

N. 11

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2004-2005

15 OKTOBER 2005

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2004-2005

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

15 OCTOBRE 2005

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2004-2005

INHOUD

SOMMAIRE

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking	22	Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	41	Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	51	Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente
Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken	73	Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid	79	Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau
Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw	111	Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme
Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel	123	Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles
Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen	130	Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 102 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 102 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

**Minister-President belast met
Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen,
Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare
Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 58 van de heer René Coppens d.d. 17 december 2004
(N.):

*Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taal-
toezicht in de gemeente van Schaarbeek.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 3.

Vraag nr. 137 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 25 mei
2005 (Fr.):

Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 3.

**Ministre-Président chargé
des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement
du territoire, des Monuments et Sites,
de la Rénovation urbaine, du Logement,
de la Propreté publique et
de la Coopération au développement**

Question n° 58 de M. René Coppens du 17 décembre 2004
(N.):

*Non-respect de l'avis de la Commission permanente de
contrôle linguistique dans la commune de Schaarbeek.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 3.

Question n° 137 de Mme Dominique Braeckman du 25 mai
2005 (Fr.):

Risque de détaxation des antennes GSM.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 3.

Vraag nr. 143 van de heer Jacques Simonet d.d. 30 mei 2005 (Fr.) :

De vraag van minister Fadila Laanan aan de Minister-President over de financiering van de culturele sector door de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 5.

Vraag nr. 154 van de heer Jacques Simonet d.d. 13 juni 2005 (Fr.) :

Opleiding tot de nieuwe stadsberoepen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 4.

Vraag nr. 155 van de heer Jacques Simonet d.d. 13 juni 2005 (Fr.) :

De maatregelen om de vestiging van inwoners te Brussel te bevorderen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 4.

Vraag nr. 167 van de heer Jos Van Assche d.d. 24 juni 2005 (N) :

De aanstelling en de bezoldiging van de leden en de voorzitter van het beheerscomité van het Brussels Gewestelijk fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 5.

Vraag nr. 169 van de heer Jos Van Assche d.d. 27 juni 2005 (N) :

De juridische procedures met betrekking tot het Brussels gewestelijk fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 5.

Vraag nr. 170 van de heer Didier Gosuin d.d. 1 juli 2005 (Fr.) :

Einde van de opdracht van Brinfin om het herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën te beheren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 6.

Question n° 143 de M. Jacques Simonet du 30 mai 2005 (Fr.) :

L'interpellation du Ministre-Président par la ministre Fadila Laanan à propos du financement du secteur culturel par les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 5.

Question n° 154 de M. Jacques Simonet du 13 juin 2005 (Fr.) :

Formation aux nouveaux métiers de la ville.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 4.

Question n° 155 de M. Jacques Simonet du 13 juin 2005 (Fr.) :

Mesures visant à favoriser l'installation d'habitants à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 4.

Question n° 167 de M. Jos Van Assche du 24 juin 2005 (N) :

Désignation et rémunération des membres et du président du comité de gestion du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 5.

Question n° 169 de M. Jos Van Assche du 27 juin 2005 (N) :

Procédures juridiques qui concernent le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 5.

Question n° 170 de M. Didier Gosuin du 1^{er} juillet 2005 (Fr.) :

Fin de la mission de Brinfin pour gérer le Fonds de refinancement des trésoreries communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 6.

Vraag nr. 175 van de heer Serge de Patoul d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen voor 2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 6.

Vraag nr. 176 van de heer Serge de Patoul d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Subsidies in het kader van de begrotingen op eigen initiatief.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 7.

Vraag nr. 177 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Wijkcontracten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 7.

Vraag nr. 178 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Financiële behandeling van de projecten in het kader van het Europese programma « Urban II » in het Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 179 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Gesubsidieerde gemeentewerken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 9.

Vraag nr. 181 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Financiering van de gemeenten – Handelskerncontracten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 9.

Question n° 175 de M. Serge de Patoul du 2 août 2005 (Fr.):

Organisation des élections communales de 2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 6.

Question n° 176 de M. Serge de Patoul du 2 août 2005 (Fr.):

Subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 7.

Question n° 177 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.):

Contrats de quartier.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 7.

Question n° 178 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.):

Traitement financier des projets intégrés au programme européen « Urban II » en Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 179 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.):

Travaux subsidiés communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 9.

Question n° 181 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.):

Financement des communes – Contrats de noyaux commerciaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 9.

Vraag nr. 182 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Bijzondere subsidie aan de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 10.

Vraag nr. 183 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Stadsrenovatie – Gesubsidieerde werken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 10.

Vraag nr. 184 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Financiële behandeling van de projecten in het kader van het Europese programma « Doelstelling 2 » in het Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 11.

Vraag nr. 187 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 13.

Vraag nr. 188 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 9 augustus 2005 (Fr.):

Herfinancieringslening voor Etterbeek en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 13.

Vraag nr. 189 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 9 augustus 2005 (Fr.):

Herfinancieringslening voor Vorst en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 14.

Question n° 182 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.):

Subvention spéciale aux communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 10.

Question n° 183 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.):

Rénovation urbaine – Travaux subsidiés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 10.

Question n° 184 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.):

Traitement financier des projets intégrés au programme européen « Objectif 2 » en Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 11.

Question n° 187 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.):

Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 13.

Question n° 188 de M. Bernard Clerfayt du 9 août 2005 (Fr.):

Prêt de refinancement accordé à la commune d'Etterbeek et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 13.

Question n° 189 de M. Bernard Clerfayt du 9 août 2005 (Fr.):

Prêt de refinancement accordé à la commune de Forest et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 14.

Vraag nr. 190 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 9 augustus 2005 (Fr.) :

Herfinancieringslening voor Ganshoren en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 15.

Vraag nr. 191 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 9 augustus 2005 (Fr.) :

Herfinancieringslening voor Jette in 1998 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 15.

Vraag nr. 192 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 9 augustus 2005 (Fr.) :

Tweede herfinancieringslening voor Jette in 2003 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 16.

Vraag nr. 193 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 9 augustus 2005 (Fr.) :

Herfinancieringslening voor Schaarbeek in 2003 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 16.

Vraag nr. 194 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 9 augustus 2005 (Fr.) :

Tweede herfinancieringslening voor Schaarbeek in 2003 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 17.

Vraag nr. 195 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 9 augustus 2005 (Fr.) :

Tweede herfinancieringslening voor Sint-Gillis in 1995 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 18.

Question n° 190 de M. Bernard Clerfayt du 9 août 2005 (Fr.) :

Prêt de refinancement accordé à la commune de Ganshoren et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 15.

Question n° 191 de M. Bernard Clerfayt du 9 août 2005 (Fr.) :

Prêt de refinancement accordé en 1998 à la commune de Jette et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 15.

Question n° 192 de M. Bernard Clerfayt du 9 août 2005 (Fr.) :

Second prêt de refinancement accordé en 2003 à la commune de Jette et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 16.

Question n° 193 de M. Bernard Clerfayt du 9 août 2005 (Fr.) :

Prêt de refinancement accordé en 2003 à la commune de Schaarbeek et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 16.

Question n° 194 de M. Bernard Clerfayt du 9 août 2005 (Fr.) :

Second prêt de refinancement accordé en 2003 à la commune de Schaarbeek et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 17.

Question n° 195 de M. Bernard Clerfayt du 9 août 2005 (Fr.) :

Second prêt de refinancement accordé en 1995 à la commune de Saint-Gilles et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 18.

Vraag nr. 196 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 9 augustus 2005 (Fr.) :

Nieuwe herfinancieringsovereenkomst met Sint-Gillis in 1998 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 19.

Vraag nr. 197 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 9 augustus 2005 (Fr.) :

Aanhangsel van 2003 bij de nieuwe herfinancieringsovereenkomst met Sint-Gillis en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 19.

Vraag nr. 198 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Financiering van de negentien Brusselse gemeenten door het Hoofdstedelijk Gewest.

Het Hoofdstedelijk Gewest heeft in zijn begroting middelen vastgesteld om de programma's en de projecten voor de negentien gemeenten te financieren.

Het is moeilijk om de bestemming en de verdeling van deze middelen tussen de verschillende gemeenten precies te bepalen.

Kan de minister mij zeggen welke bedragen aan iedere Brusselse gemeente toegekend zijn voor de jaren 2003, 2004 en 2005 voor de volgende posten (terug te vinden in het stuk A-75/1 – 2004/2005):

11.24.21.51.12

Investeringsubsidies voor de projecten die door het Europees Fonds voor de regionale ontwikkeling (EFRO) gefinancierd worden

11.24.22.43.22

Subsidies voor de projecten die door het Europees Fonds voor de regionale ontwikkeling (EFRO) en het Europees Sociaal Fonds (ESF) gefinancierd worden

11.26.21.31.32

Subsidies aan de incubatiecentra

11.61.24.31.32

Werkingsubsidies voor de bedrijventra

Question n° 196 de M. Bernard Clerfayt du 9 août 2005 (Fr.) :

Nouvelle convention de refinancement accordée en 1998 à la commune de Saint-Gilles et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 19.

Question n° 197 de M. Bernard Clerfayt du 9 août 2005 (Fr.) :

Avenant, signé en 2003, à la nouvelle convention de refinancement, avec la commune de Saint-Gilles et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 19.

Question n° 198 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.) :

Financement des 19 communes bruxelloises par la Région bruxelloise.

La Région bruxelloise a, à charge de son budget, la tâche de pourvoir au financement de programmes et projets concernant les 19 communes qui la composent.

Il est difficile d'établir clairement la destination et la répartition précise de ces deniers entre les différentes communes.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer quels sont les montants octroyés à chaque commune bruxelloise pour les années 2003, 2004 et 2005 pour les postes suivants (repris dans le document A-75/1 – 2004/2005) :

11.24.21.51.12

Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional (FEDER)

11.24.22.43.22

Subsides pour les projets supportés par le Fonds européen de développement régional (FEDER) et le Fonds social européen (FSE)

11.26.21.31.32

Subsides aux centres d'incubation

11.61.24.31.32

Subsides de fonctionnement aux centres d'entreprises

Vraag nr. 202 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Inspanningen van de regering om de initiatieven van de actoren betrokken bij de herwaardering van de wijken beter te coördineren.

Bij het maken van uw balans in de pers hebt u aangekondigd dat u inspanningen hebt gedaan om de initiatieven van de actoren betrokken bij de herwaardering van de wijken beter te coördineren.

U had het over de SWB's, het Woningfonds, de GOMB, Beliris, het BUV, het BIM, de MIVB, het GAN, de handelskernen, de VGC en de Cocof.

- Wat is de concrete rol van elk orgaan of overheid in het herwaarderingsproces ?
- Welke concrete maatregelen hebt u sinds een jaar genomen om de coördinatie van hun werk met wat elders gebeurt te coördineren ?

Vraag nr. 206 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

Uw partijvoorzitter lijkt, samen met zijn ambtgenoot van de Cdh, al zijn energie te steken in de hervorming van Wallonië en de « begeleiding » van de Waalse regering bij het opstellen van haar nieuwe planningsbeleid.

Wat zeker is, is dat men zijn uiterste best gedaan heeft om op opzienbare wijze in de pers bekend te maken dat de Waalse ministers op het matje geroepen zijn en dat een Marshall-plan voor Wallonië voorbereid wordt.

In deze bijzondere context ben ik ervan overtuigd dat het nu een geschikt moment is om opnieuw formele of informele banden aan te halen met enkele van uw ambtgenoten in de Waalse executieve om iedere vorm van concurrentie tussen onze twee Gewesten te voorkomen.

- Met welke ministers hebt u contacten gelegd sinds de aankondiging van de partijvoorzitters van de meerderheid ?
- Welke dossiers zijn op de agenda van deze ontmoetingen geplaatst ?
- Wat zijn de concrete resultaten ?

Question n° 202 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Efforts entrepris par le gouvernement pour mieux coordonner les actions des acteurs impliqués dans la revitalisation des quartiers.

Lors de la présentation de votre bilan à la presse vous avez annoncé avoir accompli des efforts en matière de coordination entre acteurs impliqués dans la revitalisation des quartiers.

Vous citez – pêle-mêle – AIS, Fonds du Logement, SDRB, Beliris, Aed, IBGE, STIB, ABP, Noyaux commerciaux, VGC et Cocof.

- Pouvez-vous m'indiquer, pour chacune de ces entités ou chacun de ces organismes, quelle est leur implication concrète dans le processus de revitalisation ?
- Pouvez-vous de même mettre en lumière les mesures très concrètes vous avez prises, depuis un an, en vue d'accroître la coordination de leur travail avec ce qui se réalise par ailleurs ?

Question n° 206 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

Nous sommes à l'heure où votre Président de parti semble mobiliser son énergie pour, de concert avec sa collègue du Cdh, réformer la Wallonie et « accompagner » le gouvernement wallon dans la définition de sa nouvelle politique de planification.

Ce qui est certain, c'est que des énergies ont été mobilisées pour relayer de manière fracassante auprès de la presse le sévère rappel à l'ordre aux ministres wallons ainsi que la préparation d'un plan Marshall pour la Wallonie.

Dans ce contexte singulier, je suis persuadé que le moment est propice au renouvellement des contacts formels ou informels avec certains de vos collègues, membres de l'exécutif wallon afin d'éviter toute logique concurrentielle entre nos deux régions.

- Pouvez-vous dès lors m'indiquer quels sont les ministres avec lesquels vous avez entretenu des contacts depuis l'annonce des Présidents de partis de la majorité ?
- Quels sont les dossiers qui ont été mis à l'ordre du jour de ces rencontres ?
- Quels en sont les résultats concrets ?

Vraag nr. 210 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bewustmaking van de lokale besturen om minder papier te verbruiken.

Net zoals bij het begin van de voorgaande schooljaren, voert het BIM thans een bewustmakingscampagne bij de schoolbesturen om gerecycleerd papier te gebruiken en om minder papier te verbruiken.

Hoe zit het in de lokale besturen ? De gemeentebesturen verbruiken dagelijks enorme hoeveelheden papier.

Ik weet dat sommige besturen aandacht hebben voor dit probleem. Dergelijke initiatieven worden echter vaak maar in enkele diensten genomen en vinden niet overal ingang.

- Bent u als minister belast met het toezicht op de lokale besturen gevoelig voor deze problematiek ? Zo ja, welke in overleg besproken initiatieven hebt u genomen of zijn in voorbereiding ?
- Wat zijn de eventuele cijferdoelstellingen ?
- Welke operatoren (openbaar of privaat) zouden kunnen meewerken aan deze bewustmakingscampagnes voor een redelijker verbruik ?
- Welke gemeenten zijn het nauwst betrokken bij uw eventuele initiatieven ter zake ?

Vraag nr. 212 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de besturen van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sinds 2005 wordt de elektronische identiteitskaart overal verspreid. Daarmee is begonnen op 16 juli 2003 in de proefgemeente Sint-Pieters-Woluwe. Dankzij haar dynamische beleid bezit 40 % van haar bevolking nu een elektronische identiteitskaart.

In het Hoofdstedelijk Gewest kunnen wij nu het deel van de bevolking dat een elektronische identiteitskaart bezit op 10 % ramen.

Een circulaire van de federale overheidssdienst Binnenlandse Zaken aan de verschillende gemeenten bepaalt dat er bij de verspreiding van de nieuwe elektronische identiteitskaarten geen verplichting meer bestond om een schriftelijk document af te geven waaruit de woonplaats blijkt.

Om de woonplaats te kennen van de persoon die men voor zich heeft, moet me dus beschikken over een lezer van elektronische identiteitskaarten.

Question n° 210 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Sensibilisation des pouvoirs locaux à une consommation plus raisonnée du papier.

Comme à l'occasion des dernières rentrées scolaires, l'IBGE mène en ce moment une campagne de sensibilisation des directions d'écoles à l'utilisation du papier recyclé ainsi qu'à la limitation de la consommation du papier.

Je souhaiterais savoir ce qu'il en est au sein des pouvoirs locaux. Force est en effet de constater que les administrations communales sont, dans leur fonctionnement quotidien, de très grandes consommatrices de papier.

Je sais que certaines administrations sont attentives à cette problématique. Toutefois, il semble que les efforts particuliers soient consentis bien souvent qu'à l'échelle de quelques services et sans pour autant qu'il s'agisse d'une dynamique générale.

- Comme ministre ayant en charge la tutelle sur les pouvoirs locaux, pourriez-vous m'indiquer si vous êtes sensible à ces questions ? Dans l'affirmative, quelles sont les initiatives concertées que vous avez prises ou qui sont en préparation ?
- Quels seraient les objectifs chiffrés qui auraient été chiffrés ?
- Quels pourraient être les opérateurs (publics et/ou privés) qui participent à ces projets de sensibilisation à une consommation plus responsable ?
- Quels sont les communes qui sont principalement concernées par vos éventuels efforts au sujet de ces questions ?

Question n° 212 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques dans les administrations des zones de police de la Région de Bruxelles.

Depuis le début de l'année 2005, la distribution de la carte d'identité électronique a été généralisée. Cette distribution avait déjà commencé le 16 juillet 2003 dans la commune pilote de Woluwe-Saint-Pierre. Celle-ci, avec son dynamisme compte déjà plus de 40 % de sa population détentrice d'une carte d'identité électronique.

Nous pouvons estimer, dès à présent, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, qu'au moins 10 % de la population possède une carte d'identité électronique.

Une circulaire émanant du Service public fédéral de l'Intérieur a signifié aux différentes communes qu'il n'y avait plus obligation de délivrer un document écrit attestant le domicile lors de la distribution des nouvelles cartes d'identité électroniques.

Dans ce contexte, pour connaître le domicile d'un interlocuteur, il est impératif d'avoir un lecteur de cartes d'identité électroniques.

De politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staan regelmatig in contact met de bevolking; daarbij moet de persoon die zich aanbiedt soms precies geïdentificeerd kunnen worden.

Hoeveel lezers van elektronische identiteitskaarten staan er ter beschikking van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op 1 september 2005 en hoe zijn die verdeeld over de verschillende diensten en andere plaatsen ?

Hoe ziet het programma eruit voor de plaatsing van bijkomende lezers van elektronische identiteitskaarten in de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Vraag nr. 213 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 1 september 2005 (N.) :

Het taalakkoord en de schorsing door de Raad van State.

In uw antwoord op mijn dringende vraag van 29 april jongstleden, stelde u dat u geen uitgebreide cijfers kon geven naar aanleiding van een dringende vraag.

U verwees daarbij naar een andere gelegenheid om de vraag opnieuw ter sprake te brengen.

Ik maak nu van deze gelegenheid gebruik om een aantal vragen te hernemen. Op een aantal andere elementen zal ik later terugkomen.

Mijn vragen zijn de volgende :

1. Hoeveel mensen zijn er in dienst genomen volgens de modaliteiten van de ondertussen vernietigde omzendbrieven.
2. Hoeveel aanstellingen werden door de vice-gouverneur geschorst voor de uitspraak van de Raad van State ? Hoeveel daarvan heeft de regering vernietigd ?
3. Wat is er sinds de uitspraak van de Raad van State gebeurd met de aanstellingen die niet werden vernietigd door de regering ?
4. Hoeveel aanstellingen werden door de vice-gouverneur geschorst na de uitspraak van de Raad van State ? Hoeveel daarvan heeft de regering vernietigd ?

Les zones de police de la Région de Bruxelles sont régulièrement en contact avec le public; contacts qui dans certaines circonstances nécessitent l'identification précise de l'interlocuteur.

Le ministre peut-il préciser le nombre de lecteurs de cartes d'identité électroniques mis à la disposition des zones de police de la Région de Bruxelles, à la date du 1er septembre 2005 et la répartition de ceux-ci dans les différents types de services et lieux d'implantation ?

Le ministre peut-il préciser le programme d'implantation des lecteurs de cartes d'identité électroniques supplémentaires dans les zones de police de la Région de Bruxelles ?

Question n° 213 de M. Dominiek Lootens-Stael du 1^{er} septembre 2005 (N.) :

Suspension par le Conseil d'Etat des circulaires relatives à l'accord de courtoisie linguistique.

Dans votre réponse à ma question d'actualité du 29 avril dernier, vous disiez ne pas disposer de chiffres complets concernant cette question d'actualité.

Vous m'aviez proposé d'évoquer à nouveau la question ultérieurement.

Je profite de l'occasion qui m'est donnée pour vous reposer une série de questions. Je reviendrai plus tard sur une série d'autres aspects.

Mes questions sont les suivantes :

1. Combien de personnes ont été engagées en vertu des modalités des circulaires entre-temps annulées par le Conseil d'Etat ?
2. Combien de désignations le vice-gouverneur a-t-il suspendues avant l'avis du Conseil d'Etat ? Combien le gouvernement en a-t-il annulées ?
3. Qu'est-il advenu, depuis l'avis du Conseil d'Etat, des désignations que le gouvernement n'a pas annulées ?
4. Combien de désignations le vice-gouverneur a-t-il suspendues après l'avis du Conseil d'Etat ? Combien le gouvernement en a-t-il annulées ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
 Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 23 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 november 2004
 (Fr.) :

Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 3.

Vraag nr. 76 van de heer Alain Daems d.d. 1 februari 2005
 (Fr.) :

Veiligheidsmaatregelen in de woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 6.

Vraag nr. 91 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 maart 2005 (N.) :

Vliegroute Brussel-Peking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 5.

Vraag nr. 119 van mevr. Danielle Caron d.d. 25 april 2005
 (Fr.) :

Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 6.

Vraag nr. 128 van de heer Jacques Simonet d.d. 18 mei 2005
 (Fr.) :

Fouten in de folders voor de promotie van het Contract voor Economie en Tewerkstelling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 6.

Vraag nr. 135 van de heer Jacques Simonet d.d. 19 mei 2005
 (Fr.) :

De open dagen op de Ceria-campus.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 6.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
 de la Recherche scientifique et
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente**

Question n° 23 de M. Didier Gosuin du 19 novembre 2004
 (Fr.) :

Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 3.

Question n° 76 de M. Alain Daems du 1^{er} février 2005 (Fr.) :

Mesures de sécurité dans les logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 6.

Question n° 91 de M. Walter Vandenbossche du 15 mars 2005
 (N.) :

Route aérienne Bruxelles-Pékin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 5.

Question n° 119 de Mme Danielle Caron du 25 avril 2005
 (Fr.) :

Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 6.

Question n° 128 de M. Jacques Simonet du 18 mai 2005
 (Fr.) :

Les erreurs contenues dans les dépliants de promotion du Contrat pour l'économie et l'emploi.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 6.

Question n° 135 de M. Jacques Simonet du 19 mai 2005 (Fr.) :

Les journées portes ouvertes au campus du CERIA.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 6.

Vraag nr. 160 van de heer Jos Van Assche d.d. 27 juni 2005 (N) :

Juridische procedures met betrekking tot de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 23.

Vraag nr. 181 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met bepaalde gewestministers.

Uw partijvoorzitter lijkt, samen met zijn ambtgenoot Di Rupo, al haar energie te steken in de hervorming van Wallonië en de « begeleiding » van de Waalse regering bij het opstellen van haar nieuw planningsbeleid.

Wat zeker is, is dat men zijn uiterste best gedaan heeft om op opzienbare wijze in de pers bekend te maken dat de Waalse ministers op het matje geroepen zijn en dat een Marshall-plan voor Wallonië voorbereid wordt.

In deze bijzondere context ben ik ervan overtuigd dat het nu een geschikt moment is om opnieuw formele of informele banden aan te halen met enkele van uw ambtgenoten in de Waalse executieve om iedere vorm van concurrentie tussen onze twee Gewesten te voorkomen.

- Met welke ministers hebt u contacten gelegd sinds de aankondiging van de partijvoorzitters van de meerderheid ?
- Welke dossiers zijn op de agenda van deze ontmoetingen geplaatst ?
- Wat zijn de concrete resultaten ?

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 281 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Maatregelen ter bevordering van het gebruik van het openbaar vervoer van de MIVB.

U hebt enkele maatregelen aangekondigd om in bepaalde gevallen het openbaar vervoer gratis te maken. Onder deze maatregelen vindt men de partnerships tussen de organisatoren van evenementen en de MIVB.

Question n° 160 de M. Jos Van Assche du 27 juin 2005 (N.) :

Procédures juridiques qui concernent l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 23.

Question n° 181 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec certains ministres régionaux.

Nous sommes à l'heure où votre Présidente de parti semble mobiliser son énergie pour, de concert avec son collègue Di Rupo, réformer la Wallonie et « accompagner » le gouvernement wallon dans la définition de sa nouvelle politique de planification.

Ce qui est certain, c'est que des énergies ont été mobilisées pour relayer de manière fracassante auprès de la presse le sévère rappel à l'ordre aux ministres Wallons ainsi que la préparation d'un plan Marshall pour la Wallonie.

Dans ce contexte singulier, je suis persuadé que le moment est propice au renouvellement des contacts formels ou informels avec certains de vos collègues, membres de l'exécutif wallon afin d'éviter toute logique concurrentielle entre nos deux régions.

- Pouvez-vous dès lors m'indiquer quels sont les ministres avec lesquels vous avez entretenu des contacts depuis l'annonce des Présidents de partis de la majorité ?
- Quels sont les dossiers qui ont été mis à l'ordre du jour de ces rencontres ?
- Quels en sont les résultats concrets ?

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 281 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Mesures visant à promouvoir l'usage des transports en commun de la STIB.

Vous aviez annoncé certaines mesures visant à tendre vers la gratuité des transports en commun. Parmi ces mesures figure la conclusion de partenariats entre les organisateurs d'événements et la STIB.

- Bij welke evenementen werden MIVB-voertuigen ter beschikking gesteld van de deelnemers sinds u aangetreden bent ?
- Hoeveel bedraagt de kost per evenement voor de MIVB ?

Vraag nr. 285 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten bij de MIVB.

Sinds 2005 wordt de elektronische identiteitskaart overal verspreid. Daarmee is begonnen op 16 juli 2003 in de proefgemeente Sint-Pieters-Woluwe. Dankzij haar dynamische beleid bezit 40% van haar bevolking nu een elektronische identiteitskaart.

In het Hoofdstedelijk Gewest kunnen wij nu het deel van de bevolking dat een elektronische identiteitskaart bezit op 10% ramen.

Een circulaire van de federale overheidssdienst Binnenlandse Zaken aan de verschillende gemeenten bepaalt dat er bij de verspreiding van de nieuwe elektronische identiteitskaarten geen verplichting meer bestond om een schriftelijk document af te geven waaruit de woonplaats blijkt.

Om de woonplaats te kennen van de persoon die men voor zich heeft, moet men dus beschikken over een lezer van elektronische identiteitskaarten.

Bovendien worden nu in het begin van september de schoolabonnementen verkocht.

Hoeveel lezers van elektronische identiteitskaarten staan er ter beschikking van de MIVB, op 1 september 2005 en hoe zijn die verdeeld over de verschillende diensten en andere plaatsen ?

Hoe ziet het programma eruit voor de plaatsing van bijkomende lezers bij de MIVB ?

Vraag nr. 288 van de heer Johan Demol d.d. 1 september 2005 (N.) :

De Brusselse zogenaamde « Hop-on hop-off bussen ».

In Brussel zijn momenteel drie elkaar beconcurrerende maatschappijen actief die dit soort bussen gebruiken om toeristen rond te leiden in de stad.

- Pouvez-vous dès lors m'indiquer quels sont les événements à l'occasion desquels certains véhicules de la STIB ont été mis gratuitement à la disposition des participants depuis votre entrée en fonction ?
- Pouvez-vous, pour chaque événement, en évaluer le coût à charge de la STIB ?

Question n° 285 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Présence de lecteurs de cartes d'identité électronique à la STIB.

Depuis le début de l'année 2005, la distribution de la carte d'identité électronique a été généralisée. Cette distribution avait déjà commencé le 16 juillet 2003 dans la commune pilote de Woluwe-Saint-Pierre. Celle-ci, avec son dynamisme, compte déjà plus de 40 % de sa population détentrice d'une carte d'identité électronique.

Nous pouvons estimer, dès à présent, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, qu'au moins 10 % de la population possède une carte d'identité électronique.

Une circulaire émanant du Service public fédéral de l'Intérieur a signifié aux différentes communes qu'il n'y avait plus obligation de délivrer un document écrit attestant le domicile lors de la distribution des nouvelles cartes d'identité électroniques.

Dans ce contexte, pour connaître le domicile d'un interlocuteur, il est impératif d'avoir un lecteur de cartes d'identité électroniques.

De plus, nous sommes dans une période d'acquisition des abonnements scolaires en ce début du mois de septembre.

Le ministre peut-il préciser le nombre de lecteurs de cartes d'identité électroniques mis à la disposition à la STIB, à la date du 1^{er} septembre 2005 et la répartition de ceux-ci dans les différents types de services et lieux d'implantation ?

Le Ministre peut-il préciser le programme d'implantation des lecteurs de cartes d'identité électroniques supplémentaires à la STIB ?

Question n° 288 de M. Johan Demol du 1^{er} septembre 2005 (N.) :

Bus « hop on, hop off ».

À Bruxelles, trois sociétés concurrentes proposent actuellement des visites touristiques en bus à impériale.

In de commissie infrastructuur van 10 november 2004 liet u in antwoord op mijn vraag hierover weten dat er een juridische studie liep die onderzocht hoe het nu juist zat met ondermeer exclusiviteitsrechten op bushaltes van de MIVB en dies meer.

Is deze studie intussen afgerond ? Welke zijn de conclusies ? Welke maatregelen werden terzake intussen genomen ?

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 197 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Mediabelangstelling voor de nestbouw van de slechtvalk in het centrum van Brussel.

De kathedraal Sint-Michiël en Sint-Goedele heeft dit jaar heel wat mediabelangstelling gekregen als gevolg van de nestbouw van de slechtvalk en de geboorte van vier kleine valkjes.

Na de mediashow zou ik willen weten wat er met deze vogels gebeurd is, omdat de gezondheidstoestand van enkele, als mijn geheugen mij niet in de steek laat, zo slecht was dat ze in een vogelcentrum dienden opgenomen te worden.

Kan u mij zeggen of uw diensten van plan zijn specifieke maatregelen te nemen om de nestbouw van deze soort in ons Gewest aan te moedigen ? Zo ja, welke ? Is er bijzondere aandacht voor de site van de kathedraal ?

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 121 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 september 2005 (Fr.) :

Uitvoering van het Nova-project.

U kondigt aan dat het Nova-project streeft naar de volledige integratie van al wat betrekking heeft op het beheer van de stedenbouwkundige en verkavelingsvergunningen tussen het Gewest en de 19 Brusselse gemeenten.

- Hoe verloopt dit dossier concreet ?
- Welke andere troeven heeft deze toepassing naast wat hierboven vermeld is ?

En Commission de l'infrastructure du 10 novembre 2004, vous aviez fait savoir, en réponse à une question que j'avais posée à ce sujet, qu'une étude juridique était en cours pour analyser, entre autres choses, les droits d'exclusivité pour l'utilisation des arrêts de la STIB.

Cette étude est-elle, depuis lors, terminée ? Quelles sont ses conclusions ? Quelles mesures avez-vous prises entre-temps ?

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau

Question n° 197 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Nidification particulièrement médiatisée du faucon pèlerin au centre de Bruxelles.

La cathédrale Saints Michel et Gudule était cette année le théâtre d'un véritable événement médiatique à savoir la nidification d'un faucon pèlerin suivie de la naissance de 4 fauconneaux.

Après le tapage médiatique, je souhaiterais que vous m'indiquiez quel fut le devenir de ces oiseaux dont l'état sanitaire de certains d'entre eux avait, si j'ai bonne mémoire, nécessité un séjour dans un centre de revalidation.

Pour le surplus, pourriez-vous me préciser si vos services entendent prendre certaines mesures spécifiques pour favoriser davantage la nidification de cette espèce dans notre région ? Dans l'affirmative, quelles sont ces mesures ? Le site de la cathédrale fait-il l'objet d'une attention particulière ?

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 121 de M. Jacques Simonet du 2 septembre 2005 (Fr.) :

Mise en œuvre du projet Nova.

Vous annoncez que le projet Nova vise à l'intégration complète entre la Région et les 19 communes bruxelloises de tout ce qui concerne la gestion des dossiers de permis d'urbanisme et de permis de lotir.

- Pouvez-vous tout d'abord me renseigner à propos de l'état d'avancement concret de ce dossier ?
- Pouvez-vous également m'indiquer quels sont les autres atouts de cette application que ceux développés ci-dessus ?

- Welke middelen zijn er in 2005 uitgetrokken voor dit project en welke middelen zijn er op 1 juli 2005 vastgelegd ?
- Binnen welke termijn meent u dat dit project afgerond en operationeel moet zijn ?

**Staatssecretaris belast
 met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid
 en de Haven van Brussel**

Vraag nr. 87 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Ontwerp van besluit tot oprichting van een interne klachtendienst binnen het bestuur.

U kondigt aan dat een ontwerp van besluit (nu bij de Raad van State) ertoe strekt om zowel in het ministerie als in iedere ION, een interne klachtendienst binnen het bestuur op te richten. Deze onafhankelijke dienst zou de klagers de mogelijkheid geven om de werkingsproblemen bij een dienst of een personeelslid aan de kaak te stellen.

Ik ken de inhoud van uw ontwerp van besluit niet en zou willen weten of de vakbonden daarover geraadpleegd zijn. Zo ja, mag men ervan uitgaan dat u het fiat van de vakbonden gekregen hebt om met dit dossier verder te gaan ?

In afwachting van de uitvoering van uw ontwerp, wat moet een burger nu doen als hij bepaalde feiten aan de kaak wil stellen waar hij mee te maken gekregen heeft tijdens zijn contacten met het ministerie of de ION's ?

Hoe kan uw ontwerp een betere opvolging van de klachten garanderen ?

Vraag nr. 92 van mevr. Fatiha Saïdi d.d. 8 september 2005 (Fr.) :

Maatregelen ter bevordering van de gelijkheid van kansen voor mannen en vrouwen tijdens de interministeriële conferentie.

Tijdens de tweede interministeriële conferentie half juli zijn een aantal beslissingen genomen over de gelijkheid van kansen voor mannen en vrouwen.

Kan u mij de resultaten van deze conferentie meedelen, alsook de voornaamste beslissingen die op gewestelijk niveau genomen zullen worden inzake gelijkheid van kansen voor mannen en vrouwen.

- Quels sont les budgets qui ont été réservés, en 2005, pour ce projet ainsi que ceux qui ont été engagés au 1er juillet de cette même année ?
- Dans quels délais estimez-vous que ce projet devra être finalisé et pleinement opérationnel ?

**Secrétaire d'État chargée
 de la Fonction publique,
 l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles**

Question n° 87 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Projet d'arrêté créant un service de plaintes interne à l'administration.

Vous annoncez qu'un projet d'arrêté, actuellement au Conseil d'Etat, vise à créer tant au ministère que dans chaque OIP, un service de plaintes interne à l'administration. Par son indépendance, ce service permettrait aux plaignants de dénoncer les problèmes de fonctionnement d'un service ou d'un agent.

N'ayant pas connaissance du contenu de votre projet d'arrêté, je vous demanderais de m'indiquer si les organisations syndicales ont été entendues sur ce sujet. Dans l'affirmative, peut-on estimer qu'un accord vous a été donné par ces syndicats pour avancer dans ce dossier ?

Dans l'attente de la mise en œuvre de votre projet, pourriez-vous m'indiquer comment doit s'y prendre aujourd'hui un citoyen qui souhaite dénoncer certains faits survenus lors de ses contacts avec le ministère ou les OIP ?

En quoi votre projet permettra de garantir un meilleur suivi des plaintes ?

Question n° 92 de Mme Fatiha Saïdi du 8 septembre 2005 (Fr.) :

Mesures prises en faveur de l'égalité des chances hommes/femmes lors de la conférence interministerielle.

Durant la deuxième conférence interministerielle sur l'intégration qui s'est tenue à la mi-juillet, une série de décisions concernant l'égalité hommes/femmes ont été prises.

Auriez-vous l'amabilité de me faire part des résultats de cette conférence et des principales dispositions qui seront prises au niveau régional en matière d'égalité hommes/femmes ?

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbare Netheid en Monumenten
en Landschappen**

**Vraag nr. 99 van de heer Jacques Simonet d.d. 3 juni 2005
(Fr.) :**

Voorkeurtarieven voor het storten van afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 8.

**Vraag nr. 112 van de heer Hervé Doyen d.d. 22 juni 2005
(Fr.) :**

Aantal Brusselaars bij het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

**Vraag nr. 116 van de heer Bertin Mampaka d.d. 6 juli 2005
(Fr.) :**

*Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door
het GAN.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

**Vraag nr. 129 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september
2005 (Fr.) :**

Compostcentrum in Vorst.

Als gevolg van talrijke klachten over de hinder veroorzaakt door het compostcentrum in Vorst, hebt u meermaals aangekondigd dat er een koepel in hard plastic gebouwd zou worden, uitgerust met een luchtfilter en een biofilter op het gedeelte van het centrum dat het afval met de grootste geurhinder verwerkt.

- Hoe staat het met dit dossier ?
- Wanneer precies zal deze koepel geïnstalleerd worden ?
- Waarom is er zoveel vertraging tussen de aankondiging van uw voornemens en de effectieve uitvoering van de werkzaamheden ?

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Propreté publique et
des Monuments et Sites**

Question n° 99 de M. Jacques Simonet du 3 juin 2005 (Fr.) :

Tarifs préférentiels pour mise en décharge de déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 8.

Question n° 112 de M. Hervé Doyen du 22 juin 2005 (Fr.) :

Nombre de Bruxellois à l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

**Question n° 116 de M. Bertin Mampaka du 6 juillet 2005
(Fr.) :**

*Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets
menées par l'ABP.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

**Question n° 129 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005
(Fr.) :**

Centre de compostage à Forest.

Suite à de nombreuses plaintes relatives aux nuisances engendrées par le centre de compostage de Forest, vous aviez annoncé, à de multiples reprises, la construction imminente d'un dôme rigide en plastique équipé d'un système de filtres à air et d'un bio-filtre sur la partie du centre qui accueille les déchets les plus odorants.

- Pouvez-vous m'indiquer ce qu'il en est de l'état d'avancement de ce dossier ?
- A quelle date précise ce dôme sera-t-il installé ?
- Comment peut-on expliquer un tel retard entre vos premières annonces et la réalisation effective de ces travaux ?

Vraag nr. 132 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Eventuele uitbreiding van de netheidsacties van het GAN naar andere gemeenten.

Op 6 juni 2005 hebben uw diensten een netheidsactie gevoerd in de perimenter van de UNESCO en van de stad Brussel.

Kan u mij eerst en vooral zeggen hoeveel personeelsleden van het GAN opgetrommeld werden voor deze actie?

U hebt bovendien verklaard dat u naargelang de resultaten van deze acties, zou beslissen of het opportuun was om die uit te breiden naar andere wijken, met name handelswijken.

- Hoe staat het met de evaluatie van deze netheidsacties ?
- Hebt u beslist om de actie uit te breiden naar andere wijken ?
- Zo ja, welke en binnen welke termijn ?

Vraag nr. 133 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

Uw partijvoorzitter lijkt, samen met zijn ambtgenoot van de Cdh, al zijn energie te steken in de hervorming van Wallonië en de « begeleiding » van de Waalse regering bij het opstellen van haar nieuw planningsbeleid.

Wat zeker is, is dat men zijn uiterste best gedaan heeft om op opzienbare wijze in de pers bekend te maken dat de Waalse ministers op het matje geroepen zijn en dat een Marshall-plan voor Wallonië voorbereid wordt.

In deze bijzondere context ben ik ervan overtuigd dat het nu een geschikt moment is om opnieuw formele of informele banden aan te halen met enkele van uw ambtgenoten in de Waalse executieve om iedere vorm van concurrentie tussen onze twee Gewesten te voorkomen.

- Met welke ministers hebt u contacten gelegd sinds de aankondiging van de partijvoorzitters van de meerderheid ?
- Welke dossiers zijn op de agenda van deze ontmoetingen geplaatst ?
- Wat zijn de concrete resultaten ?

Question n° 132 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Eventuelle transposition vers d'autres communes des actions propreté menées par l'ABP.

Le 6 juin dernier, une opération propreté était menée dans le périmètre UNESCO par vos services ainsi que ceux de la Ville de Bruxelles.

– Pouvez-vous tout d'abord me rappeler combien d'agents de l'ABP étaient mobilisés pour cette opération ?

En outre, vous avez déclaré qu'en fonction des résultats engendrés par ces opérations, vous décideriez de l'opportunité de reproduire ce type d'action dans d'autres quartiers, notamment commerçants.

- Qu'en est-il dès lors de l'évaluation de ces opérations propreté ?
- Avez-vous décidé d'exporter ce projet vers d'autres quartiers ?
- Dans l'affirmative, lesquels et à quelles échéances ?

Question n° 133 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

Nous sommes à l'heure où votre Président de parti semble mobiliser son énergie pour, de concert avec sa collègue du Cdh, réformer la Wallonie et « accompagner » le gouvernement wallon dans la définition de sa nouvelle politique de planification.

Ce qui est certain, c'est que des énergies ont été mobilisées pour relayer de manière fracassante auprès de la presse le sévère rappel à l'ordre aux ministres wallons ainsi que la préparation d'un plan Marshall pour la Wallonie.

Dans ce contexte singulier, je suis persuadé que le moment est propice au renouvellement des contacts formels ou informels avec certains de vos collègues, membres de l'exécutif wallon afin d'éviter toute logique concurrentielle entre nos deux régions.

- Pouvez-vous dès lors m'indiquer quels sont les ministres avec lesquels vous avez entretenu des contacts depuis l'annonce des Présidents de parti de la majorité ?
- Quels sont les dossiers qui ont été mis à l'ordre du jour de ces rencontres ?
- Quels en sont les résultats concrets ?

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 22 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 22 oktober 2004 (N.) :

Schorsingen door de vice-gouverneur, en vernietigingen van benoemingen en aanstellingen in de 19 Brusselse gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 7.

Vraag nr. 46 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 november 2004 (Fr.) :

Voorlichtingscampagne bij de jongeren voor banen bij de politiezones.

De vraag en het voorlopig antwoord werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 7.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 22 de M. Dominiek Lootens-Stael du 22 octobre 2004 (N.) :

Suspensions par le vice-gouverneur, et annulations de nominations et de désignations dans les 19 communes bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 2, p. 7.

Question n° 46 de M. Didier Gosuin du 30 novembre 2004 (Fr.) :

Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 3, p. 7.

**Minister belast met Tewerkstelling,
 Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 4 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 10 september 2004 (Fr.) :

Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden.

De vraag en het voorlopig antwoord werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 12.

**Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting
 en Stedenbouw**

Vraag nr. 123 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 september 2005 (Fr.) :

Vermindering van de achterstand in de behandeling van de aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen.

U hebt het aantal personeelsleden van het BROH die de aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen behandelen terecht fors verhoogd (met 28). U hebt zelf het voorbeeld gegeven door de achterstand van zowat 90 dossiers die U geërfd hebt volledig weg te werken.

Ik zou graag willen weten wat thans de gemiddelde termijnen zijn (voor de indienstneming van bijkomend personeel) voor de behandeling van de aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen waarvoor de gemachtigde ambtenaar bevoegd is per categorie van aanvragen (openbare werken of werken van openbaar nut, enige vergunning).

Ik zou ook willen weten voor hoeveel dossiers die om eensluidend advies worden voorgelegd aan de gemachtigde ambtenaar er procentueel geen advies kon worden verstrekt binnen de wettelijke termijnen.

Voorlopig antwoord : In antwoord op uw onder de rubriek vermelde schriftelijke vraag, heb ik het genoegen u te melden dat ik uw vraag heb doorverzonden naar mijn administratie met het verzoek mij de nauwkeurige elementen van antwoord te verlenen.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
 de la Recherche scientifique et
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente**

Question n° 4 de Mme Dominique Braeckman du 10 septembre 2004 (Fr.) :

Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 12.

**Secrétaire d'Etat chargée du Logement
 et de l'Urbanisme**

Question n° 123 de M. Didier Gosuin du 19 septembre 2005 (Fr.) :

Diminution du retard de traitement dans les demandes de permis d'urbanisme.

Vous avez très judicieusement et de manière conséquente accru le nombre de membres du personnel chargés à l'AATL de traiter les demandes de permis d'urbanisme (augmentation de 28 unités). Vous avez vous-même donné l'exemple en résorbant totalement l'arriéré de quelque 90 dossiers dont vous avez hérité.

Il me serait agréable de connaître les délais moyens actuels (c'est-à-dire avant l'engagement du personnel supplémentaire) de traitement des demandes de permis d'urbanisme relevant de la compétence du fonctionnaire délégué par catégorie de demandes (travaux de personnes publique ou d'utilité publique, permis unique).

Je souhaite également connaître le pourcentage de dossiers soumis à l'avis conforme du fonctionnaire délégué pour lesquels celui-ci n'a pu remettre son avis dans les délais légaux.

Réponse provisoire : En réponse à votre question écrite reprise sous rubrique, j'ai le plaisir de vous faire savoir que j'ai transmis celle-ci à mon administration en lui demandant de me fournir des éléments de réponses précis.

**Staatssecretaris belast
met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid
en de Haven van Brussel**

Vraag nr. 9 van de heer Didier Gosuin d.d. 22 oktober 2004
(Fr.) :

Afschaffing van het eensluidend afschrift.

De vraag en het voorlopig antwoord werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 8.

**Secrétaire d'Etat chargée
de la Fonction publique,
l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles**

Question n° 9 de M. Didier Gosuin du 22 octobre 2004 (Fr.) :

Suppression de la copie conforme.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 2, p. 8.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 162 van de heer Jacques Simonet d.d. 22 juni 2005
(Fr.):

Beroepen tegen handelingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Na dit eerste jaar van de zittingsperiode, kan u mij zeggen hoeveel beroepen ingesteld zijn tegen handelingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering (voorlegging aan het overlegcomité, beroep bij de Raad van State, het Arbitragehof...)?

Wat is het voorwerp van elk beroep en de staat van vooruitgang van het dossier?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven:

- Geen verzoekschrift werd bij het Arbitragehof ingediend tegen de akten van de regering sinds 19 juli 2004, datum van het aantreden van de nieuwe regering.
- 43 verzoekschriften werden bij de Raad van State ingediend tegen de akten van de regering sinds 19 juli 2004, datum van het aantreden van de nieuwe regering.
- Wat betreft het onderwerp van die verzoekschriften alsook de stand van de rechtspleging, vindt u in bijlage een tabel.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement

Question n° 162 de M. Jacques Simonet du 22 juin 2005 (Fr.):

Recours introduits contre des actes du gouvernement de la Région bruxelloise.

Au terme de cette première année de la législature, pourriez-vous m'informer à propos du nombre de recours introduits contre des actes du gouvernement (évocation en comité de concertation, recours devant le Conseil d'Etat, la Cour d'arbitrage, ...)?

Il me plairait que vous précisiez également l'objet du recours ainsi que l'état d'avancement du dossier.

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants:

- Aucun recours à la Cour d'arbitrage n'a été introduit contre des actes du gouvernement depuis le 19 juillet 2004 date d'installation du nouveau gouvernement.
- 43 recours au Conseil d'Etat ont été introduits contre des actes du gouvernement depuis le 19 juillet 2004 date d'installation en vigueur du nouveau gouvernement.
- En ce qui concerne l'objet des recours ainsi que l'état d'avancement de la procédure, vous trouverez un tableau en annexe.

Aantal dossiers Nombre de dossiers	Bevoegdheid Compétence	In Onderzoek En examen	Beëindigd Clôturé
13	Werkgelegenheid/Emploi et Travail	12	1
4	Huisvesting/Logement	4	
4	Monumenten en Landschappen/Monuments et Sites	4	
2	Personeel van het Ministerie/Personnel du Ministère	2	
19	Stedenbouw/Urbanisme	19	
42	Totaal aantal dossiers/Nombre total de dossiers	41	1

Vraag nr. 171 van de heer Didier Gosuin d.d. 1 juli 2005 (Fr.) :

Resultaat van de werkzaamheden van de werkgroep opgericht om de subsidies van Inter-Environnement en Bral te onderzoeken.

De regering heeft op 16 december 2004 beslist om een werkgroep op te richten om alle subsidies aan Inter-Environnement en Bral te onderzoeken.

Mijn collega Jacques Simonet heeft u in dat verband vragen gesteld (Bulletin van interpellaties en mondelinge vragen, commissie voor binnenlandse zaken, 28 april 2005, blz. 56-58).

U hebt niet gepreciseerd of deze werkgroep wel degelijk bijeengekomen is en hebt ook niets gezegd over de balans die de werkgroep gemaakt heeft van alle subsidies die de verschillende gewestministeries aan deze twee verenigingen gegeven hebben.

Hoeveel keer is deze werkgroep bijeengekomen ?

Welke subsidies hebben de verschillende gewestministeries aan deze verschillende verenigingen gegeven ? Wat zijn de bedragen en waarop hebben die betrekking ?

Antwoord : De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft tijdens haar zitting van 16 december 2004 subsidies toegekend aan de vzw's Inter-Environnement Bruxelles en BRAL.

Daarbij werd beslist dat de Minister-President een werkgroep zou bijeenroepen met de ministers en staatssecretarissen die bevoegd zijn voor materies in het kader waarvan met deze instellingen samenwerking gezocht zou kunnen worden teneinde alle subsidies en de door deze instellingen uitgeoefende opdrachten te onderzoeken.

De werkgroep, die bijeengeroepen werd op 26 april 2005, stelde een overzicht op van de verschillende subsidies die sinds juli 2004 door de Brusselse hoofdstedelijke regering werden toegekend aan de BRAL en aan Inter-Environnement.

– BHR 16 december 2004 : 114.600 EUR voor Inter-Environnement Bruxelles en 57.300 EUR voor de BRAL om het overleg tussen de inwoners en de Gewestregering in het kader van de uitwerking van de richtschema's van de GGB's of hefboomzones te vergemakkelijken.

Question n° 171 de M. Didier Gosuin du 1^{er} juillet 2005 (Fr.) :

Résultat des travaux du groupe de travail créé pour examiner les subsides d'Inter-Environnement et du Bral.

Le gouvernement a décidé, le 16 décembre 2004, de créer un groupe de travail pour examiner l'ensemble des subsides octroyés à Inter-Environnement et au Bral.

Mon collègue, M. Jacques Simonet, vous a interrogé à ce sujet (Bulletin des interpellations et questions orales, Commission des affaires intérieures, 28 avril 2005, pp. 56-58).

Vous n'avez pas précisé si ce groupe de travail s'était effectivement réuni ni le bilan qu'il avait dressé de l'ensemble des subsides octroyés par les différents ministres régionaux à ces deux associations.

Par conséquent, pourriez-vous me dire combien de fois s'est réuni ce groupe de travail ?

Quels sont les subsides octroyés par les différents ministres régionaux à ces différentes associations et leurs montants et objets ?

Réponse : En sa séance du 16 décembre 2004, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a octroyé des subventions aux asbl Inter-Environnement Bruxelles et BRAL.

A cette occasion, il a été décidé que le Ministre-Président réunirait un groupe de travail avec les ministres et secrétaires d'Etat exerçant des compétences susceptibles d'entraîner une collaboration avec ces institutions afin d'examiner l'ensemble des subventions et des missions qui sont exercées par elles.

Le groupe de travail, convoqué le 26 avril 2005, a fait le point sur les différentes subventions octroyées par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale au BRAL et à Inter-Environnement depuis juillet 2004 :

– GRBC 16 décembre 2004 : 114.600 EUR pour Inter-Environnement Bruxelles et 57.300 EUR pour le BRAL pour faciliter la concertation entre les habitants et le gouvernement régional dans le cadre de l'élaboration de schémas directeurs des ZIR ou de zones leviers.

- BHR 16 december 2004 : 60.000 EUR voor Inter-Environnement Bruxelles en 30.000 EUR voor de BRAL om de bevolking voorafgaandelijk te raadplegen in het kader van het project « De MIVB bouwt haar lijnen uit samen met u ».
- BHR 14 april 2005 : 70.000 EUR voor Inter-Environnement Bruxelles voor de operatie « Groene wijken » en de bijkomende opdrachten inzake het verzamelen, beheren en verspreiden van informatie over de verschillende milieuthema's.

Voor het jaar 2005 heb ik de regering niet voorgesteld subsidies toe te kennen aan de vzw's Inter-Environnement en BRAL.

Voor wat betreft de subsidies toegekend door de Gewest-ministers na april 2005, verzoek ik u u met uw vraag rechtstreeks tot hen te wenden.

Vraag nr. 180 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.):

Financiering van de gemeenten – Informatica.

Het Hoofdstedelijk Gewest heeft middelen in zijn begroting om de programma's en de projecten voor de negentien gemeenten te financieren.

Het is moeilijk de bestemming en de verdeling te bepalen van deze middelen tussen de verschillende gemeenten.

Kan de Minister-President mij zeggen welke bedragen aan iedere gemeente van het Hoofdstedelijk Gewest toegekend zijn tijdens de jaren 2003, 2004 en 2005 voor de volgende posten :

- Werkingssubsidies voor de informatica-uitrusting van de gemeenten en bevordering van de gemeentelijke informatica (B.A. 14.35.21.41.40) ?
- Kapitaalsuitgaven ter bevordering van de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van het materieel voor communicatie, overdracht en tekstverwerking (B.A. 14.35.22.63.21)?

Antwoord : Ik kan het geachte lid meedelen dat minister Guy Vanhengel, die bevoegd is voor informatica, een antwoord zal kunnen geven op uw vraag.

Vraag nr. 185 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.) :

Opsplitsing van de dotatie aan de gemeenten van het Hoofdstedelijk Gewest.

Het Hoofdstedelijk Gewest heeft in zijn begroting middelen vastgelegd om de programma's en projecten van de 19 gemeenten te financieren.

- GRBC 16 décembre 2004 : 60.000 EUR pour Inter-Environnement Bruxelles et 30.000 EUR pour le BRAL pour organiser une consultation préalable de la population dans le cadre du projet « La STIB construit ses lignes avec vous ».
- GRBC 14 avril 2005 : 70.000 EUR pour Inter-Environnement Bruxelles pour mener l'opération « Quartiers Verts » et les missions complémentaires de collecte, gestion et diffusion de l'information sur les différents thèmes de l'environnement.

Pour l'année 2005, je n'ai pas proposé au gouvernement d'octroyer des subsides aux asbl Inter-Environnement et BRAL.

Pour ce qui concerne les subsides octroyés par les ministres régionaux après avril 2005, je vous invite à leur poser directement la question.

Question n° 180 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.) :

Financement des communes – Informatique.

La Région bruxelloise a, à charge de son budget, la tâche de pourvoir au financement de programmes et projets concernant les 19 communes qui la composent.

Il est difficile d'établir clairement la destination et la répartition précise de ces deniers entre les différentes communes.

L'honorable Ministre-Président pourrait-il m'indiquer les montants octroyés à chaque commune de la Région bruxelloise pour les années 2003, 2004 et 2005 pour les postes suivants :

- Subsides de fonctionnement liés à l'équipement informatique des communes et promotion de l'informatique communale (A.B. 14.35.21.41.40) ?
- Dépense de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte (A.B. 14.35.22.63.21) ?

Réponse : J'informe l'honorable membre que c'est le ministre Guy Vanhengel qui a l'informatique dans ses attributions et qui pourra répondre à votre question.

Question n° 185 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.) :

Ventilation de la Dotation aux communes par la Région bruxelloise.

La Région bruxelloise a, à charge de son budget, la tâche de pourvoir au financement de programmes et projets concernant les 19 communes qui la composent.

Het is moeilijk om de bestemming en de verdeling van deze middelen tussen de verschillende gemeenten precies te bepalen.

Kan de Minister-President mij een antwoord geven op de volgende vragen :

- Welke bedragen worden aan iedere gemeente van het Hoofdstedelijk Gewest voor de jaren 2003, 2004 en 2005 toegekend, in het kader van de algemene dotatie aan de gemeenten (B.A. 14.21.21.43.21) ?
- Welke bedragen worden aan iedere gemeente van het Hoofdstedelijk Gewest voor de jaren 2003, 2004 en 2005 toegekend, in het kader van dotatie aan de gemeenten ter uitvoering van artikel 46*bis* van de bijzonder wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen (B.A. 14.21.23.43.21) ?
- Welke bedragen worden aan iedere gemeenten van het Hoofdstedelijke Gewest voor de jaren 2003, 2004 en 2005 toegekend, in het kader van de dotatie bestemd om bepaalde negatieve effecten van de verdeling van de ADG te corrigeren (B.A. 14.21.24.43.21) ?
- Hoe wordt tot slot, per gemeente en voor de jaren 2003, 2004 en 2005 de dotatie verdeeld die bestemd is om bepaalde negatieve effecten voor bepaalde gemeenten als gevolg van de invoering van de nieuwe RVOH (A.B. 14.21.25.43.21) te neutraliseren ?

Antwoord : In bijlage vindt het geachte lid de elementen van antwoord betreffende de Uitsplitsing van de dotatie aan de gemeenten van het Brusselse Gewest.

Bijlage 1 : Algemene dotatie aan de gemeenten B.A. 14.21.21.43.21.

Bijlage 2 : Algemene dotatie aan de gemeenten in uitvoering van artikel 46*bis* van de bijzondere wet van 12 januari 1989 B.A. 14.21.23.43.21.

Bijlage 3 : Dotatie bestemd om sommige negatieve gevolgen van de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten bij te sturen B.A. 14.21.24.43.21.

Bijlage 4 : Dotatie bestemd om de negatieve uitwerking voor bepaalde gemeenten bij de uitvoering van het nieuwe Ruimte voor Verhoogde Ontwikkeling van de Huisvesting bij te sturen B.A. 14.21.25.43.21.

De algemene dotatie, de in uitvoering van artikel 46*bis* van de bijzondere wet van 12 januari 1989 en bestemd om de negatieve uitwerking voor bepaalde gemeenten bij de uitvoering van het nieuwe Ruimte voor Verhoogde Ontwikkeling van de Huisvesting bij te sturen dotaties worden voor 2005 nog niet verdeeld.

Il est difficile d'établir clairement la destination et la répartition précise de ces deniers entre les différentes communes.

L'honorable Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

- Quels sont les montants octroyés à chaque commune de la Région bruxelloise pour les années 2003, 2004 et 2005, en ce qui concerne la dotation générale aux communes (A.B. 14.21.21.43.21) ?
- Quels sont les montants octroyés à chaque commune de la Région bruxelloise pour les années 2003, 2004 et 2005, en ce qui concerne la dotation aux communes en exécution de l'article 46*bis* de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises (A.B. 14.21.23.43.21) ?
- Quels sont les montants octroyés à chaque commune de la Région bruxelloise pour les années 2003, 2004 et 2005, en ce qui concerne la dotation destinée à corriger certains effets négatifs de la répartition de la DGC (A.B. 14.21.24.43.21) ?
- Quelle est, enfin, la répartition, par commune, pour les années 2003, 2004 et 2005, de la dotation destinée à neutraliser certains effets négatifs pour certaines communes engendrés par l'introduction du nouvel E.D.R.L.R. (A.B. 14.21.25.43.21) ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver, ci-joint, les éléments de réponse relatifs à la ventilation de la dotation aux communes par la Région bruxelloise.

Annexe 1 : Dotation générale aux communes A.B. 14.21.21.43.21.

Annexe 2 : Dotation aux communes en exécution de l'article 46*bis* de la loi spéciale du 12 janvier 1989 A.B. 14.21.23.43.21.

Annexe 3 : Dotation destinée à corriger certains effets négatifs de la répartition de la dotation générale aux communes A.B. 14.21.24.43.21.

Annexe 4 : Dotation destinée à neutraliser l'effet négatif pour certaines communes engendré par l'introduction d'un nouvel Espace de développement renforcé du Logement A.B. 14.21.25.43.21.

Les dotations générale, en exécution de l'article 46*bis* de la loi spéciale du 12 janvier 1989 et destinée à neutraliser l'effet négatif pour certaines communes engendré par l'introduction d'un nouvel Espace de Développement renforcé du Logement n'ont pas encore été répartie en 2005.

Bijlage 1/Annexe 1

Algemene dotatie aan de gemeenten B.A. 14.21.21.43.21 – Dotation générale aux communes A.B. 14.21.21.43.21

	2003	2004
Anderlecht	20.782.183,04	21.269.308,71
Oudergem/Audergem	2.621.739,54	2.539.446,18
St-Agatha-Berchem/Berchem-Ste-Agathe	2.331.768,29	2.510.981,98

Brussel/Bruxelles	27.903.521,05	28.954.070,40
Etterbeek	11.103.047,38	11.244.092,05
Evere	4.464.982,29	4.610.153,98
Vorst/Forest	8.186.322,65	8.366.898,66
Ganshoren	2.461.564,76	2.513.427,06
Elsene/Ixelles	16.547.060,87	16.778.256,87
Jette	6.527.341,51	6.761.451,92
Koekelberg	6.032.279,66	6.297.491,44
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-St-Jean	25.564.073,68	26.533.935,92
Sint-Gillis/Saint-Gilles	16.186.630,14	16.340.502,18
St-Joost-ten-Node/St-Josse-ten-Noode	10.254.171,61	10.352.029,31
Schaarbeek/Schaerbeek	31.261.979,84	32.028.458,43
Ukkel/Uccle	5.409.531,98	5.494.453,43
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	1.963.796,59	2.030.365,74
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-St-Lambert	3.596.744,02	3.683.028,44
St-Pieters-Woluwe/Woluwe-St-Pierre	2.394.671,09	2.327.347,30
Totaal/Total	205.593.410,00	210.635.700,00
Toegekend aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie Attribué à la commission communautaire commune	14.292.590,00	15.854.300,00
Totaal basis allocatie/Total allocation de base	219.886.000,00	226.490.000,00

Bijlage 2/Annexe 2

Algemene dotatie aan de gemeenten in uitvoering van artikel 46bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 B.A. 14.21.23.43.21
 Dotation aux communes en exécution de l'article 46bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 A.B. 14.21.23.43.21

	2003	2004
Anderlecht	2.834.275,32	2.907.317,13
St-Agatha-Berchem/Berchem-Ste-Agathe	321.217,76	347.244,99
Brussel/Bruxelles	3.791.235,62	3.940.389,36
Etterbeek	1.475.075,26	1.497.972,38
Evere	611.120,75	632.624,34
Ganshoren	338.878,67	347.080,02
Elsene/Ixelles	2.201.996,78	2.238.907,09
Jette	894.708,92	929.674,30
Koekelberg	794.178,36	831.908,66
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-St-Jean	3.416.745,01	3.556.707,48
Sint-Gillis/Saint-Gilles	2.148.297,03	2.174.296,64
St-Joost-ten-Node/St-Josse-ten-Noode	1.352.037,30	1.367.625,77
Schaarbeek/Schaerbeek	4.195.167,92	4.309.581,57
Ukkel/Uccle	754.656,25	768.917,86
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	274.759,89	285.014,40
St-Pieters-Woluwe/Woluwe-St-Pierre	335.649,17	327.738,01
Totaal/Total	25.740.000,00	26.463.000,00

Bijlage 3/Annexe 3

Dotatie bestemd om sommige negatieve gevolgen van de verdeling van de algemene dotatie
 aan de gemeenten bij te sturen B.A. 14.21.24.43.21

Dotation destinée à corriger certains effets négatifs de la répartition de la dotation générale aux communes A.B. 14.21.24.43.21

	2003	2004	2005
St-Agatha-Berchem/Berchem-Ste-Agathe	250.978,27		119.799,74
Ganshoren	343.851,47		124.529,49
Jette			255.670,78
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	405.170,26		
Totaal/Total	1.000.000,00	0,00	500.000,00

Bijlage 4/Annexe 4

Dotatie bestemd om de negatieve uitwerking voor bepaalde gemeenten bij de uitvoering van het nieuwe Ruimte voor Verhoogde Ontwikkeling van de Huisvesting bij te sturen B.A. 14.21.25.43.21
Dotation destinée à neutraliser l'effet négatif pour certaines communes engendré par l'introduction d'un nouvel Espace de Développement renforcé du Logement A.B. 14.21.25.43.21

	2003	2004
Anderlecht	212.718,52	212.718,52
Brussel/Bruxelles	372.177,54	372.177,54
Elsene/Ixelles	53.856,47	53.856,47
Jette	18.218,06	18.218,06
Koekelberg	57.431,58	57.431,58
St-Jans-Molenbeek/Molenbeek-St-Jean	300.490,18	300.490,18
Sint-Gillis/Saint-Gilles	139.367,76	139.367,76
St-Joost-ten-Node/St-Josse-ten-Noode	55.739,89	55.739,89
Totaal/Total	1.210.000,00	1.210.000,00

Vraag nr. 186 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.) :

Balans van de veiligheids- en preventiecontracten.

In maart 1992 hebben de federale regering, de gewesten en de gemeenten beslist om de krachten te bundelen om de criminaliteit te voorkomen. Na deze gemeenschappelijke bewustwording, zijn de eerste veiligheids- en preventiecontracten tot stand gekomen.

Sinds de politiehervorming in 2001, is de situatie iets veranderd. Wat het politiegedeelte van het contract betreft, zijn 19 gemeenten immers omgevormd tot 6 politiezones met als gevolg dat in een zelfde zone bepaalde gemeenten contracten hadden en andere niet. Het politiedeel van de veiligheids- en preventiecontracten kon dan ook moeilijk toegepast worden.

Het zou interessant zijn om de middelen te vergelijken die het Gewest toegekend heeft in de Brusselse gemeenten om het veiligheidsprogramma uit activiteit 4 van afdeling 14 (lokale besturen) van de algemene uitgavenbegroting 2005 uit te voeren.

Kan de Minister-President mij voor de jaren 2002 tot en met 2005 (naargelang de beschikbare gegevens voor dit laatste jaar) de volgende antwoorden geven :

1. Waartoe werden de bedragen voor de Brusselse gemeenten toegekend ?
2. Welke gedeelten werden met deze contracten gefinancierd ?
3. Welke projecten zijn in dit kader geselecteerd ? Op welke basis ?
4. Hoe gebeurt de verdeling per gemeente van de subsidies in het kader van de veiligheids- en preventiecontracten ?

Question n° 186 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.) :

Bilan des contrats de sécurité et de prévention.

En mars 1992, le gouvernement fédéral, les Régions et les communes décident d'unir leurs forces pour tenter de contrer la criminalité de manière préventive. A la suite de cette prise de conscience commune, naîtront les premiers contrats de sécurité et de prévention.

Depuis la réforme des polices en 2001, la donne a quelque peu changé. En effet, concernant le volet policier des contrats, les 19 communes se sont transformées en six zones de police avec pour conséquence que dans une même zone certaines communes avaient des contrats, d'autres pas, avec les difficultés d'application du volet policier des contrats de sécurité et de prévention que cela a engendré.

Il serait intéressant de pouvoir comparer les moyens engagés par la Région dans les communes bruxelloises en exécution du programme « sécurité » figurant à l'activité 4 de la division 14 (pouvoirs locaux) du budget général des dépenses 2005.

L'honorable Ministre-Président pourrait-il m'indiquer, pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005 (en fonction des données disponibles pour cette dernière année) :

1. A quoi les montants alloués aux communes bruxelloises ont-ils été destinés ?
2. Quels sont les éléments qui ont fait l'objet d'un financement par ces contrats ?
3. Quels sont les projets qui ont été retenus dans ce cadre ? Sur quelles bases sont-ils sélectionnés ?
4. Quelle est la répartition par commune des subventions accordées dans le cadre des contrats de sécurité et de prévention ?

5. Hoe gebeurt de verdeling per gemeente van de subsidies tegen het afhaken op school en ter bevordering van de burgerzin van jongeren (B.A. 14.34.26.43.21) ?

Antwoord : Het geachte lid stelt mij een vraag over de balans van de veiligheids- en preventiecontracten.

Op 1 januari 2002 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ervoor gekozen een geïntegreerd en algemeen preventiebeleid te voeren op het volledige grondgebied van het gewest.

De regering kent de 19 Brusselse gemeenten aldus subsidies toe voor personeel, werking en investeringen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft zes prioritaire thema's geformuleerd, waarbinnen de door de gemeenten voor- gestelde projecten geïntegreerd dienen te worden :

1. Sociale bemiddeling : Dit initiatief is erop gericht maatschappelijke banden te smeden en te herstellen en conflicten op te lossen door personen of instellingen met mekaar in contact te brengen. De sociale bemiddeling steunt op twee krachtlijnen : maatschappelijke integratie via begeleiding en harmonieuze samenwerking door projecten te ondersteunen waardoor het burgerschap bevorderd wordt en plaatselijke gemeenschappen dichter naar mekaar toegroeien.
2. Schoolbemiddeling en schoolverzuim : Het is enerzijds de bedoeling jongeren gemakkelijker toegang te verschaffen tot studies en opleidingen, en, anderzijds, te zorgen voor een goed verloop van hun schooltijd. De twee werkingsassen waarop de schoolbemiddeling is gebaseerd, sluiten aan bij een beleid ter bestrijding van spijbelen en van geweldpreventie. Er wordt naar gestreefd de jongere zoveel mogelijk kans op slagen te bieden en een goede sfeer op school te behouden.
3. Straathoekwerk : Dit werk wordt verricht door straathoekwerkers en socio-sportanimatoren die projecten uitwerken in het kader van de veiligheids- en preventiecontracten. In het kader van deze projecten vindt doorgaans een gesprek plaats met groepen in hun leefomgeving (straten, parken, pleinen, winkelcentra, enz.), teneinde jongeren die door hun maatschappelijke toestand dreigen te verzeilen in de marginaliteit of criminaliteit, sociaal te begeleiden. De straathoekwerkers en de socio-sportanimatoren streven met hun werk een drievoudige doelstelling na : op pedagogisch en educatief vlak, de medewerking van de gemeenschappen en zij binden de strijd aan tegen burgerlijk wangedrag.
4. Parkwachters : Door de parken te beveiligen kunnen de infra-structuren en het stadsmeubilair intact gehouden worden en de groene ruimten proper, met de nadruk op groen. De parkwachters moeten conflicten oplossen die ontstaan naar aanleiding van het gebruik van de groene ruimten en zwaardere feiten zoals agressie en diefstal door ongewenste bezoekers voorkomen. Hun dagelijkse taak bestaat in het patrouilleren zodat de wandelaars opnieuw een veilig gevoel krijgen. Door hun aanwezigheid moeten zij vermijden dat het meubilair beschadigd wordt.
5. Techno-preventieve investeringen : In dit kader wordt in de eerste plaats geopteerd voor een defensieve houding : er wordt

5. Quelle est, enfin, la répartition par commune de la subvention qui leur est accordée en matière d'accrochage scolaire et d'éducation citoyenne des jeunes (A.B. 14.34.26.43.21) ?

Réponse : L'honorable membre m'interroge sur le bilan des contrats de sécurité et de prévention.

Depuis le 1^{er} janvier 2002, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a pris l'option d'une politique de prévention intégrée et générale sur l'ensemble du territoire de la région.

Le gouvernement octroie ainsi des subsides en matière de personnel, de fonctionnement et d'investissement aux 19 communes bruxelloises.

Six thématiques prioritaires ont été définies par la Région de Bruxelles-Capitale et les projets proposés par les communes doivent s'y intégrer :

1. La médiation sociale : L'objectif de cette initiative est de créer et de restaurer le lien social et de résoudre les conflits à travers l'organisation d'échanges entre les personnes ou les institutions. La médiation sociale s'articule sur deux axes : l'insertion sociale par un accompagnement et la cohabitation harmonieuse par le soutien de projets favorisant la citoyenneté et le rapprochement entre les communautés locales.
2. La médiation scolaire et l'accrochage scolaire : L'objectif est de faciliter, d'une part, l'accès des jeunes aux études et aux formations et, d'autre part, de favoriser le bon déroulement de leur scolarité. Les deux axes de travail de la médiation scolaire s'inscrivent dans le cadre d'une politique de lutte contre le décrochage scolaire et de prévention de la violence. Le but à poursuivre est d'optimiser les conditions de réussite scolaire pour le jeune et de maintenir un bon climat scolaire.
3. Le travail de rue : Il s'agit d'un travail exercé par les éducateurs de rue et les animateurs socio-sportifs qui développent des projets dans le cadre des contrats de sécurité et de prévention. On retrouve principalement comme caractéristique commune à différents projets une rencontre avec des populations dans leur milieu de vie (rues, parcs, places, espaces commerciaux, etc...), dans une perspective d'action sociale orientée vers les jeunes dont la situation sociale est susceptibles de les entraîner vers la marginalisation ou à un comportement de délinquance. La mission des éducateurs de rue et des animateurs socio-sportifs poursuit un triple objectif, à la fois pédagogique et éducatif, de participation communautaire et de lutte contre les comportements incivils.
4. Les gardiens de parc : La sécurisation des parcs permet de garantir la pérennité des infrastructures et du mobilier urbain, la propreté et la mise en valeur des espaces verts. Les gardiens de parc doivent résoudre les conflits qui découlent de l'utilisation des espaces verts, prévenir les faits plus graves comme agressions et vols, de la part de visiteurs indésirables. Leur tâche au quotidien est de patrouiller afin de réinstaurer un climat sécurisant pour les promeneurs. Par cette présence, il s'agit d'éviter que le mobilier soit dégradé.
5. Les investissements de techno-prévention : L'attitude choisie se veut principalement défensive : on détecte un problème et on

een probleem gedetecteerd en men probeert ervoor te zorgen dat dit probleem zich zo weinig mogelijk stelt of de ernst ervan te beperken. Er wordt voornamelijk geïnvesteerd in de beveiliging van sociale woningen. De gemeenschappelijke ruimten van deze woningen zijn toegankelijk zonder dat er toezicht op gehouden wordt. Daardoor worden vaak beschadigingen aangebracht, worden er daden van vandalisme gesteld en ontstaat er een groot onveiligheidsgevoel. De investeringen die in dit kader gedaan worden, zijn bedoeld om het vandalisme terug te brengen en het onveiligheidsgevoel bij de bewoners te beperken.

6. Drugsverslaving via het centrum Transit : Hierbij staan twee doelstellingen centraal, de coördinatie van de initiatieven inzake druggebruik en het ondersteunen van « Transit », het opvangcentrum voor drugsverslaafden. Hier worden niet alleen drugsverslaafden opgevangen die aangehouden zijn door de politie, overgebracht zijn door de sociale diensten van de gemeenten of doorgestuurd zijn door een gerechtelijke instantie, maar ook zij die « gericht » om hulp vragen, namelijk drugsverslaafden die op eigen initiatief hulp zoeken bij een centrum. Transit fungeert als brug tussen maatschappelijke uitsluiting en rehabilitatie.

Iedere gemeente stelt acties voor die zij wil uitwerken in het kader van deze 6 thema's.

De verdeling van de middelen onder de gemeenten is ongewijzigd sinds 1992. Er is geen precieze verdeelsleutel. Over de toewijzing van de subsidies werd in 1992 beslist op basis van onderhandelingen.

Voor wat betreft de verdeling per gemeente van de subsidie die wordt toegekend inzake schoolverzuim, verwijs ik u naar de volgende tabel, waarin voor iedere gemeente het toegekende bedrag wordt weergegeven.

tente d'en atténuer la fréquence d'apparition ou la gravité. Les investissements concernent principalement la sécurisation des logements sociaux. L'accès aux parties communes de ces immeubles se fait sans aucun contrôle. Cette situation entraîne souvent des dégradations, des actes de vandalisme et génère un profond sentiment d'insécurité. Les investissements réalisés dans ce domaine visent la régression des actes de vandalisme et la réduction du sentiment d'insécurité des habitants.

6. La toxicomanie via le centre Transit : Deux objectifs coexistent, la coordination d'actions en matière d'usage de drogue et le soutien du centre d'accueil aux toxicomanes « Transit ». Celui-ci accueille non seulement les usagers de drogue interpellés par la police, transférés par les services sociaux des communes ou envoyés par une instance judiciaire mais aussi les demandeurs « ponctuels », c'est-à-dire les toxicomanes qui sollicitent de leur propre initiative l'aide du centre. Transit fonctionne à la manière d'un pont entre l'exclusion et la réhabilitation sociale.

Chaque commune propose les actions qu'elle désire développer dans le cadre de ces 6 thématiques.

La répartition des moyens entre les communes est identique depuis 1992. Il n'existe pas de clé de répartition exacte. L'octroi des subsides a été décidé en négociation en 1992.

En ce qui concerne la répartition par commune de la subvention qui leur est accordée en matière d'accrochage scolaire, je vous invite à prendre connaissance du tableau suivant; qui détaille par commune le montant accordé :

Gemeenten/Communes	2002	2003	2004	2005
Anderlecht	29450	80865	118480	150980
Oudergem/Auderghem	0	0	7040	10560
Sint-Agatha-Berchem/Berchem-Ste-Agathe	10440	10160	7000	7000
Stad Brussel/Bruxelles-Ville	92220	137580	152430	201245
Etterbeek	63600	88000	85715	90635
Evere	9140	32900	24035	21470
Vorst/Forest	2385	30830	40115	55335
Ganshoren	16410	47150	31940	27920
Elsene/Ixelles	53250	178430	164840	161090 **
Jette	12720	11305	11025	15405
Koekelberg	27820	31015	31760	38805
Sint-Jans-Molenbeek/Molenbeek-St-Jean	138670	152000	151645	149910
Sint-Gillis/Saint-Gilles	50350	55450	36390	63320
Sint-Joost-ten-Node/Saint-Josse	31020	50970	43685	47535
Schaarbeek/Schaerbeek	64780	96805	98105	121760
Ukkel/Uccle	6000	21330	20625	53330
Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort	20000	10680	7800	9080
St-Lambrechts-Woluwe/Woluwé-St-Lambert	21370	19420	17570	16950
St-Pieters-Woluwe/Woluwé-St-Pierre	46980	55940	62720	75725
	696605	1110830	1112920	1318055

** waarvan 114.000 euro voor het Solidarité-project in 3 april 2005
 dont 114.000 euros pour le projet Solidarité au 3 avril 2005

Vraag nr. 199 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bestelling van een studie voor de cel macro-economische analyses en prognose.

U hebt de bestelling aangekondigd van een studie over de te ontwikkelen indicatoren en de mogelijke opdrachten voor de nieuwe gewestelijke cel belast met bepaalde macro-economische analyses en prognose.

De resultaten van deze studie worden verwacht voor de volgende maand september.

Kan u mij zeggen :

- Wie met deze studie belast is ?
- Na welke gunningsprocedure voor de overheidsopdracht ?
- Hoeveel kost deze door de regering toevertrouwde opdracht ?
- Zijn er gewestelijke ambtenaren betrokken bij deze studie ? Zo ja, op welke wijze ?
- Zijn er ook leden van ministeriële kabinetten bij betrokken ? Zo, op welke wijze ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

1. Het « Centre d'Etudes Régionales Bruxelloises (CERB) », lid van het interdisciplinair onderzoekscentrum omtrent Brussel (RIB) van de universitaire faculteiten Saint-Louis (FUSL) werd belast met de studie « statistique, analyse et prospective socio-économique » : les nouvelles missions de la cellule « statistiques et analyses économiques » en Région de Bruxelles-Capitale.
2. De bedoelde opdracht werd gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.
3. De prijs van de opdracht bedraagt 19.780 EUR (B.A. 10.11.22.12.11 – jaar 2004).
4. Vertegenwoordigers van de Secretaris-generaal, van de directie Analyse en Statistiek en van het Kabinet maken deel uit van het follow-upcomité.

Vraag nr. 200 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Overleg in verband met het ontwerp van de nieuwe GSV.

U hebt aangekondigd dat de nieuwe gewestelijke stedenbouwkundige verordening begin september 2005 aan een openbaar onderzoek onderworpen zal worden.

- Hoe zal dit overleg verlopen ?

Question n° 199 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Commande d'une étude pour la cellule d'analyses et de prospectives macroéconomiques.

Vous avez annoncé la commande d'une étude sur les indicateurs à développer et sur les missions qui pourraient être dévolues à la nouvelle cellule régionale en charge de certaines analyses et de prospectives macro-économiques.

Les résultats de cette étude semblent être attendus pour le mois de septembre prochain.

Pouvez-vous m'indiquer :

- Qui est en charge de cette étude ?
- Au terme de quel type de procédure de marché public ?
- Qu'en est-il du coût de cette mission confiée par le gouvernement ?
- Des fonctionnaires régionaux sont-ils impliqués dans cette étude ? Si oui, sous quelle forme ?
- Des membres des cabinets ministériels sont-ils également impliqués ? Si oui, sous quelle forme ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

1. Le Centre d'Etudes Régionales Bruxelloises (CERB), membre du Réseau interdisciplinaire de recherche sur Bruxelles (RIB) des facultés universitaires Saint-Louis (FUSL) a été chargé de l'étude « statistique, analyse et prospective socio-économique » : les nouvelles missions de la cellule « statistiques et analyses économiques » en Région de Bruxelles-Capitale.
2. Le marché visé a été passé par procédure négociée sans publicité.
3. Le montant du marché s'élève à 19.780 EUR (A.B. 10.11.22.12.11 – année 2004).
4. Des représentants du Secrétaire général, de la direction Analyses et Statistiques et du cabinet font partie du comité de suivi.

Question n° 200 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertation à propos du projet de nouveau RRU.

Vous annoncez que le projet de nouveau Règlement Régional d'Urbanisme sera soumis à enquête publique début septembre prochain.

- Quelles formes prendra cette concertation ?

- Is er bijzonder overleg voor de beroepssectoren die nauwer betrokken zijn bij deze nieuwe verordening ?

Antwoord : Het openbaar onderzoek naar het ontwerp van gewestelijke stedenbouwkundige verordening heeft plaats van 8 september tot 7 oktober 2005.

Het openbaar onderzoek wordt georganiseerd met inachtneming van artikel 89 van het BWRO dat voor de beroepssectoren die nader betrokken zijn bij het ontwerp van GSV, geen bijzondere raadpleging voorziet.

Vraag nr. 201 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Oproep tot kandidaten voor de aanwijzing van een studie-bureau belast met het opstellen van een richtschema voor bepaalde GGB's.

De regering heeft een oproep gedaan tot kandidaten voor de aanwijzing van een studiebureau belast met het opstellen van een richtschema voor de GGB's Thurn und Taxis en het Rijksadministratief Centrum.

- Welke bureaus hebben een offerte ingediend ?
- Welke middelen worden daartoe uitgetrokken ?
- Binnen welke termijn wordt de opdracht toegewezen ?
- Binnen welke termijn moet de opdracht afgewerkt zijn ?

Antwoord : De regering deed twee oproepen tot kandidaten met het oog op de aanduiding van de studie-bureaus die belast zullen worden met het opstellen van de richtschema's van het hefboomgebied nr. 5 Turn & Taxis enerzijds en van het hefboomgebied nr. 6 Kruidtuin anderzijds.

Volgende bureaus hebben zich kandidaat gesteld :

Turn & Taxis :

Adviseurs/Edaw
Agora, Knight Franck, Coteba
Cerau
Clerbaux/Pinon
Deloitte/Van Wunnick
JNC/A2RC Novatec
L'Escaut Baumans Deffet
Lion/MSA
Planning/Cooparch/Idea

Administratief Centrum

Agora, Knight Franck, Coteba
BOA/A2RC Novatec
Cerau
Clerbaux/Pinon

- Est-il prévu des concertations particulières pour les secteurs professionnels davantage concernés par ce nouveau règlement ?

Réponse : L'enquête publique sur le projet de règlement régional d'urbanisme a lieu du 8 septembre au 7 octobre 2005.

L'organisation de l'enquête publique respecte les prescrits de l'article 89 du CoBAT qui ne prévoit pas de consultation particulière pour les secteurs professionnels davantage concernés par le projet de RRU.

Question n° 201 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Appel à candidatures pour la désignation du bureau d'études chargé d'élaborer un schéma directeur pour certaines ZIR.

Le gouvernement a lancé l'appel à candidatures pour la désignation du bureau d'études chargé d'élaborer un schéma directeur pour les ZIR Tour et Taxis et Cité administrative.

Pouvez-vous m'indiquer :

- Quels sont les bureaux qui ont déposé offre ?
- Qu'en est-il du budget consacré à cette entreprise ?
- Dans quels délais ce marché sera-t-il attribué ?
- Dans quels délais le travail doit-il être achevé ?

Réponse : Le gouvernement a lancé deux appels à candidatures en vue de désigner les bureaux d'étude qui seront chargés d'élaborer les schémas directeur de la zone levier n° 5 Tour & Taxis d'une part, de la zone levier n° 6 Botanique d'autre part.

Les bureaux ayant déposé leur candidature sont les suivants :

Tour & Taxis :

Adviseurs/Edaw
Agora, Knight Franck, Coteba
Cerau
Clerbaux/Pinon
Deloitte/Van Wunnick
JNC/A2RC Novatec
L'Escaut Baumans Deffet
Lion/MSA
Planning/Cooparch/Idea

Cité Administrative

Agora, Knight Franck, Coteba
BOA/A2RC Novatec
Cerau
Clerbaux/Pinon

Conko/Polaris
 Deloitte/Van Wunnick
 Lion/MSA

Het budget dat er zal aan besteed worden, wordt geraamd op 200.000 EUR per richtschema.

Bovendien voorziet men dat aan de 5 à 8 bureaus die een regelmatige en volledige offerte zullen hebben ingediend, een bedrag van 7.500 EUR (BTW niet inbegrepen) zal worden toegevoegd. Beide opdrachten zullen normaal toegewezen worden tegen het einde van de maand december.

Het werk moet binnen een termijn van 6 maanden gerealiseerd worden.

Vraag nr. 203 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Subsidie aan BITC.

De regering heeft onlangs een subsidie van 125.000 EUR aan BITC (Bruxelles International Tourisme & Congrès) toegekend voor zendingen in het buitenland om een gecombineerde promotie te voeren van het vrijetijds- en zakentoeerisme en de buitenlandse handel.

- Wat zijn die opdrachten ?
- Hebt u bijzondere richtlijnen gegeven aan BITC om deze zendingen in welbepaalde landen te doen ?

Antwoord : Zoals dit al vele jaren gebeurt, heeft de BHR aan BITC inderdaad een subsidie toegekend van 125.000 EUR.

De actieplannen van de Directie Buitenlandse Handel omvatten verscheidene zendingen, beurzen en operaties in het buitenland. Voor bepaalde van deze activiteiten wenst BITC dat een band wordt gelegd tussen het merk-imago van de exporterende ondernemingen van ons gewest en de promotie van Brussel als toeristische bestemming, zowel voor het vrijetijdstoerisme als voor zaken.

Naar aanleiding van deze evenementen zorgt BITC dat Brussel goed in beeld komt, wat bijdraagt tot de bevordering van de export.

De 125.000 EUR moet enerzijds de uitvoering van het actieprogramma van BITC financieren ten gunste van de gewestelijke buitenlandse handel en anderzijds een gedeelte van de werkingskosten dekken van BITC die zijn verbonden aan de tenuitvoerlegging van deze activiteiten.

BITC heeft steeds steun ontvangen van Buitenlandse Handel. Toch hebben wij er, in tegenstelling tot de vorige jaren, op aangedrongen dat de activiteiten die wij ondersteunen deze keer origineel en relevant zouden zijn.

Dit zijn de activiteiten die ons werden voorgesteld voor het dienstjaar 2005 :

Conko/Polaris
 Deloitte/Van Wunnick
 Lion/MSA

Le budget qui sera consacré est évalué à 200.000 EUR par schéma directeur.

Il est par ailleurs prévu que les 5 à 8 bureaux qui auront remis une offre régulière et complète se verront octroyer une somme de 7.500 EUR (HTVA). Les deux marchés seront normalement attribués pour la fin du mois de décembre.

Le travail doit être réalisé dans un délai de 6 mois.

Question n° 203 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Octroi d'une subvention au BITC.

Le gouvernement vient d'octroyer une subvention de 125.000 EUR au BITC (Bruxelles International Tourisme & Congrès) pour des missions à l'étranger de promotion combinée du tourisme de loisirs et d'affaires et du commerce extérieur.

- Pouvez-vous m'indiquer quelles sont ces missions ?
- Avez-vous donné des instructions particulières au BITC pour effectuer des missions dans certains pays ?

Réponse : Comme c'est le cas depuis plusieurs années, le GRBC vient en effet d'octroyer un subside de 125.000 EUR au BITC.

Le plan d'actions de la direction du Commerce Extérieur comporte de nombreuses missions, foires ou opérations à l'étranger. Lors de certaines d'entre elles, le BITC souhaite que l'image de marque des entreprises exportatrices de notre région soit associée à la promotion de la destination touristique, tant du point de vue des loisirs que des affaires.

A l'occasion de ces manifestations, une meilleure visibilité bruxelloise est ainsi assurée par le BITC qui contribue à la promotion des exportations.

Les 125.000 EUR sont destinés à couvrir d'une part la réalisation du programme d'actions du BITC en faveur du Commerce Extérieur régional, et d'autre part, une partie des frais de fonctionnement du BITC liés à la mise en œuvre de ces actions.

Le BITC a toujours bénéficié d'un soutien financier de la part du Commerce Extérieur. Cependant, contrairement aux éditions précédentes, nous avons cette fois insisté pour que les actions que nous soutenons soient à la fois originales et pertinentes.

Voici les actions qui nous ont été proposées pour l'exercice 2005 :

De belangrijkste activiteit heeft betrekking op de organisatie van de eerste Brussels Day in New York. Dit origineel en vernieuwend evenement voert promotie voor Brussel als bevoorrechte locatie voor buitenlandse investeerders maar ook als eerste-lijnsbestemming voor meetings, congressen en internationale colloquia.

Deze zending staat gepland voor dinsdag 11 oktober 2005 en zal de Brusselse spelers rechtstreeks in contact brengen met hun Noord-Amerikaanse tegenhangers. Het project is origineel omdat het de betrokkenen samenbrengt op één plaats, waar workshops plaatsvinden, conferenties, boetieks die speciaal voor het evenement werden opgebouwd, ... In dat kader zullen verscheidene Brusselse producenten van luxe-artikelen een staal brengen van hun meest opmerkelijke specialiteiten, van modegerichte sieraden tot de onvermijdelijke chocoladespecialiteiten. Een groot deel van de specifieke Brusselse know-how zal hiermee op dit evenement in New York vertegenwoordigd zijn.

Vorbereitung op het mode- en designjaar 2006 :

- BITC neemt in dit kader deel aan de Barcelona Fashion Week met een défilé van Brusselse ontwerpers en een tentoonstelling van Brusselse mode-ontwerpen. De begroting die aan BITC wordt toegekend, is bij voorrang bestemd voor een ontmoeting van de Brusselse mode-ontwerpers en de pers, kopers en andere beroepsmensen uit de Spaanse en internationale modewereld.
- Van 5 tot 12 juni jl. was een opnameteam van CANAL+ ESPANA op bezoek om de deelname van BRUSSEL/MODE en DESIGN 2006 voor te bereiden voor verscheidene Spaanse evenementen.
- Van 23 tot 26 mei jl. werd een Press Trip georganiseerd uit Israël. Deze beoogde de promotie van de Brusselse mode- en designsector, die goed in de gewestelijke economie verweven is en één van de nieuwe pijlers is van de aantrekkingskracht van de Hoofdstad van Europa.

In het raam van de economische zendingen : deelname aan de wereldtentoonstelling van Aïchi van 25 maart tot 25 september. Het doel hiervan is de Brusselse rol van hoofdstad van Europa visueel weer te geven, samen met zijn troeven als toeristische bestemming en voor MICE-evenementen.

Daarnaast is ook een deelname gepland aan de Londense M & IT Show op 5 en 6 oktober. De bedoeling is om in één ruimte tien tenoren van de Brusselse MICE-sector samen te brengen.

Ook werd een budget vrijgemaakt om in te gaan op aanvragen om ondersteuning vanwege de overige Brusselse promotie-actoren (AEC, DCE, onthaal van delegaties en andere opportuniteiten).

Het antwoord op uw tweede vraag is dat ik aan BITC nooit specifieke instructies heb gegeven om zendingen te organiseren in welbepaalde landen. BITC zelf heeft wel een lijst met bestemmingen opgesteld die het pertinent vond.

Voor 2005-2006 ziet BITC naast de buurlanden van België ook Italië, Spanje, de Verenigde State, Franstalig Canada, Israël en bepaalde landen van Centraal- en Oost-Europa als prioritair.

L'action la plus importante porte sur l'organisation du premier Brussels Day à New York. Cet événement tout à fait original et novateur vise à promouvoir Bruxelles en tant que destination privilégiée pour les investisseurs étrangers, mais également comme destination de premier choix pour accueillir meetings, congrès et colloques internationaux.

Cette mission, programmée le mardi 11 octobre 2005, mettra en relation directe acteurs bruxellois et nord-américain. L'originalité du projet consiste à rassembler ces acteurs dans un même lieu, où se tiendront également des workshops, des conférences, des boutiques spécialement créées pour l'événement, ... Dans ce cadre, diverses entreprises bruxelloises de luxe présenteront quelques-unes des plus remarquables de leurs spécialités. De la bijouterie à la mode en passant bien entendu par les spécialités chocolatières. C'est donc tout un pan du savoir-faire bruxellois qui sera au rendez-vous à New York pour cet événement.

En préparation à l'année MODE et DESIGN 2006 :

- le BITC participera à la Barcelona Fashion Week lors de laquelle aura lieu un défilé de créateurs bruxellois et l'exposition de créations de Mode bruxelloises. Le budget accordé au BITC sera affecté en priorité à l'organisation d'une rencontre entre d'une part les créateurs de mode bruxellois et d'autre part la presse, les acheteurs et les autres acteurs professionnels de la mode, espagnols et étrangers.
- Une équipe de CANAL+ ESPANA a été reçue du 5 au 12 juin dernier en vue de préparer la participation de BRUXELLES/MODE et DESIGN 2006 dans différentes manifestations en Espagne.
- Un Press Trip venant d'Israël a eu lieu du 23 au 26 mai derniers. L'objectif étant la Promotion de la Mode et du Design bruxellois, secteurs émergents de l'économie régionale et nouveaux piliers de l'attractivité de la Capitale de l'Europe.

Dans le cadre des missions économiques : la participation à l'exposition universelle d'Aïchi, du 25 mars au 25 septembre. L'objectif étant d'assurer une présence visuelle mettant en avant le rôle de Capitale de l'Union européenne joué par Bruxelles et ses atouts en tant que destination touristique et MICE.

Il a été également prévu de participer au M & IT Show de Londres du 5 au 6 octobre. L'objectif étant de rassembler sur un espace commun dix acteurs de l'industrie du MICE bruxellois.

Un budget a également été accordé pour Répondre aux demandes de soutien exprimées par les autres acteurs de la promotion de Bruxelles (AEC, DCE, accueils de délégations et autres opportunités).

En ce qui concerne votre deuxième question, je n'ai jamais donné d'instructions particulières au BITC pour effectuer des missions dans certains pays. Le BITC a lui-même ciblé une liste de destination qui lui semblaient particulièrement pertinentes.

Pour 2005-2006, les marchés considérés comme prioritaires par le BITC sont les pays limitrophes de la Belgique, l'Italie, l'Espagne, les Etats-Unis, le Canada francophone, Israël et certains pays d'Europe centrale et orientale.

Vraag nr. 204 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Diensten aangeboden aan de ministeriële kabinetten door het CIBG

De regering heeft onlangs een aantal beslissingen genomen betreffende de diensten aangeboden aan de ministeriële kabinetten door het CIBG.

Deze beslissingen zouden wisselende begrotingsgevolgen hebben.

Ik heb de onaangename indruk dat de regering dit dossier bewust in stukken behandeld heeft door een reeks beslissingen te nemen, met als gevolg dat ik niet meer duidelijk kan vaststellen hoeveel de Brusselse belastingbetaler betaald heeft voor de nieuwe informatica-uitrusting van de ministeriële kabinetten van de regering Picqué III. Ik meen mij nochtans te herinneren dat de ministeriële kabinetten reeds goed uitgerust waren tijdens de vorige regeringsperiode. U kan daar trouwens zelf over oordelen wat uw kabinet betreft.

- Kan u mij een volledig overzicht geven van de informatica-investeringen per ministerieel kabinet, met vermelding van het aantal posten per kabinet ?
- Welke computeropleidingen (in aantal uren per kabinet) hebben het CIBG en andere gespecialiseerde instellingen gegeven ?
- Hoe staat het, per ministerieel kabinet, met het aantal laptops die ter beschikking gesteld worden van het kaderpersoneel en hoeveel kost dat ?

Antwoord : Het geachte lid stelt mij een vraag over « de diensten die het CIBG aan de ministeriële kabinetten biedt ».

Ik deel u mee dat minister Guy Vanhengel bevoegd is voor informatica en dat hij uw vraag zal kunnen beantwoorden.

Vraag nr. 205 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Computerterminals in Sint-Gillis.

Ik heb onlangs vernomen dat Sint-Gillis in het kader van het programma Urban II een netwerk van computerterminals gaat ontwikkelen.

Graag meer informatie :

- Welke diensten worden aldus aan de burgers aangeboden ?
- Met welke middelen ?

Question n° 204 de M. Jacques Simonet du 1er septembre 2005 (Fr.) :

Services offerts par le CIRB aux cabinets ministériels.

Le gouvernement a pris récemment un ensemble de décisions à propos des services offerts par le CIRB aux cabinets ministériels.

Il semble que ces dernières décisions aient des impacts budgétaires variables.

Je vous avoue avoir la désagréable impression que le gouvernement a sciemment travaillé par épisodes dans ce dossier en prenant une série de décisions de sorte qu'il n'est me semble plus possible d'identifier clairement combien le contribuable bruxellois a payé pour le rééquipement informatique des cabinets ministériels du gouvernement Picqué III. Je rappelle par ailleurs que, si j'ai bonne mémoire, les cabinets ministériels étaient déjà correctement équipés sous la précédente législature. Vous êtes d'ailleurs en mesure d'en témoigner pour ce qui concerne votre propre cabinet.

- Pouvez-vous dès lors me présenter un récapitulatif complet des investissements en matériel informatique – par cabinet ministériel – en précisant le nombre de postes par cabinet ?
- Pouvez-vous également me préciser quelles sont les formations en informatique (en nombre d'heures par cabinet) qui ont été dispensées tant par le CIRB que par d'autres organismes spécialisés en cette matière ?
- Qu'en est-il également, par cabinet ministériel, du nombre d'ordinateurs portables qui sont mis à disposition du personnel d'encadrement ainsi que du coût spécifique que représente ce matériel ?

Réponse : L'honorable membre m'interroge sur « les services offerts par le CIRB aux cabinets ministériels ».

Je vous informe que c'est le ministre Guy Vanhengel qui a l'informatique dans ses attributions et qui pourra répondre à votre question.

Question n° 205 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Réseau de bornes informatiques à Saint-Gilles.

Dans le cadre du Programme Urban II, j'ai appris récemment que la Commune de Saint-Gilles allait développer un réseau de bornes informatiques.

Pouvez-vous me fournir davantage de renseignements à propos de ce projet ?

- Quels sont les services qui seront ainsi offerts aux citoyens ?
- Qu'en est-il des budgets affectés au projet ?

- Waar komen deze terminals ?
- Voor wie zijn ze toegankelijk ?
- Binnen welke termijn is het project operationeel ?

Antwoord : In het kader van dit project, met als titel « Gemeentelijk Net », zullen voor verschillende plaatsen in het Urban II-gebied informaticapalen aangekocht worden en daar geïnstalleerd worden om de kwetsbare bevolkingsgroepen gemakkelijk toegang te bieden (touch screen) tot de voor hen moeilijk bereikbare nieuwe informatie- en communicatietechnologieën.

Het totale budget voor het project bedraagt 127.000 EUR, dat voor de helft gefinancierd wordt ten laste van de gewestbegroting en voor de helft ten laste van het budget van het EFRO-fonds in het kader van de Europese URBAN II-tegemoetkoming.

De verschillende plaatsen die in aanmerking komen voor de plaatsing van deze palen zijn : het solidariteitshuis, het CAFA, het OCMW, het gemeentelijk sportcentrum, het tewerkstellingshuis, het cultuurhuis, het atelier voor productie en beroepsopleiding, het ondernemingscentrum, ...

Het is de bedoeling via deze palen de gebruikers van de verschillende openbare ruimten op de plaats waar deze zijn geplaatst, een aangepaste inhoud aan te bieden (in het tewerkstellingshuis sites die verband houden met de zoektocht naar werk, sites die verband houden met financiële hulp voor ondernemingen voor het ondernemingscentrum, enz.).

Deze palen zouden in de loop van het tweede semester van 2006 geïnstalleerd moeten worden en operationeel gemaakt moeten worden.

Vraag nr. 207 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Begrotingsbeheer, financieel en boekhoudkundig beheer van de gewestelijke dienst voor de herwaardering van de achtergestelde wijken.

Ik heb vernomen dat de regering onlangs een ontwerp van besluit aangenomen heeft tot wijziging van het besluit van 30 november 2000 betreffende het begrotingsbeheer, het financiële en boekhoudkundige beheer van de gewestelijke dienst voor de herwaardering van de achtergestelde wijken.

Wat zijn de beweegredenen van de regering voor elk van de wijzigingen in de tekst van 30 november 2000 ?

Antwoord : Ik heb het genoegen het geachte lid volgende elementen van antwoord mee te delen :

Op 16 juni 2005 heeft de regering inderdaad een ontwerpbesluit goedgekeurd tot wijziging van het besluit van 30 november 2000 inzake het budgettaire, financieel en boekhoudkundig beheer van de Gewestelijke Dienst voor de Herwaardering van Kwetsbare Wijken.

- Où ces bornes seront-elles installées ?
- A qui seront-elles accessibles ?
- Dans quels délais ce projet sera-t-il opérationnel ?

Réponse : Le projet, intitulé « Net communal », consiste en l'acquisition et l'implantation, dans différents lieux de la zone Urban II de Saint-Gilles, de bornes informatiques permettant un accès facile (écran tactile) aux nouvelles technologies de l'information et de la communication à une population fragilisée peu à même de posséder ces outils.

Le budget total du projet s'élève à 127.000 EUR, financé pour moitié à charge du budget régional et pour moitié à charge du budget du fonds FEDER dans le cadre de l'intervention européenne URBAN II.

Les différents lieux envisagés pour l'implantation de ces bornes soit : la maison des solidarités, le CAFA, le CPAS, le centre sportif communal, la maison de l'emploi, la maison des cultures, l'atelier de production et de formation professionnelle, le centre d'entreprises, ...

La spécificité de ces bornes sera de fournir aux utilisateurs de ces différents lieux publics, un contenu adapté au lieu d'implantation (sites liés à la recherche d'emploi pour la maison de l'emploi, sites relatifs aux aides financières accessibles aux entreprises pour le centre d'entreprises, etc.).

Les bornes devraient être installées et rendues opérationnelles au cours du second semestre 2006.

Question n° 207 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Gestion budgétaire, financière et comptable du Service régional pour la revitalisation des quartiers fragilisés.

Je suis informé du fait que le gouvernement vient d'approuver un projet d'arrêté modifiant l'arrêté du 30 novembre 2000 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable du Service régional pour la revitalisation des quartiers fragilisés.

Pourriez-vous m'indiquer, pour chaque modification apportée au texte du 30 novembre 2000, quelles sont les motivations du gouvernement ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Le 16 juin 2005, le gouvernement a en effet approuvé un projet d'arrêté modifiant l'arrêté du 30 novembre 2000 relatif à la gestion budgétaire, financière et comptable du Service régional pour la revitalisation des quartiers fragilisés.

Daarbij heeft de regering zich voornamelijk gebaseerd op de volgende motiveringen :

- De Europese Unie vraagt de Lidstaten inzake structuurfondsen beheers- en controlesystemen toe te passen die een toereikend controlespoor bieden (Artikel 7 van Verordening EG nr. 438/2001).
- In dat verband heeft het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest getracht om met de beschikbare middelen een zo doeltreffend en efficiënt mogelijk beheers- en controlesysteem uit te werken.
- Om beheer en betaling beter van elkaar te scheiden, heeft het Algemeen Secretariaat van het ministerie maatregelen getroffen om het controlespoor als dusdanig aan te passen door het luik aangaande de betalingen en de certificering van de uitgaven over te dragen van de GDHKW (in het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting) naar het Bestuur Financiën en Begroting. Door de wijzigingen die aangebracht zijn aan het ontwerpbesluit, krijgt deze overdracht een operationeel karakter.
- Tot slot dient opgemerkt te worden dat het hier gaat om een overgangssituatie, aangezien op 31 december 2005 alle diensten met afzonderlijk beheer afgeschafte zullen worden, wat dus betekent dat ook de GDHKW op die datum afgeschafte zal worden. Het controlespoor zal dan ook herzien worden.

Vraag nr. 208 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Vertegenwoordiging van het Gewest in de Gewestelijke en Intercommunale Politie-school.

De regering heeft eind juni 2005 de vertegenwoordiger van het Gewest in de beslissingsorganen van de GIPS aangewezen.

De regering zou bovendien de aanstelling van twee bijkomende observatoren vragen.

Wat is het nut van deze twee bijkomende observatoren ? Heeft de GIPS positief geantwoord op uw vraag ?

Hoe staat het voor de rest met het mandaat van de vertegenwoordiger(s) van het Gewest ? Worden er nieuwe samenwerkingsverbanden onderzocht, onder andere wat betreft de toegang van de Brusselaars tot het beroep van politieagent ?

Antwoord : Het geachte lid stelt mij een vraag over de vertegenwoordiging van het Brussels Gewest in de Gewestelijke en Intercommunale Politie-school.

De aanduiding van een vertegenwoordiger van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als waarnemer in de Raad van Bestuur van de Gewestelijke en Intercommunale Politie-school geschiedt van rechtswege in toepassing van artikel 25 van de statuten van de vzw.

Les motivations principales qui ont animé le gouvernement sont les suivantes :

- L'Union européenne demande aux Etats Membres de mettre en place, en matière de fonds structurels, des systèmes de gestion et de contrôle assurant une piste d'audit suffisante (article 7 du Règlement CE n° 438/2001).
- Dans cette optique, le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a mis en place un système de gestion de contrôle qu'il a voulu le plus efficace et le plus efficient possible compte tenu des moyens disponibles.
- Afin de renforcer la séparation des fonctions de gestion et de paiement, le Secrétariat général du ministère a pris les dispositions pour modifier la piste d'audit dans ce sens en transférant le volet relatif aux paiements et à la certification des dépenses, du SRRQF (au sein de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement) à l'Administration des Finances et du Budget. Toutes les modifications apportées au projet d'arrêté traduisent ce transfert en termes opérationnels.
- Enfin, il importe de noter que cette situation a un caractère transitoire étant donné la suppression au 31 décembre 2005 de tous les services à gestion séparée, ce qui entraînera ainsi également la suppression du SRRQF pour cette date. La piste d'audit sera dès lors revue en conséquence.

Question n° 208 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Représentation de la Région bruxelloise au sein de l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police.

Le gouvernement a désigné fin juin 2005 le représentant de la Région bruxelloise au sein des organes décisionnels de l'ERIP.

Il semble en outre que le gouvernement sollicitera la désignation de deux observateurs supplémentaires.

En quoi ces désignations supplémentaires vous semblent nécessaires et utiles ? L'ERIP a-t-elle répondu favorablement à votre requête ?

Pour le surplus, qu'en est-il du mandat du (ou des) représentant(s) de la région ? Des nouvelles synergies sont-elles à l'étude, notamment en ce qui concerne l'accès aux Bruxellois au métier de policier ?

Réponse : L'honorable membre m'interroge sur la représentation de la Région bruxelloise au sein de l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police.

La désignation d'un représentant de la Région de Bruxelles-Capitale, en tant qu'observateur au sein du conseil d'administration de l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police est de droit en application de l'article 25 des statuts de l'asbl.

In toepassing van het regeerakkoord wilde de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aan de vertegenwoordiger van rechtswege twee waarnemers toevoegen die respectievelijk de minister belast met opleiding en de staatssecretaris belast met het Openbaar Ambt vertegenwoordigen.

Deze aanduidingen zijn bedoeld om het regeringswerk op het vlak van opleiding en aanwerving van politieagenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beter te sturen.

Het antwoord van de raad van bestuur van de Gewestelijke en Intercommunale Politie school is nog niet gekend, omdat, voor zover ik weet, het punt haar nog niet werd voorgelegd.

Deze vertegenwoordigers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben uitsluitend het mandaat van waarnemer.

Vraag nr. 209 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aankondiging van de bouw van een spektakelzaal « Fenix » in het Gewest.

De pers kondigt aan dat binnenkort een spektakelzaal « Fenix » (projecties van 360 graden) op het Heizelplateau gebouwd zou worden.

De kosten van deze bouw zouden 7 miljoen euro bedragen, te verdelen – nog steeds volgens de pers – tussen openbare en private partners.

Hebben de projectontwikkelaars of de beheerders van het Heizelplateau contact opgenomen met de regering over dit dossier ?

Zo ja, wat hebben zij gevraagd en wat heeft de regering geantwoord ?

Antwoord : De regering werd niet benaderd, noch door de promotoren van het « Fenixproject », noch door de beheerders van de Heizelvlakte.

Vraag nr. 211 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de gemeentebesturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sinds 2005 wordt de elektronische identiteitskaart overal verspreid. Daarmee is begonnen op 16 juli 2003 in de proefgemeente Sint-Pieters-Woluwe. Dankzij haar dynamische beleid bezit 40 % van haar bevolking nu een elektronische identiteitskaart.

En application de l'accord de gouvernement, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a souhaité associer au représentant de droit, deux observateurs représentant respectivement du ministre en charge de la formation et de la secrétaire d'Etat en charge de la Fonction publique.

Ces désignations visent à mieux guider l'action du gouvernement en ce qui concerne la formation et le recrutement des policiers dans la Région de Bruxelles-Capitale.

La réponse du conseil d'administration de l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police n'est pas encore connue puisqu'à ma connaissance, le point ne lui a toujours pas été soumis.

Le mandat de ces représentants de la Région de Bruxelles-Capitale est strictement limité à celui d'observateur.

Question n° 209 M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Annonce de la construction d'une salle de spectacle « Phénix » en Région bruxelloise.

La presse annonce qu'une salle de spectacle dite « Phénix » (projections à 360 degrés) pourrait être construite prochainement sur le plateau du Heysel.

Le coût de cette opération serait de 7 millions d'euros à répartir – toujours selon la presse – entre partenaires publics et privés.

Pouvez-vous m'indiquer si dès à présent le gouvernement a été approché par les promoteurs du projet ou par les gestionnaires du plateau du Heysel à propos de ce dossier ?

Dans l'affirmative, quelles furent les demandes de vos interlocuteurs et quel suivi fut réservé par le gouvernement ?

Réponse : Le gouvernement n'a été approché ni par les promoteurs du projet « Phénix » ni par les gestionnaires du plateau du Heysel.

Question n° 211 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques dans les administrations communales de la Région de Bruxelles.

Depuis le début de l'année 2005, la distribution de la carte d'identité électronique a été généralisée. Cette distribution avait déjà commencé le 16 juillet 2003 dans la commune pilote de Woluwe-Saint-Pierre. Celle-ci, avec son dynamisme, compte déjà plus de 40 % de sa population détentrice d'une carte d'identité électronique.

In het Hoofdstedelijk Gewest kunnen wij nu het deel van de bevolking dat een elektronische identiteitskaart bezit op 10 % ramen.

Een circulaire van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken aan de verschillende gemeenten bepaalt dat er bij de verspreiding van de nieuwe elektronische identiteitskaarten geen verplichting meer bestond om een schriftelijk document af te geven waaruit de woonplaats blijkt.

Om de woonplaats te kennen van de persoon die men voor zich heeft, moet men dus beschikken over een lezer van elektronische identiteitskaarten.

De gemeentebesturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staan regelmatig in contact met de bevolking ; daarbij moet de persoon die zich aanbiedt soms precies geïdentificeerd kunnen worden.

Hoeveel lezers van elektronische identiteitskaarten staan er ter beschikking van de gemeentebesturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op 1 september 2005 en hoe zijn die verdeeld over de verschillende diensten en andere plaatsen ?

Hoe ziet het programma eruit voor de plaatsing van bijkomende lezers van elektronische identiteitskaarten in de gemeentebesturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : Het geachte lid stelt mij een vraag over de « aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de gemeentelijke administraties van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Ik deel u mee dat minister Guy Vanhengel bevoegd is voor informatica en dat hij op uw vraag zal kunnen antwoorden.

Vraag nr. 214 van de heer Didier Gosuin d.d. 15 september 2005 (Fr.) :

Inkomsten voor de gemeenten na de overname van de aandelen van Electrabel door Suez.

Ik zou graag het bedrag van de meerwaarde kennen die de 19 Brusselse gemeenten zouden kunnen innen na de overname van de aandelen van Electrabel door Suez, en dit gemeente per gemeente.

Antwoord : Het totale bedrag van de meerwaarde bedraagt 84.354.000 EUR.

Als dit bedrag volledig of gedeeltelijk verdeeld zou moeten worden onder de gemeenten, zou dat gebeuren op basis van artikel 48 van de statuten van Interfin waarin het volgende bepaald wordt.

« Artikel 48 : Winstverdeling

A. De winst binnen elke sector wordt bij voorrang toegewezen aan de samenstelling van de nodige reserves voor de afschrijving

Nous pouvons estimer, dès à présent, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, qu'au moins 10 % de la population possède une carte d'identité électronique.

Une circulaire émanant du Service public fédéral de l'Intérieur a signifié aux différentes communes qu'il n'y avait plus obligation de délivrer un document écrit attestant le domicile lors de la distribution des nouvelles cartes d'identité électronique.

Dans ce contexte, pour connaître le domicile d'un interlocuteur, il est impératif d'avoir un lecteur de carte d'identité électronique.

Les administrations communales de la Région de Bruxelles sont régulièrement en contact avec le public; contacts qui dans certaines circonstances nécessitent l'identification précise de l'interlocuteur.

Le ministre peut-il préciser le nombre de lecteurs de cartes d'identité électroniques mis à la disposition des administrations communales de la Région de Bruxelles, à la date du 1^{er} septembre 2005 et la répartition de ceux-ci dans les différents types de services et lieux d'implantation ?

Le ministre peut-il préciser le programme d'implantation des lecteurs de cartes d'identité électronique supplémentaires dans les administrations communales de la Région de Bruxelles ?

Réponse : L'honorable membre m'interroge sur « présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques dans les administrations communales de la Région de Bruxelles-Capitale ».

Je vous informe que c'est le ministre Guy Vanhengel qui à l'informatique dans ses attributions et qui pourra répondre à votre question.

Question n° 214 de M. Didier Gosuin du 15 septembre 2005 (Fr.) :

Recettes pour les communes de l'acquisition par Suez des actions d'Electrabel.

Il me serait agréable de connaître le montant des plus-values que les 19 communes bruxelloises pourraient toucher à la suite de l'opération d'acquisition engagée par Suez sur Electrabel et ce, commune par commune.

Réponse : Le montant total de la plus-value s'établit à 84.354.000 EUR.

Si tout ou partie de ce montant devait être distribué aux communes, il le serait sur base de l'article 48 des statuts d'Interfin qui stipule ce qui suit.

« Article 48 : Répartition bénéficiaire

A. Le bénéfice au sein de chaque secteur est prioritairement affecté à la constitution des réserves nécessaires à l'amortissement

van de leningen. Het saldo kan worden verdeeld onder de bij de sector geassocieerde gemeenten.

- B. De binnen elke sector toe te kennen winst, wordt verdeeld onder de bij die sector geassocieerde gemeenten naar rata van de winstverdeling tussen de gemeenten binnen de intercommunale SIBELGA het jaar voordien. De statutaire bepalingen van SIBELGA op dat vlak, zijn weergegeven in bijlage 3 bij onderhavige statuten.
- C. De uitbetaling van de dividenden geschiedt op de door de algemene vergadering bepaalde data en plaatsen.

De raad van bestuur mag tegen half december van elk boekjaar aan de aandelen een voorschot op dividend toekennen, in de mate dat hij vaststelt, na kennisgeving van een door de commissaris-revisor en het college van commissarissen onderzochte staat die de actieve en passieve toestand samenvat, dat de winst van de in deze staat beschouwde periode, verminderd met het overgedragen verlies of vermeerderd met de overgedragen winsten en verminderd met de samen te stellen reserves als tegenwaarde van de installaties, toereikend is om de verdeling van het voorschot mogelijk te maken.

De raad van bestuur mag, in de loop van het boekjaar en gelet op de actieve en passieve situatie van de intercommunale, aan de vennoten voorschotten op dividenden toekennen, aan te rekenen op de resultaten van het boekjaar.

Als de aldus verdeelde voorschotten het bedrag van de later door de algemene vergadering vastgelegde dividenden overschrijden, worden zij in die mate beschouwd als aan te rekenen op de volgende dividenden.

Vraag nr. 218 van de heer Jacques Simonet d.d. 21 september 2005 (Fr.) :

Tegemoetkoming van het Gewest in de kosten van de werken aan het herenhuis gelegen Wetstraat 70.

De regering heeft onlangs een ontwerp van besluit tot vaststelling van de definitieve tegemoetkoming van het Gewest in de kosten van de werken aan het herenhuis gelegen Wetstraat 70 goedgekeurd.

Hoeveel heeft het Brussels Gewest uitgetrokken voor dit gebouw ?

Welke werken konden uitgevoerd worden met de steun van het Gewest ?

Antwoord : Het geachte lid stelt mij een vraag over « de tegemoetkoming van het gewest in de kosten van de werken aan het herenhuis gelegen Wetstraat 70 ».

Ik kan u meedelen dat staatssecretaris Emir Kir, die bevoegd is voor Monumenten en Landschappen, een antwoord zal kunnen geven op uw vraag (nr. 144).

des emprunts. Le solde peut être distribué entre les communes affiliées au secteur.

- B. Le bénéfice à distribuer au sein de chaque secteur est réparti entre les communes associées à ce secteur au prorata de la répartition bénéficiaire entre communes au sein de l'intercommunale SIBELGA pour l'année précédente. Les dispositions statutaires de SIBELGA en la matière sont reproduites à l'annexe 3 des présents statuts.
- C. Le paiement des dividendes se fait aux époques et aux endroits fixés par l'assemblée générale.

Le conseil d'administration peut attribuer aux parts sociales un acompte sur dividende à la mi-décembre de chaque exercice, dans la mesure où le conseil d'administration constate, au vu d'un état vérifié par le commissaire-réviseur et le collège des commissaires et résumant la situation active et passive, que le bénéfice de la période considérée dans cet état, réduit de la perte reportée ou majoré du bénéfice reporté et diminué des réserves à constituer en contrepartie de l'ajustement de la valeur des installations, est suffisant pour permettre la distribution de l'acompte.

Le conseil d'administration peut, en cours d'exercice et en vue de la situation active et passive de l'intercommunale, attribuer des avances sur dividendes aux associés, à valoir sur les résultats de l'exercice.

Si les acomptes et avances ainsi distribués excèdent le montant des dividendes arrêtés ultérieurement par l'assemblée générale, ils sont, dans cette même mesure, considérés comme à valoir sur les dividendes suivants. ».

Question n° 218 de M. Jacques Simonet du 21 septembre 2005 (Fr.) :

Intervention régionale dans les frais de travaux à l'hôtel de maître sis rue de la Loi, 70.

Le gouvernement vient de marquer son accord sur un projet d'arrêté fixant le montant définitif de l'intervention régionale dans les frais de travaux à l'hôtel de maître sis rue de la Loi, 70 à Bruxelles.

Pourriez-vous m'indiquer à combien se montent les sommes ainsi engagées par la Région bruxelloise dans ce bâtiment ?

Pourriez-vous également me communiquer quels sont les travaux qui ont pu ainsi être réalisés au travers de l'intervention régionale ?

Réponse : L'honorable membre m'interroge sur « l'intervention régionale dans les frais de travaux à l'hôtel de maître sis rue de la Loi, 70 ».

Je vous informe que c'est le secrétaire d'Etat Emir Kir qui à les Monuments et sites dans ses attributions et qui pourra répondre à votre question (n° 144).

Vraag nr. 221 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 september 2005 (Fr.) :

Schema voor handelsoontwikkeling.

U hebt een oproep tot gegadigden gedaan om een schema voor handelsoontwikkeling op te stellen.

Kunt U mij zeggen wat de gevolgen zijn van zo'n schema voor de maatregelen als het Gewest er zijn goedkeuring aan gehecht heeft ? Zal een en ander bijvoorbeeld gevolgen hebben voor de beslissingen om subsidies toe te kennen aan de bedrijven ?

Wat is het verband met het GewOP ? Is het eraan onderworpen ? Kan ervan worden afgeweken en zo ja in welke mate ?

Op welke punten uit het contract voor economie en tewerkstelling moet de nadruk worden gelegd ?

Antwoord : België heeft sinds enige tijd een nieuwe wetgeving inzake handelsvestigingen (deze trad in werking in maart 2005).

Deze nieuwe wet heeft als doel de procedure tot het verkrijgen van de sociaal-economische vergunning te vereenvoudigen maar wil ook de logica verlaten die de poort gesloten houdt voor nieuwe vestigingen van supermarkten (die gold onder de « grendelwet » van 1975) om veeleer te streven naar een betere complementariteit tussen de kleine, middelgrote en grote distributiecentra.

Deze nieuwe wet houdt ook wijzigingen in voor het Brussels Gewest. De vroegere wet was in de stadscentra enkel van toepassing op kleinhandelszaken met ene bruto bebouwde oppervlakte van meer dan 1.500 m² of een netto-handelsoppervlakte van meer dan 1.000 m². In een streven naar administratieve vereenvoudiging maakt de nieuwe wet niet langer een onderscheid tussen de drempelwaarden voor de stadscentra en voor de stadsrand. Alle kleinhandelszaken met een netto-handelsoppervlakte van meer dan 400 m² zijn voortaan onderworpen aan een sociaal-economische vergunning.

De nieuwe wet geeft eveneens een grotere rol aan de gemeenten aangezien deze nu volledig zelfstandig beslissingen kunnen nemen in dossiers van handelsvestigingen met een netto-handelsoppervlakte tussen 400 en 1.000 m². Voor de grotere vestigingen is het nog steeds de gemeente die de eindbeslissing neemt, maar dan na (niet bindend) advies van het « Nationaal Sociaal-Economisch Comité ».

Voor alle gevallen bestaat er een beroepsprocedure tegen de beslissing van de gemeente. Het beroepsorgaan is het « Interministerieel Comité voor de Distributie », bestaande uit vertegenwoordigers van de ministers bevoegd voor Economie, Middenstand, Mobiliteit en Tewerkstelling en van de betrokken Gewestelijke minister voor Economie. Het gewest zal dus op beroepsniveau inspraak hebben voor alle aanvragen voor een sociaal-economische vergunning van geplande vestigingen die groter zijn dan 400 m².

De beslissingen van het Interministerieel Comité moeten verantwoord worden op grond van 4 door de wet bepaalde criteria (de ruimtelijke ligging van de handelsvestiging, de consumenten-

Question n° 221 de M. Didier Gosuin du 23 septembre 2005 (Fr.) :

Schéma de développement commercial.

Vous avez lancé un appel à la concurrence en vue de la réalisation d'un schéma de développement commercial.

Pourriez-vous m'indiquer les conséquences d'un tel schéma sur les actes posés, après son adoption par la région ? Influencera-t-il, par exemple, les décisions de subsides aux entreprises ?

Quelle est sa relation avec le PRD ? Lui est-il ou non subordonné ? Peut-il y déroger et, si oui, dans quelle mesure ?

Quels sont les points du Contrat Economie et Emploi qu'il est appelé à mettre en exergue ?

Réponse : La Belgique s'est vue dotée d'une nouvelle législation en matière d'implantations commerciales (entrée en vigueur au mois de mars 2005).

Cette nouvelle loi vise à simplifier la procédure d'obtention de l'autorisation socio-économique, mais à également pour but de sortir de la logique de « verrouillage » de la création de grandes surfaces (qui prévalait sous la loi de 1975, appelée également « loi cadenas ») pour favoriser plutôt la recherche d'une meilleure complémentarité entre petits, moyens et grands établissements de distribution.

Cette nouvelle loi change aussi la donne pour la Région bruxelloise. En effet, l'ancienne loi ne s'appliquait, dans les centres-villes, qu'aux commerces de détail de plus de 1.500 m² de surface bâtie brute ou 1.000 m² de surface commerciale nette. Par souci de simplification administrative, la nouvelle loi a supprimé la différence de seuil qui existait entre les centres-villes et la périphérie. Tous les commerces de détail présentant une surface commerciale nette supérieure à 400 m² sont donc désormais soumis à autorisation socio-économique.

La nouvelle loi fait également jouer un rôle accru aux communes puisque celles-ci prendront des décisions en toute autonomie pour les dossiers d'implantations commerciales dont la surface commerciale nette est comprise entre 400 et 1.000 m². Pour les plus grandes implantations, c'est également la commune qui prendra la décision finale, mais après avis (non contraignant) du « Comité socio-économique national ».

Dans tous les cas, il existe une procédure de recours contre la décision de la commune. L'organe de recours est le « Comité interministeriel pour la distribution », composé des représentants des ministres fédéraux de l'Economie, des Classes Moyennes, de la Mobilité, de l'Emploi, ainsi que du ministre de l'Economie régional concerné. La région aura donc son mot à dire au niveau du recours pour toutes les demandes d'autorisation socio-économique concernant des implantations en projet de plus de 400 m².

Les décisions du Comité interministeriel doivent être motivées sur la base de 4 critères prévus par la loi (localisation de l'appareil commercial, intérêt des consommateurs, emploi et répercussion

tenbelangen, de werkgelegenheid en de gevolgen voor de bestaan-
de handelszaken). Het gewest moet er dan ook op voorbereid zijn
om dergelijke beslissingen te nemen.

Daarom hebben wij een offerteaanvraag gepubliceerd voor de
uitwerking van een schema voor handelsontwikkeling. Dit schema
moet per sector en per hiërarchisch niveau van de handelsstructuur
nauwkeurige aanbevelingen en opties bevatten voor het hele
grondgebied. Zo moet het gewest een instrument ter beschikking
krijgen waarmee het onbevooroordeelde beslissingen kan nemen
over handelsvestigingen en een samenhangend en ambitieus
handelsbeleid uitstippelen; Het is dan ook een strategisch instru-
ment ter ondersteuning van de besluitvorming en niet een nieuwe
juridische indamming.

Het schema voor handelsontwikkeling moet perfect worden
ingepast in het bestaand planologisch kader van het gewest
(GewOP, GBP) dat het Brussels grondgebied momenteel
organiseert (maar niet echt rekening houdt met de handelsfunctie
en de weerslag hiervan op de ruimtelijke ordening).

Tot slot sluit het doorvoeren van dit ontwikkelingsschema
volledig aan bij het Contract voor de Economie en de Tewel-
stelling, dat een volledig hoofdstuk besteedt aan de opleving van
de handel.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

**Vraag nr. 90 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september
2005 (Fr.) :**

*Hervorming van de openbare boekhouding in het Gewest, in
het bijzonder de aangekondigde strengere controle.*

U hebt verklaard dat de regering beslist heeft om een aantal
procedures inzake begrotingscontrole in te voeren die het mogelijk
maken om op ieder moment de efficiëntie van de openbare initia-
tieven te controleren.

- Welke concrete maatregelen hebt u ter zake al genomen ?
- Is het personeel van bepaalde diensten uitgebreid met het oog
daarop ? Zo ja, met hoeveel personeelsleden en tegen welke
kostprijs ?
- Is dit project er gekomen omdat er tekortkomingen vastgesteld
zijn ? Zo, wat zijn die tekortkomingen en om welke departe-
menten van het ministerie of welke ION's gaat het ?

De controleprocedure voor de subsidies zou bovendien herzien
zijn.

- Wat zijn de gevolgen van deze herziening ?

sur les commerces existants). La région doit donc se préparer à
prendre de telles décisions.

C'est pourquoi, nous avons publié un appel d'offres concernant
l'élaboration d'un schéma de développement commercial. Ce
schéma devra contenir des recommandations et des orientations
précises par secteur et par niveau hiérarchique de la structure
commerciale pour l'ensemble de son territoire. Le but est de doter
la région d'un outil lui permettant de prendre des décisions
éclairées en matière d'implantations commerciales et de définir
une politique commerciale cohérente et ambitieuse. Il s'agit donc
d'un outil stratégique d'aide à la décision et non pas d'un nouvel
instrument juridique contraignant.

Ce schéma de développement commercial devra parfaitement
s'intégrer dans le cadre planologique régional en place (PRD,
PRAS) qui organise actuellement le territoire bruxellois (mais sans
véritablement tenir compte de la fonction commerciale et de son
impact sur l'aménagement du territoire).

Enfin la réalisation de ce schéma de développement s'inscrit
pleinement dans le cadre du Contrat pour l'Economie et l'Emploi,
qui consacre tout un chantier à la revitalisation du commerce.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

**Question n° 90 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005
(Fr.) :**

*Réforme de la comptabilité publique en Région bruxelloise et
plus particulièrement le renforcement annoncé des contrôles.*

Vous annoncez que le gouvernement s'est accordé pour intégrer
une série de procédures de contrôle budgétaire qui permettront de
vérifier à tout instant l'efficacité de l'action publique.

- Pouvez-vous m'indiquer quelles sont les mesures très concrètes
que vous avez déjà prises dans le cadre de ce projet ?
- Ces mesures ont-elles nécessité le renfort en personnel de
certains de vos services ? Si oui, dans quelles proportions et
pour quel coût ?
- Ce projet a-t-il vu le jour en raison de certains manquements
constatés ? Dans l'affirmative, quels sont ces manquements et
quels départements du ministère ou quels OIP sont concernés ?

Il semble en outre que la procédure de contrôle des subventions
a été refondue.

- Pouvez-vous dès à présent davantage me renseigner à propos
des effets de cette refonte ?

– Welke tekortkomingen hebben uw diensten vastgesteld ?

Antwoord : De vragen die de heer Simonet stelde kaderen in de grootschalige hervorming van de rijkscomptabiliteit die onder mijn verantwoordelijkheid wordt doorgevoerd.

De organieke ontwerpordonnantie die door de regering in tweede lezing werd goedgekeurd tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle werd aan het Parlement overgelegd.

Zonder vooruit te lopen op het parlementaire debat, kan ik meedelen dat de ontwerpordonnantie verschillende elementen zal bevatten die tegemoet komen aan de bekommernissen van de heer Simonet.

De efficiëntie van de openbare werking wordt al op elk ogenblik geëvalueerd dankzij een permanent toezicht op de gewestbegroting (met inbegrip van die van de pararegionale instellingen). Die controle vindt een wettelijke vertaling dankzij bepalingen inzake de beheerscontrole.

Daarnaast, bevat de tekst de uitgangspunten van een begrotingsbeheer per doelstelling.

De eerste begroting van elke legislatuur moet inderdaad de begrotingsdoelstellingen omvatten die moeten worden gerespecteerd voor de komende vijf jaar.

Daarnaast worden van bij de samenstelling van een nieuwe regering oriënteringsnota's opgesteld die ten minste de hoofdlijnen weergeven van het regeringsbeleid voor de hele legislatuur. Zo zal het parlement makkelijker de resultaten kunnen evalueren van de resultaten van zijn acties.

Daarenboven gaat de niet-herinvoering van het visum van het Rekenhof, voorgesteld door de regering, gepaard met de uitwerking van een uitgebreid controlesysteem : de vakcontrole (of eerstelijnscontrole), de boekhoudkundige controle, de controle van het deugdelijk financieel beheer, de interne audit en de eerder genoemde beheerscontrole.

De controle van de vastleggingen en de administratieve en budgettaire controle worden van hun kant versterkt.

Het gaat derhalve dus niet zozeer om tegemoet te komen aan tekortkomingen als aan het uitwerken van procedures die op nuttige wijze het visum van het Rekenhof zullen vervangen en de ambtenaren responsabiliseren.

De integratie van al die controles zal progressief verlopen, waardoor de regering de aanwerving van het nodige personeel kan verzekeren en de opleiding van de ambtenaren.

De controleprocedure van de subsidies wordt volledig herzien in het kader van de hervorming.

Als onderdeel van de controle van het goede financiële beheer, wordt voor de controle op het gebruik van de subsidies een specifiek besluit gemaakt dat aan de inspectie van financiën een specifieke rol toebedeelt, overeenkomstig de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen van toepassing op de

– Quels sont, également en cette matière, les manquements qui avaient été constatés par vos services ?

Réponse : Les questions posées par M. Simonet entrent dans le cadre de la vaste réforme de la comptabilité publique élaborée sous ma responsabilité.

Adopté par le gouvernement en seconde lecture le 22 septembre, le projet d'ordonnance organique fixant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, a été transmis au Parlement.

Sans vouloir court-circuiter le débat parlementaire, je peux annoncer que le projet d'ordonnance contiendra plusieurs éléments qui rencontrent les préoccupations de M. Simonet.

L'efficacité de l'action publique est déjà évaluée à tout moment grâce à un monitoring permanent du budget régional (en ce compris celui des institutions pararéionales). Ce contrôle trouvera une traduction légale grâce à des dispositions relatives au contrôle de gestion.

En outre, le texte contient les prémisses d'une gestion budgétaire par objectifs.

Le premier budget de chaque législature devra contenir en effet les objectifs budgétaires à respecter pour les cinq années qui viennent.

De plus, des notes d'orientation qui définissent au moins les axes fondamentaux de la politique gouvernementale pour la durée de la législature, seront également établies dès la formation d'un nouveau gouvernement. Ainsi, le Parlement pourra plus aisément évaluer les résultats de ses actions.

De plus, la non-réintégration du visa de la Cour des comptes, suggérée par le gouvernement, s'accompagnera de la mise en œuvre d'un vaste système de contrôle : le contrôle-métier (ou contrôle de première ligne), le contrôle comptable, le contrôle de la bonne gestion financière, l'audit interne et le contrôle de gestion, déjà cité.

Quant au contrôle des engagements et au contrôle administratif et budgétaire, ils seront renforcés.

Dès lors, il ne s'agit pas tant de répondre à des manquements que d'organiser des procédures qui remplacement utilement le visa de la Cour des comptes et responsabiliseront les agents.

L'intégration de tous ces contrôles se fera de manière progressive, ce qui permettra au gouvernement d'assurer le recrutement des personnes nécessaires, ainsi que la formation des agents.

La procédure de contrôle des subventions sera entièrement refondue dans le cadre de la réforme.

Insérée dans le cadre du contrôle de la bonne gestion financière, la vérification de l'utilisation des subventions donnera lieu à un arrêté spécifique et donnera à l'inspection des finances un rôle spécifique, conformément à la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subven-

begrotingen, de controle op de subsidies en op de boekhouding van de gemeenschappen en gewesten en op de organisatie van de controle van het Rekenhof.

Ik pleit ook voor meer transparantie in de toekenning van de subsidies. Het lijkt me normaal dat het register van de toegekende subsidies vrij toegankelijk is.

Vraag nr. 91 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Multimediaplan voor de basisscholen van het Gewest.

In het kader van het multimediaplan voor de scholen, kondigt u aan dat de regering grote inspanningen wil doen voor de basisscholen.

- Wat zijn de doelstellingen van de lopende projecten die zich tot de basisscholen richten ?
- Welke middelen zijn er toegekend ?
- Hoe staat het met een eventueel onderhoudscontract dat gesloten zou kunnen worden met de leverancier van de computers die geleverd zijn of geleverd zullen worden in de basisscholen ?
- Welke basisscholen krijgen steun van het Gewest in 2005?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte Volksvertegenwoordiger het volgende meedelen :

Het CIBG staat in voor het onderhoud en de ontwikkeling van een informatica-installatie op het net in het lager en secundair onderwijs van alle scholengroepen, zonder onderscheid, en van de twee taalgemeenschappen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het informaticapark van het secundair onderwijs werd volledig vernieuwd. Die operatie werd afgerond in juni 2005. Momenteel is de toewijzing van de aanbesteding aan de gang voor de uitbreiding van het informaticapark voor het basisonderwijs.

In dat kader bedraagt het budget dat jaarlijks voor de investering wordt toegekend 1.698.000 EUR.

Voor de pas aangeschafte uitrusting wordt er een globaal onderhoudscontract afgesloten voor 4 jaar. De uitrusting die vroeger werd geleverd en waarvan de waarborg is verstreken, wordt beschikbaar gesteld van de scholen en het onderhoud ervan valt te hunnen laste.

Alle lagere scholen van alle netten zonder onderscheid en van beide taalgroepen, kunnen gebruik maken van dat uitrustingsplan dat is uitgewerkt door het CIBG.

tions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes.

Je plaide également pour plus de transparence dans l'octroi des subventions. Il me semblerait normal que le registre des subventions accordées soit libre d'accès.

Question n° 91 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Plan multimédia à l'attention des écoles primaires de la Région bruxelloise.

Dans le cadre du plan Multimedia à destination des écoles, vous annoncez que le gouvernement entend consentir des efforts substantiels au bénéfice des écoles primaires.

- Pouvez-vous davantage m'éclairer à propos des objectifs des projets en cours et qui sont à l'attention spécifique des écoles primaires ?
- Quels sont les budgets consentis dans ce cadre ?
- Qu'en est-il d'un éventuel contrat d'entretien qui pourrait être conclu avec le fournisseur des ordinateurs qui ont été (ou seront) livrés dans les écoles primaires ?
- Quelles sont les écoles primaires qui bénéficient de l'aide régionale pour l'année 2005 ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants :

Le CIRB a en charge le maintien et le développement d'un équipement informatique en réseau dans l'enseignement secondaire et primaire, tous réseaux confondus et des deux régimes linguistiques, de la Région de Bruxelles-Capitale. Le parc informatique du réseau secondaire a été complètement renouvelé. Cette opération s'est terminée en juin 2005. Actuellement, l'attribution du marché pour l'extension du parc informatique du réseau primaire est en cours.

Dans ce cadre, le budget attribué annuellement pour l'investissement est de 1.698.000 EUR.

Les équipements nouvellement acquis font l'objet d'un contrat de maintenance total de 4 ans. Pour les équipements précédemment livrés et dont la garantie est expirée, ils sont laissés à la disposition des établissements scolaires, à charge pour eux de les entretenir.

Toutes les écoles primaires, tous réseaux confondus et des 2 régimes linguistiques, peuvent bénéficier du plan de déploiement mis en œuvre par le CIRB.

Vraag nr. 92 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Deelneming van het Gewest aan het project BELPIC.

Het project BELPIC streeft ernaar de klassieke identiteitskaart door een elektronische te vervangen. Het is natuurlijk een initiatief van de federale overheid die al het nodige gedaan heeft om te helpen bij de uitvoering op gemeentelijk vlak.

Welke steun hebben uw diensten reeds aan de lokale besturen gegeven in dit dossier ?

Hoe staat het met de evaluatie van de kosten voor de gewestelijke deelneming aan dit project ?

Hoe ziet u de samenwerking tussen het Gewest, de gemeenten en de federale Staat in dit verband ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte Volksvertegenwoordiger het volgende meedelen :

De invoering van de elektronische identiteitskaart, een bevoegdheid van de FOD Binnenlandse Zaken, zal de elektronische transacties tussen de administraties en de burgers nieuw leven inblazen door de invoering en de legalisering van de elektronische handtekening. In dat kader heb ik het CIBG de opdracht gegeven mee te werken om in zijn projecten ter ontwikkeling van het e-Government het gebruik van de elektronische identiteitskaart in te voeren.

Plaatselijke initiatieven, zoals een modelproject in St-Pieters-Woluwe werden gesteund en gefinancierd. We verwijzen hier ondermeer naar de toegang tot het gemeentelijk containerpark met de elektronische identiteitskaart. Naast de punctuele initiatieven, heb ik een budget vrijgemaakt van een miljoen euro om in de gemeenten die deel uitmaken van het Irisnet-netwerk lezers te installeren van identiteitskaarten. Daarnaast zullen in het kader van specifieke projecten lezers beschikbaar worden gesteld voor doelgroepen.

Het is de taak van de FOD Binnenlandse Zaken de elektronische identiteitskaart in te voeren in België. Op dat vlak was het gewest niet rechtstreeks betrokken bij het BELPIC-project. Toch is vrij snel de noodzaak gebleken voor het gewest om de lokale overheden bij te staan in de uitvoering van het project. In het kader van bevoegdheden inzake Informatietechnieken en Communicatie, heb ik er dus op toegezien de begeleiding van het project te vergemakkelijken evenals de ontwikkeling van interfaces voor het gebruik van de elektronische identiteitskaart.

Vraag nr. 93 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Gevolgen van de verminderingen van de schenkingsrechten in het Gewest.

U kondigt aan dat de vermindering van de schenkingsrechten voor de schenking van onroerende goederen (3 % of 7 %) een groot succes is.

Question n° 92 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Participation de la Région bruxelloise au projet BELPIC.

Le projet BELPIC vise à remplacer la carte d'identité classique par une carte électronique. Il s'agit bien évidemment d'une initiative de l'Etat fédéral qui a d'ailleurs entrepris certaines démarches pour accompagner sa mise en œuvre dans les communes.

Quels sont les soutiens aux pouvoirs locaux qui ont été consentis par vos services dans le cadre de ce dossier ?

Qu'en est-il de l'évaluation des coûts inhérents à cette participation régionale au projet ?

Comment qualifieriez-vous la collaboration entre la région, les communes et l'Etat fédéral dans le projet ?

Réponse : En réponse à sa question écrite je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants :

L'introduction de la carte d'identité électronique qui est du ressort du SPF de l'Intérieur va permettre la dynamisation des transactions électroniques entre les administrations et les citoyens par l'introduction de l'authentification et de la signature électronique. C'est dans ce cadre que j'ai chargé le CIRB d'intervenir afin d'introduire dans ses projets de développement d'e-Government l'utilisation de la carte d'identité électronique.

Des initiatives locales, dont un projet pilote à Woluwé-St-Pierre, ont été soutenues et financées. Citons notamment l'accès à la déchetterie communale avec la carte d'identité électronique. Au-delà des initiatives ponctuelles, j'ai dégagé un budget d'un million d'euros afin d'équiper en lecteurs de cartes d'identité les communes intégrées au réseau Irisnet. De plus, dans le cadre de projets spécifiques, des lecteurs seront distribués à des publics cibles.

Il appartenait au SPF de l'Intérieur d'assurer l'introduction de la carte d'identité électronique en Belgique. Sur ce plan, la Région n'était pas directement concernée par le projet BELPIC. Cependant, il est vite apparu la nécessité pour la région soutenir les pouvoirs locaux dans la mise en œuvre du projet. Dans le cadre de mes compétences en Technologies de l'information et de la Communication, j'ai donc veillé à faciliter l'accompagnement du projet ainsi que le développement d'interfaces exploitant la carte d'identité électronique.

Question n° 93 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Effets de la diminution des droits de donation en Région bruxelloise.

Vous annoncez que la mesure visant à diminuer les droits de donation pour les donations de biens meubles (3 % ou 7 %) connaît un formidable succès.

Wat zijn de jongste cijfergegevens in uw bezit en hoe valt de vergelijking uit met de cijfers van vorig jaar ?

Welke doelstellingen worden nagestreefd (in miljoen euro) op 31 december 2005 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger hierbij bevestigen dat de impact van de verlaging van de schenkingsrechten bij de schenking van roerende goederen de verwachtingen ruim overtreft.

In de initiële Middelbegroting 2005 werd een bedrag van 18.962.000 EUR ingeschreven, dit was meer dan een verdubbeling van de totale opbrengst in 2004.

Tijdens de eerste acht maanden van dit begrotingsjaar werd reeds 32.140.403 EUR doorgestort tegenover 5.990.987 EUR vorig begrotingsjaar, of vijf keer meer.

Van deze 32.140.403 EUR, werd er 29.421.363 gerealiseerd tijdens de voorbije vijf maanden (met andere woorden sedert de invoering van de maatregel op 9 maart 2005).

Indien de resterende vier maanden hetzelfde gemiddelde wordt aangehouden, kan tegen 31 december een totale opbrengst van rond de 50 miljoen EUR worden verwacht (tegenover 8,4 miljoen EUR in 2004; dit zou dan een stijging van 500 procent vertegenwoordigen).

Vraag nr. 94 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

De voorzitters van de PS en de Cdh lijken al hun energie te steken in de hervorming van Wallonië en de « begeleiding » van de Waalse regering bij het opstellen van haar nieuw planningsbeleid.

In deze bijzondere context ben ik ervan overtuigd dat het nu een geschikt moment is om opnieuw formele of informele banden aan te halen met enkele van uw ambtgenoten in de Waalse executieve om iedere vorm van concurrentie tussen onze twee Gewesten te voorkomen.

Met welke ministers hebt u contacten gelegd sinds de aankondiging van de partijvoorzitters van de meerderheid ?

Welke dossiers zijn op de agenda van deze ontmoetingen geplaatst ?

Wat zijn de concrete resultaten ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger meedelen dat ik voor wat mijn bevoegdheden betreft geen contacten heb gehad met collega's van het Waalse gewest los van de bestaande overlegprocedures zoals de interministeriële conferenties.

– Pourriez-vous me fournir les dernières données chiffrées en votre possession et les mettre en comparaison avec celle de l'année dernière ?

– Pour le surplus, quels pourraient être les objectifs à atteindre (en millions d'euros) au 31 décembre prochain ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux confirmer à l'honorable député que l'impact de la diminution des droits de donation sur les donations de biens meubles est manifestement plus grand qu'initialement prévu.

Au budget initial des Voies et Moyens 2005, un montant de 18.962.000 EUR avait été inscrit, soit plus du double de la recette totale de 2004.

Durant les huit premiers mois de cette année budgétaire 32.140.403 EUR ont déjà été versés contre 5.990.987 EUR au cours de l'année budgétaire précédente, soit cinq fois plus.

De ces 32.140.403 EUR, 29.421.363 EUR ont été réalisés ces cinq derniers mois (en d'autres termes depuis l'entrée en vigueur de la mesure, le 9 mars dernier).

Si au cours des quatre mois restants cette moyenne est maintenue, l'on peut espérer au 31 décembre prochain une recette totale d'environ 50 millions EUR (contre 8,4 millions EUR en 2004, ce qui représenterait une hausse de 500 pour cent).

Question n° 94 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

Nous sommes à l'heure les Présidents du PS et du Cdh semblent mobiliser leur énergie pour réformer la Wallonie et « accompagner » le gouvernement wallon dans la définition de sa nouvelle politique de planification.

Dans ce contexte singulier, je suis persuadé que le moment est propice au renouvellement des contacts formels ou informels avec certains de vos collègues, membres de l'exécutif wallon afin d'éviter toute logique concurrentielle entre nos deux régions.

– Pouvez-vous dès lors m'indiquer quels sont les ministres avec lesquels vous avez entretenu des contacts depuis l'annonce des Présidents de parti de la majorité ?

– Quels sont les dossiers qui ont été mis à l'ordre du jour de ces rencontres ?

– Quels en sont les résultats concrets ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député que concernant mes compétences, je n'ai eu aucun contact avec mes collègues de la Région wallonne abstraction faite des procédures de concertation existantes telles que les conférences interministérielles.

Vraag nr. 95 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in het bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sinds 2005 wordt de elektronische identiteitskaart overal verspreid. Daarmee is begonnen op 16 juli 2003 in de proefgemeente Sint-Pieters-Woluwe. Dankzij haar dynamische beleid bezit 40 % van haar bevolking nu een elektronische identiteitskaart.

In het Hoofdstedelijk Gewest kunnen wij nu het deel van de bevolking dat een elektronische identiteitskaart bezit op 10% ramen.

Een circulaire van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken aan de verschillende gemeenten bepaalt dat er bij de verspreiding van de nieuwe elektronische identiteitskaarten geen verplichting meer bestond om een schriftelijk document af te geven waaruit de woonplaats blijkt.

Om de woonplaats te kennen van de persoon die men voor zich heeft, moet men dus beschikken over een lezer van elektronische identiteitskaarten.

Het bestuur staat regelmatig in contact met de bevolking; daarbij moet de persoon die zich aanbiedt soms geïdentificeerd kunnen worden.

Hoeveel lezers van elektronische identiteitskaarten staan er ter beschikking van het bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op 1 september 2005 en hoe zijn die verdeeld over de verschillende diensten en andere plaatsen ?

Hoe ziet het programma eruit voor de plaatsing van bijkomende lezers van elektronische identiteitskaarten in het bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag verwijs ik de geachte Volksvertegenwoordiger naar het antwoord dat ik heb gegeven op de schriftelijke vraag nr. 92 van volksvertegenwoordiger Jacques Simonet, MR-fractievoorzitter, over de deelname van het Brussels gewest aan het BELPIC-project.

Vraag nr. 96 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 september 2005 (Fr.) :

Uitvoering van het Nova-project.

U kondigt aan dat het Nova-project streeft naar de volledige integratie van al wat betrekking heeft op het beheer van de stedenbouwkundige en verkavelingsvergunningen tussen het Gewest en de 19 Brusselse gemeenten.

– Hoe verloopt dit dossier concreet?

Question n° 95 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques dans l'administration de la Région de Bruxelles.

Depuis le début de l'année 2005, la distribution de la carte d'identité électronique a été généralisée. Cette distribution avait déjà commencé le 16 juillet 2003 dans la commune pilote de Woluwé-Saint-Pierre. Celle-ci, avec son dynamisme, compte déjà plus de 40 % de sa population détentrice d'une carte d'identité électronique.

Nous pouvons estimer, dès à présent, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, qu'au moins 10 % de la population possède une carte d'identité électronique.

Une circulaire émanant du Service public fédéral de l'Intérieur a signifié aux différentes communes qu'il n'y avait plus obligation de délivrer un document écrit attestant le domicile lors de la distribution des nouvelles cartes d'identité électroniques.

Dans ce contexte, pour connaître le domicile d'un interlocuteur, il est impératif d'avoir un lecteur de carte d'identité électronique.

L'administration est régulièrement en contact avec le public ; contacts qui dans certaines circonstances nécessitent l'identification précise de l'interlocuteur.

Le ministre peut-il préciser le nombre de lecteurs de cartes d'identité électroniques mises à la disposition de l'administration de la Région de Bruxelles, à la date du 1^{er} septembre 2005 et la répartition de ceux-ci dans les différents types de services et lieux d'implantation ?

Le ministre peut-il préciser le programme d'implantation des lecteurs de cartes d'identité électroniques supplémentaires à l'administration de la Région de Bruxelles ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je prie l'honorable député de se référer à la réponse que j'ai adressée à la question écrite n° 92 émanant de Monsieur le député Jacques Simonet, Chef de groupe MR concernant la participation de la Région bruxelloise au projet BELPIC.

Question n° 96 de M. Jacques Simonet du 2 septembre 2005 (Fr.) :

Mise en œuvre du projet Nova.

Vous annoncez que le projet Nova vise à l'intégration complète entre la région et les 19 communes bruxelloises de tout ce qui concerne la gestion des dossiers de permis d'urbanisme et de permis de lotir.

– Pouvez-vous tout d'abord me renseigner à propos de l'état d'avancement concret de ce dossier ?

- Welke andere troeven heeft deze toepassing naast wat hierboven vermeld is ?
- Welke middelen zijn er in 2005 uitgetrokken voor dit project en welke middelen zijn er op 1 juli 2005 vastgelegd ?
- Binnen welke termijn meent u dat dit project afgerond en operationeel moet zijn ?

Antwoord : Het NOVA project omvat een Gewestelijk luik (NOVA-Gew) en een Gemeentelijk luik (NOVA-Gem).

Op termijn zal het CIBG zich aansluiten bij het project voor het beheer van aanvragen van milieuvergunningen (NOVA-Milieu).

De inwerkingtreding van NOVA-Gew is voorzien voor 10 oktober 2005. De opleidingen van de eindgebruikers gaan van start op 15 september 2005.

Voor NOVA-Gem, loopt de ontwerpfase met 7 pilootgemeenten :

- Berchem
- Etterbeek
- Molenbeek
- Schaarbeek
- St-Pieters-Woluwe
- Ukkel
- Watermaal-Bosvoorde

De analyse zou moeten afgerond zijn oktober 2005 en nadien volgt de uitvoering van het toepassingsprogramma. De levering van het toepassingsprogramma in de omgeving milieu is voorzien voor 2006.

Het toepassingsprogramma wordt eerst in de 7 pilootgemeenten verspreid. De andere gemeenten worden geleidelijk toegevoegd.

Met de toepassing is het beheer mogelijk van alle stedenbouwkundige dossier (vergunningaanvragen, overtredingen, rooilijnen, verdeling van goederen, ...).

Het gewest zal de dossiers die de gemeente beheert kunnen inkijken en vice-versa. Het basisprincipe is de informatie te coderen bij de bron om zo de dubbele codering te vermijden (waardoor een tijdswinst wordt geboekt en het aantal vergissingen vermindert).

Het project omvat ook een beheersmodule van de overlegcommissies met verbindingen naar de betrokken dossiers. Het beheer wordt uitgeoefend in de gemeente en maakt het delen van informatie mogelijk in de toepassing van het gewest.

Met de toepassing kunnen uitgaande documenten gegenereerd worden. De uitwisseling van documenten tussen het gewest en de gemeente, nu uitgevoerd per mail, wordt dan in de toepassing zelf uitgevoerd. De documenten worden rechtstreeks toegankelijk in het dossier en dat betekent een belangrijke tijd- en productiviteitswinst.

Het huidige budget bedraagt voor NOVA-Gew 1.052.000 EUR en voor NOVA-Gem 267.000 EUR. Die bedragen werden vastgelegd op de begrotingsjaren 2004 en 2005.

- Pouvez-vous également m'indiquer quels sont les autres atouts de cette application que ceux développés ci-dessus ?
- Quels sont les budgets qui ont été réservés, en 2005, pour ce projet ainsi que ceux qui ont été engagés au 1er juillet de cette même année ?
- Dans quels délais estimez-vous que ce projet devra être finalisé et pleinement opérationnel ?

Réponse : Le projet NOVA présente un volet Régional (NOVA-Reg) et un volet Communal (NOVA-Com).

A terme, l'IBGE s'inscrira dans le projet en ce qui concerne la gestion des demandes de permis environnement (NOVA-Enviro).

La mise en exploitation de NOVA-Reg est prévue pour le 10 octobre 2005. Les formations des utilisateurs finaux commencent le 15 septembre 2005.

En ce qui concerne NOVA-Com, la phase de conception est en cours avec 7 communes pilotes :

- Berchem
- Etterbeek
- Molenbeek
- Schaerbeek
- Woluwe-St-Pierre
- Uccle
- Watermael-Boitsfort

L'analyse devrait se terminer en octobre 2005 et sera ensuite suivie par la réalisation de l'application. La livraison de l'application dans l'environnement test est prévue en 2006.

L'application sera déployée d'abord dans les 7 communes pilotes. Les autres communes seront progressivement impliquées.

L'application permet la gestion de tous les dossiers d'urbanisme (demandes de permis, infractions, recours au gouvernement, expropriations, alignements, divisions de biens, ...).

Les dossiers gérés à la commune seront consultables par la région et vice versa. Le principe de base est d'encoder l'information à la source afin d'éviter le double encodage (assurant ainsi un gain de temps et une diminution d'erreurs).

Le projet inclut aussi un module de gestion des commissions de concertation avec des liens vers les dossiers concernés. La gestion est faite à la commune et permet le partage de l'information dans l'application de la région .

L'application permet la génération des documents sortants. L'échange des documents entre la région et la commune, actuellement réalisée par mail, sera effectuée au sein de l'application. Les documents seront directement accessibles dans le dossier et ceci génère un important gain de productivité et de temps.

Le budget actuel pour NOVA-Reg s'élève à 1.052.000 EUR et pour NOVA-com à 267.000 EUR. Ces montants ont été engagés sur les exercices 2004 et 2005.

NOVA-Gew zal operationeel zijn in oktober 2005. NOVA-Gem zou in de 7 pilotogemeenten operationeel moeten zijn in 2006.

Vraag nr. 99 van de heer Didier Gosuin d.d. 9 september 2005 (Fr.) :

Beperking van de proportionele vermindering van de onroerende voorheffing wegens leegstand.

Een ordonnantie van 13 april 1995 beperkt in sterke mate de mogelijkheden van een eigenaar van een ongezond goed om een vermindering van de onroerende voorheffing te verkrijgen als gevolg van de leegstand. Het Arbitragehof heeft na een prejudiciële vraag deze ordonnantie in strijd met de grondwet verklaard omdat die de eigenaars van goederen die leeg staan buiten hun wil om, niet anders behandelt (zie in dat verband, Nicolas Bernard, « Le régime fiscal applicable aux immeubles inoccupés en Wallonie, en Flandre et à Bruxelles – Convergences et ruptures », Les Echos du Logement, 2005, nr. 2, blz. 20-23).

Ik was niet meer bevoegd voor huisvesting wanneer het Arbitragehof dit arrest gevelde heeft en ik kon dus deze ordonnantie niet meer aanpassen.

Ik kan mij voorstellen dat u de tijd gehad hebt om dit dossier te onderzoeken en de principes vast te stellen die toegepast moeten worden om deze beperking van het recht op vrijstelling of vermindering van de onroerende voorheffing te vrijwaren.

Hoe staat het met het ontwerp van ordonnantie dat u opgesteld hebt of laten opstellen hebt? Is het aan de adviesraad voor de huisvesting voorgelegd of is het reeds aan de afdeling wetgeving van de Raad van State voorgelegd?

Antwoord : In haar arrest nr. 187/2002 van 19 december 2002, heeft het Arbitragehof verklaard dat het artikel *2bis* van de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 23 juli 1992 betreffende de onroerende voorheffing, zoals ingevoerd door artikel 3 van de ordonnantie van 13 april 1995, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt in zoverre de bepaling waarvan sprake aanleiding geeft tot ongelijke behandeling van de categorie eigenaars van goed onderhouden woningen waarvan de woning onbewoond was door uitzonderlijke omstandigheden onafhankelijk van hun wil.

De vragen ingevolge dit arrest worden beantwoordt door een circulaire nr. AREC 6/2004 (IR/IV-4/30.008) van 10 augustus 2004 die voorziet dat voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de eigenaars van goed onderhouden woningen waarvan de woning onbewoond is omwille van uitzonderlijke omstandigheden onafhankelijk van hun wil, de opschorting of de proportionele vermindering van de onroerende voorheffing kunnen krijgen alleen onder de volgende voorwaarden :

- dat het gaat om een ongemeubeld bebouwd onroerend goed en dat volledig onbewoond is gebleven en geen opbrengsten heeft voortgebracht gedurende ten minste negentig dagen in de loop van het jaar;
- dat de belastingplichtige bedoeld in artikel 251 WIB 92 het bewijs levert van een ononderbroken periode van negen jaar.

NOVA-Reg sera opérationnel en octobre 2005. NOVA-Com devrait être opérationnel dans les 7 communes pilotes en 2006.

Question n° 99 de M. Didier Gosuin du 9 septembre 2005 (Fr.) :

Restriction de la modération proportionnelle du précompte immobilier pour inoccupation.

Une ordonnance du 13 avril 1995 restreint très considérablement les possibilités pour un propriétaire d'un bien insalubre d'obtenir une réduction du précompte immobilier du chef d'inoccupation. La Cour d'arbitrage a, suite à une question préjudicielle, déclaré cette ordonnance inconstitutionnelle en ce qu'elle ne règle pas différemment le sort des propriétaires de biens vides pour des raisons étrangères à leur volonté (voyez, à ce sujet, Nicolas Bernard, « Le régime fiscal applicable aux immeubles inoccupés en Wallonie, en Flandre et à Bruxelles – Convergences et ruptures », Les Echos du logement, 2005, n° 2, pp. 20-23).

Je n'étais plus en charge du logement lorsque cet arrêt de la Cour d'arbitrage est tombé et ne disposait donc plus du pouvoir d'initier une adaptation de ladite ordonnance.

J'imagine que vous avez maintenant eu le temps d'examiner ce dossier et d'arrêter les principes à appliquer pour sauvegarder cette limitation du droit d'exonération ou de réduction du précompte immobilier.

Pourriez-vous me dire où en est le projet d'ordonnance que vous avez dû rédiger ou faire rédiger en la matière ? A-t-il été soumis au Conseil consultatif du logement ou est-il déjà présenté à la section de législation du Conseil d'Etat ?

Réponse : Dans son arrêt n° 187/2002 du 19 décembre 2002, la Cour d'arbitrage a déclaré que l'article *2bis* de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juillet 1992 relative au précompte immobilier, tel qu'introduit par l'article 3 de l'ordonnance du 13 avril 1995, violait les articles 10 et 11 de la Constitution dans la mesure où la disposition dont question produisait des effets disproportionnées à l'égard de la catégorie de propriétaires d'habitations bien entretenues dont l'immeuble est inoccupé en raison de circonstances exceptionnelles indépendantes de leur volonté.

Les questions soulevées par cet arrêt ont été résolues par une circulaire n° AREC 6/2004 (IR/IV-4/30.008) du 10 août 2004 qui prévoit que pour la Région de Bruxelles-Capitale, les propriétaires d'habitations bien entretenues dont l'immeuble est inoccupé en raison de circonstances exceptionnelles indépendantes de leur volonté peuvent bénéficier de la remise ou de la modération proportionnelle du précompte immobilier uniquement aux conditions suivantes :

- qu'il s'agisse d'un bien immobilier bâti, non meublé, resté totalement inoccupé et improductif de revenus pendant au moins nonante jours dans le courant de l'année;
- que le contribuable visé à l'article 251 CIR 92 justifie d'une occupation ininterrompue de neuf années. Les interruptions de

De onderbrekingen van maximum negentig dagen worden beschouwd als ononderbroken bewoning.

De periode van ononderbroken bewoning van negen jaar, zoals hierboven vereist, moet aanvagen negen jaar voor het begin van de periode waarvoor de opschorting of de vermindering van de onroerende voorheffing wordt gevraagd.

Gezien deze circulaire, is een wijziging of zelfs een vervanging van de bewuste ordonnantie niet vereist.

Een wijziging van de bepalingen die in vraag werden gesteld door het arbitragehof werd ernstig overwogen maar, na rijp beraad en in nauwe samenwerking met de FOD Financiën en de bevoegde kabinetten, werd besloten de bovenstaande circulaire te behouden in de mate waarin deze een oplossing biedt voor de ongrondwettelijkheid van artikel 2bis van de ordonnantie van 23 juli 1992 zoals ingevoerd door artikel 3 van de ordonnantie van 13 april 1995, zonder grote wijzigingen mee te brengen die aanleiding zouden kunnen geven tot nieuwe misverstanden.

Vraag nr. 100 van de heer Didier Gosuin d.d. 15 september 2005 (Fr.) :

Vereenvoudiging van de overheidsopdrachten en gratis toegang tot de federale computerdatabanken voor de gewestbesturen.

Het koninklijk besluit van 20 juli 2005 tot wijziging van drie koninklijke besluiten ter uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten verlicht de administratieve last voor de inschrijvers op overheidsopdrachten door ze vrij te stellen van de verplichting om bepaalde informatie te bezorgen waartoe de opdrachtgevers gratis toegang kunnen hebben via elektronische middelen..

De inschrijvers zouden dus geen attest van het RIZIV, jaarrekeningen, algemene omzetcijfers, bewijs van onderwerping aan de BTW meer moeten bezorgen, als de opdrachtgever deze gegevens elektronisch kan raadplegen.

Aangezien het gewestelijke informaticacentrum omzeggens alle diensten van het ministerie en gewestelijke semi-overheidsinstellingen uitrust, zou ik graag weten of deze elektronische toegang tot de federale gegevens als operationeel is voor de gewestelijke opdrachtgevers.

Zo niet, waarom niet ? Wanneer zal deze toegang effectief zijn ? Die vereenvoudigt immers de zaken voor de bedrijven die zich inschrijven voor gewestelijke overheidsopdrachten.

Ik zou graag over dezelfde informatie beschikken voor de gemeenten en OCMW's waarvan het computernetwerk beheerd wordt door het CIBG of het irisnetwerk.

Antwoord : Het Koninklijk Besluit van 20 juli 2005 tot wijziging van drie koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en

nonante jours maximum sont considérées comme des occupations ininterrompues.

La période d'occupation ininterrompue de neuf années exigées ci-dessus doit commencer neuf ans avant le début de la période pour laquelle la remise ou modération proportionnelle du précompte immobilier est demandée.

Eu égard à cette circulaire, une modification voire un remplacement de l'ordonnance mise en cause ne s'imposait pas.

Une modification des dispositions mises en cause par la Cour d'arbitrage a été sérieusement envisagée, mais après mûre réflexion en étroite collaboration avec le SPF Finances et les cabinets compétents, il a été décidé de s'en tenir à la circulaire précitée, dans la mesure où elle solutionne la problématique engendrée par l'inconstitutionnalité de l'article 2bis de l'ordonnance du 23 juillet 1992 tel qu'introduit par l'article 3 de l'ordonnance du 13 avril 1995, sans impliquer de changements majeurs qui pourraient se révéler source de nouveaux malentendus.

Question n° 100 de M. Didier Gosuin du 15 septembre 2005 (Fr.) :

Simplification en matière de marchés publics et accès gratuit par voie informatique des administrations régionales à des bases de données fédérales.

L'arrêté royal du 20 juillet 2005 modifiant trois arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics allège la charge administrative pour les soumissionnaires à des marchés publics en les dispensant de fournir toute une série d'informations auxquelles les pouvoirs adjudicateurs peuvent avoir accès gratuitement par des moyens électroniques.

Ainsi, les soumissionnaires ne devraient plus fournir d'attestation ONSS, de comptes annuels, de chiffres d'affaires global, de preuve d'assujettissement à la TVA dès l'instant où le pouvoir adjudicateur peut consulter électroniquement ces données.

Dans la mesure où le Centre d'informatique régionale équipe quasiment tous les services du ministère et tous les pararégionaux, il me serait agréable de savoir si cet accès électronique aux données fédérales est déjà opérationnel pour les pouvoirs adjudicateurs régionaux.

Dans la négative, qu'est-ce qui y fait obstacle et quand cet accès, facteur de simplification pour les entreprises qui participent aux procédures de mise en concurrence de marchés régionaux, sera-t-il effectif ?

Je souhaite également disposer de ces mêmes informations pour les communes et les CPAS dont le réseau informatique est géré par le CIRB ou via le réseau irisnet.

Réponse : L'arrêté royal du 20 juillet 2005 modifiant trois arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services s'inscrit dans la politique de simplifi-

diensten, ligt in de lijn van het beleid van administratieve vereenvoudiging van de Federale overheid. Deze tekst streeft inderdaad naar het verlichten van de administratieve last die weegt op de kandidaten en inschrijvers die intekenen op een gunningsprocedure van een overheidsopdracht.

Wat de bezorgdheid betreft van de geachte volksvertegenwoordiger, verwijzen we naar de context van dit koninklijk besluit met verwijzing naar het Verslag aan de Koning :

« Dit ontwerp van koninklijk besluit bekrachtigd formeel de modaliteiten vermeld in de omzendbrief van 25 mei 2004 (Overheidsopdrachten – Attesten opgevraagd in het kader van de kwalitatieve selectie. Administratieve vereenvoudiging), welke door de federale aanbestedende overheden moeten worden toegepast in het kader van overheidsopdrachten die vanaf 1 juli 2004 werden bekendgemaakt en waarvoor, bij ontstentenis van een gepubliceerde aankondiging, de uitnodiging om een kandidatuur of offerte in te dienen na deze datum plaatsvond.

In een eerste fase zullen de federale aanbestedende overheden en deze van de Gemeenschappen en de gewesten, de persoonlijke situatie van de kandidaten of inschrijvers op elektronische wijze kunnen nagaan op basis van de RSZ-attesten inzake de betaling van sociale bijdragen, de jaarrekeningen en de attesten van inschrijving als BTW-plichtige. In een tweede fase, zullen de provincies en gemeenten eveneens toegang hebben tot dezelfde informatie. Voor de effectieve toegang van de aanbestedende overheden tot de administratieve bestanden is vereist dat zij zich schikken naar de toepasselijke veiligheidsvoorwaarden. »

De realisatie van de toegang tot die bestanden hangt in een eerste fase af van de invoering door de federale overheid van de twee fasen die zijn uiteengezet in het bovenstaande Verslag aan de Koning. In dat opzicht merkt u op dat de gemeenten deel uitmaken van de tweede fase.

De toegang wordt effectief op voorwaarde dat de aanbestedende overheden zich schikken naar de toepasselijke veiligheidsvoorwaarden. Op dit moment werkt het FEDICT de informatica-toepassing uit die de gewesten en gemeenschappen moet toelaten de gegevens bedoeld in het KB elektronisch op te vragen.

De tekst van het koninklijk besluit voorziet tenslotte dat als kandidaten en inschrijvers kunnen worden vrijgesteld van het voorleggen van bepaalde documenten, de aanbestedende overheden die gratis toegang hebben via elektronische middelen tot de nodige informatie.

Het is de geachte volksvertegenwoordiger niet ontgaan dat genoemde informatie wordt bijgehouden door de federale administraties.

De gratis toegang van de gewestelijke en lokale aanbestedende overheden met inachtneming van de toepasselijke veiligheidsvoorwaarden tot verschillende databases, maakt tegelijkertijd deel uit van het beleid van administratieve vereenvoudiging en van het e-Government en ook van de relatie tussen de federale overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In dat verband, verzoek ik de geachte Volksvertegenwoordiger zijn vragen te richten aan de Minister-President en aan Staatssecretaris Grouwels.

Wat het CIBG betreft, zodra de bovenstaande stappen zijn gezet, stellen zijn bevoegdheden zoals bepaald in de ordonnantie

cation administrative de l'Etat fédéral. Ce texte vise effectivement à alléger la charge administrative pesant sur les candidats et les soumissionnaires qui répondent à une procédure d'attribution d'un marché public.

En ce qui concerne les préoccupations de l'honorable député, qu'il nous permette de rappeler le contexte de cet arrêté royal en citant le Rapport au Roi :

« Le présent projet d'arrêté royal ratifie formellement les modalités visées à la circulaire du 25 mai 2004 (Marchés publics – Attestations réclamées lors de la sélection qualitative. Simplification administrative), que les pouvoirs adjudicateurs fédéraux doivent appliquer dans le cadre des marchés publics publiés depuis le 1er juillet 2004 et pour lesquels, à défaut de publication d'un avis, l'invitation à présenter une candidature ou à remettre une offre est lancée après cette date.

Dans un premier temps, les pouvoirs adjudicateurs fédéraux, communautaires et régionaux pourront vérifier la situation personnelle des candidats ou des soumissionnaires par une consultation électronique des attestations de paiement de cotisations sociales de l'ONSS, des comptes annuels et des attestations d'assujettissement à la TVA. Dans une deuxième phase, les provinces et les communes auront également accès à ces mêmes informations. L'accès effectif des pouvoirs adjudicateurs aux fichiers administratifs nécessite qu'ils se conforment aux conditions de sécurité applicables. »

La mise en œuvre de l'accès à ces fichiers dépend dans un premier temps de la mise en mouvement par l'Etat fédéral des deux phases exposées dans le Rapport au Roi et rappelées ci-dessus. A cet égard, vous noterez que les communes font partie de la seconde phase.

L'accès sera effectif à la condition que les pouvoirs adjudicateurs se conforment aux conditions de sécurité applicables. A l'heure actuelle, le FEDICT développe l'application informatique devant permettre aux régions et communautés de solliciter électroniquement les données visées dans l'AR.

Enfin, le texte de l'arrêté royal prévoit que pourront dispenser les candidats et soumissionnaires de la production de certains documents, les pouvoirs adjudicateurs qui ont accès gratuitement par des moyens électroniques aux renseignements nécessaires.

Il n'a pas échappé à l'honorable député que lesdites informations sont détenues par des administrations fédérales.

L'accès gratuit des pouvoirs adjudicateurs régionaux et des pouvoirs locaux dans le respect des conditions de sécurité applicables à ces différentes bases de données relève à la fois de la politique de simplification administrative et de l'e-Government ainsi que des relations entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale. Dans ce contexte, j'invite l'honorable député à adresser ses questions à Monsieur le Ministre-Président et Madame la secrétaire d'Etat Grouwels.

En ce qui concerne le CIRB, une fois les étapes citées ci-dessus franchies, ses compétences telles que définies dans l'ordonnance

van 20 mei 1999 betreffende de reorganisatie van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest het Centrum aan om de aanbestedende overheden en de lokale besturen van het gewest advies te geven en bij te staan in die aangelegenheid.

De geachte volksvertegenwoordiger begrijpt dat het voor zich spreekt dat de regeringsacties en die van de minister van Informatica er alleen maar willen voor zorgen de openbare aanbestedingen te bevorderen door de toegang ertoe van ondernemers te vereenvoudigen door de administraties uit te rusten met aangepast materiaal.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 146 van mevr. Fatiha Saïdi d.d. 13 juni 2005 (Fr.) :

Afgifte van arbeidsvergunningen.

Uit verschillende bronnen heb ik vernomen dat er opnieuw problemen zijn bij het verkrijgen van een arbeidsvergunning.

Kunt u me hierover enige duidelijkheid verschaffen ?

1. Welke instanties zijn bevoegd om een arbeidsvergunning te weigeren? Kan men beroep instellen tegen zo'n weigering? Zo ja, bij welke instantie?
2. Wie heeft nog een arbeidsvergunning nodig om een beroep in België en bijgevolg in het Brussels Gewest uit te oefenen?
3. Onder welke voorwaarden kan een werknemer ontheven worden van de verplichting om een arbeidsvergunning te verkrijgen ?
4. Hoeveel aanvragen om een arbeidsvergunning zijn in 2003 en 2004 in het Brussels Gewest ingediend ?
5. Hoeveel arbeidsvergunningen werden afgegeven ?
6. Hoeveel arbeidsvergunningen werden geweigerd ?
7. Waarom ?

Antwoord :

1. De aanvragen om arbeidskaarten worden onderzocht door de Directie Werkgelegenheidsbeleid van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de arbeidskaart toekent of weigert overeenkomstig de regelgeving.

du 20 mai 1999 portant sur la réorganisation du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise le désigne pour conseiller et assister les pouvoirs adjudicateurs de la région et des pouvoirs locaux en cette matière.

L'honorable député aura compris qu'il va de soi que l'action gouvernementale et celle du ministre de l'Informatique ne peuvent qu'être soucieuses de favoriser la passation des marchés publics en facilitant l'accès des entrepreneurs à ceux-ci en dotant l'administration d'outils adéquats.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 146 de Mme Fatiha Saïdi du 13 juin 2005 (Fr.) :

Délivrance des permis de travail.

Il me revient de diverses sources que l'obtention du permis de travail pose à nouveau quelques problèmes à certains demandeurs.

J'aimerais dès lors avoir quelques réponses et éclaircissements à ce sujet.

1. Pouvez-vous me dire quelles sont les instances compétentes en matière de refus de délivrance d'un permis de travail ? Existe-t-il un recours contre le refus signifié ? Si oui, auprès de quelle instance ?
2. Quels sont les publics qui doivent encore bénéficier d'un permis de travail pour exercer une profession en Belgique et, partant, en Région bruxelloise ?
3. Quelles sont les conditions auxquelles un travailleur peut être déchargé de l'obligation de détention d'un permis de travail ?
4. Pouvez-vous me dire combien de demandes de permis de travail ont été introduites en 2003 et 2004 en Région bruxelloise ?
5. Combien de demandeurs ont obtenu satisfaction ?
6. Combien de demandeurs se sont vu refuser le permis de travail ?
7. Pour quels motifs ?

Réponse :

1. Les demandes de permis de travail sont instruites par le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Direction de la Politique de l'emploi, qui octroie le permis de travail ou le refuse, en application de la réglementation.

De wet voorziet in een mogelijkheid om tegen de weigering van een arbeidskaart beroep in te stellen bij de gewestelijke minister die bevoegd is voor werkgelegenheid. Dit beroep wordt ingesteld door de werkgever of de buitenlandse werknemer die wettig in België verblijft bij ter post aangetekende brief binnen een termijn van één maand.

2. Personen die niet zijn vrijgesteld van de verplichting een arbeidskaart te verkrijgen (zie punt 3) dienen een arbeidskaart A, B of C te bekomen alvorens ze bezoldigde arbeid mogen verrichten.

Arbeidskaart A :

De arbeidskaart A is geldig voor onbepaalde tijd, voor alle werkgevers en voor alle in loondienst uitgeoefende beroepen in heel België. Dergelijke arbeidskaart wordt toegekend aan de buitenlandse onderdaan die bewijst dat hij in de loop van een periode van maximaal 10 jaar wettig en ononderbroken verblijf 4 jaar arbeid verricht met een arbeidskaart B. Deze termijn wordt teruggebracht tot 3 jaar voor de onderdanen van de landen waarmee België door internationale overeenkomsten of akkoorden inzake de tewerkstelling van werknemers verbonden is. Deze termijn wordt daarnaast met één jaar verminderd indien de echtgenote of de kinderen van de buitenlandse onderdaan samen met hem wettig verblijven.

Arbeidskaart B :

Een buitenlandse werknemer die niet is vrijgesteld van de verplichting een arbeidskaart te verkrijgen en die geen recht heeft op een arbeidskaart A of een arbeidskaart C, dient een arbeidskaart B te bekomen.

Deze moet worden aangevraagd door de werkgever die de werknemer wenst te werk te stellen. De arbeidskaart B is geldig voor ten hoogste één jaar en enkel voor de betrokken werkgever.

De voornaamste categorieën van de arbeidskaart B betreffen :

- de echtgenote of kinderen van een buitenlandse werknemer die in België verblijft op basis van zijn arbeidskaart of van zijn zelfstandige activiteit;
- hooggeschoolde werknemers, dit wil zeggen gediplomeerden van het hoger onderwijs, voor zover hun bezoldiging meer dan 32.261 EUR bruto bedraagt (bedrag geldig in 2005);
- beroepssportlui die minstens 18 jaar oud zijn en de trainers, voor zover hun bezoldiging ten minste 62.864 EUR bruto per jaar bedraagt (bedrag geldig tot 30 juni 2006, wordt aangepast op 1 juli 2006);
- schouwspelartiesten, voor zover hun bezoldiging ten minste 26.912 EUR bruto per jaar bedraagt (bedrag geldig in 2005);
- personen tussen 18 en 30 jaar oud die een stage volgen met een maximum duur van één jaar, dit wil zeggen, de opleiding bij een werkgever als voortzetting van een voorafgaande vorming bevestigd door een diploma of een studiegetuigschrift;
- Au pair-jongeren, dat wil zeggen jongeren die tijdelijk in een gastgezin worden opgenomen waar zij kost en inwoning genie-

La loi ouvre un droit de recours contre le refus de permis de travail, auprès du Ministre régional compétent pour l'emploi. Ce recours est introduit par l'employeur ou le travailleur en séjour légal, par lettre recommandée, dans un délai d'un mois.

2. Les personnes qui ne peuvent bénéficier d'une dispense de permis de travail (v. point 3) doivent obtenir un permis de travail A, B ou C avant de pouvoir exercer une activité salariée.

Permis A :

Le permis de travail A a une durée illimitée et est valable pour tous les employeurs et toutes les professions salariées dans toute la Belgique. Il est délivré au ressortissant étranger qui justifie, sur une période maximale de 10 ans de séjour légal et ininterrompu, de 4 années de travail couvertes par un permis de travail B. Ce délai est réduit à 3 ans pour les ressortissants des pays avec lesquels la Belgique est liée par des conventions ou des accords internationaux en matière d'occupation de travailleurs. Ce délai est également réduit d'un an si le conjoint ou les enfants du ressortissant étranger séjournent légalement avec lui.

Permis B :

Le travailleur qui n'est pas dispensé de permis de travail et qui n'a pas droit au permis A ou au permis C doit obtenir un permis de travail B.

Un employeur doit en faire la demande pour le travailleur qu'il souhaite occuper. Le permis B est valable pour une durée de maximum un an et uniquement pour cet employeur.

Les principales catégories du permis B sont les suivantes :

- le conjoint ou l'enfant d'un ressortissant étranger qui séjourne en Belgique sur la base de son permis de travail ou de son activité indépendante;
- les travailleurs hautement qualifiés, c'est-à-dire diplômés de l'enseignement supérieur, pour autant que leur rémunération dépasse 32.261 EUR brut (montant valable en 2005);
- les sportifs professionnels âgés d'au moins 18 ans et les entraîneurs pour autant que leur rémunération atteigne 62.864 EUR brut par an (montant valable jusqu'au 30 juin 2006, sera adapté au 1^{er} juillet 2006);
- les artistes de spectacle pour autant que leur rémunération atteigne 26.912 EUR brut par an (montant valable en 2005);
- les personnes âgées de 18 à 30 ans qui effectuent un stage, d'une durée maximale d'un an, c'est-à-dire l'apprentissage, auprès d'un employeur, d'une profession en continuation d'une formation préalable attestée par un diplôme ou un certificat d'études;
- les jeunes au pair c'est-à-dire, les jeunes qui sont accueillis temporairement au sein d'une famille, où ils sont logés et

ten in ruil voor lichte dagdagelijkse huishoudelijke taken, om hun taalkennis te vervolmaken en hun algemene ontwikkeling te verruimen;

- De werknemers voor arbeidsplaatsen waarvoor men geen werknemers heeft kunnen vinden op de arbeidsmarkt.

Arbeidskaart C :

Bepaalde personen die zich in een situatie van tijdelijk verblijf bevinden, kunnen een arbeidsvergunning C verkrijgen :

- kandidaat-vluchtelingen wiens asielaanvraag ontvankelijk verklaard is en die gemachtigd zijn tot verblijf, tijdens het onderzoek van hun dossier;
- personen die een aankomstverklaring of een bewijs van inschrijving in het Vreemdelingenregister hebben ontvangen in het kader van de strijd tegen de mensenhandel;
- buitenlandse onderdanen die gemachtigd werden tot een verblijf waarvan de verlenging afhankelijk is van tewerkstelling;
- buitenlandse onderdanen die het recht op gezinshereniging inroepen tijdens het onderzoek van hun aanvraag;
- studenten die wettig in België verblijven en die onderwijs met een volledig leerplan volgen, voor arbeidsprestaties buiten de schoolvakanties die niet meer dan twintig uren per week bedragen.

3. De voornaamste categorieën buitenlanders die vrijgesteld van de verplichting een arbeidskaart te verkrijgen, betreffen :

- de onderdaan van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte (EER), alsook zijn echtgenoot, hun bloedverwanten in dalende lijn jonger dan 21 jaar of ten laste, hun bloedverwanten in opgaande lijn ten laste en hun echtgenoten. De lidstaten van de EER zijn de volgende : België, Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Ierland, IJsland, Italië, Liechtenstein, Luxemburg, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Portugal, Spanje, het Verenigd Koninkrijk, Zweden;
- de echtgenoot van een Belg en hun bloedverwanten in dalende lijn jonger dan 21 jaar of ten laste, hun bloedverwanten in opgaande lijn ten laste en hun echtgenoten;
- de buitenlandse onderdaan die in het bezit is van een vestigingsvergunning;
- de buitenlandse onderdaan die voor een onbepaalde verblijfsduur is gemachtigd of toegelaten;
- de erkende vluchteling in België;
- de student die wettig in België verblijft, doch enkel voor arbeidsprestaties tijdens de schoolvakanties (kerstvakantie, paasvakantie en zomervakantie);
- de student die verplichte stages verricht in het kader van zijn studies in België;
- de leerling die in dienst genomen is met een leerovereenkomst of een werkopleidingsovereenkomst;

nourris en contrepartie de légères tâches courantes d'ordre familial, en vue de perfectionner leurs connaissances linguistiques et d'accroître leur culture générale;

- les travailleurs pour des emplois pour lesquels on n'a pas pu trouver de travailleur appartenant au marché de l'emploi.

Permis C :

Certaines personnes qui se trouvent dans une situation de séjour temporaire peuvent bénéficier du permis de travail C :

- le candidat réfugié dont la demande d'asile est recevable et qui est autorisé à séjourner pendant l'examen de son dossier;
- la personne en possession d'une déclaration d'arrivée ou d'un Certificat d'Inscription au Registre des Etrangers délivrés dans le cadre des mesures de lutte contre la traite des être humains;
- le ressortissant étranger autorisé au séjour dont la prolongation est soumise à la condition d'occuper un emploi;
- le ressortissant étranger invoquant le droit au regroupement familial durant la période d'examen de sa demande;
- l'étudiant séjournant légalement en Belgique qui suit un enseignement de plein exercice, pour des prestations n'excédant pas 20 heures semaine en dehors des vacances scolaires.

3. Les principales catégories d'étrangers dispensés du permis de travail sont les suivantes :

- le ressortissant d'un Etat membre de l'Espace économique européen (EEE) ainsi que son conjoint, leurs descendants âgés de moins de 21 ans ou à charge, leurs ascendants à charge et leurs conjoints. Les Etats membres de l'EEE sont les suivants : Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Liechtenstein, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède;
- le conjoint d'un belge et leurs descendants âgés de moins de 21 ans ou à charge, leurs ascendants à charge et leurs conjoints;
- le ressortissant étranger en possession d'un titre d'établissement;
- le ressortissant étranger autorisé ou admis au séjour illimité;
- le réfugié reconnu en Belgique;
- l'étudiant séjournant légalement en Belgique uniquement pour les prestations de travail pendant les vacances scolaires (les vacances de Noël et de Pâques et les vacances d'été);
- l'étudiant qui effectue des stages obligatoires pour les besoins de ses études en Belgique;
- l'apprenti engagé dans les liens d'un contrat d'apprentissage ou de formation en alternance;

- de personen die tewerkgesteld zijn door een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap.

4.5.6. Statistieken inzake arbeidskaarten in 2003 en 2004

Jaar	Aantal aanvragen	Toekenningen	Weigeringen
2003	12546	11586	617
2004	15319	13130	1224

7. De voornaamste weigeringsgronden zijn als volgt :

Voor arbeidskaarten B :

Betrokkene is geen onderdaan van een land waarmee België door een internationale overeenkomst of akkoord inzake de tewerkstelling van werknemers verbonden is (art. 10 van het koninkrijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers).

De tewerkstelling is strijdig met de wetten en reglementen omdat de betrokkenen in België verblijft zonder over een verblijfsdocument te beschikken.

Onder de werknemers op de arbeidsmarkt kan een werknemer gevonden worden die geschikt is om de betrokken arbeidsplaatsen te bekleden.

De werkgever stelt de buitenlandse werknemer tewerk zonder vooraf een arbeidsvergunning te hebben verkregen van de bevoegde overheid.

De buitenlandse werknemer verricht arbeid zonder vooraf een arbeidskaart te hebben verkregen van de bevoegde overheid.

Op grond van geen enkel diploma kan betrokkene worden beschouwd als een hooggeschoolde werknemer die van rechtswege vrijstelling geniet van het onderzoek van de arbeidsmarkt zoals bepaald in artikel 9,6° van het koninklijk besluit van 9 juni 1999.

Voor arbeidskaarten C : De aanvraag tot erkenning als vluchteling van de betrokkene gaf aanleiding tot een negatieve beslissing waartegen geen schorsend beroep meer mogelijk is.

De student volgt geen onderwijs met volledig leerplan.

Vraag nr. 147 van de heer Jacques Simonet d.d. 13 juni 2005 (Fr.) :

Crisisplan van de DBDMH.

Ik heb het regeerakkoord en meer bepaald het hoofdstuk over de veiligheid aandacht herlezen.

Ik heb onder meer gelezen dat de regering de DBDMH zal verzoeken het crisisplan te actualiseren voor terroristische aanslagen, spoorwegongevallen, industriële rampen, e.d.

- les personnes occupées par une agence locale pour l'emploi.

4.5.6. Statistiques des permis de travail 2003 et 2004

Année	Demandes	Octrois	Refus
2003	12546	11586	617
2004	15319	13130	1224

7. Les principaux motifs de refus sont les suivants :

Pour les permis B :

L'absence de convention ou d'accord international en matière d'occupation des travailleurs entre le pays du travailleur et la Belgique (article 10 de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers).

Une occupation contraire aux lois et règlements car l'intéressé(e) séjourne en Belgique sans être couvert(e) par un document de séjour.

La présence parmi les travailleurs appartenant au marché de l'emploi d'un travailleur apte à occuper l'emploi envisagé.

L'employeur occupe le travailleur étranger sans avoir au préalable obtenu l'autorisation d'occupation de l'autorité compétente.

Le travailleur est au travail sans avoir préalablement obtenu un permis de travail de l'autorité compétente.

Aucun diplôme ne permet à l'intéressé(e) d'être considéré comme travailleur hautement qualifié et de bénéficier ainsi de la dispense de plein droit de l'examen du marché de l'emploi prévue par l'article 9, 6° de l'arrêté royal du 9 juin 1999.

Pour les permis C : La demande de reconnaissance comme réfugié de l'intéressé a fait l'objet d'une décision négative qui n'est plus susceptible d'un recours suspensif.

L'étudiant ne suit pas un enseignement de plein exercice.

Question n° 147 de M. Jacques Simonet du 13 juin 2005 (Fr.) :

Réalisation d'un plan de crise par le SIAMU.

J'ai relu avec grand intérêt l'accord gouvernemental et en particulier le chapitre consacré aux questions de sécurité.

J'y lis, entre autres, que le gouvernement demandera au SIAMU d'actualiser le plan de crise en cas d'attaques terroristes, d'accidents de chemins de fer, de catastrophes industrielles, ...

Ik zou willen weten hoe ver het staat met dit belangrijke dossier ?

Wat is de huidige toestand van zaken ?

Gaat het om één enkel plan of om meerdere crisisplannen ?

Met welke partners voert de dienst dit werk uit ?

Welke werkmethodes worden gebruikt om het werk tussen de partners te coördineren ?

Wat zijn de rol en de opdrachten van de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad in het kader van de voorbereiding van dit crisisplan ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid mee te delen dat :

De interventieplannen worden uitgewerkt door een gespecialiseerde afdeling van de DBDMH, in nauwe samenwerking met de diensten van de gouverneur van het administratief arrondissement van Brussel-Hoofdstad.

In dat verband heb ik maatregelen getroffen opdat de DBDMH bijkomende hulp zou kunnen genieten, zowel op menselijk als op technisch vlak.

Het gaat dus niet om een uniek plan maar om maatregelen die genomen moeten worden, hetzij per type gebeurtenis (aanslag, gijzeling, ongeval met meer dan 10 gewonden, enz) hetzij volgens de betrokken plaats (SEVESO-sites, metrostations, haven van Brussel, spoorwegstations, enz).

Die plannen worden, naargelang het type, uitgewerkt met openbare partners (politie, MIVB, haven van Brussel, ...) en privépartners (water- en energieverdelers, BIAC, ...).

De Minister-President heeft eveneens een werkgroep opgericht die de verschillende, bij de veiligheid in het Brussels Gewest betrokken actoren zal toelaten de stand van zaken op te maken van hetgeen waarover we op dit ogenblik beschikken om een antwoord te vinden op de daden van terrorisme die de metro van onze hoofdstad zouden kunnen treffen.

Vraag nr. 148 van de heer Serge de Patoul d.d. 13 juni 2005 (Fr.) :

Gelijke behandeling van werkzoekenden in de Franse Gemeenschap.

In zijn antwoord op schriftelijke vraag nr. 105 over de opleidingen in de bewakingssector spreekt de minister van het voorstellen van de regering om opleidingscheques in te voeren.

De minister preciseert tevens dat deze regeling voor de stabilisatie van de werkzoekende in zijn nieuwe functie zal zorgen.

Je souhaiterais en savoir davantage à propos de l'état d'avancement de cet important dossier.

Où en sommes-nous ?

S'agit-il d'un plan unique ou de plusieurs plans de crise ?

Quels sont les partenaires avec lesquels le SIAMU mène ce travail ?

Qu'en est-il des méthodes de travail utilisées pour garantir une excellente coordination entre partenaires ?

Pouvez-vous par ailleurs m'informer à propos du rôle et des missions dévolues au gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la préparation de ce plan de crise ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

Les plans d'intervention sont réalisés par un département spécialisé du SIAMU en collaboration étroite avec les services du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

A ce sujet, j'ai pris certaines dispositions pour que le SIAMU puisse bénéficier d'aides supplémentaires aussi bien au niveau humain que technique.

Il ne s'agit donc pas d'un plan unique, mais de disposition à prendre, soit par type d'événement (attentat, prise d'otages, accident avec plus de 10 blessés, etc), soit selon l'endroit concerné (sites SEVESO, stations de métro, port de Bruxelles, gares de chemin de fer, etc).

Ces plans sont réalisés, selon le type, avec des partenaires publics (police, STIB, port de Bruxelles, ...) et privés (distributeurs d'eau et d'énergie, BIAC, ...).

Le Ministre-Président a également mis sur pied un groupe de travail qui permettra aux divers acteurs concernés par la sécurité dans la Région bruxelloise de faire le point sur ce qui existe à l'heure actuelle en matière de réponse aux actes de terrorisme qui pourraient viser le métro de notre capitale.

Question n° 148 de M. Serge de Patoul du 13 juin 2005 (Fr.) :

Egalité de traitement des demandeurs d'emploi au sein de la Communauté française.

A la réponse à la question écrite n° 105 traitant des formations dans le secteur du gardiennage, le ministre fait état de l'intention du gouvernement de mettre en place le système de chèques formation.

Le ministre précise aussi que ce dispositif aura pour objectif de stabiliser le chercheur d'emploi dans sa nouvelle fonction.

De uitdrukking « werkzoekende in zijn nieuwe functie » is dubbelzinnig, vooral wanneer men « de stabilisatie van de werkzoekende » tot doel stelt. Deze zin kan inderdaad begrepen worden als zou men willen dat er geen verandering komt in de situatie van een werkzoekende. Ik durf ervan uit te gaan dat dit niet de juiste interpretatie is.

Om een ongelijke behandeling in de Franse Gemeenschap te voorkomen, zouden de opleidingscheques ingevoerd moeten worden voor opleidingen in de bewakingssector.

In zijn antwoord op vraag nr. 105 kondigt de minister de invoering van de opleidingscheques in de loop van de komende maanden aan. Kan de minister preciseren dat ze ook voor de bewakingssector worden ingevoerd ?

Antwoord : Om aan de dubbelzinnigheid te verhelpen van de formulering « la stabilisation du chercheur d'emploi dans sa nouvelle fonction » bevestig ik dat de opleidingscheques, als instrument voor bestendinging, bedoeld zijn om de bekwaamheden van de werkzoekende te verhogen, en bijgevolg ook zijn kansen op werkbehoud. Ze worden pas toegekend nadat een werkzoekende is aangeworven, en streven er bijgevolg geenszins naar om werkzoekenden op te sluiten in een precaire sociale en economische situatie.

Wat betreft de bewakingssector is de wet Tobback van 10 april 1990 van toepassing. De kandidaten moeten voldoen aan de voorwaarden inzake beroepsopleiding en beroepservaring, met name in het kader van een lessenprogramma dat toegang biedt tot het beroep.

Vraag nr. 175 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Diensten van de BGDA aan de jobstudenten.

Na de zomer profiteren tal van studenten van hun schoolvakantie om beroepservaring via studentenjobs op te doen.

De meeste jobstudenten vinden werk via interimkantoren (103.000 in 2004, bron : verslag Federgon interim, jaarverslag 2004). Deze weg kent steeds meer succes omdat er tal van voordelen aan verbonden zijn.

De Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling van het Vlaamse Gewest heeft voor de jobstudenten een alternatief voor de interimkantoren. Er wordt een volledige begeleiding van de kandidaten aangeboden : informatie, vacatures, wettelijke bepalingen enz.

Biedt de BGDA vandaag dergelijke diensten aan ? Zo ja, van welke aard en zijn die gratis ? Zo niet, waarom biedt de BGDA geen algemene begeleiding van de jobstudenten aan ?

Bovendien kan men in de pers lezen dat er een relatief tekort aan jobstudenten in Vlaanderen was voor deze zomer. Op 6 juli

L'expression « chercheur d'emploi dans sa nouvelle fonction » est ambiguë, surtout quand on définit un objectif de « stabilisation du chercheur d'emploi ». Effectivement, on peut comprendre cette phrase comme étant une volonté de maintenir le chercheur d'emploi dans sa fonction de chercheur d'emploi. J'ose présumer qu'il s'agit d'une mauvaise interprétation.

Afin d'éviter une inégalité de traitement au sein de la Communauté française, il serait nécessaire d'instituer le système de chèques formation pour des formations dans le secteur du gardiennage.

Dans sa réponse à la question n° 105, le ministre annonce la mise en œuvre du système de chèques formation dans le courant des prochains mois. Le ministre peut-il me préciser si cela concerne bien également le secteur du gardiennage ?

Réponse : Pour lever l'ambiguïté de la formulation « la stabilisation du chercheur d'emploi dans sa nouvelle fonction », je précise que les chèques formation, outils de consolidation, sont destinés à accroître les compétences d'un chercheur d'emploi et par là-même, augmenter ses chances de conserver son emploi. Ils ne sont octroyés qu'une fois le chercheur d'emploi engagé. Ils ne contribuent dès lors aucunement au maintien des chercheurs d'emploi dans un contexte social et économique précaire.

Pour le secteur du gardiennage, c'est la loi Tobback du 10 avril 1990 qui est d'application. Les candidats doivent satisfaire aux conditions de formation professionnelle et d'expérience professionnelle, notamment dans le cadre d'un programme de cours donnant accès à la profession.

Question n° 175 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Services proposés par l'ORBEM aux étudiants jobistes.

Après cette période estivale, de nombreux étudiants profitent de leur congé scolaire pour acquérir une expérience professionnelle grâce aux jobs d'étudiants.

Aujourd'hui, une majorité du recrutement des jobistes s'effectue par des agences d'intérim. En 2004, les agences d'intérim ont ainsi placé 103.000 étudiants au travail (source : rapport Federgon intérim, rapport annuel 2004). Cette voie est donc de plus en plus utilisée car elle offre de nombreux avantages.

Le « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (VDAB) de la Région flamande propose aux étudiants jobistes une alternative aux agences d'intérim. En effet, un service complet d'accompagnement des candidats est offert : information, postes vacants, données légales, etc.

L'ORBEM propose-t-il de tels services aujourd'hui ? Dans l'affirmative, de quelles natures sont-ils et ces derniers sont-ils gratuits ? Dans la négative, pourquoi l'ORBEM n'offre pas un tel service global d'accompagnement des étudiants jobistes ?

En outre, la presse a relaté une relative pénurie d'étudiants cherchant un job d'étudiant en Flandres pour cet été. Au 6 juillet

2005, waren er nog 1444 vacatures volgens de gegevensbank van de VDAB. Het meest verbazingwekkende is de huidige gegevensbank van de VDAB aangezien die jobs aanbiedt in het Waalse Gewest, Nederland en andere landen van de Europese Unie. Er is echter geen enkele aanbieding in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Zijn er samenwerkingsverbanden tussen de BGDA en de VDAB op dit vlak ?

Zo ja, van welke aard ? Zo niet, waarom niet ?

Antwoord : De BGDA vertrouwt reeds enkele jaren aan T. Service Interim de begeleiding toe van studenten die werk zoeken terwijl zij studeren. Hierdoor was het mogelijk om de vragen van de studenten te centraliseren en meer jobs aan te bieden aan de studenten. Bovendien biedt de voorlegging van een uitzendovereenkomst meer mogelijkheden aan de studenten.

Ik kan u meedelen dat de BGDA, met name dankzij de toegenomen contacten met de werkgevers via de Brusselse Dienst voor Werkgevers (BDW), heeft vastgesteld dat de werkgevers vragende partij zijn van hulp vanwege de BGDA bij het zoeken naar stagiairs en/of jobstudenten. Deze stage- of arbeidsovereenkomsten bieden de studenten een niet te verwaarlozen voordeel : het handelt zich enerzijds om een eerste beroepservaring en anderzijds is er de mogelijkheid om zich in de onderneming in te schakelen.

Ingevolge de interne reorganisatie van de diensten voor arbeidsbemiddeling is de BGDA nu van plan om het beheer van de stages en studentenjobs toe te vertrouwen aan de dienst Werk-aanbiedingen. Er is al een denkoefening gestart om na te gaan welke organisatie zowel voor werkgevers als voor de jonge werkzoekenden de meest doeltreffende is.

Vraag nr. 176 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Knelpuntberoepen in het Gewest.

Sinds enkele jaren maakt de BGDA een lijst op van de arbeidsplaatsen waarvoor moeilijk kandidaten gevonden worden in het Hoofdstedelijk Gewest.

In 2004 vormde vooral het beroep van kamermeisje een probleem.

- Waarom vindt men moeilijk kamermeisjes en huispersoneel, aangezien er weinig opleiding vereist is voor deze beroepen ?
- Welke andere beroepen staan op de lijst van knelpuntberoepen ?
- Welke beroepen zijn onlangs van de lijst verdwenen ?

Antwoord :

2005, 1444 postes vacants étaient encore à pourvoir selon la base de données du VDAB. Le plus étonnant est l'actuelle base de données du VDAB puisqu'elle propose des jobs d'étudiants en Région wallonne, aux Pays-Bas et dans d'autres pays de l'union européenne mais pas une seule offre en Région de Bruxelles-Capitale.

Existe-t-il des synergies entre l'ORBEM et le VDAB dans cette thématique ?

Dans l'affirmative, pouvez-vous m'indiquer la nature de ces synergies ? Dans la négative, comment expliquez-vous ce fait ?

Réponse : Depuis quelques années déjà, l'ORBEM a confié à T-Service Intérim la mission d'accompagner les étudiants dans leur recherche d'emploi parallèlement à leurs études. Cela permettait une centralisation des demandes des étudiants et l'augmentation des propositions d'emploi proposées aux étudiants. De plus, proposer un contrat intérimaire permet également d'élargir leurs possibilités.

Je peux vous préciser que l'ORBEM a constaté, notamment grâce aux contacts accrus avec les employeurs via le Service Bruxellois aux Employeurs (SBE), que les employeurs étaient demandeurs de son soutien dans leur recherche de stagiaires et/ou de jobistes. Ces contrats de stages ou d'emploi constituent un avantage non négligeable pour les étudiants : une première expérience professionnelle d'une part, et la possibilité de s'insérer dans l'entreprise d'autre part.

A présent, suite à la réorganisation interne des services conseil d'emploi, l'ORBEM a l'intention de confier la gestion des stages et des jobs d'étudiants au service Offres d'emploi. Une réflexion à ce sujet est déjà en cours afin de mettre en place l'organisation la plus efficace tant pour les employeurs que pour ces jeunes chercheurs d'emploi.

Question n° 176 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Les « fonctions critiques » en Région bruxelloise.

Depuis plusieurs années, l'ORBEM relève régulièrement une liste d'emplois difficilement pourvus en Région bruxelloise.

Il appert que, pour 2004, le métier de femme de chambre semble particulièrement touché par cette pénurie.

- Comment peut-on expliquer les difficultés à trouver des femmes de chambre et des domestiques étant entendu les faibles qualifications demandées pour ce métier ?
- Quels sont par ailleurs les autres métiers inscrits dans cette liste de fonctions critiques ?
- Quels sont les métiers qui sont récemment sortis de cette liste ?

Réponse :

1) Moeilijkheden om kamermeiden en huisbedienden te vinden :

De analyse die het Brussels Observatorium van de Arbeidsmarkt en de Kwalificaties sinds 1998 jaarlijks van de knelpuntberoepen maakt, is gebaseerd op het geheel van de werkaanbiedingen die de BGDA in de loop van het betrokken jaar heeft ontvangen. Zodra de beroepen als knelpuntberoep zijn geïdentificeerd, worden de factoren die aan de basis van de spanningen liggen, onder de aandacht gebracht. Dit gebeurt voor elk knelpuntberoep. De obstakels voor de aanwerving kunnen immers het gevolg zijn van een tekort aan kandidaten voor de openstaande betrekkingen, maar ook van het feit dat de vereisten van de werkgevers betreffende specifieke kwalificaties of ervaring en het profiel van de werkzoekenden niet op elkaar zijn afgestemd. Bovendien kunnen de arbeidsomstandigheden van die aard zijn dat de werkzoekenden een andere baan of een andere sector verkiezen. Vaak ligt een interactie tussen de verschillende factoren aan de basis van de aanwervingsmoeilijkheden.

Het beroep van kamermeid in de hotels wordt in 2004 voor het eerst in de lijst van de knelpuntberoepen opgenomen. De analyse van de werkaanbiedingen benadrukt een « kwalitatief tekort » : vaak wordt ervaring gevraagd, soms gekoppeld aan de praktische kennis van een vreemde taal. Meestal zijn de slechte arbeidsomstandigheden echter verantwoordelijk voor de moeilijkheid om kandidaten te vinden. In deze sector wordt dikwijls een beroep gedaan op deeltijdse seizoenscontracten. Bovendien zijn de werkroosters van de kamermeiden dikwijls weinig aantrekkelijk (weekendwerk, feestdagen, onderbroken werkroosters, veel of weinig uren). Ten slotte zijn de lonen in dit beroep vaak erg laag.

Het beroep van huisbediende werd in 1998 reeds als een knelpuntberoep beschouwd. Bij deze beroepsgroep ligt de verklaring bij het kwalitatieve tekort waarvan hierboven al sprake was, en bij de ongunstige arbeidsomstandigheden. De werkaanbiedingen voor de huisbedienden zijn zeer specifiek, in die zin dat van de dienstboden vaak wordt verwacht dat ze zich op hun werkplek vestigen, wat veel beslag legt op hun privé-leven. De huisbediende neemt de huishoudelijke taken op zich en zorgt voor de kinderen. De diplomaten die in Brussel komen wonen doen vaak een beroep op een huisbediende die hun taal spreekt.

2) Lijst van de knelpuntberoepen :

Van al de beroepen waarvoor de BGDA in 2004 werkaanbiedingen heeft opgetekend, werden de 95 beroepen waarvoor de consulenten moeilijkheden hebben gekend om de kandidaten met het gezochte profiel te vinden, in een lijst opgenomen.

De studie van 2004 van het Observatorium kan, net als al de vorige studies, van de BGDA-site worden gedownload : www.orbem.be/Observatoire.

Lijst van de knelpuntberoepen in 2004 per beroepscategorie

Beroepscategorie	Beroep
Kaderfuncties en beroepen in de communicatie	Ingenieur openbare en private werken, ingenieur in constructie van gebouwen, technisch ingenieur mechanica, technisch

1) Difficultés à trouver des femmes de chambre et des domestiques :

L'analyse des fonctions critiques réalisée chaque année depuis 1998 par l'Observatoire bruxellois du Marché du Travail et des Qualifications, est basée sur l'ensemble des offres d'emploi reçues par l'ORBEM au cours de l'année étudiée. Une fois les fonctions identifiées comme critiques, les facteurs à l'origine des tensions sont mis en avant et ce pour chaque fonction critique. Les freins au recrutement peuvent en effet s'expliquer par un manque de candidats aux postes vacants mais aussi par la non-concordance entre les exigences des employeurs et le profil des demandeurs d'emploi en termes de qualifications spécifiques ou d'expérience. En outre, les conditions de travail peuvent être d'une telle nature que les demandeurs d'emploi préfèrent un autre métier ou secteur. Souvent, il s'agit d'une interaction entre les différents facteurs qui explique les difficultés de recrutement.

Pour ce qui est de la profession de femme de chambre dans les hôtels, elle fait son apparition en 2004 dans la liste des fonctions critiques. L'analyse des offres met en évidence un « manque qualitatif » : de l'expérience est souvent demandée, parfois couplée à la connaissance pratique d'une langue étrangère. Mais ce sont principalement les mauvaises conditions de travail qui génèrent la difficulté de trouver des candidats. Ce secteur se caractérise par des recours fréquents à des contrats saisonniers et à temps partiel. En outre, les horaires des femmes de chambre sont souvent peu attrayants (prestation de week-end, jours fériés, horaires coupés, beaucoup ou peu d'heures, ...). Enfin, ce métier est souvent très mal rémunéré.

La profession de domestique d'intérieur avait déjà été qualifiée de fonction critique en 1998. Ceci s'explique par le manque qualitatif évoqué ci-dessus et les conditions de travail défavorables. Les offres d'emploi pour les domestiques d'intérieur sont très spécifiques dans la mesure où les domestiques sont souvent censés s'installer sur leur lieu de travail, ce qui est contraignant par rapport à leur vie privée. Le domestique d'intérieur s'occupe des tâches ménagères et prend en charge les enfants. Les diplomates qui viennent s'installer à Bruxelles font souvent appel à un domestique d'intérieur que parle leur langue.

2) Liste des fonctions critiques :

Parmi l'ensemble des professions pour lesquelles l'ORBEM a enregistré des offres en 2004, une liste de 95 professions pour lesquelles les conseillers ont rencontré des difficultés pour trouver les candidats répondant au profil recherché a été établie.

L'étude 2004 de l'Observatoire ainsi que l'ensemble des études antérieures peuvent être téléchargées à partir du site de l'ORBEM : www.orbem.be/Observatoire.

Liste des fonctions critiques en 2004 par catégorie professionnelle

Catégorie professionnelle	Profession
Fonctions d'encadrement et de communication	Ingénieur travaux publics et privés, ingénieur en construction de bâtiments, ingénieur technicien mécanicien, ingénieur

	ingenieur elektromechanica, aankoop-leider, marketing assistent, publiciteitsdirecteur, administratief kader/directeur, commercieel kader/directeur, financieel kader/directeur, kader/directeur personeelsdienst, economist, specialist public relations, vertaler		technicien électromécanicien, directeur des achats, assistant marketing, directeur de la publicité, cadre/directeur administratif, cadre/directeur commercial, cadre/directeur financier, cadre/directeur du personnel, économiste, spécialiste des relations publiques, traducteur
Onderwijzend personeel	Leerkracht Nederlands-Engels (LSO)	Personnel enseignant	Professeurs de l'enseignement secondaire inférieur néerlandais – anglais
Beroepen in de medische, sociale en hulpverlenende sector	Ziekenhuisverpleegkundige (brevet), ziekenhuisverpleegkundige (graduaat), familiaal helper, maatschappelijk assistent, raadgever in beroepsoriëntatie	Métiers du secteur médical, social et de l'aide aux personnes	Infirmier hospitalier (brevet), infirmier hospitalier (graduat), aide familiale, assistant social, conseiller d'orientation professionnelle
Administratieve beroepen	Directiesecretaris, boekhoudkundig secretaris, commercieel secretaris, juridisch secretaris, bediende personeelsdiensten, bediende commerciële diensten, telefonist-receptionist, bediende juridische diensten, boekhouder, hulpboekhouder	Fonctions administratives	Secrétaire de direction, secrétaire comptable, secrétaire commercial, secrétaire juridique, employé de services du personnel, employé de services commerciaux, téléphoniste-réceptionniste, employé de services juridiques, comptable, aide-comptable
Commerciële beroepen	Handelsagent of handelsingelastigde, handelsvertegenwoordiger, technisch vertegenwoordiger, handelszaakbeheerder, verkoopchef, gespecialiseerd verkoper, televerkoper, verkoper (kleinhandel, warenhuis), handelsbediende, niet-geschoolde verkoper	Fonctions commerciales	Délégué commercial, représentant de commerce, représentant technique, gérant de maison de commerce, chef de vente, vendeur spécialisé, télévendeur, vendeur (commerce de détail ou grands magasins), employé de commerce, vendeur non qualifié
Beroepen in de informatica	Hoofd van de dienst informatica, software-ingenieur, systeemingénieur, helpdesk bediende, projectleider-informatica, functioneel analist, webdesigner, -developer, -master, analist-programmeur, programmeur, onderhoudstechnicus (software en materieel), netwerkbeheerder, gegevensbeheerder, andere informatici	Métiers de l'informatique	Chef de service informatique, ingénieur logiciel, ingénieur système, employé helpdesk, chef de projet informatique, analyste fonctionnel, webdesigner, -developer, -master, analyste-programmeur, programmeur, technicien de maintenance (logiciel et matériel), gestionnaire de réseau, gestionnaire de données, autres informaticiens
Technische beroepen	Bouwkundig tekenaar, technici elektromechanica, bouw, electriciteit, elektronica, mecaniciën-hersteller van motorvoertuigen, elektriciën, huiselektriciën, elektromecaniciën	Métiers techniques	Dessinateur en construction, techniciens en électromécanique, en construction, en électricité, en électronique, mécanicien réparateur de véhicules à moteur, électricien, électricien de bâtiment, électromécanicien
Beroepen in de bouw	Bekister, schrijnwerker, schrijnwerker-plaatser, monteur-plaatser van schotwerk en valse plafonds, schilder, plafonneerder, dakdekker(dakzinkwerk), monteur van centrale verwarming	Métiers de la construction	Coffreur, menuisier, menuisier placeur, monteur installateur de cloisons et faux plafonds, peintre en bâtiments, plafonneur, couvreur-zinguerie de toitures, monteur en chauffage central
Beroepen in transport en logistiek	Magazijnbediende, autobestuurder (rijbewijs A-Auto-Break), bestelwagenbestuurder (rijbewijs B), vrachtwagenbestuurder (rijbewijs C), bestuurder van trekker met oplegger (rijbewijs CE)	Métiers du transport et de la logistique	Employé magasinier, chauffeur (permis B-auto-break), chauffeur de camionnette (permis B), chauffeur de camion solo (permis C), chauffeur de camion semi-remorque (permis CE)
Beroepen in het toerisme en de horeca	Bediende reisbureau, receptiebediende hotels, chef-kok, kok (uitzondering particuliere diensten), kok (particuliere diensten), hulpkok, kamerpersoneel (uitzondering particuliere diensten), huisbediende,	Métiers de l'horeca et du tourisme	Employé des services de voyages, employé à la réception, chef de cuisine, cuisinier (service privé excepté), cuisinier (service privé), commis de cuisine, femme de chambre (service privé excepté), do-

	drankkelner, snackbarkelner, rangoverste, hulpkelner, barman
Ambachtelijke beroepen	Bakker-banketbakker, beenhouwer, schoonheidsspecialist, dameskapper, kapper voor dames en heren
Diversen	Conciërge, ploegverantwoordelijke schoonmakers

3) Beroepen die in 2004 niet meer op de lijst voorkomen :

De analyse van de knelpuntberoepen 2004 baseert zich op de 12.719 werkaanbiedingen die de BGDA in 2004 heeft ontvangen. Ten opzichte van de analyse van 2003 zijn acht beroepsgroepen verdwenen. Hiervan werden 2 beroepsgroepen (architecten en de metselaars/vloerenleggers) reeds meerdere opeenvolgende jaren in de analyse opgenomen. De 6 andere beroepsgroepen kwamen eerder op onregelmatige basis uit de analyse van de knelpuntberoepen naar voren. Het betreft directeurs en hoger kaderpersoneel in de openbare sector, juristen, leerkrachten lager en kleuteronderwijs, bedienden van verzendings- en ontvangstdiensten, magazijnarbeiders en werknemers in de sport en recreatiediensten.

De vorige studies hebben aangetoond dat sommige beroepen een jaar niet en het volgende jaar weer wel op de lijst van de knelpuntberoepen konden voorkomen. Teneinde een volledig beeld van het complexe fenomeen van de knelpuntberoepen te geven, worden in de studie de lijsten van de knelpuntberoepen van verschillende opeenvolgende jaren opgenomen.

Vandaar dat men, als een beroepsgroep niet als knelpuntgroep wordt aangeduid, niet moet veronderstellen dat de werkgevers hier geen moeilijkheden ervaren om personeel te vinden. Om aan deze ongemakken tegemoet te komen, wordt er bij de lijst van de knelpuntberoepen aanvullende informatie verschaft : interne informatie van de BGDA (tewerkstellingsconsulenten en consulenten van de Brusselse Dienst voor Werkgevers) en externe gegevens (sectorale werkgeversfederaties en vergelijking met de lijst van de knelpuntberoepen van de andere gewesten).

Vraag nr. 177 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Overleg tussen de minister en de gouverneur.

U kondigt als minister bevoegd voor het toezicht op de brandweerdienst overleg aan tussen uzelf, uw diensten en de gouverneur voor het administratief arrondissement Brussel-hoofdstad.

- Hoe vaak vinden deze formele ontmoetingen plaats ?
- Welke dossiers zijn er al aan bod gekomen ?
- Wat zijn de concrete resultaten ?

	mestique d'intérieur, serveur de brasserie, serveur de snack-bar, chef de rang, commis de restaurant ou de salle, barman
Métiers de l'artisanat	Boulangier-pâtissier, boucher, spécialiste de soins de beauté, coiffeur pour dames, coiffeur mixte
Divers	Concierger, chef d'équipe nettoyeurs

3) Fonctions qui sont sorties de l'inventaire 2004 :

L'analyse des fonctions critiques 2004 se base sur les 12.719 offres d'emploi reçues par l'ORBEM en 2004. En comparaison avec l'étude de 2003, huit groupes de professions ont disparu de l'inventaire. Deux d'entre eux, les architectes et les maçons/carreleurs, avaient été retenus comme critiques plusieurs années consécutives. Les 6 autres groupes de professions avaient antérieurement été signalés comme critiques de manière irrégulière. Il s'agit des directeurs et des cadres supérieurs du secteur public, des juristes, des instituteurs du primaire et de la maternelle, des employés des services d'expédition et de réception, des ouvriers magasiniers et des travailleurs dans le domaine des sports et des services récréatifs.

Vous noterez que les études précédentes ont montré que certaines fonctions pouvaient ne pas apparaître une année et réapparaître l'année suivante comme critique. C'est pourquoi, l'étude fournit une liste des fonctions critiques sur plusieurs années afin de permettre une vision plus complète du phénomène complexe des fonctions critiques.

Dès lors, pour les groupes de professions non identifiés comme fonction critique, il ne faut pas nécessairement en déduire que les employeurs n'éprouvent aucune difficulté à trouver du personnel. Pour pallier ces inconvénients, la liste des fonctions critiques est agrémentée d'informations complémentaires : internes à l'ORBEM (conseillers emploi et conseillers du Service Bruxellois aux Employeurs) et externes (fédérations patronales sectorielles et comparaison avec la liste des fonctions critiques des autres régions).

Question n° 177 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations entre le ministre et Mme le gouverneur.

En votre qualité de ministre de tutelle sur le SIAMU, vous annoncez la tenue de concertations entre vous-même, vos services et Madame gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

- Pourriez-vous m'indiquer quel est le rythme de ces rencontres formelles ?
- Quels sont les dossiers qui ont été évoqués depuis le début de ces rencontres ?
- Quels sont les résultats très concrets de ces concertations ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid mee te delen dat :

In talrijke dossiers wordt er samengewerkt met mevrouw de gouverneur.

Zo hebben er bijvoorbeeld verschillende vergaderingen plaatsgehad wat betreft de nood- en interventieplannen van de DBDMH, de evacuatieoefening van het station Rodebeek, of nog, de organisatie van een evacuatieoefening die eind september 2005 is voorzien.

Onze respectievelijke kabinetten onderhouden regelmatige contacten. Wat betreft de frequentie van deze vergaderingen, welnu deze varieert al naargelang onze respectievelijke agenda's (wereldsituatie, inwerkingstelling van een rampenplan, overstromingen, ...). Deze frequentie hangt dan ook eerder af van het dossier en kan schommelen van verschillende contacten in een maand tot een contact om de twee tot drie maanden.

Ook de resultaten variëren naargelang van het dossier. Sommige monden uit in concrete elementen (organisatie van evacuatieoefeningen, of nog, de recente installatie van het crisiscentrum van mevrouw de gouverneur in de Heliavenkazerne).

Vraag nr. 178 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Opvang bij de brandweerdienst van jongeren die op school afhaken.

U kondigt aan dat de brandweerdienst jongeren opvangt die op school afhaken om hun sociale reïntegratie te bevorderen.

- Hoe staat het met dit project ?
- Hoe lang bestaat het al ?
- Hoeveel jongeren werden opgevangen ?
- Waarin bestaat hun kennismaking met het beroep van brandweerman ?
- Krijgt de brandweerdienst daar subsidies voor ?

Zo ja, van welk gezagsniveau en voor hoeveel duizenden euro's ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid mee te delen dat :

De samenwerking met de CEFA's is ontstaan bij de aanvang van het nieuwe schooljaar 2002 wanneer een eerste jongeling bij de DBDMH verwelkomd werd. Twee jaar later zijn drie andere jongeren bij de verschillende diensten van de DBDMH verwelkomd. Het is voorzien dat een vijfde persoon zijn praktische opleiding bij de Brandweer komt vervolmaken in oktober e.k.

De vier jongeren die thans bij de DBDMH zijn, zijn voortdurend actief in het wereldje van de brandweermannen (herstelling

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

La collaboration avec Madame le gouverneur existe sur un bon nombre de dossiers.

Ainsi, de nombreuses rencontres ont eu lieu par exemple en ce qui concerne les plans d'urgence et d'intervention du SIAMU, l'exercice d'évacuation de la station Roodebeek ou encore l'organisation d'un exercice d'évacuation prévu fin septembre 2005.

Nos Cabinets respectifs sont régulièrement en contact. Quant au rythme des rencontres, il varie tant en fonction de nos agendas respectifs qu'en fonction des événements extérieurs (situation mondiale, déclenchement d'un plan catastrophe, inondations, ...). Il est dès lors plus lié aux dossiers et peut varier de plusieurs rencontres sur le mois à une rencontre tous les deux ou trois mois.

Les résultats varient eux aussi selon le dossier. Certains débouchent sur des éléments concrets (organisation d'exercices d'évacuations ou encore la récente installation du centre de crise de Madame le gouverneur à la caserne de l'Héliport).

Question n° 178 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Accueil des jeunes en décrochage scolaire au SIAMU.

Vous annoncez que le SIAMU accueille des jeunes en décrochage scolaire pour favoriser leur réintégration sociale.

- Qu'en est-il de ce projet ?
- Depuis quand est-il mis en œuvre ?
- Combien de jeunes ont ainsi pu être accueillis ?
- En quoi consiste leur participation à cette activité de découverte du métier de pompier ?
- Des subsides sont-ils octroyés au SIAMU dans le cadre de ce projet ?

Dans l'affirmative, par quel niveau de pouvoir et à concurrence de combien de milliers d'euros ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

La collaboration avec les CEFA a vu le jour à la rentrée des classes du mois de septembre 2002 lorsqu'un premier jeune a été accueilli au SIAMU. Deux ans plus tard, trois autres jeunes ont été accueillis dans les divers services du SIAMU. Il est prévu qu'une cinquième personne vienne parfaire sa formation pratique au Service d'Incendie en octobre prochain.

Les quatre jeunes actuellement au SIAMU travaillent constamment dans l'univers des pompiers (réparation des véhicules,

van voertuigen, voorbereiding van cursussen, ...) wat bij twee van hen reeds de wens om later brandweerman te worden versterkt heeft.

Tenslotte ontvangt de DBDMH geen enkele subsidie in het kader van dit project.

Vraag nr. 179 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Werkgroepen voor de gelijkheid van kansen bij de brandweerdienst.

Nadat een parlamentslid van de meerderheid bepaalde problemen bij de brandweerdienst aan de kaak gesteld heeft, lijken er werkgroepen voor de gelijkheid van kansen en de strijd tegen de discriminatie bij de brandweerdienst bijeen te komen.

- Kan u dat bevestigen ?
- Hoe vaak vergaderen deze werkgroepen ?
- Wie maakt daar deel van uit en wie is geen personeelslid van het korps ?
- Hoe staat het met de deelneming van de vakbonden ? Zo ja, werden die allemaal uitgenodigd op de vergaderingen van de werkgroepen ?
- Werken alle mensen op vrijwillige basis mee ?
- Welke concrete projecten zijn er tot stand gekomen sinds de oprichting van deze werkgroepen ?
- Welke begrotingsmiddelen krijgt de brandweerdienst om deze eventuele projecten uit te voeren ?
- Nu de storm in de media overgewaaid is, zou ik willen weten hoe de toestand op het vlak van de discriminatie bij de brandweerdienst geëvolueerd is ? Met andere woorden, wat kan men besluiten over het gevolg dat gegeven is aan de verklaringen van dit parlamentslid van de meerderheid ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid mee te delen dat :

In het begin van 2005 werd bij de DBDMH een werkgroep opgericht die belast is met het gelijke-kansenvraagstuk. Deze werkgroep kwam reeds driemaal bijeen (buiten de schoolvakantie). Wij zijn van plan om nog verschillende thema's te behandelen, zoals de integratie van vrouwen bij de dienst of het gedrag van de brandweer en de bevolking tijdens interventies.

Deze werkgroep bestaat uit vertegenwoordigers van elke vakbond, van de administratieve en operationele directies van de DBDMH, vertegenwoordigers van het kabinet van de minister en uit externe deskundigen, die werden uitgenodigd op voorstel van de directie van de DBDMH en waarvan de bekwaamheid pertinent wordt geacht wat betreft het behandelde thema (vertegenwoordigers van SELOR, van de federale politie, ...).

préparation des cours, ...) ce qui a déjà fait naître ou renforcé le désir de deux d'entre eux de devenir pompiers plus tard.

Enfin, le SIAMU ne reçoit aucun subside dans le cadre de ce projet.

Question n° 179 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Groupes de travail en matière d'égalité des chances institués au sein du SIAMU.

Suite aux dénonciations fracassantes d'un parlementaire de la majorité de certains problèmes constatés au SIAMU, des groupes de travail en matière d'égalité des chances et de lutte contre les discriminations semblent se réunir au SIAMU.

- Pourriez-vous me le confirmer ?
- Quel est le rythme des réunions de ces groupes de travail ?
- Qui compose ces groupes et en particulier quelles sont les personnes extérieures au corps ?
- Qu'en est-il de la participation des organisations syndicales ? Dans l'affirmative, pouvez-vous me confirmer que toutes sont bien invitées à ces groupes de travail ?
- Toutes les personnes participent-elles sur base volontaire ?
- Quels sont les projets concrets qui ont été menés au départ de ces groupes de travail depuis leur création ?
- Quels sont les moyens budgétaires dont bénéficie le SIAMU pour mener ces éventuels projets ?
- Qu'en est-il, alors que la tempête médiatique semble s'être calmée, de l'évolution de la situation au SIAMU en matière de discriminations ? En d'autres mots, que peut-on conclure à propos des suites réservées aux déclarations de ce parlementaire de la majorité ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

Un groupe de travail chargé d'aborder la question de l'égalité des chances a été institué début 2005 au sein du SIAMU. Ce groupe de travail s'est déjà réuni trois fois (en dehors des congés scolaires). Nous comptons encore aborder plusieurs thèmes dont par exemple l'intégration des femmes au sein du service ou encore le comportement des pompiers et de la population durant une intervention.

Il est composé de représentants de chaque organisation syndicale, des directions administrative et opérationnelle du SIAMU, de représentants du Cabinet du Ministre et d'experts extérieurs, invités sur proposition de la direction du SIAMU, dont le domaine de compétence est estimé pertinent par rapport au thème abordé (représentants de SELOR, de la Police Fédérale, ...).

Wanneer een vergadering is gepland, dan wordt een uitnodiging gestuurd naar elke vakbond die er vertegenwoordigers afvaardigt waarvan de keuze aan deze vakbond wordt overgelaten.

Er worden concrete projecten uitgewerkt en geïmplementeerd om de problemen op te lossen in verband met het gelijkheidskansenvraagstuk, en dit naarmate deze worden vastgesteld. Zo werd met de conclusies van het debat over de discriminatie bij aanwerving rekening gehouden bij de voorbereiding van de wervingscampagne van brandweerlieden en officieren die is gelanceerd op 19 september 2005. Er worden drastische maatregelen getroffen, deze kunnen zelfs leiden tot ontslag, om te strijden tegen elke aangetoonde daad van racisme (er werd trouwens beslist om over te gaan tot een ontslag).

Indien nodig, en in de mate van de beschikbare budgetten, worden financiële middelen gevonden om de aanbevolen maatregelen door te voeren. Zo werd bijvoorbeeld een bijzonder budget vrijgemaakt om een informatiecampagne te financieren die de Brusselaars ertoe moet aanzetten om te solliciteren bij de volgende vorming van een wervingsreserve van 150 brandweerlieden en van 40 officieren.

Zonder vooruit te lopen op alle conclusies van deze werkgroep die me tegen het einde van het jaar zouden moeten worden medegedeeld, lijkt het reeds meer dan waarschijnlijk dat de aangevoerde problemen, die in sommige gevallen opzettelijk werden gepolemiseerd en in de media gebracht, zeer overdreven zijn: inzake aanwervingen, om nog maar dit voorbeeld te noemen, vormt het percentage van administratieve contractuelen, in feite de enigen die door de DBDMH worden gerecruteerd, een perfecte weergave van de Brusselse bevolking, zowel vanuit taalkundig en cultureel als vanuit elke ander oogpunt; wat betreft de aanwerving van brandweerlieden (operationeel kader) die wordt verricht door SELOR op basis van nationale normen mag geen enkele beperking worden voorzien, met name inzake woonplaats: het profiel van de brandweerman is logischerwijze dan ook een weergave van de Belgische en niet van de Brusselse bevolking; men kan trouwens aan SELOR geen enkele discriminatie verwijten, van welke aard ook.

Vraag nr. 180 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.):

Samenwerking tussen de BGDA en Quick.

In mei 2005 hebt u deelgenomen aan de open dag bij Quick. U hebt bij deze gelegenheid onderstreept hoe belangrijk de investeringen in de snelle hap zijn voor ons Gewest omdat deze sector werk biedt aan laaggeschoolden.

U hebt ook aangekondigd dat er een partnership tussen Quick en de BGDA gesloten zou worden.

- Hoe staat het daarmee ?
- Hoe staat het met een eventuele overeenkomst tussen dit bedrijf en uw diensten ?
- Wat zijn de respectieve verbintenissen ?

Lorsqu'une réunion est planifiée, une invitation est adressée à chaque organisation syndicale qui y délègue des représentants dont le choix est laissé à sa discrétion.

Des projets concrets sont développés et implémentés pour résoudre les problèmes liés à l'égalité des chances au fur et à mesure de leur identification. Les conclusions du débat portant sur la discrimination à l'embauche furent par exemple prises en compte lors de la préparation de la campagne de recrutement de sapeurs-pompiers et d'officiers qui a démarré le 19 septembre 2005. Des mesures draconiennes pouvant aller jusqu'au licenciement sont prises pour lutter contre tout acte avéré de racisme (un licenciement a d'ailleurs été décidé).

Si nécessaire, et dans la mesure des budgets disponibles, des moyens financiers sont trouvés pour mettre en œuvre les mesures préconisées. Ainsi, par exemple, un budget spécial a été libéré pour financer une campagne d'information incitant les Bruxellois à postuler lors de la prochaine constitution d'une réserve de recrutement de 150 sapeurs-pompiers et de 40 officiers.

Sans préjuger de l'ensemble des conclusions qu'est en train de tirer ce groupe de travail, et qui devraient m'être communiquées d'ici la fin de l'année, il semble déjà plus que probable que les problèmes évoqués, parfois de manière volontairement polémique et médiatisée, ont été largement exagérés: en matière de recrutement, pour ne prendre que cet exemple, le pourcentage de contractuels administratifs, les seuls qui soient en fait recrutés par le SIAMU, reflète parfaitement la population bruxelloise, tant en matière linguistique que culturelle ou autre; concernant le recrutement des sapeurs-pompiers (cadre opérationnel), effectué par SELOR sur base de normes nationales, aucune restriction, notamment de lieu de domicile, ne peut être prévue: le profil du sapeur-pompier est dès lors logiquement un reflet de la population belge et non bruxelloise; SELOR ne peut par ailleurs en aucune manière être accusé de pratiquer quelle que discrimination que ce soit.

Question n° 180 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.):

Collaboration entre l'ORBEM et l'entreprise Quick.

Fin du mois de mai dernier, vous assistiez à la journée portes ouvertes chez Quick. Vous souligniez à cette occasion combien il était important pour notre région de pouvoir compter sur les investissements de la restauration rapide puisque ce secteur était pourvoyeur d'emplois qui réclament peu de qualifications.

Vous annonciez également la mise sur pied d'un partenariat entre Quick et l'ORBEM.

- Pouvez-vous m'indiquer l'état d'avancement de ce projet ?
- Qu'en est-il d'une éventuelle convention signée entre cette entreprise et vos services ?
- Quels sont les engagements respectifs ?

Hoeveel arbeidsplaatsen gaan er of zijn er gegaan naar Brusselaars ?

Antwoord : Voorstelling en organisatie van het bedrijf Quick :

Het bedrijf Quick beschikt over 11 restaurants, waaronder slechts twee in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Oudergem en Sint-Agatha-Berchem).

Behalve de twee bovenvermelde vestigingen, worden alle restaurants van de Quick-keten die zich binnen één van de 19 Brusselse gemeenten bevinden door franchisenemers beheerd.

Deze praktijk heeft als gevolg dat het personeelsbeheer en meer bepaald de aanwervingen door elk van de franchisenemers op onafhankelijke wijze worden uitgevoerd !

We merken echter op dat het kan gebeuren dat tussen de hoofdzetel en de franchisenemers kandidaturen worden uitgewisseld wanneer één van beide partijen er niet in slaagt een bepaalde betrekking in te vullen.

3 type-functies die binnen de Quick-restaurants worden gezocht :

In de Quick-restaurants (ongeacht of ze al dan niet gefranchiseerd zijn) onderscheiden we hoofdzakelijk drie functies :

- 1) Polyvalente werknemers (keuken, schoonmaak en kassa) : voornamelijk deeltijdse studentenjobs. De rekrutering gebeurt via spontane sollicitaties van studenten, wat voor deze arbeidsplaatsen volstaat.
- 2) Assistant managers : de aanwervingen voor dit type van arbeidsplaatsen gebeurt hetzij via een interne promotie van polyvalente werknemers, hetzij via externe aanwervingen. Zij zijn minder onderworpen aan de turn over en zijn niet zo groot in aantal.
- 3) De managers : de toegang tot deze functie gebeurt doorgaans door de promotie van assistant managers die in dat geval een gepaste opleiding genieten. Er dient opgemerkt dat deze laatste, nadat zij voldoende ervaring als manager hebben verworven, het voorstel krijgen om een Quick in franchise uit te baten.

Samenwerking met de BGDA

Twee types van acties werden met het bedrijf Quick georganiseerd.

A. De ondersteuning van een opendeurcampagne met de Quick-restaurants

Deze opendeurdag had als doel geïnteresseerden kennis te laten maken met het bedrijf Quick en zijn beroepen, teneinde nieuwe kandidaten aan te trekken.

De BGDA ging akkoord om in zijn lokalen (en in de gedecentraliseerde agentschappen) affiches op te hangen om de opendeurdag aan te kondigen zodat geïnteresseerden op de hoogte zouden zijn en konden deelnemen aan de persconferentie die werd georganiseerd in het gefranchiseerde restaurant in de Nieuwstraat.

– Combien d'emplois ont pu ou pourront être attribués à des Bruxelloises et des Bruxellois ?

Réponse : Présentation et organisation de l'entreprise Quick :

La société Quick dispose de 11 restaurants, dont seulement deux en Région de Bruxelles-Capitale (Auderghem et Berchem Ste Agathe).

En dehors des deux cités ci-dessus, tous les restaurants à l'enseigne « Quick » qui sont situés au sein des 19 communes bruxelloise sont gérés par des franchisés.

Cette pratique a pour conséquence que la gestion du personnel et notamment le recrutement sont gérés de manière indépendante par chacun des restaurants franchisés !

Remarquons toutefois qu'il peut arriver qu'il y ait des échanges de candidatures entre le siège et les franchisés, si l'une des parties ne parvient pas à répondre à l'un de ses besoins en recrutement sur un poste donné.

3 types de fonction sont à pourvoir au sein des restaurants Quick :

On distingue essentiellement trois fonctions au sein des restaurants Quick (qu'ils soient franchisés ou non)

- 1) Les employés polyvalents (cuisine, nettoyage et caisse) : Ils représentent en grande majorité des contrats étudiants à temps partiel. Le recrutement se fait via les candidatures spontanées des étudiants, lesquelles comblent le turn over de la société sur ces postes.
- 2) Les assistants managers : Les entrées en fonction sur ce type de poste se font soit par le biais de la promotion interne des employés polyvalents, soit par le biais de recrutements externes. Ils sont moins soumis au turn over et ne représentent pas un nombre important de postes à pourvoir.
- 3) Les managers : Les accès à cette fonction se font en grande majorité via la promotion des assistants managers qui reçoivent alors une formation appropriée. Il est à noter que ces derniers, après avoir acquis une expérience sur le terrain en tant que manager se voient proposer de racheter une franchise Quick.

Collaboration avec l'ORBEM

Deux types d'actions ont été effectuées avec la société Quick.

A. Le soutien à une campagne de journée porte ouverte des restaurants Quick

Cette journée porte ouverte annonçait comme objectif de faire découvrir aux personnes intéressées, l'entreprise Quick et ses métiers afin de stimuler de nouvelles candidatures.

L'ORBEM a accepté d'afficher dans ses locaux (y compris les antennes décentralisées) l'annonce de la journée porte ouverte pour en informer les demandeurs d'emploi intéressés et leur permettre d'assister à la conférence de presse réalisée au sein du restaurant franchisé situé Rue Neuve. Notons que certains

We noteren dat sommige partners, zoals de missions locales hetzelfde hebben gedaan. De affiches werden door Quick geleverd en waren tweetalig.

Bovendien zijn twee BDW-consulenten in één van de Quick-restaurants (Oudergem en Sint-Agatha-Berchem) langsgelopen om de belangstelling van het publiek voor de opendeurdag te meten. Hieruit bleek dat de interesse vrij matig was aangezien slechts weinigen zich daadwerkelijk hebben aangeboden om een « informatieparcours » te volgen.

Naar aanleiding van deze dag hebben de BDW-consulenten contact opgenomen met de Directie Humain Resources van Quick om een afspraak te maken om in het licht van de personeelsbehoeften alle samenwerkingsmogelijkheden te onderzoeken.

B. De ontmoeting met de Personeelsdirectie van Quick (Antwerpen)

Tijdens deze ontmoeting hebben de BDW-consulenten hun dienst en de dienstverlening van de BGDA met betrekking tot de rekruteringsbehoeften van Quick voorgesteld.

Hieruit is gebleken dat door de aard van de overeenkomsten en de manier waarop aan de huidige behoeften wordt voldaan, de deelname van de BGDA niet vereist is voor de betrekkingen van polyvalent werknemer en dat de Personeelsdirectie van Quick momenteel zijn rekruteringswijze voor deze betrekkingen niet wenste te veranderen.

Rekening houdende met de gezochte profielen voor de functie van manager, het groot aantal interne promoties voor deze functie en het geringe aantal in te vullen betrekkingen, heeft de Directie Humain Resources van Quick geoordeeld dat het niet interessant was op de BGDA een beroep te doen voor deze betrekkingen.

De Directie Humain Resources heeft daarentegen wel interesse getoond voor de diensten van de BGDA wat betreft haar onmiddellijke behoeften inzake de aanwerving van assistant managers. Deze ervaring moet tevens de mogelijkheid bieden een evaluatie te maken van dit nieuwe rekruteringskanaal voor deze specifieke functies en in de toekomst, naargelang het aantal kandidaturen, vaker een beroep te doen op de BGDA.

De Directie Humain Resources heeft dus in eerste instantie aan de BGDA gevraagd een PUB-aanbieding te verspreiden (met vermelding van de gegevens van de werkgever zowel op de werkaanbiedingen die in onze lokalen uithangen als op onze website zodat de geïnteresseerde kandidaten rechtstreeks en zonder enige tussenkomst contact met de werkgever kunnen opnemen) en dit teneinde de profielen van de kandidaten niet te beperken en zelf tot de selectie te kunnen overgaan. Het betrof 2 vacatures van assistant managers voor de omkadering van een ploeg van 20 werknemers. De kandidaten dienden bij voorkeur Brusselsaars te zijn aangezien het ging om een filiaal in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Tweetaligheid was een vereiste.

Deze werkaanbieding, gecreëerd op 2 augustus 2005 staat momenteel nog steeds open.

De BDW houdt permanent contact met de werkgever. We noteren dat werd overeengekomen dat de Directie Humain

partenaires tels que les missions locales ont fait de même. L'affichage s'est fait au moyen d'un matériel fourni par le groupe Quick, dans les deux langues.

En outre, deux consultants du SBE se sont rendus chacun dans l'un des restaurants de Quick (Auderghem et Berchem Ste Agathe) afin d'observer les effets de la journée porte ouverte quant au succès auprès du public. Les observations ont fait état d'un succès somme toute mitigé auprès du public car peu de personnes se sont effectivement présentées pour suivre un « parcours d'information ».

A l'occasion de cette journée, les consultants du SBE ont pris contact avec la Direction des Ressources Humaines de Quick afin d'envisager une rencontre ultérieure pour examiner ensemble les possibilités de collaboration pour répondre aux besoins en personnel.

B. La rencontre avec la Direction du Personnel de Quick (Anvers)

Lors de cette rencontre, les consultants du SBE ont présenté le service et les possibilités offertes par l'ORBEM pour traiter les besoins en recrutement de Quick.

Il s'est avéré que de par la nature de contrats et le mode de satisfaction des besoins actuels, ceux portant sur les fonctions d'employés polyvalents, ne requéraient pas nécessairement la participation de l'ORBEM et que par ailleurs, la Direction des Ressources Humaines de Quick ne souhaitait pas, pour le moment, revoir son mode de recrutement sur ces fonctions.

Compte tenu des profils recherchés pour les managers, notamment de la prédominance des promotions en interne pour cette fonction, et du peu de postes à pourvoir, la Direction des Ressources Humaines de Quick n'a pas jugé intéressant de recourir à l'ORBEM pour combler ses besoins sur ces postes.

En revanche, la Direction des Ressources Humaines s'est montrée intéressée pour utiliser les services de l'ORBEM afin de satisfaire ses besoins immédiats en recrutement pour la fonction d'assistant managers. Cette expérience permettrait également d'évaluer la pertinence de ce nouveau canal de recrutement pour satisfaire les besoins sur ces postes et donc d'envisager dans l'avenir d'augmenter la fréquence du recours à l'ORBEM, selon les candidatures obtenues.

La Direction des Ressources Humaines a donc souhaité dans un premier temps que l'ORBEM diffuse une offre PUB (c'est-à-dire avec les coordonnées de l'employeur apparaissant « on line » tant sur les offres d'emploi affichées dans nos locaux que sur notre site internet et permettant ainsi aux candidats intéressés de prendre directement contact avec l'employeur sans aucune autre intervention), afin de ne pas restreindre les profils des candidats et de faire eux même leur propre sélection. Il s'agissait de pourvoir à 2 postes d'assistant de manager chargés de l'encadrement d'une équipe de 20 travailleurs. Les candidats devaient être de préférence bruxellois étant donné qu'ils sont destinés à une filiale située en Région bruxelloise. Un bon niveau de bilinguisme était requis.

Cette offre d'emploi créée le 2 août 2005 est, à ce jour, toujours ouverte.

Le service SBE est en contact permanent avec l'employeur. Notons qu'il a été convenu que la Direction des Ressources

Resources van Quick de BDW zal informeren over de opschorting of de afsluiting van de aanbidding wanneer er voldoende kandidaten zijn of wanneer zij de arbeidsplaatsen in kwestie zal hebben ingevuld.

Na de afsluiting van de vacature zal meer dan waarschijnlijk nog een gesprek plaatsvinden om de actie te evalueren en een verdere samenwerking tussen de BGDA en Quick te overwegen.

Ondertekening van een eventuele overeenkomst tussen het bedrijf Quick en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en respectievelijke verbintenissen

Er werd geen enkele overeenkomst met de werkgever ondertekend aangezien deze laatste geen massale aanwervingen overweegt.

Een dergelijke overeenkomst werd echter door de BDW voorgesteld tijdens de contacten met de Directie Humain Resources waarvan de zetel in Antwerpen is gevestigd.

Bijgevolg bestaat er momenteel geen enkele verbintenis tussen de werkgever en de BGDA, met uitzondering van bepaalde informele afspraken van goede samenwerking tussen de werkgever en de plaatsingsdienst. Deze informele regels staan vermeld in een handvest van de werkgever.

Aantal arbeidsplaatsen die aan Brusselaars werden of kunnen worden toegekend

Een werkaanbieding van het PUB-type tot gevolg dat de kandidaten rechtstreeks met de werkgever contact kunnen opnemen. De BGDA beschikt bijgevolg niet over de mogelijkheid om de identiteit van deze kandidaten te kennen, kan ook niet bepalen of het al dan niet Brusselaars zijn en kan ook geen lijst voorleggen. Enkel Quick zou zo'n informatie kunnen verstrekken.

Vraag nr. 182 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Gevolgen van de vestiging in Anderlecht van een handelszaak van 5.000 m² van Decathlon-Benelux voor de Brusselse werkgelegenheid.

De vestiging van de grote handelszaak Decathlon-Benelux heeft reeds heel wat uiteenlopende debatten op gang gebracht. Vandaag vestigt dit bedrijf zich in het Hoofdstedelijk Gewest.

De minister bevoegd voor werkgelegenheid heeft ter gelegenheid van de definitieve beslissing uitdrukkelijk verklaard dat er een akkoord met het bedrijf bestond om bij voorrang Brusselse werknemers aan te werven.

Als deze belofte wordt waargemaakt, gaat het om een interessante operatie, vooral omdat voor de personeelsleden in een grote handelszaak geen hoge opleiding vereist is. Dat is positief omdat de meeste Brusselse werkzoekenden laaggeschoold zijn.

Humaines de Quick informera le SBE de la suspension ou de la clôture de l'offre lorsqu'elle aura un nombre de candidats suffisants ou lorsqu'elle aura procédé aux engagements sur les postes en question.

Vraisemblablement, une autre entrevue sera faite après la clôture de l'offre pour faire le point sur l'action menée et envisager la poursuite d'une collaboration ORBEM/Quick.

Signature d'une éventuelle convention entre l'entreprise Quick et la Région de Bruxelles-Capitale et engagements respectifs

Aucune convention n'a été signée avec l'employeur étant donné que ce dernier n'a pas de recrutement massif en vue.

Cette contractualisation avait toutefois été proposé par le SBE au cours de ses contacts avec la Direction des Ressources Humaines, dont le siège se trouve à Anvers.

Il n'y a par conséquent, à l'heure actuelle, aucun engagement tant dans le chef de l'employeur que de l'ORBEM si ce n'est certaines règles non formelles de bonnes collaboration entre l'employeur et l'organisme de placement. Ces règles non formelles sont reprises dans une charte de l'employeur.

Nombre d'emplois attribués ou attribuables à des bruxellois

Le type d'offre « Pub » a pour conséquence que les candidats peuvent prendre directement contact avec l'employeur. L'ORBEM n'a par conséquent pas la possibilité d'identifier ces candidats, de différencier les bruxellois des non bruxellois et d'en fournir une liste. Seule la société Quick pourrait fournir ce type d'information.

Question n° 182 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Effet sur l'emploi bruxellois de l'implantation à Anderlecht d'un complexe commercial de 5.000 m² de la société Decathlon-Benelux.

L'implantation de la grande surface Decathlon-Benelux à Anderlecht a déjà suscité de nombreux débats divers et variés. Aujourd'hui, cette société s'implante en Région bruxelloise.

Le ministre de l'Emploi, à l'occasion de la décision finale, a déclaré explicitement qu'il existait un accord avec la société pour privilégier l'engagement de travailleurs bruxellois.

Si cet engagement est respecté, il s'agit d'une opération intéressante, surtout que le profil du personnel travaillant dans une grande surface ne nécessite pas, pour une majorité de ses fonctions, une grande qualification. Cette particularité est positive étant donné que la majorité des demandeurs d'emploi bruxellois sont peu qualifiés.

Op basis van de informatie die verspreid is over de tewerkstellingsmogelijkheden in deze grote handelszaak, blijkt dat de twee talen van het Gewest gebruikt worden, met bovenaan het Nederlands.

Het is normaal dat de officiële talen van het Gewest gebruikt worden, maar het wekt verbazing dat de volgorde van de talen niet logisch is aangezien 90 % van de Brusselaars Franstalig zijn. De statistieken zijn vergelijkbaar voor de taalverhouding van de werkzoekenden in het Hoofdstedelijk Gewest.

Kan de minister toelichten hoe hij erop toeziet dat het bedrijf Brusselse werkzoekenden aanwerft ?

Kan de minister preciseren hoeveel Brusselaars aangeworven zijn, tot welke taalrol zij behoren en welk soort functie zij uitoefenen ?

Welke taalvereisten worden bij de aanwerving gevraagd ?

Antwoord : De werkaanbieding voor een rayonschef, zoals die ons door de groep Décathlon werd meegedeeld, is bestemd voor zowel Nederlandstalige als Franstalige kandidaten. Een goede kennis van de tweede landstaal (mondeling) wordt vereist.

Ik preciseer dat terzake het volgende principe wordt toegepast : wanneer de BGDA een werkaanbieding ontvangt waarvoor tweetaligheid is vereist, maken we die in twee talen bekend, zowel bij de bekendmaking in zijn lokalen (dienst Arbeidsbemiddeling, agentschappen), als op zijn website.

In onderhavig geval bevatte de Franse versie volgende informatie : une bonne connaissance du néerlandais est requise (au niveau oral) (vertaling : een goede kennis van het gesproken Nederlands is vereist); omgekeerd luidde de Nederlandse versie van de tekst als volgt : een goede kennis van het gesproken Frans is vereist.

De werkaanbieding van Décathlon werd tevens op een specifieke manier bekendgemaakt. Op de internetsite van de BGDA verscheen een nieuwsbericht en in de lokalen van de BGDA hingen grote kleuraffiches (in plaats van kleine zwart-wit affiches). Het nieuwsbericht op de internetsite bevatte identiek dezelfde informatie in beide taalversies (Nederlands en Frans), behalve dat de kennis van de tweede landstaal uiteraard omgekeerd werd.

Ik kan dus bevestigen dat deze werkaanbieding in beide landstalen werd verspreid, zonder deze of gene gemeenschap te bevoordelen.

Vraag nr. 183 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten bij de BGDA.

Sinds 2005 wordt de elektronische identiteitskaart overal verspreid. Daarmee is begonnen op 16 juli 2003 in de proef-

Sur la base d'information diffusées présentant des perspectives d'emplois dans cette grande surface, il s'avère que les deux langues de la région sont utilisées, avec en tête le néerlandais.

S'il est normal que les langues régionales officielles sont ainsi utilisées, il est par contre étonnant de voir l'ordre des langues qui ne correspond nullement à l'ordre logique, étant donné que 90 % des bruxellois sont francophones, statistiques similaires pour la répartition linguistique des demandeurs d'emploi en Région bruxelloise.

Le ministre peut-il préciser la façon dont il s'assure du respect de l'engagement de la société de recruter des demandeurs d'emplois ?

Le ministre peut-il préciser le nombre de bruxellois ainsi recrutés, leur appartenance linguistique et le type de fonction qu'ils assurent ?

Le ministre peut-il préciser les exigences linguistiques demandées lors du recrutement ?

Réponse : L'offre d'emploi de chef de rayon telle qu'elle a été communiquée par le groupe Décathlon s'adresse à des candidats bilingues tant francophones que néerlandophones. Un bon niveau oral dans la deuxième langue nationale est exigé.

Je précise que le principe suivant est de règle en cette matière : lorsqu'une offre d'emploi relative à un poste exigeant le bilinguisme parvient à l'ORBEm, elle apparaît dans les deux langues tant au niveau de l'affichage dans ses locaux (service conseil emploi, antennes) que sur son site Internet.

Dans le cas présent, la version francophone reprenait l'information suivante : une bonne connaissance du néerlandais est requise (au niveau oral); la version néerlandophone reprenait quant à elle l'information inverse : une bonne connaissance du français est requise (toujours au niveau oral).

L'offre de Décathlon a également bénéficié d'une diffusion particulière. Une news sur le site Internet de l'ORBEm et l'utilisation de grandes affiches en couleur dans les locaux de l'ORBEm (au lieu de petites affichettes en noir et blanc). En ce qui concerne la news sur le site Internet, le contenu de l'information était également strictement identique dans les 2 versions (francophone et néerlandophone), si ce n'est la connaissance de la deuxième langue nationale qui est bien entendu intervertie.

Je peux donc affirmer que la diffusion de ces offres a été réalisée dans chacune des deux langues nationales, sans privilégier l'une ou l'autre communauté.

Question n° 183 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques à l'ORBEm.

Depuis le début de l'année 2005, la distribution de la carte d'identité électronique a été généralisée. Cette distribution avait

gemeente Sint-Pieters-Woluwe. Dankzij haar dynamische beleid bezit 40 % van haar bevolking nu een elektronische identiteitskaart.

In het Hoofdstedelijk Gewest kunnen wij nu het deel van de bevolking dat een elektronische identiteitskaart bezit op 10% ramen.

Een circulaire van de federale overheidssdienst Binnenlandse Zaken aan de verschillende gemeenten bepaalt dat er bij de verspreiding van de nieuwe elektronische identiteitskaarten geen verplichting meer bestond om een schriftelijk document af te geven waaruit de woonplaats blijkt.

Om de woonplaats te kennen van de persoon die men voor zich heeft, moet men dus beschikken over een lezer van elektronische identiteitskaarten.

Bovendien is het nu de periode dat de jongeren die afgestudeerd zijn zich inschrijven als werkzoekenden.

Hoeveel lezers van elektronische identiteitskaarten staan er ter beschikking van de BGDA, op 1 september 2005 en hoe zijn die verdeeld over de verschillende diensten en andere plaatsen ?

Hoe ziet het programma eruit voor de plaatsing van bijkomende lezers bij de BGDA?

Antwoord : Momenteel is bij de BGDA geen enkele lezer van elektronische identiteitskaarten in gebruik. Ik kan u evenwel bevestigen dat de BGDA de invoering en het dagelijks gebruik onderzoekt van leestoestellen van elektronische kaarten, waaronder de Belgische elektronische identiteitskaart en de SIS-kaart. Eens deze toestellen in gebruik zullen zijn bij zijn diensten, wil de BGDA al zijn partners hiervan laten genieten (jobwerkbanken, « missions locales » ...).

Vraag nr. 184 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de Ateliers de Recherche active d'emploi en de lokale opdrachten voor werkgelegenheid.

Sinds 2005 wordt de elektronische identiteitskaart overal verspreid. Daarmee is begonnen op 16 juli 2003 in de proefgemeente Sint-Pieters-Woluwe. Dankzij haar dynamische beleid bezit 40 % van haar bevolking nu een elektronische identiteitskaart.

In het Hoofdstedelijk Gewest kunnen wij nu het deel van de bevolking dat een elektronische identiteitskaart bezit op 10 % ramen.

Een circulaire van de federale overheidssdienst Binnenlandse Zaken aan de verschillende gemeenten bepaalt dat er bij de

déjà commencé le 16 juillet 2003 dans la commune pilote de Woluwe-Saint-Pierre. Celle-ci, avec son dynamisme, compte déjà plus de 40 % de sa population détentrice d'une carte d'identité électronique.

Nous pouvons estimer, dès à présent, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, qu'au moins 10 % de la population possède une carte d'identité électronique.

Une circulaire émanant du Service public fédéral de l'Intérieur a signifié aux différentes communes qu'il n'y avait plus obligation de délivrer un document écrit attestant le domicile lors de la distribution des nouvelles cartes d'identité électroniques.

Dans ce contexte, pour connaître le domicile d'un interlocuteur, il est impératif d'avoir un lecteur de cartes d'identité électroniques.

De plus, nous sommes dans une période où les jeunes ayant terminé leurs études s'inscrivent comme demandeurs d'emploi.

Le ministre peut-il préciser le nombre de lecteurs de cartes d'identité électroniques mises à la disposition à l'ORBEm, à la date du 1^{er} septembre 2005 et la répartition de ceux-ci dans les différents types de services ?

Le Ministre peut-il préciser le programme d'implantation des lecteurs de cartes d'identité électroniques supplémentaires à l'ORBEm ?

Réponse : Aucun lecteur de cartes d'identité électroniques n'est en fonctionnement à l'ORBEm à l'heure actuelle. Mais je peux confirmer que l'ORBEm a mis à l'étude l'introduction et la mise en pratique quotidienne de l'utilisation de lecteurs de formes électroniques, dont la carte d'identité électronique belge et la carte sis. Une fois implanté au sein de ses services, l'ORBEm entend en faire bénéficier l'ensemble de ses partenaires (ateliers de recherche active d'emploi, missions locales, ...).

Question n° 184 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques aux Ateliers de Recherche Active d'Emploi et aux Missions Locales pour l'Emploi.

Depuis le début de l'année 2005, la distribution de la carte d'identité électronique a été généralisée. Cette distribution avait déjà commencé le 16 juillet 2003 dans la commune pilote de Woluwe-Saint-Pierre. Celle-ci, avec son dynamisme, compte déjà plus de 40 % de sa population détentrice d'une carte d'identité électronique.

Nous pouvons estimer, dès à présent, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, qu'au moins 10 % de la population possède une carte d'identité électronique.

Une circulaire émanant du Service public fédéral de l'Intérieur a signifié aux différentes communes qu'il n'y avait plus obligation

verspreiding van de nieuwe elektronische identiteitskaarten geen verplichting meer bestond om een schriftelijk document af te geven waaruit de woonplaats blijkt.

Om de woonplaats te kennen van de persoon die men voor zich heeft, moet men dus beschikken over een lezer van elektronische identiteitskaarten.

Bovendien is het nu de periode dat de jongeren die afgestuurd zijn zich inschrijven als werkzoekenden.

Hoeveel lezers van elektronische identiteitskaarten staan er ter beschikking van de Ateliers de Recherche active d'emploi en de lokale opdrachten voor werkgelegenheid, op 1 september 2005 en hoe zijn die verdeeld over de verschillende plaatsen ?

Hoe ziet het programma eruit voor de plaatsing van bijkomende lezers bij de Ateliers de Recherche active d'emploi en de lokale opdrachten voor werkgelegenheid?

Antwoord : Momenteel is bij de BGDA geen enkele lezer van elektronische identiteitskaarten in gebruik. Ik kan u evenwel bevestigen dat de BGDA de invoering en het dagelijks gebruik onderzoekt van leestoestellen van elektronische kaarten, waaronder de Belgische elektronische identiteitskaart en de SIS-kaart. Eens deze toestellen in gebruik zullen zijn bij zijn diensten, wil de BGDA al zijn partners hiervan laten genieten (jobwerkbanken, « missions locales » ...).

Vraag nr. 185 van de heer Didier Gosuin d.d. 15 september 2005 (Fr.) :

Opleidingen voor kritieke functies in de sectoren met grote vraag naar arbeidskrachten.

Op een van mijn vragen (vraag nr. 65, Bulletin van Vragen en Antwoorden, 15 maart 2005, blz. 72) hebt u geantwoord dat u een aanpassing van de opleidingscheques (andere dan de taalcheques en de ICT-cheques) overwoog aan de noden van de sectoren met grote vraag naar arbeidskrachten.

De BGDA heeft onlangs zijn studie over de kritieke functies in 2004 bekendgemaakt. Er wordt daarin gewezen op het feit dat tweetaligheid vereist is voor tal van deze functies. De taalcheques zijn dus zeker verantwoord.

De andere opleidingscheques zoals de ICT-cheques zijn helemaal niet aangepast aan de meeste kritieke functies omdat men die in veel andere sectoren vindt (bouwsector, vervoer en logistiek, ambachtelijke beroepen zoals bakkers, slaggers, kappers).

Mijn vraag is de volgende : hebt u na de gedachtewisseling van maart 2005 opleidingscheques ingevoerd voor andere kritieke functies dan die in de ICT-sector of hebt u andere initiatieven gestart ?

de délivrer un document écrit attestant le domicile lors de la distribution des nouvelles cartes d'identité électroniques.

Dans ce contexte, pour connaître le domicile d'un interlocuteur, il est impératif d'avoir un lecteur de cartes d'identité électroniques.

De plus, nous sommes dans une période où les jeunes ayant terminé leurs études s'inscrivent comme demandeurs d'emploi.

Le ministre peut-il préciser le nombre de lecteurs de cartes d'identité électroniques mises à la disposition aux Ateliers de Recherche Active d'Emploi et aux Missions Locales pour l'Emploi, à la date du 1^{er} septembre 2005 et la répartition de ceux-ci dans les différents lieux ?

Le ministre peut-il préciser le programme d'implantation des lecteurs de cartes d'identité électroniques supplémentaires dans les Ateliers de Recherche Active d'Emploi et dans les Missions Locales pour l'Emploi ?

Réponse : Aucun lecteur de cartes d'identité électroniques n'est en fonctionnement à l'ORBEm à l'heure actuelle. Mais je peux confirmer que l'ORBEm a mis à l'étude l'introduction et la mise en pratique quotidienne de l'utilisation de lecteurs de formes électroniques, dont la carte d'identité électronique belge et la carte sis. Une fois implanté au sein de ses services, l'ORBEm entend en faire bénéficier l'ensemble de ses partenaires (ateliers de recherche active d'emploi, missions locales, ...).

Question n° 185 de M. Didier Gosuin du 15 septembre 2005 (Fr.) :

Formations permettant d'accéder aux emplois à des fonctions critiques c'est-à-dire dans des secteurs à forte demande de travailleurs.

En réponse à l'une de mes questions (question n° 65, Bulletin des questions et réponses, 15 mars 2005, p. 72), vous m'aviez répondu être en train de réfléchir à une adaptation des chèques formations (autres que les chèques langues et les chèques « Technologies de l'Information et de la Communication ») aux besoins de secteurs en forte demande de main d'œuvre.

L'ORBEm vient de publier son étude sur les fonctions critiques en 2004. Elle révèle que, pour nombre de ces fonctions, le bilinguisme est exigé. Les chèques langues trouvent donc toute leur justification.

En revanche, les autres chèques formations, les chèques TIC (Technologies de l'Information et de la Communication), sont totalement inadaptés à la plupart des fonctions critiques car ces dernières se rencontrent dans de très nombreux autres secteurs (métiers de la construction, métiers du transport et de la logistique, métiers de l'artisanat tels boulangers, bouchers, coiffeurs).

Ma question est donc la suivante : fort de la réflexion que vous avez annoncée en mars de cette année, avez-vous créé des chèques formations pour d'autres fonctions critiques que celles relevant du secteur de l'Information et de la Communication ou avez-vous engagé d'autres initiatives ?

Antwoord : Zoals in het Contract voor Economie en Tewerkstelling (CET) werd gesteld, heb ik besloten naast de taalcheque en de ICT-cheque een derde type cheque in te voeren, namelijk de consolideringscheque.

De taalcheques en de ICT-cheques spelen in op veel voorkomende, essentiële behoeften voor de tewerkstelling. Het is echter onmogelijk om voor de tewerkstelling te bepalen welke andere specifieke opleidingen de werkzoekende nodig zal hebben. Die inschakelingsmaatregelen zullen dus niet volstaan.

De consolideringscheques spelen in op specifieke opleidingsbehoeften die pas na het vinden van een betrekking kunnen worden vastgesteld.

De cheques maken het mogelijk de tewerkstelling te bestendigen. Zij moeten tijdens de eerste zes maanden na de aanwerving worden aangevraagd, wat vaak overeenstemt met de proefperiode voor bedienden.

Vraag nr. 186 van de heer Didier Gosuin d.d. 15 september 2005 (Fr.) :

Jobs voor laaggeschoolden zonder talenkennis.

Op een van mijn vragen (vraag nr. 137, Bulletin van Vragen en Antwoorden, 15 juni 2005, nr. 8, blz. 77), hebt u mij geantwoord dat meer dan de helft van de werkaanbiedingen van de BGDA open stond voor mensen zonder diploma van hoger of universitair onderwijs en dat meer dan 60 % van de werkaanbiedingen open stond voor eentalig personeel.

Hoe is de verdeling van deze jobs per economische sector ?

Antwoord : De werkgever die bij de BGDA een werkaanbieding indient, bezorgt een beschrijving van het gezochte profiel en van de minimumvoorwaarden voor de aanwerving. Hij vermeldt echter niet steeds op expliciete wijze de eisen op het vlak van studieniveau en talenkennis.

Bij de interpretatie van deze gegevens moet met het volgende rekening worden gehouden :

- in een aantal werkaanbiedingen houdt het gezochte beroep impliciet het studieniveau in (het studieniveau wordt in de werkaanbieding niet vermeld);
- de werkgever vermeldt eventueel geen eisen op het vlak van talenkennis omdat hij weet hoe moeilijk het in sommige gevallen is om tweetalige kandidaten te vinden. Bovendien kan de taalkennis ook worden uitgedrukt in de nadere aanduiding dat de kennis van de andere landstaal een troef, maar geen noodzakelijke voorwaarde is (of zoek kandidaat met kennis van het Nederlands en/of het Frans, ...).

In een deel van de werkaanbiedingen worden de variabelen studieniveau en taalkennis dus niet expliciet vermeld.

Réponse : Comme indiqué dans le Contrat Economie Emploi (CEE), j'ai décidé que, outre le chèque langue et le chèque TIC, un troisième type de chèque sera introduit, notamment le chèque consolidation.

Les chèques langues et les chèques TIC concernent des besoins fréquents et essentiels pour la mise à l'emploi. Toutefois, il est impossible de déterminer avant la mise à l'emploi les autres compétences techniques qui seront nécessaires au chercheur d'emploi. Ces aides à l'insertion ne suffisent donc pas.

Les chèques consolidation répondent à des besoins spécifiques en matière de compétences, qui ne peuvent être définis qu'une fois l'emploi trouvé.

Ces chèques permettront de stabiliser l'emploi, et devront être demandés dans les 6 premiers mois après la date de l'engagement, ce qui correspond, souvent, à la période d'essai pour les employés.

Question n° 186 de M. Didier Gosuin du 15 septembre 2005 (Fr.) :

Emplois pour les personnes peu qualifiées et sans compétences linguistiques particulières.

En réponse à l'une de mes questions (question n° 137, Bulletin des questions et réponses, 15 juin 2005, n° 8, p. 77), vous m'avez signalé que plus de moitié des offres d'emplois de l'ORBEM étaient accessibles aux personnes ne disposant d'aucun diplôme de l'enseignement ou universitaire et que plus de 60 % des offres d'emploi étaient destinées à du personnel unilingue.

Pourriez-vous me dire quelle est la répartition de ces emplois par secteur économique ?

Réponse : L'employeur qui dépose une offre d'emploi à l'ORBEM fournit un descriptif du profil recherché et des conditions minimales d'engagement. Néanmoins les exigences en termes de niveau d'études et de connaissances linguistiques ne sont pas toujours explicitées par les employeurs.

Pour interpréter ces données, il faut tenir compte :

- que le niveau d'études est formulé dans un nombre d'offres d'emploi de manière implicite par la profession recherchée (le niveau d'études n'est pas formulé dans l'offre d'emploi);
- concernant les exigences linguistiques, l'employeur peut ne pas formuler d'exigence en terme de connaissance linguistique sachant les difficultés de trouver, dans certains cas, des candidats bilingues. De plus, la connaissance linguistique peut également être formulée en spécifiant que la connaissance de l'autre langue est un atout mais pas une condition nécessaire (ou recherche candidat connaissant le français et/ou le néerlandais, ...).

Donc, pour une partie des offres d'emploi, les variables niveau d'études ou connaissance linguistique ne sont pas précisées explicitement.

De activiteitssectoren waarvoor de BGDA verhoudingsgewijs de meeste werkaanbiedingen krijgt en waar de kandidaten een lager studieniveau hebben (ten hoogste een diploma lager secundair) zijn de bouw, de kleinhandel, de persoonlijke diensten en de horeca.

De activiteitssectoren waar de taaleisen minder vaak gedetailleerd worden omschreven, zijn de bouw, de recreatieve diensten, de « persoonlijke diensten », de horeca, het onderwijs en de gezondheidssector. In de openbare diensten komt voor volgende beroepen de tweetaligheidsvereiste ook minder voor : kinderverzorgsters, onderwijzers (gemeentescholen), leerkrachten in het secundair (gemeentescholen), maatschappelijk assistenten, opvoeders, onderhoudsarbeiders, ...

Vraag nr. 187 van mevr. Fatiha Saïdi d.d. 9 september 2005 (Fr.) :

Erkende Brusselse bedrijven in het kader van de dienstencheques.

In een antwoord op een schriftelijke vraag (13 juli 2005) hebt u het gehad over de 44 erkende bedrijven in het kader van de dienstencheques en over 5 bedrijven die op weg waren naar een erkenning.

Op de website www.titres-services.be heb ik niet al deze bedrijven kunnen vinden.

Kan u mij een lijst bezorgen van deze bedrijven in het Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : Het bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en in dit geval de BGDA, is niet bevoegd voor de erkenning van bedrijven in het kader van de dienstencheques. Deze bevoegdheid komt toe aan de federale minister van Werk, mevrouw Freya Van den Bossche.

Ik raad het geachte lid bijgevolg aan om zich rechtstreeks te wenden tot de betrokken diensten van de RVA.

Vraag nr. 191 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 september 2005 (Fr.) :

Oproep voor inschakelingsprojecten in het kader van uitzendarbeid.

In het *Belgisch Staatsblad* van 15 september 2005 is een oproep voor projecten bekendgemaakt om de integratie van jongeren in het arbeidsproces door uitzendbedrijven te stimuleren.

Kunt U mij zeggen in welke media die oproep voor projecten is bekendgemaakt ?

Waarom wordt geëist dat er bij de projecten ten minste twee uitzendbedrijven betrokken zijn ? Zou een samenwerking tussen een enkel uitzendbedrijf en een niet commerciële partner niet hebben volstaan ?

Les secteurs d'activité pour lesquels l'ORBEM reçoit proportionnellement plus d'offres, et dont les candidats ont un niveau d'étude moins élevé (maximum un diplôme de l'enseignement secondaire inférieur), sont la construction, le commerce détail, les services personnels et l'Horeca.

Les secteurs d'activité où les exigences linguistiques sont moins fréquemment spécifiées sont la construction, les services récréatifs, les « services personnels », l'Horeca, l'enseignement et le secteur de la santé. Dans les services publics, l'exigence de bilinguisme est également moins fréquente pour les professions suivantes : les puéricultrices, les instituteurs (enseignement communal), professeurs du secondaire (enseignement communal), les assistants sociaux, les éducateurs, les ouvriers d'entretien, ...

Question n° 187 de Mme Fatiha Saïdi du 9 septembre 2005 (Fr.) :

Sociétés agréées bruxelloises dans le cadre des titres-services.

Lors d'une réponse à une question parlementaire (le 13 juillet 2005), vous avez évoqué le nombre de 44 entreprises agréées dans le cadre des titres-services et 5 en voie de reconnaissance.

La recherche effectuée sur le site www.titres-services.be ne m'a pas permis de retrouver l'intégralité de ces entreprises.

Auriez-vous l'amabilité dès lors de ma produire la liste de ces entreprises en Région bruxelloise ?

Réponse : L'administration de la Région de Bruxelles-Capitale, en l'occurrence l'ORBEM, n'est pas compétente pour la reconnaissance des compétences des sociétés dans le cadre des titres-services. Cette compétence est du ressort de la Ministre Fédérale de l'Emploi, Madame Freya Van den Bossche.

Je conseille donc à l'honorable membre de s'adresser directement aux services concernés de l'ONEM.

Question n° 191 de M. Didier Gosuin du 21 septembre 2005 (Fr.) :

Appel à projets d'intérim d'insertion.

Au *Moniteur belge* du 15 septembre 2005, a été publié un appel à projets pour stimuler l'insertion de jeunes au travail par des firmes d'intérim.

Pourriez-vous me dire dans quels autres médias cet appel à projets a été publié ?

Pourquoi est-il exigé que les projets comprennent au moins deux bureaux d'intérim ? Une collaboration entre une seule firme d'intérim et un partenaire non commercial n'aurait-elle pas suffi ?

Welk doel moet de niet commerciële partner hebben ?

Welke bedragen kunnen er worden aangewend om dergelijke projecten te subsidiëren ?

Antwoord : De regeerverklaring voorziet als piloottest, in het kader van het Contract voor de Economie en de Tewerkstelling, de oprichting van een Sociaal Uitzendkantoor dat ermee belast is interimarbeid en een sociale begeleiding aan te bieden aan jongeren van 16 tot 30 jaar die deel uitmaken van een bijzonder benadeelde groep. De regering heeft akte genomen van de test tijdens de zitting van 30 juni 2005.

De oproep tot projecten die u vermeldt heeft de gewone weg van de openbare aanbestedingen gevolgd en streeft voornamelijk doeltreffendheid na in het concept en de uitwerking van de inhoud van het project, zonder vooruit te lopen op een beslissing tot tenuitvoerbrenging, die het voorwerp moet zijn van een regeringsbeslissing na voor advies te zijn voorgelegd aan het BESOC.

Wij beschikken op dit ogenblik slechts over weinig voorbeelden van dergelijke structuren. Een van die structuren telt twee commerciële partners : zij vormen een goede uitgangsbasis om ons project uit te werken maar wij willen ook, met de lokale acteurs op het terrein, de Brusselse specificiteiten kunnen onderzoeken, met inbegrip van de begrotingsaspecten waarmee rekening gehouden zal moeten worden.

In die geest was de snelste en meest doeltreffende oplossing deze die ons toeliet snel de gewenste informatie boven te halen evenals de potentiële « ernstige » kandidaturen van de in het project geïnteresseerde acteurs.

Door de aard van zijn opdracht, zal de niet-commerciële partner bijzonder veel aandacht moeten schenken aan het « manager » van de bijzondere sociale aspecten die inherent zijn aan de « gefragiliseerde » doelgroep en zal de vorm van een vzw aannemen. Zijn opdracht zal erin bestaan de aangesloten verenigingen te groeperen en de interface te verzekeren tussen de « commerciële » en de « sociale » benadering.

Vraag nr. 192 van de heer Jacques Simonet d.d. 23 september 2005 (Fr.) :

De taaleisen waaraan het personeel van de dienst 100 moet voldoen.

Het is duidelijk dat de telefooncentrale 100 zo beheerd moet worden dat oproepen van burgers in het Nederlands en het Frans beantwoord kunnen worden.

Ik zou dan ook meer willen weten over het niveau van de talenkennis van het personeel van die centrale.

Aan welke taaleisen moeten de gegadigden voor zo'n ambt voldoen ? Wat is het niveau van de taalexamen waaraan die personen moeten deelnemen bij Selor?

Quel objet social doit avoir le partenaire non commercial ?

Quels montants sont susceptibles d'être mobilisés pour subsidier de tels projets ?

Réponse : La déclaration gouvernementale dans le cadre du Contrat pour l'Economie et l'Emploi prévoit la création d'une expérience pilote de Bureau Social d'Interim chargé d'offrir du travail intérimaire et un accompagnement social aux jeunes de 16 à 30 ans, faisant partie d'un public particulièrement défavorisé. Le gouvernement de la RBC a pris acte du projet en sa séance du 30 juin 2005.

L'appel à projets que vous mentionnez a suivi la voie habituelle des appels publics d'offres et vise essentiellement un objectif d'efficacité dans la conception et l'élaboration du contenu du projet, sans préjuger d'une décision de mise en application, qui doit faire l'objet d'une décision gouvernementale après avoir été soumis pour avis au CBCES.

Nous n'avons pour l'instant à disposition que peu d'exemples de ce type de structure, dont une comprenant deux partenaires commerciaux : ils constituent une bonne base de départ pour élaborer notre projet mais nous voulons également pouvoir examiner, avec les acteurs locaux de terrain, les spécificités bruxelloises en ce compris les aspects budgétaires, dont il nous faudra tenir compte.

Dans cet esprit, la solution la plus rapide et la plus efficace était celle qui nous permettait de faire remonter rapidement les informations souhaitées ainsi que des candidatures potentiellement « sérieuses » des acteurs intéressés par le projet.

De par la nature de sa mission, le partenaire non commercial sera amené à accorder une très grande attention à « manager » les aspects sociaux particuliers inhérents à la population « fragilisée » cible et prendra la forme d'une asbl. Sa mission sera de regrouper physiquement les organisations membres et d'assurer l'interface entre les approches « commerciales » et « sociales ».

Question n° 192 de M. Jacques Simonet du 23 septembre 2005 (Fr.) :

Exigences linguistiques imposées au personnel du central 100.

Il est évident que le central téléphonique 100 doit être géré de manière telle à pouvoir accueillir des appels de citoyens qui s'expriment tant en français qu'en néerlandais.

Je souhaiterais dès lors en savoir davantage à propos du niveau de connaissance linguistique du personnel affecté à ce central.

Quelles sont les exigences linguistiques qui s'imposent aux candidats à une telle fonction ? Quel est le niveau des épreuves linguistiques que doivent éventuellement passer ces candidats auprès du SELOR ?

Kan men de taalregeling in de 100-centrale als diensttweetaaligheid (zoals bij de administratieve diensten van het Gewest) of tweetaligheid van het personeel (zoals de regeling die tot dusver bij de lokale overheden van toepassing is) beschouwen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat :

Vandaag legt de wet het personeel van de dienst 100 geen enkele taaleis op. Het officieel taalstelsel is dus dat van de tweetaligheid van de dienst.

Het personeel van de dienst 100 is samengesteld uit 22 Nederlandstalige en 26 Franstalige operatoren; dit personeel wordt op taakkundig vlak homogeen verdeeld over de verschillende ploegen die de opeenvolgende shifts verzekeren.

De goede praktijk wil evenwel dat nagenoeg alle operatoren tweetalig zijn. De directie van het 100 centrum moedigt tweetaligheid aan en organiseert taalcursussen voor de operatoren die dat wensen.

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 276 van de heer Philippe Pivin d.d. 15 juli 2005 (Fr.) :

Onderhoud van de tunnels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beheert ongeveer 25 tunnels op zijn grondgebied. Tal ervan worden 's nachts gesloten voor onderhoud. Het is goed dat zoiets gebeurt na de spits.

Ik zou de aard en de kosten van deze onderhoudswerkzaamheden willen kennen. Kan u mij de volgende informatie bezorgen :

- de lijst van de werkzaamheden per tunnel en per type werk voor het jaar 2004;
- de lijst van de reeds uitgevoerde werkzaamheden per tunnel en per type werk voor het jaar 2005;
- de kosten van deze werkzaamheden per tunnel en per type werk;
- de duur van deze werkzaamheden per tunnel en per type werk;
- de planning van de werkzaamheden per tunnel en per type werk voor de rest van het jaar 2005, alsook de begrotingsraming ervan.

Peut-on qualifier le régime linguistique en vigueur au central 100 comme étant celui du bilinguisme du service (à l'instar des services administratifs de la région) ou celui des agents (à l'instar de celui jusqu'aujourd'hui en vigueur dans les pouvoirs locaux) ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que :

Aujourd'hui, la loi n'impose au personnel du centre 100 aucune exigence linguistique. Le régime linguistique officiel est donc celui du bilinguisme du service.

Le personnel du centre 100 est composé de 22 opérateurs néerlandophones et de 26 opérateurs francophones; ce personnel est réparti de façon homogène – au plan linguistique – entre les équipes qui assurent les pauses successives.

Cependant, la bonne pratique veut que quasi tous les opérateurs soient bilingues. La direction du centre 100 encourage le bilinguisme et organise des cours de langue pour les opérateurs qui le souhaitent.

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 276 de M. Philippe Pivin du 15 juillet 2005 (Fr.) :

Entretien des tunnels en Région de Bruxelles-Capitale.

La Région de Bruxelles-Capitale gère environ 25 tunnels sur son territoire. Nombre de ceux-ci sont fréquemment fermés à la circulation une fois la nuit tombée afin de procéder à des travaux d'entretien. Il est heureux que ces interventions se déroulent une fois les grands pics de circulation passés.

J'aimerais cependant connaître la teneur et le coût de ces travaux d'entretien. Pouvez-vous dès lors, Monsieur le ministre, me communiquer :

- la liste des travaux effectués par tunnel et par type d'intervention pour l'année 2004;
- la liste des travaux déjà effectués par tunnel et par type d'intervention pour l'année 2005;
- le coût de ces travaux par tunnel et par type d'intervention;
- la durée de ces travaux par tunnel et par type d'intervention;
- le planning des travaux prévus par tunnel et par type d'intervention pour le reste de l'année 2005 ainsi que l'estimation budgétaire de ceux-ci.

Antwoord : Als bijlage vindt u de lijsten met alle uitgevoerde onderhoudswerken van de tunnels voor het jaar 2004 en 2005 alsook de raming van de nog uit te voeren werken van dit jaar.

(Gelet op de omvang, worden deze lijsten niet gepubliceerd, maar blijven zij voor raadpleging ter beschikking op de Griffie.)

Vraag nr. 280 van mevr. Fatiha Saïdi d.d. 17 augustus 2005 (Fr.) :

Verplichte rookdetectoren in de huurhuizen en huurappartementen.

Artikel 8 van de Huisvestingscode maakt de rookdetectoren in de huurhuizen en huurappartementen verplicht.

Op uw initiatief is er vorig jaar een bewustmakingscampagne gestart. Tal van onze medeburgers kennen deze verplichting nog niet.

Ik zou u dan ook de volgende vragen willen stellen :

- Hebt u een evaluatie gemaakt van de impact van de campagne 2004 ?
- Bent u van plan een nieuwe informatie en sensibilisatiecampagne te starten ?
- Zo ja, tijdens welke periodes ?
- Via welke weg ?

Antwoord : Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheden maar wel tot deze van mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw. Zij heeft de gevraagde informatie echter reeds verstrekt op 28 juni 2005 in antwoord op een mondelinge vraag van mevrouw Céline Fremault (BIV nr. 80 – 2004/2005, blz. 5-6).

Vraag nr. 282 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Gevolgen van de onweders voor de bouwplaats aan het stormbekken van het Flageyplein in Elsene.

Tijdens de hevige onweders eind juni, in het bijzonder het onweder van woensdag 29 juni 2005, is de bouwplaats aan het stormbekken ondergelopen. De pers sprak van 10.000 m³ water.

Ik heb enkele vragen in dat verband.

Wat zijn de gevolgen van deze overstromingen voor de planning van de werkzaamheden ?

Réponse : En annexe vous trouverez la liste de tous les travaux d'entretien effectués dans les tunnels pour les années 2004 et 2005 ainsi que l'estimation budgétaire des travaux prévus pour le reste de cette année.

(En raison de son volume, cette liste n'est pas publiée, mais reste disponible au Greffe pour consultation.)

Question n° 280 de Mme Fatiha Saïdi du 17 août 2005 (Fr.) :

Détecteurs de fumée obligatoires dans les maisons et appartements loués.

Le Code du Logement, dans son article 8, rend les détecteurs de fumée obligatoires dans les maisons et appartements loués.

A votre initiative, une campagne de sensibilisation a été menée l'an dernier. Or, nombre de nos concitoyens ignorent toujours cette obligation.

Dès lors, je me permets de vous poser les questions suivantes :

- Avez-vous une évaluation de l'impact de la campagne 2004 ?
- Envisagez-vous de lancer une nouvelle campagne d'information/sensibilisation ?
- Si oui, à quelles périodes ?
- Par quelles voies ?

Réponse : Cette question ne relève pas de mes compétences mais bien de celles de Madame Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat charge du Logement et de l'Urbanisme, qui a déjà fourni tous les éléments de réponse le 28 juin 2005 à l'occasion d'une question orale de Madame Céline Fremault (BIQ n° 80 – 2004/2005, p. 5-6).

Question n° 282 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Impact des orages sur le chantier du bassin d'orage de la place Flagey à Ixelles.

Lors des violents orages de la fin du mois de juin dernier, et plus précisément l'orage du mercredi 29 juin 2005, le chantier du bassin d'orage a été inondé. Le chiffre de 10.000 m³ d'eau a d'ailleurs été cité dans la presse.

A ce sujet, j'ai une série d'interrogations.

Quelles sont les conséquences de ces inondations sur la planification des travaux ?

Welke maatregelen hebben uw diensten en/of de aannemer genomen om dergelijke problemen in de toekomst te voorkomen ?

Zijn er financiële gevolgen voor de werkzaamheden ? Zo ja, hoe groot ?

Wat bepaalt het lastenboek van de bouwplaats bij dergelijke problemen ?

Antwoord : Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheden maar wel tot deze van mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid.

Vraag nr. 283 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

De voorzitters van de PS en de Cdh lijken al hun energie te steken in de hervorming van Wallonië en de « begeleiding » van de Waalse regering bij het opstellen van haar nieuw planingsbeleid.

In deze bijzondere context ben ik ervan overtuigd dat het nu een geschikt moment is om opnieuw formele of informele banden aan te halen met enkele van uw ambtgenoten in de Waalse executieve om iedere vorm van concurrentie tussen onze twee Gewesten te voorkomen.

- Met welke ministers hebt u contacten gelegd sinds de aankondiging van de partijvoorzitters van de meerderheid ?
- Welke dossiers zijn op de agenda van deze ontmoetingen geplaatst ?
- Wat zijn de concrete resultaten ?

Antwoord : Ik ben het volledig met u eens dat we samen zowel met onze Waalse als Vlaamse partners, onze inspanningen moeten coördineren om het gebruik van onze middelen te optimaliseren en ons gewest te beheren in overeenstemming met de rest van het land.

Het is in deze geest dat naar aanleiding van een vergadering van de Brusselse en Waalse regering van 24 februari 2005 een informele werkgroep werd opgericht met het oog op de vraag tot invoering van een wegvignet voor heel België.

Het kabinet van Openbare Werken van het Waals Gewest, het kabinet van Mobiliteit van het Vlaams Gewest en mijn kabinet waren vertegenwoordigd in deze werkgroep. Bedoeling was om informatie uit te wisselen en de raakvlakken en geschilpunten te onderzoeken. Ook werden de nog openstaande vragen geïdentificeerd.

Quelles sont les mesures qui ont été prises par vos services et/ou par l'entrepreneur afin d'éviter de tel désagrément à l'avenir ?

Y-a-t-il un impact financier sur le chantier ? Dans l'affirmative, quel en est la hauteur ?

Avec ce type de désagrément, que prévoit le cahier des charges de ce chantier ?

Réponse : Cette question ne relève pas de mes compétences mais bien de celles de Madame Evelyne Huytebroeck, Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau.

Question n° 283 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

Nous sommes à l'heure les Présidents du PS et du Cdh semblent mobiliser leur énergie pour réformer la Wallonie et « accompagner » le gouvernement wallon dans la définition de sa nouvelle politique de planification.

Dans ce contexte singulier, je suis persuadé que le moment est propice au renouvellement des contacts formels ou informels avec certains de vos collègues, membres de l'exécutif wallon afin d'éviter toute logique concurrentielle entre nos deux régions.

- Pouvez-vous dès lors m'indiquer quels sont les ministres avec lesquels vous avez entretenu des contacts depuis l'annonce des Présidents de partis de la majorité ?
- Quels sont les dossiers qui ont été mis à l'ordre du jour de ces rencontres ?
- Quels en sont les résultats concrets ?

Réponse : Je partage entièrement votre souci de coordonner nos efforts avec nos partenaires, tant wallons que flamands, afin d'optimiser l'utilisation de nos moyens et de gérer notre région en harmonie avec le reste du pays.

C'est dans cet esprit que, suite à la réunion des gouvernements bruxellois et wallon du 24 février 2005, un groupe de travail informel a été créé dans la perspective de la question d'une vignette autoroutière pour l'ensemble de la Belgique.

Ce groupe de travail réunissait le cabinet Travaux publics de la Région wallonne, le cabinet Mobilité de la Région flamande et mon cabinet. Il a visé à échanger des données et à examiner les convergences et divergences possibles en la matière. Il a permis d'identifier les questions encore en suspens.

Vraag nr. 284 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Toegang van Brusselse taxi's tot de luchthaven van Zaventem.

De pers heeft het over de inspanningen die u geleverd hebt tijdens deze zomer opdat de Brusselse taxi's toestemming zouden krijgen klanten op te halen aan de luchthaven wanneer zij daar klanten uit Brussel afzetten.

U zou enkele lokale gezagsdragers ontmoet hebben waaronder de burgemeester van Zaventem.

- Wie hebt u ontmoet ?
- Wat zijn de concrete resultaten van uw overleg ?
- Wanneer zullen de Brusselse taxi's voldoening krijgen ?

Antwoord : Ik heb inderdaad steeds beweerd dat ik de huidige situatie, waarbij taxi's leeg terug moeten rijden onlogisch vind.

Om een voor alle partijen aanvaardbare oplossing te vinden, heb ik zowel met de burgemeester van Zaventem als met mijn Vlaamse collega contact opgenomen.

Tot op heden werd er nog geen akkoord gevonden. De besprekingen zullen voortgezet worden.

Vraag nr. 286 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Discriminatie van studenten.

In het kader van zijn ministeriële functies in de Vlaamse regering, geeft minister Bert Anciaux aan de Vlaamse studenten die zich volgend academiejaar aan een Nederlandstalige hogeschool in Brussel inschrijven, een MIVB-abonnement tegen een prijs van 25 EUR in plaats van 200 EUR. De student aan een Nederlandstalige hogeschool spaart zo 175 EUR uit. Het verschil komt ten laste van de Vlaamse regering.

Deze situatie is helemaal niet normaal omdat er een discriminatie ontstaat tussen de studenten in het Hoofdstedelijk Gewest. De overgrote meerderheid van de studenten is ingeschreven in de Franstalige hogescholen en wordt dus gediscrimineerd.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering is niet bevoegd voor gemeenschapsaangelegenheden, maar moet bij de andere regeringen van de federale Staat aan de alarmbel trekken om te voorkomen dat er op zijn grondgebied discriminaties ontstaan.

Kan de minister bevoegd voor mobiliteit mij zeggen wat hij aan de minister van de Vlaamse regering gezegd heeft om de discriminatie in het Hoofdstedelijk Gewest als gevolg van de beslissing van mijnheer Anciaux aan te klagen.

Question n° 284 de M. Jacques Simonet du 1er septembre 2005 (Fr.) :

Accès à l'aéroport de Zaventem pour les taxis bruxellois.

La presse évoque les efforts que vous auriez déployés durant cet été pour permettre aux taxis bruxellois de prendre de la clientèle en charge à l'aéroport lorsqu'ils y amènent des clients de Bruxelles.

Il semble en effet que vous auriez rencontré certains responsables locaux dont le bourgmestre de Zaventem.

- Qui avez-vous rencontré ?
- Quels sont les résultats concrets de vos concertations ?
- Quand les taxis bruxellois obtiendront-ils satisfaction ?

Réponse : J'ai en effet toujours dit que le fait que les taxis soient tenus de revenir à vide, comme c'est le cas actuellement, est illogique.

Afin de trouver une solution qui satisfasse l'ensemble des parties, j'ai pris contact avec mon homologue flamande ainsi qu'avec le bourgmestre de Zaventem.

A ce jour, aucun d'accord n'a encore pu être atteint et les discussions se poursuivent.

Question n° 286 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Discrimination entre étudiants.

Dans le cadre de ses fonctions ministérielles au sein du gouvernement de la Communauté flamande, le ministre Bert Anciaux offre pour la prochaine année académique aux étudiants flamands qui s'inscrivent dans l'enseignement supérieur néerlandophone à Bruxelles, des abonnements à la STIB pour le prix de 25 EUR par an au lieu de 200 EUR. Le gain pour l'étudiant ainsi inscrit dans une institution d'enseignement supérieur néerlandophone est de 175 EUR net. Ce gain est pris en charge par le gouvernement de la Communauté flamande.

Cette situation est totalement anormale car elle crée une discrimination entre étudiants de la Région bruxelloise. La grande majorité de la population étudiante, s'inscrit dans les institutions francophones de formation supérieure. Elle est donc discriminée.

Si le Gouvernement de la Région bruxelloise n'est pas compétent pour les matières communautaires, il est dans ses droits et ses devoirs de pouvoir réagir auprès d'autres gouvernements de l'état fédéral pour éviter que, sur son territoire, des discriminations se créent.

Le ministre, chargé de la mobilité, peut-il dès lors préciser comment il a réagi auprès du ministre du gouvernement de la communauté flamande pour dénoncer la discrimination qui, de part la décision de Monsieur Anciaux, se crée en Région bruxelloise.

De MIVB zou overigens aan de operatie meewerken door voor de studenten die zich academiejaar aan een Nederlandstalige hogeschool in Brussel inschrijven, een speciaal loket ter beschikking te stellen.

Voor de MIVB is dit een puur commerciële zaak, maar het is niet normaal dat zij het favoritisme nog aanmoedigt door een reeds beoordeelde cliëntèle een voorkeurbehandeling te geven.

Kan de minister mij het bestaan van een bijzonder loket voor deze cliëntèle bevestigen ?

Zo ja, kan de minister dit motiveren ?

Antwoord : De promotieactie van de vzw Quartier Latin voor de studenten van het Nederlandstalig hoger onderwijs in Brussel werd voor het derde opeenvolgende jaar gehouden op initiatief van de Vlaamse Gemeenschapsregering die hiervoor specifieke budgetten vrijmaakte.

Dit jaar was er sprake van een echte samenwerking met de MIVB. De vorige jaren daarentegen werden de abonnementen van de studenten gewoon rechtstreeks terugbetaald door de betrokken vzw.

Daarom werd, speciaal voor die actie, een verkoopkantoor geopend in de lokalen van de vzw Quartier Latin. Deze neemt overigens de totale kostprijs voor haar rekening.

Ik ben het niet eens met de bewering dat er sprake zou zijn van een discriminatie onder Brusselse studenten. Als de Franse Gemeenschap of de Franse Gemeenschapscommissie een gelijkwaardig initiatief zou nemen, dan zou de MIVB even bereid zijn hieraan mee te werken.

Bij deze actie telt vooral de stap die gezet wordt naar de potentiële toekomstige burger van Brussel. Door deze promotieactie leert de student de stad kennen waar hij studeert, woont, leeft, zich ontspant en verplaatst, interessante plaatsen bezoekt. Hij leert de stad waarderen met al haar mogelijkheden, ook op het vlak van het openbaar vervoer.

Het spreekt voor zich dat deze actie de verkoop van een groot aantal vervoerbewijzen waarborgt aan de MIVB. Zonder de tussenkomst van de Vlaamse Gemeenschap zouden al die vervoerbewijzen niet zijn aangekocht. Ook op financieel vlak is deze actie positief voor de MIVB, en dus ook voor het gewest.

Vraag nr. 287 van mevr. Danielle Caron d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Inrichting van openbare toiletten in de metrostations.

Kan u mij zeggen of de MIVB naar het voorbeeld van de NMBS in haar begroting rekening gehouden heeft met de installatie van sanitaire voorzieningen voor de reizigers ?

Par ailleurs, il apparaît que la STIB collabore à l'opération en mettant à la disposition des étudiants s'inscrivant dans des institutions néerlandophones d'enseignement supérieur, un guichet spécial pour cette clientèle favorisée.

Si, pour la STIB, l'opération s'avère être purement commerciale, il est anormal qu'elle contribue à accentuer le favoritisme par un traitement particulier d'une clientèle déjà avantagée.

Le ministre peut-il confirmer l'information de l'existence d'un guichet spécial pour cette clientèle ?

Si la réponse est positive, le ministre peut-il justifier la mise en œuvre de ce système ?

Réponse : L'action promotionnelle entreprise par l'asbl Quartier Latin en faveur des étudiants fréquentant le réseau d'enseignement supérieur néerlandophone à Bruxelles a été prorogée pour la troisième année consécutive, à l'initiative du gouvernement de la Communauté flamande qui a dégagé des budgets spécifiques pour ce faire.

Cette année, une véritable collaboration a été instaurée avec la STIB, alors que les années précédentes les étudiants abonnés étaient simplement et directement remboursés par l'asbl en question.

Ainsi, un bureau de vente spécialement dédié à cette action a été ouvert dans les locaux de l'asbl Quartier Latin qui prend d'ailleurs en charge la totalité du coût.

Je ne suis pas d'accord sur l'assertion qu'il s'agirait dans ce cas d'une discrimination entre les étudiants bruxellois. En fait, si la Communauté française ou la Commission communautaire française prenait une initiative semblable, la STIB serait tout aussi disposée à y collaborer.

Dans cette opération, la démarche vers le futur citoyen potentiel de Bruxelles est claire. Par cette action promotionnelle, le monde étudiant sera familiarisé avec la ville où il étudie, s'est installé, vit, se distrait, se déplace, visite les lieux marquants. Il apprécie la ville et toutes ses potentialités, y compris celles de son transport public.

Il est clair que cette opération garantit à la STIB la vente d'un volume considérable de titres de transport, qui n'auraient pas été achetés en quantités comparables sans l'intervention de la Communauté flamande. Sur le plan financier également, cette opération est une affaire positive pour la STIB, et donc pour la région.

Question n° 287 de Mme Danielle Caron du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Installation de sanitaires publics dans les stations de métro.

Pourriez-vous me dire si, à l'instar de la SNCB, la STIB a prévu dans son budget l'installation de sanitaires pour le public ?

Deze vraag zou verantwoord zijn omdat er zeer veel inwoners van het Gewest en pendelaars uit alle hoeken van België en Europa van de metro gebruik maken.

Ik wil u eraan herinneren dat sanitaire voorzieningen voor de bevolking een noodzaak zouden worden op het vlak van de openbare dienstverlening, maar ook een kwestie van openbare hygiëne omdat het vaak gebeurt dat mensen een andere oplossing zoeken zodra ze een minder drukke plaats in een station vinden, wat de netheid in de Brusselse metro's natuurlijk niet verbetert.

Antwoord : Alle metrostations die tot 1988 gebouwd werden, zijn uitgerust met volledige toiletten. Vanaf die datum zijn deze op verzoek van de MIVB enkel nog uitgerust met twee blokken (mannen en vrouwen) voor het personeel van de maatschappij.

Vroeger stelde de MIVB sanitaire voorzieningen ter beschikking van het publiek. Deze moesten gesloten worden omdat het publiek het doel van deze inrichtingen niet naleefde (vandalisme, drugs, problemen met openbare zeden, enz.).

De MIVB is zich volledig bewust van de noodzaak om dit soort installaties ter beschikking van haar reizigers te stellen in de belangrijkste stations.

Ik vind uw suggestie zeer interessant. Er is een groot tekort aan openbare toiletten in Brussel. Het heropenen van de toiletten in de metrostations kan dat probleem verkleinen. Ik zal binnenkort met de MIVB aan tafel zitten om te bespreken hoe snel dat kan gebeuren.

Vraag nr. 289 van de heer Johan Demol d.d. 1 september 2005 (N.) :

De aanpassing van taxi's ten behoeve van mindervaliden.

Naar aanleiding van mijn vraag betreffende het toelaten van blindenbegeleide honden in taxi's (10 november 2004) liet u weten dat er een vergunning werd toegekend voor 70 bijkomende gemengde taxi's; maar dat deze taxi's eerst nog moesten worden omgebouwd.

Gehoopt werd dat alle 70 taxi's tegen juli 2005 in circulatie zouden zijn.

Graag had ik vernomen of deze doelstelling behaald werd.

Tevens had ik graag geweten of de heer minister over cijfers beschikt betreffende het gebruik van taxi's in het gewest door mindervaliden.

Antwoord : Tot op heden werden er 40 gemengde taxivoertuigen omgebouwd ten behoeve van het vervoer van mindervaliden.

Ik vestig uw aandacht op het feit dat er slechts één onderneming in staat is de voertuigen aan te passen en dat uit de planning die het betrokken bedrijf ons heeft meegedeeld, blijkt dat de overige 30 taxi's uitgerust zouden moeten zijn tegen eind oktober.

En effet, il semblerait que cette demande soit justifiée par de nombreux passages dans les métros d'habitants de la région et de navetteurs venant des quatre coins de la Belgique et de l'Europe.

Je ne suis pas sans vous rappeler, que la mise à disposition de sanitaires pour le grand public deviendrait une nécessité en ce qui concerne le service à la population, mais également une question d'hygiène publique, car il arrive fréquemment que des personnes prennent d'autres mesures sur place dès qu'ils peuvent trouver un endroit moins fréquenté dans une station, ce qui n'est pas fait pour augmenter la propreté dans les métros bruxellois.

Réponse : Toutes les stations de métro construites jusqu'en 1988 ont été équipées de sanitaires complets. Depuis cette date, à la demande de la STIB, elles ne sont plus équipées que de deux blocs (homme et dame) à destination du personnel de la société .

Par le passé, la STIB avait mis des installations sanitaires à destination du public. Celles-ci ont dû être fermées parce que la finalité de ces installations n'était pas respectée par le public (vandalisme, échanges de drogues, problèmes de mœurs, etc.).

La STIB est parfaitement consciente de la nécessité de mettre à disposition de ses voyageurs ce genre d'installations dans les stations les plus importantes.

Votre suggestion est très intéressante. Le nombre de toilettes publiques à Bruxelles est nettement insuffisant. La réouverture des toilettes situées dans les stations de métro peut effectivement atténuer ce problème. Je consulterai prochainement la STIB pour discuter des délais nécessaires pour prendre ces mesures.

Question n° 289 de M. Johan Demol du 1^{er} septembre 2005 (N.) :

Adaptation des taxis aux moins valides.

En réponse à ma question concernant l'accès aux taxis des chiens d'aveugles (10 novembre 2004), vous aviez fait savoir qu'une autorisation avait été délivrée pour 70 taxis mixtes supplémentaires mais que ceux-ci devaient d'abord encore être transformés.

La mise en circulation des 70 taxis était envisagée en juillet 2005.

J'aurais aimé savoir si cet objectif a été atteint.

J'aurais également aimé savoir si le ministre dispose de chiffres concernant l'utilisation des taxis par les moins valides en Région bruxelloise.

Réponse : A ce jour, 40 véhicules taxis mixtes ont été adaptés pour le transport des personnes moins valides.

J'attire votre attention sur le fait qu'une seule société est à même d'assurer l'adaptation des véhicules et qu'en fonction du planning qu'elle nous a communiqué, les 30 taxis restants devraient être équipés pour la fin du mois d'octobre.

Daarenboven heb ik een studie besteld om onder meer het gebruik van taxi's door mindervaliden te evalueren.

Deze studie is lopende. De resultaten zullen voor eind dit jaar beschikbaar zijn.

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 175 van de heer Jos Van Assche d.d. 27 juni 2005 (N) :

Juridische procedures met betrekking tot Brussels Energie Agentschap.

Mogen wij u verzoeken ons volgende gegevens te verstrekken over de rechtszaken, afgesloten procedures en nog lopende, waarbij het Brussels Energie Agentschap partij was of is in het geding, in de periode van 1 januari 2003 tot op heden :

- 1) het aantal rechtszaken in die periode;
- 2) per zaak, de naam en adres van de raadsman optredend voor het Brussels Energie Agentschap;
- 3) het aantal gewonnen zaken;
- 4) het aantal verloren zaken;
- 5) per zaak, het bedrag van het ereloon, uitgekeerd aan de betrokken raadsman.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Brussels Energie Agentschap heeft geen juridisch statuut : het is een dienst van de vzw De Stadswinkel.

Geen enkele juridische procedure kan dus betrekking hebben op het ABEA.

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer, het BIM, werd nog nooit op de hoogte gebracht of betrokken bij een juridische procedure met betrekking tot de Stadswinkel, vandaag niet en ook niet in het verleden.

Het BIM heeft me na contact met de Stadswinkel meegedeeld dat er een procedure aan de gang zou zijn in verband met de RSZ, maar die zou geen vonnis inhouden en zou onmiddellijk door de Stadswinkel geregeld worden. Het BIM wordt er dus niet bij betrokken.

Par ailleurs, j'ai commandé une étude qui permettra notamment d'évaluer l'utilisation des taxis par les moins valides.

Cette étude est actuellement en cours. Les résultats sont attendus avant la fin de cette année.

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau

Question n° 175 de M. Jos Van Assche du 27 juin 2005 (N) :

Procédures juridiques qui concernent l'Agence Bruxelloise de l'Energie.

Pouvez-vous nous fournir les données suivantes sur les affaires judiciaires (tant les procédures clôturées que les procédures encore en cours) dans lesquelles l'Agence Bruxelloise de l'Energie était partie ou partie litigante depuis le 1^{er} janvier 2003 jusqu'à ce jour :

- 1) le nombre d'affaires pendant cette période;
- 2) par affaire, le nom et l'adresse du conseil intervenant pour l'Agence Bruxelloise de l'Energie;
- 3) le nombre d'affaires gagnées;
- 4) le nombre d'affaires perdues;
- 5) par affaire, le montant des honoraires versés à l'avocat concerné.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'ABEA (Agence Bruxelloise de l'Energie – Brusselse Energie Agentschap) n'a pas de statut juridique : c'est un service du Centre Urbain asbl.

Aucune procédure juridique ne peut donc concerner l'ABEA.

L'Institut bruxellois pour la gestion de l'Environnement, l'IBGE, n'a été ni mis au courant ni impliqué dans la moindre procédure juridique concernant le Centre Urbain, ni actuellement, ni précédemment.

L'IBGE m'informe, après contact avec le Centre Urbain, qu'une procédure liée à l'ONSS serait en cours mais n'impliquerait aucun jugement et serait réglée directement par le Centre Urbain. Elle n'impliquera pas l'IBGE.

Vraag nr. 176 van de heer Jos Van Assche d.d. 27 juni 2005 (N) :

Juridische procedures met betrekking tot het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Mogen wij u verzoeken ons volgende gegevens te verstrekken over de rechtszaken, afgesloten procedures en nog lopende, waarbij het Brussels Instituut voor Milieubeheer partij was of is in het geding, in de periode van 1 januari 2003 tot op heden :

- 1) het aantal rechtszaken in die periode;
- 2) per zaak, de naam en adres van de raadsman optredend voor het Brussels Energie Agentschap;
- 3) het aantal gewonnen zaken;
- 4) het aantal verloren zaken;
- 5) per zaak, het bedrag van het ereloon, uitgekeerd aan de betrokken raadsman.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De zaken waarin het BIM partij is aan de oorzaak en verdedigd wordt vertegenwoordigen een twintigtal dossiers die thans open staan en nog aan de gang zijn met uitzondering van vijf reeds afgehandelde dossiers waarvan drie zaken gewonnen en twee verloren werden.

In de meeste gevallen is het BIM verwerende partij (in het kader van administratie boetes opgelegd door het Instituut, van een beslissing van de personeelsdienst of van een betwisting van de beslissing van weigering of toekenning van een milieuvergunning).

Voor de rest is het BIM verzoekende partij voor gevallen waarin het zijn inspectiemacht inzake leefmilieu uitoefent.

De sinds 1 januari 2003 aangewezen advocaten zijn Mevrouw Véronique Laurent, de heer Maurice de Borman, de heer Michel Screvens, de heer Johan Zanardi, het kabinet Stibbe, het kabinet Nauta Duthil, de heer Dominique Lagasse, de heer J-P Lagasse, de heer Philippe Coenraets, de heer Christophe Bernard-Glanz, het kabinet Uyttendaele, de heer Christophe Thiebaut en het advocatenkabinet Wéry en partners.

Het uurtarief waarvoor deze advocaten werken varieert van 125 tot 170 EUR.

Vraag nr. 182 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 juni 2005 (Fr.) :

Kaderovereenkomst over het oud papier – Heffing op de folders.

Tijdens de vorige zittingsperiode is een kaderovereenkomst over het oud papier gesloten tussen Fedis en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Question n° 176 de M. Jos Van Assche du 27 juin 2005 (N) :

Procédures juridiques qui concernent l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Pouvez-vous nous fournir les données suivantes sur les affaires judiciaires (tant les procédures clôturées que les procédures encore en cours) dans lesquelles l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement était partie ou partie litigante depuis le 1^{er} janvier 2003 jusqu'à ce jour :

- 1) le nombre d'affaires pendant cette période;
- 2) par affaire, le nom et l'adresse du conseil intervenant pour l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;
- 3) le nombre d'affaires gagnées;
- 4) le nombre d'affaires perdues;
- 5) par affaire, le montant des honoraires versés à l'avocat concerné.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les affaires pour lesquelles l'IBGE est partie à la cause et est défendu représentent une vingtaine de dossiers ouverts actuellement et encore en cours, à l'exception de cinq dossiers déjà clôturés dont trois affaires ont été gagnées et deux perdues.

Dans la majorité des cas, l'IBGE est partie défenderesse (dans le cadre des amendes administratives infligées par l'Institut, d'une décision du service du personnel ou d'une contestation de la décision de refus ou d'octroi d'un permis d'environnement).

Pour le reste, l'IBGE est partie demanderesse pour les cas où il exerce son pouvoir d'inspection environnementale.

Les avocats désignés depuis le 1^{er} janvier 2003 sont Madame Véronique Laurent, Monsieur Maurice de Borman, Monsieur Michel Screvens, Monsieur Johan Zanardi, le cabinet Stibbe, le cabinet Nauta Duthil, Monsieur Dominique Lagasse, Monsieur J-P Lagasse, Monsieur Philippe Coenraets, Monsieur Christophe Bernard-Glanz, le cabinet Uyttendaele, Monsieur Christophe Thiebaut et le cabinet d'avocats Wéry et associés.

Le taux horaire pour lequel ces avocats travaillent varie entre 125 et 170 EUR.

Question n° 182 de M. Didier Gosuin du 30 juin 2005 (Fr.) :

Accord cadre sur les vieux papiers – Taxe sur les folders et toutes boîtes.

Lors de la précédente législature, un accord cadre « vieux papiers » a été signé entre la Fedis et la Région de Bruxelles-Capitale.

Artikel 8 betreffende de gemeentelijke heffingen bepaalt onder andere dat het Gewest er zich bovendien toe verbindt overleg te plegen met de verschillende partijen bij de overeenkomst enerzijds en met de vereniging van stad en gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest anderzijds, om voor 31 december 2004 een akkoord te vinden over het maximumbedrag van de ontvangsten op 31 december 2002 uit de gemeentelijke belasting op de gratis verspreiding van reclamedrukwerk (...).

De uitvoering van deze bepaling lijkt niet voortgezet te worden door de huidige meerderheid.

Dat kan een rem zetten op de goede uitvoering van andere verplichtingen uit dit akkoord, omdat de partijen die zich benadeeld zouden voelen door de niet uitvoering van de bepaling in kwestie zouden kunnen beslissen om hun eigen verplichtingen niet meer na te komen.

Hoe staat het daar nu juist mee ?

Wat hebt u concreet gedaan om dit deel van de kaderovereenkomst uit te voeren ?

Wat zijn de redenen voor de vertraging in de uitvoering ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op 5 december 2003 hebben FEDIS en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inderdaad een raamovereenkomst afgesloten inzake oud papier.

Ik ben verbaasd dat u het heeft over een voortzetting inzake de uitvoering van artikel 8 terwijl niets werd verwezenlijkt toen u zich bezighield met de problematiek.

Het gewest heeft in de persoon van zijn Minister-President reeds het initiatief genomen om verschillende politieke verantwoordelijken te raadplegen.

We handelen dus om deze contractuele verbintenis te beheren.

Vraag nr. 185 van de heer Serge de Patoul d.d. 2 augustus 2005 (Fr.) :

Subsidies in het kader van de begrotingen op eigen initiatief.

In het kader van zijn bevoegdheden heeft iedere minister van de Brusselse regering de mogelijkheid om in het kader van zijn middelen op eigen initiatief, subsidies toe te kennen aan verenigingen met specifieke projecten of de verenigingen die nog geen recurrente subsidies van het Gewest krijgen.

Iedere minister heeft de mogelijkheid om die subsidies toe kennen zonder de instemming van de Brusselse regering te vragen, op voorwaarden dat de subsidie niet een bepaald plafond overschrijdt dat in de circulaire vastgesteld wordt.

Kan de Minister-President mij zeggen welke verenigingen (naam en adres) dergelijke subsidie ontvangen hebben ? Hoeveel

Celui-ci prévoit notamment, en son article 8 relatif aux taxes communales, que : « La Région s'engage en outre à organiser une concertation entre les différentes parties à la convention d'une part et l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale d'autre part afin de négocier pour le 31 décembre 2004 un plafonnement des recettes au 31 décembre 2002 de la taxe communale relative à la distribution gratuite d'imprimés publicitaires (...) ».

Il ne semble pas que l'exécution de cette disposition soit poursuivie par la nouvelle majorité.

Cela peut compromettre la bonne exécution d'autres obligations figurant dans cet accord dans la mesure où les parties qui s'estimeraient préjudiciées par l'absence d'exécution de la disposition en cause pourraient suspendre leur propres obligations.

Pourriez-vous me dire ce qu'il en est exactement ?

Quels actes avez-vous posés concrètement pour exécuter cette partie de l'accord-cadre ?

Quelles sont les raisons du retard dans son exécution ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le 5 décembre 2003, un accord cadre « vieux papiers » a en effet été signé entre la FEDIS et la Région de Bruxelles-Capitale.

Je m'étonne que vous parliez d'une poursuite concernant l'exécution de l'article 8 alors que rien n'a été réalisé lorsque vous étiez en charge de cette problématique.

La Région, par la voix de son Ministre-Président, a déjà pris l'initiative de consulter les différents responsables politiques.

Nous agissons donc pour gérer cet engagement contractuel.

Question n° 185 de M. Serge de Patoul du 2 août 2005 (Fr.) :

Subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative.

Dans le cadre de ses compétences, chaque ministre du gouvernement bruxellois a la possibilité, dans le cadre de ses budgets d'initiative, d'octroyer des subventions à des associations pour des projets spécifiques ou à des associations autres que celles bénéficiant déjà de subsides récurrents de la part de la Région.

Chaque ministre a la possibilité d'accorder ces subventions sans devoir demander l'accord du gouvernement bruxellois lorsque la subvention ne dépasse pas un certain montant fixé dans une circulaire.

L'honorable ministre pourrait-elle m'indiquer quelles sont les associations (nom et adresse) qui ont bénéficié de tels subsides ?

heeft iedere vereniging ontvangen en wat is het saldo van het overeenstemmende begrotingsartikel ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

U vindt de details van de subsidies die toegekend werden in het kader van de begroting in de tabel in bijlage.

Pourrait-il me spécifier le montant alloué à chacune d'elle ainsi que le solde de l'article budgétaire correspondant ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vous trouverez le détail des subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative dans le tableau joint en annexe.

Lijst tot 31 augustus 2005 – Liste arrêtée au 31 août 2005

Leefmilieu – Environnement

Basisallocatie van de begroting – Allocation de base du budget	Naam vereniging – Nom association	Adres – Adresse	Post nr – CP	Plaats – Localité	Bedrag 2004 – Montant 2004	Bedrag 2005 (tot 31 augustus 2005) – Montant 2005 (au 31 août 2005)
532.08	24 heures vélo du Bois de la Cambre	Wansartlaan 9 Avenue Wansart 9	1180	Brussel Bruxelles	0	1.250
532.08	Brusselse Vereniging voor Plantsoen Beheerders (BVPB) Association Bruxelloise des Gestionnaires des Plantations (ABGP)	Spaarstraat 6 Rue de l'Épargne 6	1000	Brussel Bruxelles	3.000	0
532.08	Association des comités de quartier ucclóis (ACQU)	Avenue Jean et Pierre Carsoel 34	1180	Brussel Bruxelles	1.000	0
532.08	3 Lézards	Theuxstraat 85 Rue de Theux 85	1050	Brussel Bruxelles	0	3.000
532.08	Bruxelles Air Libre	Louis Hapstraat 41 Rue Louis Hap 41	1040	Brussel Bruxelles	3.100	3.750
532.08	Apis Bruoc Sella	Passiebloemenstraat 30 Rue des Passiflores 30	1170	Brussel Bruxelles	1.000	0
532.08	Association des Villes pour le Recyclage (ACRR)	Gulledelle 100	1200	Brussel Bruxelles	12.000	0
532.08	Aves	Rue Fusch 3	4000	Luik/Liège	0	28.500
532.08	Bioindicateurs (Natagora, Aves, AEF, SRABE)				33.000	0
532.08	BRAL	Zaterdagplein 13 Place du Samedi 13	1000	Brussel Bruxelles	15.800	0
532.08	Collectif BRUSK – Skateboarders	Ursulinenstraat 25 Rue des Ursulines 25	1000	Brussel Bruxelles	479	0
532.08	CEBO	Kerkhoflaan 5 Avenue du Cimetière 5	1083	Brussel Bruxelles	1.240	1.240
532.08	Centre Paul Duvigneaud	Perulaan 67 Avenue du Pérou 67	1050	Brussel Bruxelles	27.265	27.265
532.08	De Stadswinkel Le Centre Urbain	Anspachlaan 59 Boulevard Anspach 59	1000	Brussel Bruxelles	42.000	60.000

532.08	Vrije katten Chats libres	Bollandistenstraat 34 Rue des bollandistes 34	1040	Brussel Bruxelles	125	125
532.08	Paard en Bos Cheval et Forêt	Guillaume Keyenlaan 17 Avenue Guillaume Keyen 17	1160	Brussel Bruxelles	5.000	0
532.08	Comité Quartier vert				15.906	0
532.08	Commission Environ. Bxl et Environs	Walckiersstraat 42 Rue Walckiers 42	1140	Brussel Bruxelles	2.000	0
532.08	Chemins du Rail	Rue Van Opré 93	5100	Jambes	1.000	1.000
532.08	Commission Ornithologique de Watemaël-Boitsfort	Nimfenlaan 1a Avenue des Nymphes 1a	1170	Brussel Bruxelles	1.178	1.250
532.08	Couleur Miel	Avenue Louis Clesse 26	1160	Brussel Bruxelles	0	10.000
532.08	Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties - stichting van openbaar nut (OIVO) Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (CRIOC)	Riddersstraat 18 Rue des Chevaliers 18	1050	Brussel Bruxelles	0	50.000
532.08	Equipe Autre Pack ULB			Brussel Bruxelles	1.500	0
532.08	Ecoles déchets dangereux			Brussel Bruxelles	0	360
532.08	Ecosphère	Steenstraat 29 Rue des Pierres 29	1000	Brussel Bruxelles	0	3.000
532.08	Kinderboerderij van Jette Ferme pour Enfants de Jette	Kleine Sint Anna straat 172 Petite rue Sainte-Anne 172	1090	Brussel Bruxelles	32.226	32.226
532.08	Ferme nos Pilifs	Trassersweg 347	1120	Brussel Bruxelles	2.975	0
532.08	Ferme Maximilien	Schipperijkaai 21 Quai du Batelage 21	1000	Brussel Bruxelles	12.394	0
532.08	Habitat-Santé	Sint-Vincentiusstraat 101 Rue Saint-Vincent 101	1040	Brussel Bruxelles	30.000	0
532.08	Institut Royal pour la Gestion Durable des Ressources Naturelles et la Promotion des Technologies Propres en matière d'environnement en Belgique (IRGT)	Evenaarstraat 45 Rue de l'Equateur 45	1180	Brussel Bruxelles	73.129	73.129
532.08	Het Koninkrijk Instituut voor Natuurwetenschappen Institut Royal des Sciences Naturelles	Vautierstraat 29 Rue Vautier 29	1040	Brussel Bruxelles	111.552	111.552
532.08	Inter-Environnement BXL	Marcqstraat 165 Rue Marcq 165	1000	Brussel Bruxelles	69.410	70.000
532.08	Ligue des Amis de la Forêt de Soignes	Rue Jean Blockx 14	1030	Brussel Bruxelles	0	1.859

532.08	Ligue des amis du Kauwberg	Oude-Molenstraat 218 Veille rue du Moulin 218	1180	Brussel Bruxelles	1.240	1.250
532.08	MEDERE (NME-LINK, Réseau Idée, écoles en RBC)			Brussel Bruxelles	153.433	129.000
532.08	Natagora (refuges naturels)	Koninklijke Prinsstraat 25 Rue du Prince Royal 25	1050	Brussel Bruxelles	81.805	81.805
532.08	Zonnebloem Tournesol	Steenweg op Ter Hulpen 199 Chaussée de la Hulpe 199	1170	Brussel Bruxelles	246.090	256.032
532.08	ULB – Jardin MASSART	Steenweg op Waver 1850 Chaussée de Wavre 1850	1160	Brussel Bruxelles	115.271	100.000
532.08	Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Association de la Ville et des Communes de Bruxelles	Aarlenstraat 53 bus 4 Rue d'Arlon 53 boîte 4	1040	Brussel Bruxelles	64.992	37.184
532.08	Vogelzang CBN Vogelzangbeek-CCN	Generaal Jaqueslaan 155 Boulevard Général Jacques 155	1050	Brussel Bruxelles	2.500	4.000
532.08	Petit Liège	Chemin du Meunier 7	4831	Bilstain	8.000	0
532.08	Amis de la Forêt de Soignes	Rue Jean Blockx 14	1030	Brussel Bruxelles	1.859	0
532.08	Petits Riens asbl	Amerikaansestraat 101 Rue Américaine 101	1050	Brussel Bruxelles	12.095	0
532.08	Ligue des amis du Kauwberg	Oude-Molenstraat 218 Vieille rue du Moulin 218	1180	Brussel Bruxelles	1.240	0
532.08	Ligue Régionale des Coins de Terre	Avenue Ed. Speeckaert 104	1200	Brussel Bruxelles	1.500	0
532.08	Pro Vélo	E. Solvaystraat 32a Rue E. Solvay 32a	1050	Brussel Bruxelles	53.233	0
532.08	Stop poisons santé	Rue Saint-Donat 30	6700	Arlon	500	0
532.08	SOS KATTEBROEK	Kattestraat 146 Rue des Chats 146	1080	Brussel Bruxelles	1.200	0
532.08	Belgische Unie Tegen Vlieg- tuig hinder (BUTV) Union Belge Contre les Nuisan- ces des Avions (UBCNA)	Stoeterijlaan 100 Avenue du Haras 100	1150	Brussel Bruxelles	1.250	0
532.08	VBVT	Grote Baan 45	1650	Beersel	1.000	0
532.08	WWF Plateforme FS				99.000	0
532.08	WWF Belgium	E. Jacquemainlaan 90 Boulevard Emile Jacquemain 90	1000	Brussel Bruxelles	10.000	0

Energie – Energie

Basisallocatie van de begroting – Allocation de base du budget	Naam vereniging – Nom association	Adres – Adresse	Post nr – CP	Plaats – Localité	Bedrag 2004 – Montant 2004	Bedrag 2005 (tot 31 augustus 2005) – Montant 2005 (au 31 août 2005)
21.11.24.33.00	Negawatt asbl	Rue des Fusillés 7	1340	Ottignies	3.000	0
21.11.24.33.00	3E sa	Kanaalstraat 61 Rue du Canal 61	1000	Brussel Bruxelles	4.064	3.465
21.11.24.33.00	Habitat & Santé asbl	Sint-Vincentiusstraat 101 Rue Saint Vincent 101	1140	Brussel Bruxelles	45.000	0
21.11.24.33.00	Habitat & Santé asbl	Sint-Vincentiusstraat 101 Rue Saint Vincent 101	1140	Brussel Bruxelles	15.000	0
21.11.24.33.00	Fondation pour la Solidarité	Rue Coenraets 66	1060	Brussel Bruxelles	25.000	0
21.11.24.33.00	Ateliers de la Rue Voot	Rue Voot 91	1200	Brussel Bruxelles	3.100	0
21.11.24.33.00	Buurtwerk Molenbeek vzw	Bonneviestraat 40 Rue Bonnevie 40	1080	Brussel Bruxelles	12.250	0
21.11.24.33.00	Apere asbl	Revolutiestraat 7 Rue de la Révolution 7	1000	Brussel Bruxelles	25.000	25.000
21.11.24.33.00	ABEA De Stadswinkel Le Centre Urbain asbl	Anspachlaan 59 Boulevard Anspach 59	1000	Brussel Bruxelles	206.000	250.000
21.11.24.33.00	Collectif Solidarité contre l'Exclusion asbl	Rue Philomène 43	1030	Brussel Bruxelles	0	2.200
21.11.24.33.00	CSTC/WTCB	Avenue P. Holoffe 21	1342	Limelette	0	3.698
21.11.24.33.00	CSTC/WTCB	Avenue P. Holoffe 21	1342	Limelette	0	5.612

Waterbeleid – Politique de l'Eau

18.51.26.33.00	Chercheurs d'eau (ULB)	Triomflaan 260 CPI CPI 260, boulevard du Triomphe	1050	Brussel Bruxelles	40.000	40.000
18.51.26.33.00	Escaut sans frontières	Alkenkaai 2bis Quai des Péniches 2bis	1000	Brussel Bruxelles	83.154	84.000
18.51.26.33.00	Maison de l'Eau et de la Vie	Koningsstraat 171 bus 3 Rue Royale 171 boîte 3	1210	Brussel Bruxelles	118.265	0
18.51.26.33.00	Green Belgium (anc. Maison de l'Eau et de la Vie)	Koningsstraat 171 bus 3 Rue Royale 171 boîte 3	1210	Brussel Bruxelles	0	175.000
18.51.26.33.00	Inter-Environnement BXL (Point-Info Flagey)	Marcqstraat 165 Rue Marcq 165	1000	Brussel Bruxelles	0	24.000

Renovatiepremie – Primes à la Rénovation

Basisallocatie van de begroting – Allocation de base du budget	Naam vereniging – Nom association	Adres – Adresse	Post nr – CP	Plaats – Localité	Bedrag 2004 – Montant 2004	Bedrag 2005 (tot 31 augustus 2005) – Montant 2005 (au 31 août 2005)
16.30.24.33.00	De Stadswinkel Le Centre Union	Anspachlaan 59 Boulevard Anspach 59	1000	Brussel Bruxelles	149.000	149.000

Vraag nr. 186 van de heer François Roelants du Vivier d.d. 5 september 2005 (Fr.) :

Uitvoering van de verordening EG 2037/2000.

Opdat België zijn verplichting tot omzetting van de Europese verordening 2037/2000 betreffende de substanties die de ozonlaag aantasten zou kunnen nakomen, hebt u beslist een ontwerp van besluit op te stellen met betrekking tot de beschrijving van de minimumvereisten voor de opleiding van koeltechnici en de registratie van koeltechniekbedrijven, dat het besluit van 20 november 2003 betreffende de koelinstallaties moet vervangen.

Dit ontwerp van besluit stond op de agenda van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 maart 2005.

Is het ontwerp van besluit al goedgekeurd ? Zo ja, is het uitgevoerd conform de bepalingen in uw antwoord op mijn vraag nr. 131 van 4 maart 2005 in het BVA nr. 6, blz. 97 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

We moeten inderdaad tegemoet komen aan de verplichting van de Europese verordening EG 2037/2000 tot definiëring van de minimumvereisten qua opleiding voor technisch personeel dat werkt aan uitrustingen die stoffen bevatten die de ozonlaag aantasten.

Teneinde aan de verplichting te voldoen en de uitstoot van dergelijke stoffen te beperken, heb ik bij de regering een ontwerp-besluit neergelegd houdende de bepaling van « de minimumopleidingseisen voor koeltechnici en de registratie van koeltechnische bedrijven ». In het Brussels Gewest worden de gereglementeerde stoffen meestal gebruikt als koelmiddelen.

Nadat het ontwerp twee maal door de regering besproken werd en na voorlegging aan de betrokken adviesgevende organen (Economische en Sociale Raad en Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest), wordt het vandaag bestudeerd door de afdeling Wetgeving van de Raad van State die over een termijn van dertig dagen beschikt om een advies uit te brengen. Nadien wordt het nog eens behandeld door de regering en nadien gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Question n° 186 de M. François Roelants du Vivier du 5 septembre 2005 (Fr.) :

Mise en œuvre du règlement CE 2037/2000.

Afin que la Belgique remplisse pleinement son obligation de transposition du Règlement européen 2037/2000 relatif aux substances qui appauvrissent la couche d'ozone, vous avez décidé de rédiger un projet d'arrêté portant sur la définition des exigences minimales de formation des techniciens frigoristes et sur l'enregistrement des entreprises en technique du froid qui devait compléter l'arrêté du 20 novembre 2003 relatif aux installations de réfrigération.

Ce projet d'arrêté était inscrit à l'ordre du jour du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 mars 2005.

Madame la Ministre, peut-elle me faire savoir si le projet d'arrêté a été adopté et dans l'affirmative s'il a été mis en œuvre conformément aux dispositions qui se trouve dans votre réponse à ma question n° 131 du 4 mars 2005, publiée au BQR n° 6, p. 97 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Nous devons en effet répondre à l'obligation du règlement européen CE 2037/2000 de définition des exigences de qualification minimale requise pour le personnel technique intervenant sur les équipements réglementés contenant des substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

Afin de répondre à cette obligation et de limiter l'émission de telles substances dans l'atmosphère, j'ai effectivement déposé au gouvernement un projet d'arrêté portant sur « la définition des exigences de qualification minimale des techniciens frigoristes et sur l'enregistrement des entreprises en technique du froid ». En Région bruxelloise, les substances réglementées sont en effet principalement utilisées comme agents réfrigérants.

Après deux passages en gouvernement et soumission pour avis aux instances consultatives concernées (Conseil économique et social et Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale), le projet d'arrêté est actuellement à l'étude au sein de la section législation du Conseil d'Etat qui dispose d'un délai de trente jours pour émettre son avis. Un troisième passage en gouvernement et une publication au *Moniteur belge* s'en suivront.

Het besluit zal volledig van kracht worden op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de verschijning in het *Belgisch Staatsblad*.

Die termijn geeft mijn bestuur de mogelijkheid om te zorgen dat alle voorwaarden vervuld zijn voor de invoering van het voorgestelde reglementeringssysteem, overeenkomstig de bepalingen die te vinden zijn in het antwoord op uw schriftelijke vraag nr. 131 van 4 maart 2005.

Vraag nr. 187 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Boerderijdieren in bepaalde groene ruimten beheerd door het BIM.

Volgens de publicaties van de vrienden van het Scheutbos, beheert het BIM verschillende hectaren in dit natuurgebied waar enkele koeien grazen.

Kan u dat bevestigen wat Scheutbos betreft en mij zeggen of er nog andere boerderijdieren gekweekt worden in andere groene ruimten beheerd door het BIM.

Wat is de toekomst van deze grote dieren ?

Vindt het BIM dat dit dieren voor het slachthuis zijn ? Wordt er mee gekweekt ? Is er een voorkeur voor een bepaalde soort en zo ja, om welke redenen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Scheutbos :

Het BIM beheert inderdaad op basis van een voorlopige overeenkomst een weide in het Scheutbos die bestaat uit percelen die eigendom zijn van de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de CVBA Le Logement Molenbeekois (overeenkomst die van kracht werd op 1 juli 2002).

Het gaat over een oppervlakte van 4,5 hectare gelegen langs de Toverfluitstraat, waarop een kleine kudde van vijf koeien van het ras Galloways graast gedurende het hele jaar. Dit ras is gekend voor zijn zelfstandigheid en efficiëntie binnen de wereld van het beheer van de natuureservaten. Deze dieren werden ter beschikking gesteld in het kader van het beheerplan door Natuurpunt Beheer vzw en Natuur- en Landschapszorg sociale werkplaats vzw, op basis van een overeenkomst die in september 2002 ondertekend werd.

Deze dieren worden eveneens ter beschikking gesteld mits betaling van 845 EUR BTW inbegrepen per jaar, die nodig zijn om de kosten te dragen voor het toezicht op de dieren en het onderhoud (controlebezoeken, veeartsenijkundige controles, vervoer, ...). Een onderkomen (met opslag van hooi voor de winter) en een drinkbak werden door het BIM op de weide geïnstalleerd en de omheining die bestaat uit gewone paaltjes en prikkeldraad werd volledig vervangen.

L'arrêté entrera pleinement en vigueur le premier jour du second mois suivant celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Ce délai permettra à mon administration de mettre en place toutes les conditions nécessaires à l'introduction du système réglementaire proposé, conformément aux dispositions qui se trouvent dans ma réponse à votre question écrite n° 131 du 4 mars 2005.

Question n° 187 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Animaux de ferme présents dans certains espaces verts gérés par l'IBGE.

A lire les publications des amis du Scheutbos, l'IBGE gère plusieurs hectares dans cette réserve naturelle où paissent notamment plusieurs vaches.

Pouvez-vous me le confirmer pour ce qui concerne le Scheutbos et m'indiquer si d'autres animaux de ferme sont élevés dans d'autres espaces verts placés sous la responsabilité de l'IBGE ?

Je souhaiterais également que vous m'indiquiez quel est le devenir de ces gros animaux.

L'IBGE considère-t-il qu'il s'agit d'animaux de boucherie ? Favorise-t-il la reproduction ? Certaines espèces sont-elles privilégiées et, dans l'affirmative, pour quelles raisons ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Scheutbos :

L'IBGE gère en effet par convention à titre précaire dans le site du Scheutbos une prairie composée de parcelles cadastrales propriétés de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et de la scrl Le Logement Molenbeekois (convention prenant cours le 1^{er} juillet 2002).

Il s'agit d'une surface de 4,5 hectares, située le long de la rue de la Flûte enchantée, sur laquelle un petit troupeau de cinq vaches de race Galloways est mis en pâture toute l'année durant. Cette race est réputée pour son autonomie et son efficacité dans le monde de la gestion des réserves naturelles. Ces animaux sont mis à disposition dans le cadre du plan de gestion par Natuurpunt Beheer vzw et Natuur- en Landschapszorg sociale werkplaats vzw, sur la base d'une convention signée en septembre 2002.

Ces animaux sont également mis à disposition contre paiement annuel d'un montant de 846 EUR TVA comprise, nécessaire pour assurer les frais liés à la surveillance des animaux et à leur bon entretien (visites de contrôle, obligations vétérinaires, transports ...). Un abri (avec réserve de foin pour l'hiver) et un abreuvoir ont été installés dans la prairie par l'IBGE, et l'ensemble des clôtures constituées de simples piquets et de fils de fer barbelé a été renouvelé.

Tot op heden werd geen enkele overdracht georganiseerd (bijvoorbeeld voor de vleesproductie) en dit wordt evenmin overwogen. De kudde bestaat uit vier koeien en een os, voortplanting wordt dus niet overwogen.

Ter precisering voor deze parlementaire vraag, het Scheutbos is niet opgenomen als natuurreservaat, maar als groene ruimte en beschermd landschap.

2. Andere sites :

- Fond'Roy gewestelijk park te Ukkel : pedagogische boerderij beheerd door de vzw Tournesol-Zonnebloem. Aanwezige dieren : enkele schapen, geiten en ezels.
- Gewestelijk Park Reigerbos te Watermaal-Bosvoorde : park met damherten en een tiental dieren, waaronder gecasteerde mannetjesdieren.
- Gewestelijk Park Rood Klooster te Oudergem : enkele weiden voor trekpaarden, verbonden aan de activiteiten van de vzw Cheval et Forêt.
- Gewestelijk Boudewijnpark te Jette : enkele weiden die ter beschikking gesteld worden voor dieren van de pedagogische boerderij in Jette, voornamelijk enkele schapen die zorgen voor het beheer van die grond.

De dieren die aanwezig zijn op de hierboven beschreven sites worden niet geslacht en hun voortplanting wordt evenmin overwogen.

Gewestelijk Boudewijnpark te Jette en gewestelijk park Zavelenberg te Sint-Agatha-Berchem : bepaalde weiden van deze sites worden gebruikt door een Brusselse boer krachtens een overeenkomst met het gewest.

Vraag nr. 188 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Vogeljacht met netten in het Gewest.

Sommige Waalse gekozenen lijken bijzonder gehecht te zijn aan het behoud van deze zogezegde aantrekkelijke vogeljacht.

Ik zou meer willen weten over dit fenomeen in ons Gewest.

- Voeren uw diensten geregeld controles uit ?
- Zijn er onlangs netten in beslag genomen ?
- Hoe staat het met de evolutie van de vogeljacht met netten in het Gewest ?

De meningen lopen uiteen aangezien volgens sommige bronnen deze jacht bij ons niet meer bestaat. Anderen wijzen erop dat sommige bewoners, onder andere uit Oost-Europa, deze jacht nog zouden beoefenen.

Jusqu'à présent, aucun transfert n'a été organisé (par exemple pour la production de viande) et cela n'est pas envisagé. Le troupeau comporte quatre vaches et un bœuf ; la reproduction n'est donc pas visée.

Pour précision par rapport à la question parlementaire, le Scheutbos n'est pas repris en réserve naturelle, mais bien en espace vert et en site classé.

2. Autres sites :

- Parc régional Fond'Roy à Uccle : ferme pédagogique, gérée par l'asbl Tournesol-Zonnebloem. Animaux actuellement présents : quelques moutons, chèvres et ânes.
- Parc régional de la Héronnière à Watermael-Boitsfort : parc à daims avec une dizaine de bêtes, dont des mâles châtrés.
- Parc régional du Rouge Cloître à Auderghem : quelques prairies pour des chevaux de trait; lié aux activités de l'asbl Cheval et Forêt.
- Parc régional Roi Baudouin à Jette : quelques prairies mise à la disposition des animaux de la ferme pédagogique de Jette; quelques moutons principalement qui assurent une partie de la gestion de ces terrains.

Les animaux présents sur les sites ci-dessus ne sont pas destinés à la boucherie et leur reproduction n'est pas favorisée.

Parc Régional Roi Baudouin à Jette et Parc Régional du Zavelenberg à Berchem Sainte-Agathe : certaines prairies de ces sites sont utilisées par un fermier bruxellois en vertu d'une convention passée avec la région.

Question n° 188 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Tenderie en Région bruxelloise.

Certains mandataires wallons semblent particulièrement attachés à la préservation de cette activité – soi-disant distrayante – qu'est la tenderie.

Je souhaiterais en savoir plus à propos de ce phénomène pour ce qui concerne la Région bruxelloise.

- Vos services effectuent-ils certains contrôles de manière régulière ?
- Certains filets ont-ils pu être saisis récemment ?
- Qu'en est-il réellement de l'évolution de la tenderie en Région bruxelloise ?

Les avis divergent puisque certaines sources laissent à penser que cette pratique n'existe plus chez nous. D'autres, par contre, estiment que certains habitants, notamment issus de l'Est de l'Europe, pratiqueraient régulièrement cette activité.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Met de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de bescherming van wilde fauna en jacht (zoals gewijzigd door de Ordonnantie van 14 januari 2000) worden alle vogels die in de vrije natuur leven beschermd op het Brussels grondgebied.

In artikel 2 § 2 van de ordonnantie wordt gepreciseerd dat deze bescherming het verbod inhoudt van jagen, doden, verwonden, vangen, gevangen houden en storen (...).

Het jagen is dus volledig verboden in het Brussels Gewest, zoals dat trouwens het geval is in de overige gewesten.

In artikel 3 wordt tevens gepreciseerd dat de regering in bepaalde gevallen, en indien er geen enkele andere bevredigende oplossing is, mag afwijken van het verbod waarover sprake in artikel 2. In het geval van de vogels worden de afwijkingen enkel voor wetenschappelijke doeleinden toegestaan, voornamelijk in het kader van het Belgisch ringen.

De gewestelijke park- en boswachters controleren de naleving van deze ordonnantie doorlopend. Tegenwoordig werd er geen enkele illegale vogeljacht in het Brussels Gewest vastgesteld of aan het BIM aangegeven.

Vraag nr. 189 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Evaluatie van de ordonnantie betreffende het beheer van de verontreinigde bodems.

U hebt onlangs in de pers herhaald dat u sinds januari 2005 bezig bent met de evaluatie van de ordonnantie betreffende het beheer van de verontreinigde bodems over een periode van een jaar.

Kan u mij meer informatie geven na deze eerste zes maanden evaluatie ?

Wie is daarmee belast ? Beschikken uw diensten en uw kabinet over de steun van externe deskundigen ?

Ik zou ook het volgende willen weten :

– Welke bedrijven zijn nu al betrokken bij deze evaluatie ?

Welke milieuverenigingen zijn reeds gehoord ?

– Welke bedrijven zijn reeds gehoord ?

– Welke gemeentebesturen zijn gehoord ?

– Welke advocaten zijn gehoord ?

– Welke studie bureaus zijn gehoord ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'ordonnance du 29 août 1991 relative à la protection de la faune sauvage et à la chasse (telle que modifiée par l'Ordonnance du 14 janvier 2000) protège tous les oiseaux vivant à l'état sauvage et ce, sur le territoire de la Région bruxelloise.

L'article 2 § 2 de l'ordonnance précise que « cette protection implique l'interdiction de les chasser, tuer, blesser, capturer, détenir en captivité et perturber (...) ».

La chasse est donc entièrement interdite au sein de la Région bruxelloise, comme c'est d'ailleurs le cas dans les autres régions.

L'article 3 précise également que le gouvernement peut dans certains cas et si aucune autre solution satisfaisante n'existe, déroger à l'interdiction dont question à l'article 2. Dans le cas des oiseaux, les dérogations ne sont uniquement accordées qu'à des fins scientifiques, essentiellement dans le cadre du baguage belge.

Les gardiens régionaux des parcs et forêts contrôlent de manière permanente le respect de cette ordonnance. A l'heure actuelle, aucune chasse illégale d'oiseaux en Région bruxelloise n'a été constatée ou déclarée à l'IBGE.

Question n° 189 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Evaluation de l'ordonnance relative à la gestion des sols pollués.

Vous venez de rappeler à la presse que vous procédiez, depuis janvier 2005 et pour une période d'un an, à l'évaluation de l'ordonnance relative à la gestion des sols pollués.

Pourriez-vous me fournir davantage de renseignements au terme des 6 premiers mois de ce travail d'évaluation ?

Qui est en charge de cette évaluation ? Vos services et votre cabinet disposent-ils de l'appui d'experts extérieurs ?

Je souhaite en outre savoir :

– Quelles sont les entreprises qui ont dès à présent été associées à ce travail d'évaluation ?

– Quelles sont les associations environnementales qui ont déjà été entendues ?

– Quelles sont les entreprises qui ont été entendues ?

– Quelles sont les administrations communales qui ont été entendues ?

– Quels sont les avocats qui ont été entendus ?

– Quels sont les bureaux d'études qui ont été entendus ?

Wat zijn de voornaamste lessen die u uit deze ontmoetingen getrokken hebt ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Zoals u weet, bepaalt het Brussels regeerakkoord dat de wetgeving met betrekking tot het beheer van verontreinigende gronden zo snel mogelijk toegepast en geëvalueerd zal worden. Deze evaluatie zal gebeuren in verhouding tot de ontwikkeling van de activiteit en de doeltreffendheid op het vlak van leefmilieu en economie.

De ordonnantie is inderdaad in januari van dit jaar van kracht geworden, toen vier van de uitvoeringsbesluiten gepubliceerd werden.

Een evaluatieprocedure die door mijn kabinet in samenwerking met het BIM wordt gevoerd, werd dus na 6 maanden toepassing van de tekst opgestart en is thans aan de gang. Ik ben van plan een eerste tekst aan het einde van dit jaar aan de regering voor te leggen.

In uitvoering van de ordonnantie, werden er reeds 250 dossiers bij het BIM geopend. Tot op heden verkeren deze dossiers nog in het stadium van grondstudies : geen enkel heeft nog aanleiding gegeven tot een beslissing van beheer van de verontreiniging.

De meeste ervan werden geopend ingevolge een verkoop.

Voor de rest gaat het om gevallen van stopzetten van activiteiten, van het opstarten van nieuwe activiteit, overdracht van een milieuvergunning of nog een ongeval. In dit opzicht, dient opgemerkt te worden dat de inventaris van de vermoedelijk verontreinigde gronden nog niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een bevestiging per site, en dus niet als aanzet voor de verplichtingen van de ordonnantie dienst kan doen.

Deze inventaris moest immers door het BIM aangepast worden aan de bepalingen van de ordonnantie en de bevestiging zal geleidelijk kunnen plaatsvinden vanaf januari 2006.

Sinds het werkelijk van kracht worden van de ordonnantie, is gebleken dat er verduidelijkingen aan de tekst nodig waren om de toepassing ervan te vergemakkelijken.

In een eerste fase werd er op 20 januari 2005 een ministerieel rondschrijven in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd waarin het begrip « overdracht van zakelijke rechten » (artikel 10 van de ordonnantie) wordt gedefinieerd. Deze definitie met betrekking tot één van de feiten die de ordonnantie tot stand hebben gebracht, werd opgesteld in samenwerking met de Federatie van notarissen.

Om de studie bureaus te helpen bij de verwezenlijking van projecten en bij de erkenning van de toestand van de grond, heeft het BIM op zijn website een vademecum gepubliceerd met daarin de inhoud van deze studies.

In het kader van de evaluatie van de ordonnantie zijn er diverse raadplegingen aan de gang. In mijn kabinet worden begin oktober besprekingen georganiseerd met de gemeentebesturen en de gewestbesturen die betrokken zijn bij verontreiniging van de gronden, evenals studie bureaus. Bovendien zijn er contacten gaan-

Pour chacun de ces groupes, quels sont les principales enseignements que vous pouvez dès à présent retirer de ces rencontres ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme vous le savez, l'accord de gouvernement bruxellois prévoit que la législation relative à la gestion des sols pollués sera appliquée et évaluée dans les plus brefs délais. Cette évaluation sera faite au regard du développement de l'activité et de son efficacité environnementale et économique.

L'ordonnance est entrée effectivement en vigueur en janvier de cette année, lors de la publication de quatre de ses arrêtés d'exécution.

Une procédure d'évaluation, menée par mon cabinet en collaboration avec l'IBGE, a donc été initiée après 6 mois d'application du texte et est actuellement en cours. Je compte déposer un premier texte au gouvernement à la fin de cette année.

En exécution de l'ordonnance plus de 250 dossiers ont déjà été ouverts à l'IBGE. A ce jour, tous ces dossiers sont encore au stade des études du sols : aucun n'a déjà abouti à une décision de gestion de la pollution.

La majorité d'entre eux ont été ouverts suite à la passation d'une vente.

Pour le reste, il s'agit de cas de cessation d'activité, de démarrage d'une nouvelle activité, de cession de permis d'environnement ou encore d'accident. A cet égard, il y a lieu de noter que l'inventaire des terrains présumés pollués n'a pas encore fait l'objet d'une validation, site par site, et ne peut donc servir de déclencheur des obligations de l'ordonnance.

En effet, cet inventaire a dû être adapté par l'IBGE aux dispositions de l'ordonnance et sa validation pourra intervenir progressivement à partir du mois de janvier 2006.

Depuis l'entrée en vigueur effective de l'ordonnance, il est apparu que le texte nécessitait quelques éclaircissements pour faciliter sa mise en œuvre.

Dans un premier temps, une circulaire ministérielle a été prise le 20 janvier 2005 et publiée au *Moniteur belge*, définissant la notion d'« aliénation de droits réels » (article 10 de l'ordonnance). Cette définition, relative à un des faits générateurs de l'ordonnance, a été établie en collaboration avec la Fédération des notaires.

Ensuite, afin de guider les bureaux d'études dans la réalisation des projets et des reconnaissances de l'état du sol, l'IBGE a publié sur son site Internet un vade-mecum comprenant le contenu de ces études.

Dans le cadre de l'évaluation de l'ordonnance diverses consultations sont en cours. Ainsi, des tables-rondes sont organisées à mon cabinet au début du mois d'octobre rassemblant les administrations communales et régionales concernées par la pollution des sols, ainsi que les bureaux d'étude. Par ailleurs, des contacts

de met bedrijven, de bouwsector, vakbonden, notarissen, juristen, leefmilieukringen, ...

Omdat het in dit stadium om procedure gaat, hebben degenen die de ordonnantie goed beheersen volgens gebreken vastgesteld :

- discrepantie tussen het toepassingsveld van de ordonnantie (art. 5) de veroorzakende feiten (art. 10), de aanwijzing van de titularissen van de verplichtingen (art. 11 en 12), de gevallen waarin aanzuivering noodzakelijk en dringend is (art. 23) en de sancties (art. 28);
- gebrek aan specifiek beroep open voor titularissen van verplichtingen, anders dan de beroepen bij de Raad van State;
- gebrek aan snelle eigen procedure indien een dringende tussenkomst nodig is;
- vaagheid of gebrek aan bepaalde definities, wat voor juridische onzekerheid zorgt;
- gebrek aan een grondattest en aan een gelijkvormigheidsbewijs als verklaring dat de aanzuivering verwezenlijkt is

Ook kan men zich afvragen of onze wetgeving aangepast is aan het Europees recht, meer bepaald met de richtlijn betreffende de afvalstoffen (sinds het arrest « Van de Walle »), de richtlijn betreffende de milieuverantwoordelijkheid en de richtlijn betreffende de toegang tot milieuinformatie.

Om de wetgeving aan te vullen, zullen er nieuwe uitvoeringsbesluiten aangenomen moeten worden, meer bepaald met betrekking tot de inhoud van de verschillende grondstudies en tot de erkenningsprocedures van de studie bureaus en de aanzuiveringsbedrijven.

Vraag nr. 190 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Subsidie van 25.000 euro voor de vzw APERe.

Ik heb vernomen dat de regering op uw voordracht beslist heeft om 25.000 EUR aan de vzw APERe in Brussel toe te kennen.

- De kennisgeving van de regering is beknopt en ik zou willen weten welke projecten daarmee gesubsidieerd worden ?
- Wat is de expertise van de leden van deze vereniging ?
- Hoeveel mensen (VE) hebben een arbeidsovereenkomst met deze vereniging ?
- Wie zit in de bestuursorganen van de vereniging ?
- Kreeg deze vereniging reeds subsidies van de Brusselse gewestelijke overheid tijdens de vorige zittingsperiode ?

sont en cours avec les entreprises, le milieu de la construction, les syndicats, les notaires, des juristes, les milieux environnementaux, ...

A ce stade, s'agissant de la procédure, ces praticiens de l'ordonnance ont déjà pointé les dysfonctionnements suivants :

- la discordance entre le champ d'application de l'ordonnance (art. 5), les faits générateurs (art. 10), la désignation des titulaires des obligations (art. 11 et 12), les cas où l'assainissement est nécessaire et urgent (art. 23) et les sanctions (art. 28);
- l'absence de recours spécifique ouvert aux titulaires d'obligations, autres que les recours au Conseil d'Etat;
- l'absence de procédure rapide propre au cas où une intervention urgente s'impose;
- le flou ou l'absence de certaines définitions, source d'insécurité juridique;
- l'absence d'une attestation du sol et d'un certificat de conformité attestant de la fin de l'assainissement.

On peut également s'interroger sur l'adéquation de notre législation avec le droit européen, notamment avec la directive relative aux déchets (depuis l'arrêt « Van de Walle »), la directive relative à la responsabilité environnementale, et la directive relative à l'accès aux informations environnementales.

Par ailleurs, pour compléter la législation, des nouveaux arrêtés d'exécution devront être adoptés, notamment relatifs aux contenus des diverses études du sol et aux procédures d'agrément des bureaux d'études et des entreprises d'assainissement.

Question n° 190 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Subvention de 25.000 EUR octroyée à l'asbl APERe.

J'ai pris connaissance du fait que le gouvernement a décidé, suite à votre proposition, d'octroyer 25.000 EUR à l'asbl APERe dont le siège est établi à Bruxelles.

- Pourriez-vous m'indiquer, parce que la notification du gouvernement est laconique, quels sont les projets qui seront menés au travers cette subvention ?
- Qu'en est-il par ailleurs de l'expertise des membres de cette association ?
- Combien de personnes (ETP) sont sous contrat de travail avec cette association ?
- Qui compose les organes dirigeants de l'association ?
- Cette association recevait-elle déjà des subsides des autorités régionales bruxelloises lors de la précédente législature ?

- Heeft deze vereniging subsidies van de Waalse regering gekregen tijdens de vorige zittingsperiode ?
- Waarom heeft de regering niet onmiddellijk een akkoord bereikt over dit dossier ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De Vereniging voor de Promotie van Hernieuwbare Energie (APERe) heeft een jaarlijkse toelage ontvangen van 25.000 EUR voor ondersteuning van activiteiten die zich voornamelijk concentreren op voorlichting van het grote publiek op vlak van hernieuwbare energie, namelijk :

- de driemaandelijks publicatie van het tijdschrift « Renouvelle » en daarbij inbegrepen het verschijnen van artikels in dit tijdschrift die gewijd zijn aan acties in het Brussels Gewest. Elf artikels van « Renouvelle » hebben betrekking op het Brussels Gewest in de drie nummers die verschenen zijn tijdens de eerste helft van dit jaar
- het publiceren van de e-nieuwsbrief « @pere info » waarbij inbegrepen de vermeldingen van de actualiteit in het Brussels Gewest. Zeven van die brieven werden tijdens de eerste helft van het jaar verspreid
- het behouden en het uitbouwen van een documentatiecentrum over hernieuwbare energie, en meer bepaald over de specifieke aspecten van het Brussels Gewest
- het behouden en het uitbouwen van de webpagina van APERe en de link op deze site die naar het BIM doorverwijst
- het deelnemen aan acties op het terrein in functie van de actualiteit en van drie grote evenementen binnen het Brussels Gewest. APERe was aanwezig op de 20 km van Brussel met een zichtbare promotie voor hernieuwbare energie, maar ook op het Groot Milieufeest, de jaarlijkse markt van Jette, ...

Een tiental activiteiten voor een meer specifiek publiek (universiteiten, colloquia, ...) konden eveneens begin 2005 georganiseerd worden

- de voorbereiding van pedagogische tools die door scholen gebruikt kunnen worden
- deelname aan het openbaar debat over energiebeheer

APERe is een vzw die ijvert voor duurzame energie en dit sinds meerdere jaren, ze wordt sinds 2001 betoelaagd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. APERe krijgt eveneens toelagen van het Waals Gewest.

De vzw bestaat uit universiteiten, onderzoekscentra, ... die een ethisch handvest ondertekenen inzake te zetten stappen : omschrijving van hernieuwbare energie en de reflex van het rationeel omspringen met energie bij hun activiteiten.

APERe telt vandaag 7,6 voltijdse equivalenten met arbeidscontract op datum van 16 september 2005. Ze wordt geleid door een beheersraad die bestaat uit 8 personen die verkozen worden

- Cette association avait-elle bénéficié, sous la précédente législature, de subsides du gouvernement wallon ?
- Qu'en est-il par ailleurs des raisons pour lesquelles ce dossier ne semble pas avoir fait l'objet immédiat d'un accord au sein du gouvernement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'Association pour la Promotion des Energies Renouvelables (APERe) a reçu une subvention annuelle de 25.000 EUR pour soutenir ses activités essentiellement d'information vers le grand public en matière d'énergies renouvelables à savoir :

- la publication trimestrielle de la revue papier « Renouvelle », en ce compris la présence dans cette revue d'articles consacrés aux actions en Région bruxelloise. Onze articles de « Renouvelle » concernent la Région bruxelloise dans les trois numéros parus en première moitié d'année
- la publication de la lettre électronique « @pere info », y compris les mentions de l'actualité en Région bruxelloise. Sept lettres électroniques ont été diffusées cette 1ère moitié d'année
- le maintien et le développement d'un centre de documentation sur les énergies renouvelables, particulièrement les aspects spécifiques à la Région bruxelloise
- le maintien et le développement du site internet de l'APERe et le lien entre ce site et celui de l'IBGE
- la participation à des actions de terrain ponctuelles en fonction de l'actualité et de 3 événements de grande envergure en Région bruxelloise. L'APERe était présente au 20 km de Bruxelles avec une promotion visible des énergies renouvelables, mais également à la Fête de l'Environnement, au marché annuel de Jette, ...

Une dizaine d'activités destinées à un public plus spécifique (universités, colloques, ...) ont également été menées en ce début 2005

- la préparation d'outils pédagogiques utilisables dans les écoles
- la participation au débat public sur la gestion de l'énergie

L'APERe est une asbl qui œuvre en faveur de énergies renouvelables depuis de nombreuses années et est subsidiée par la Région de Bruxelles-Capitale depuis 2001. L'APERe est également subsidiée par la Région wallonne.

L'asbl est constituée d'universités, de centres de recherche, ... qui signent une charte éthique relative à une démarche plutôt qu'à une expertise : définition des énergies renouvelables et « réflexe » d'une utilisation rationnelle de l'énergie dans leurs activités.

L'APERe compte actuellement 7,6 emplois temps plein sous contrat de travail en date du 16 septembre 2005. Elle est dirigée par un conseil administratif composé de 8 personnes élues par une

door een algemene raad bestaande uit 22 gewone leden (onderzoekscentra, universiteiten, verenigingen, ...). De details zijn beschikbaar op de webpagina APERe (www.apere.org).

Het dagelijks beheer van de vzw wordt verzekerd door de algemeen secretaris Michel Huart.

De toelage voor APERe zorgde niet voor problemen tijdens de goedkeuring door de Brusselse regering. Er werd gewoon overeengekomen om een informatievergadering te organiseren over de activiteiten van deze vzw.

Vraag nr. 191 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Uitstoot van CO₂ in het Gewest.

Tijdens de voorstelling van uw balans aan de pers na het eerste jaar van uw ministerieel mandaat, hebt u aangekondigd dat de uitstoot van CO₂ blijft stijgen en dat het dus nodig was een dynamisch beleid inzake energiebesparing en bestrijding van de luchtverontreiniging te voeren.

Ik ben het natuurlijk helemaal met uw doelstellingen eens.

- Ik zou echter, omdat dit soort argument zeer vaak zonder verdere details in de pers aan bod komt, de evolutie willen kennen in het Gewest van de CO₂-uitstoot gedurende de jongste drie jaar?
- Is deze stijging hoger dan in andere met Brussel vergelijkbare grootsteden ?
- Kunnen sommige grootsteden als voorbeeld dienen op het vlak van de vermindering van de CO₂-uitstoot ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. « Wat is de evolutie in het Brussels Gewest van de uitstoot van CO₂ tijdens de laatste drie jaren ? »

Aangezien de inventaris van uitstoot van broeikasgassen altijd wordt opgesteld voor het lopende jaar – 3 jaar, beschikken we niet over definitieve cijfers voor de periode 2000-2002. De gegevens voor 2003 zijn voorlopig.

U kan trouwens, als u dat wenst, een gedetailleerde voorstelling van de uitstoot sinds 1990 raadplegen op de site van het BIM op volgende adres :

<http://www.ibgebim.be/français/content/content.asp?ref=1869> (zie xls-files in attachement) en een gedetailleerd overzicht van de uitstoot op <http://www.ibgebim.be/français/content/content.asp?ref=1929>).

assemblée générale composée des 22 membres effectifs (centres de recherche, universités, associations, ...). Les détails sont disponibles sur le site internet de l'APERe (www.apere.org).

La gestion journalière de l'asbl est assurée par son secrétaire général : Michel Huart.

Le subside à l'APERe n'a pas posé de problème lors de son approbation par le gouvernement bruxellois. Il a simplement été convenu d'organiser une réunion d'information sur les activités de cette asbl.

Question n° 191 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Emissions de CO₂ en Région bruxelloise.

Lors de la présentation de votre bilan à la presse au terme de la première année d'exercice de votre mandat ministériel, vous avez annoncé que « les émissions de CO₂ continuent à croître » et qu'il était donc nécessaire de mener une politique volontariste en matière d'économie d'énergie et de lutte contre les pollutions.

Je suis bien évidemment pleinement en phase avec vous quant à vos ambitions en ces matières.

- Je souhaiterais toutefois, parce que ce type d'argument est très régulièrement repris sans précision par la presse, que vous puissiez m'indiquer quelles sont les évolutions, en Région bruxelloise, des émissions de CO₂ durant ces trois dernières années ?
- Considérez-vous que cette augmentation est supérieure ou non avec la situation dans d'autres métropoles semblables à Bruxelles ?
- Certaines de ces métropoles peuvent-elles être montrées en exemple pour les efforts – et surtout les résultats – en matière d'émission de CO₂ ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. « Quelles sont les évolutions, en Région bruxelloise, des émissions de CO₂ durant ces trois dernières années ? »

Comme les inventaires d'émissions de gaz à effet de serre (GES) sont toujours établis pour l'année en cours – 3 ans, nous ne disposons d'inventaires définitifs que pour les années 2000 à 2002. Les données pour l'année 2003 sont provisoires.

Vous pouvez par ailleurs, si vous le souhaitez, consulter le détail des émissions depuis 1990 sur le site de l'IBGE à l'adresse suivante :

<http://www.ibgebim.be/français/content/content.asp?ref=1869> (voir fichier xls en attachement) ainsi que le détail des soumissions sur <http://www.ibgebim.be/français/content/content.asp?ref=1929>).

Voor de laatste vier jaren wordt een samenvatting gegeven (zie grafiek bijlage I).

Vous trouverez un résumé de ces émissions pour les 4 dernières années (voir graphe en annexe I).

	1990	2000	2001	2002	2003
Graaddagen 15/15/Degrés-Jours 15/15	1723	1714	1929	1684	1920
Totaal 3 broeikasgassen + fluorgassen (kt eq.CO ₂) Total 3 GES + gaz fluorés (kt eq. CO ₂)	4093,84	4316,72	4499,15	4308,27	4484,89
Evolutie ten opzichte van 1990 (in %) Evolution par rapport à 1990 (en %)	100,0 %	105,4 %	109,9 %	105,2 %	109,60 %

Ter herinnering, in het BHG is ongeveer 70 % van de uitstoot van broeikasgassen te wijten aan de verwarming van gebouwen. De gegevens kunnen dus niet geïnterpreteerd worden zonder rekening te houden met de temperatuur tijdens de winter.

Bij quasi gelijke weersomstandigheden (1723 en 1714 graaddagen (°)), zien we tussen 1990 en 2000 een gevoelige verhoging van de uitstoot (+ 5,4 %). Deze stijging hield de laatste drie jaren aan.

Anderzijds merken we op dat de uitstoot, verwarming niet meegerekend (gebruik van brandstof in de woon-; tertiaire en industriële sector niet meegerekend) er een lichte stijging is (verantwoordelijk voor 2 % van de 9,6 % verhoging die vastgesteld werd in 2003 ten opzichte van 1990) : deze tendens wordt vooral gestimuleerd door een toename van het aantal installaties voor luchtbehandeling (die gebruiken fluorgassen) en een lichtere toename van de uitstoot verbonden aan vervoer.

NB : voor meer informatie over de evolutie van het verbruik verbonden aan verwarming, zie bijlage II.

2. « Denkt u dat deze stijging groter is dan in andere met Brussel vergelijkbare steden ? »

De inventarissen van uitstoot worden op nationaal niveau uitgevoerd en onder die vorm verspreid. De regionalisering van de inventarissen en de eigenheid van een Stadsgewest is volgens ons iets typisch Belgisch. We weten dus niet hoe het staat met de uitstoot in andere grote steden en het is voor ons niet mogelijk de uitstoot met andere steden te vergelijken.

We wijzen evenwel op de « URBAN AUDIT » die werd uitgevoerd door het DG REGIO van de Europese Commissie. Deze audit geeft inlichtingen over de uitstoot van CO₂ voor meerdere grote Europese steden. De conclusies die eruit kunnen opgemaakt worden vragen echter meer tijd dan die waar we nu over beschikken. Het is belangrijk rekening te houden met :

(1) Graaddagen van verwarming = verschil uitgedrukt in centigraden, tussen de gemiddelde temperatuur van een bepaalde dag en de referentietemperatuur (het ICEDD gebruikt 15°C als referentie) (de gemiddelde temperatuur die hoger ligt dan de referentietemperatuur wordt niet in rekening gebracht. Voor een bepaalde periode (maand, jaar) wordt de som gemaakt van de graaddagen van de periode). De graaddagen laten toe om de nood aan verwarming te beoordelen.

Pour rappel, en RBC, près de 70 % des émissions de gaz à effet de serre sont dues au chauffage des bâtiments. Les données brutes en elles-mêmes ne sont donc pas interprétables sans tenir compte des conditions de températures hivernales.

A conditions climatiques pratiquement identiques (1723 et 1714 degrés-jours (°)), on peut observer entre 1990 et 2000 une augmentation sensible des émissions (+ 5,4 %). Cette augmentation s'est maintenue ces trois dernières années.

Notons d'autre part que les émissions hors chauffage (hors utilisation de combustibles dans le secteur domestique, tertiaire et industriel) ont une légère tendance à la hausse (et sont responsables de 2 % des 9,6 % d'augmentation observés en 2003 par rapport à 1990) : cette tendance est stimulée essentiellement par l'accroissement du nombre d'installations de conditionnement d'air (ces installations utilisent des gaz fluorés) et une augmentation plus raisonnable des émissions liées au transport.

NB : pour plus d'informations sur l'évolution de la consommation liée au chauffage, voir en annexe II.

2. « Considérez-vous que cette augmentation est supérieure ou non avec la situation dans d'autres métropoles semblables à Bruxelles ? »

Les inventaires d'émissions sont réalisés au niveau national et sont communiqués sous cette forme. La régionalisation des inventaires et la particularité d'une ville-région est, à notre connaissance, une singularité belge. Nous n'avons donc pas connaissance des émissions d'autres métropoles et il ne nous est pas possible de comparer nos émissions à d'autres villes.

Notons toutefois l'« AUDIT URBAIN » réalisé par la DG REGIO de la Commission Européenne. Cet audit renseigne en effet les émissions de CO₂ par capitale pour plusieurs grandes villes européennes. Néanmoins, les conclusions que l'on pourrait tirer de cette comparaison ne peuvent être produites en un temps aussi bref que celui qui nous est imparti. Il importe en effet de tenir compte :

(1) Degrés-jours de chauffe = différence exprimée en degrés centigrades, entre la température moyenne d'un jour déterminé et une température de référence (l'ICEDD utilise 15°C comme référence) (les températures moyennes supérieures à la température de référence, n'étant pas comptabilisées. Pour une période donnée (mois, année), on effectue la somme des degrés-jours de la période). Les degrés-jours permettent d'évaluer les besoins de chauffage.

- a) het verschil op vlak van klimaat;
 - b) het verschil tussen de verschillende betrokken steden, dat zou willen zeggen dat er verregaand statistisch werk met andere indicatoren verricht zou moeten worden;
 - c) het bestaande verschil in het gebruik van energievectoren;
 - d) de waarschijnlijke bestaande verschillen op vlak van de berekeningsmethode voor CO₂.
3. « Kunnen bepaalde grote steden een voorbeeld zijn op vlak van geleverde inspanningen en vooral resultaten op vlak van CO₂-uitstoot ? »

Ook al kunnen we de inspanningen van andere steden op vlak van terugdringing van uitstoot niet kwantitatief inschatten, toch willen we enkele slagkrachtige acties vermelden van sommige onder hen :

1. Een heus renovatieprogramma voor openbare gebouwen in Berlijn om te komen tot gebouwen « die weinig energie verbruiken » door middel van ecoconstructie en het gebruik van hernieuwbare energie (biomassa en zon).
2. In Barcelona is er een wettelijk verplicht gebruik van de zonneboilers voor alle nieuwe collectieve gebouwen en voor deze die grondig gerenoveerd worden.
3. Een stadstol in het centrum van Londen zorgt voor een vermindering van het verkeer met ongeveer 20 %.

Ik organiseer trouwens op 8 november in Brussel een Forum over de maatregelen voor teruggrijping van luchtvervuiling waarbij de overheden van grote Europese steden betrokken worden. Ik hoop bij die gelegenheid kostbare informatie te kunnen inwinnen over de « best practices » in andere grote steden.

4. Wat de belangrijkste sector op vlak van uitstoot, de woningsector, betreft, zien we dat de evolutie van de uitstoot verbonden is aan het energieverbruik. De volgende figuur (2) toont de evolutie van dit verbruik aan en « berekent » de invloed van klimaatseffecten en andere op deze evolutie.

De bestudeerde effecten zijn :

- het klimaatseffect, dat wil zeggen de invloed van het klimaat op het gebruik van de verwarming;
- het parkeffect, dat wil zeggen de invloed van het aantal woningen (en andere kenmerken van het park die onveranderd blijven);
- het centrale verwarmingseffect, waarbij gemeten wordt wat de verbruiksstijging is die te wijten is aan de aanwezigheid van centrale verwarming in Brusselse woningen;

- a) de la disparité des conditions climatiques;
 - b) de la disparité existante entre les villes recensées, qui impliquerait une exploitation statistique fouillée d'autres indicateurs;
 - c) de la diversité existante dans l'emploi des vecteurs énergétiques;
 - d) des diversités probables existantes au niveau des méthodologies de calcul de CO₂.
3. « Certaines de ces métropoles peuvent-elles être montrées en exemple pour les efforts – et surtout les résultats – en matière d'émission de CO₂ ? »

Si nous ne pouvons pas chiffrer les efforts d'autres métropoles en terme de réduction d'émissions, nous pouvons néanmoins vous citer quelques actions volontaristes de certaines d'entre elles :

1. Un vaste programme de rénovation des bâtiments publics de Berlin vers des bâtiments de type « basse énergie », via, entre autres, l'écoconstruction et le recours aux énergies renouvelables (biomasse et solaire)
2. A Barcelone, une obligation légale d'utilisation de chauffe-eau solaires pour tous les bâtiments collectifs nouveaux ou à rénover fortement
3. Un péage urbain dans le centre de Londres qui a conduit à une diminution de trafic de quelque 20 % !

J'organise par ailleurs le 8 novembre prochain à Bruxelles, un Forum sur les mesures de réduction de la pollution atmosphérique. Associant les autorités de plusieurs grandes villes européennes. J'espère recueillir à cette occasion de précieuses informations sur les meilleures pratiques en vigueur dans d'autres grandes villes.

4. En ce qui concerne le secteur le plus important en terme d'émissions, soit le secteur domestique, l'évolution de ses émissions est liée à sa consommation de combustibles. La figure (2) ci-dessous exprime l'évolution de cette consommation et « chiffre » les influences des effets climatiques et autres sur cette évolution.

Les effets étudiés sont :

- l'effet climatique, c'est-à-dire l'influence du climat sur les consommations de chauffage;
- l'effet parc, à savoir l'influence de l'évolution du nombre de logements (les autres caractéristiques du parc restant inchangées);
- l'effet chauffage central, mesurant la hausse de consommation due à la percée du chauffage central dans les logements bruxellois;

(2) Energiebalans van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 2003.

(2) Bilan Energétique de la Région de Bruxelles-Capitale 2003.

- het effect dat de impact meet van de stijging van het aantal badkamers in het woningpark;
- het effect van de structuur van het park, dat meet wat de gevolgen zijn van de stijging van de omvang van woningen;
- het brandstoffeneffect dat evolueert wat het gevolg is van de wijziging van brandstof voor de verwarming (overgang van steenkool naar een andere energiedrager, elektrische verwarming);
- en ten slotte, de energetische intensiteit die het saldo dekt van de verbruiksvariatie die onder meer voortvloeit uit de verbetering van woningen (betere isolatie, wijziging van de voorzieningen ...) en wijzigingen van het gedrag van de bewoners (die zelf beïnvloed worden door verschillende factoren : energieprijzen, levensstandaard, inkomen, mode ...)

Het verbruik van brandstoffen steeg tussen 1990 en 2003 met 17 %.

De invloed van het klimaat (gebaseerd op de evolutie van graaddagen van verwarming) op de evolutie van het brandstoffenverbruik is overheersend, het merendeel ervan wordt gebruikt voor verwarming, de rest voor koken of voor warm water. Dat wordt tussen 1990 en 2003 op 7 % geschat. Als we deze klimaatsinvloed afleiden, dan zien we voor deze sector een zekere constante van de uitstoot sinds 2000.

De toename van het park is niet te verwaarlozen en de invloed ervan op het verbruik van brandstof bedraagt 3 % tussen 1990 en 2003 ⁽³⁾.

Sinds 1990 zien we een sterke toename van het comfort van de woningen, verbonden aan het gebruik van centrale verwarming. Het NIS becijfert deze stijging als volgt : terwijl ongeveer 7 woningen op 10 in 1991 over centrale verwarming beschikte, steeg dit cijfer tot 80 % in 2001. De toename van het welzijn dankzij dit verwarmingssysteem had echter een prijs : een toename van het energieverbruik, te wijten aan een homogene verwarming van alle vertrekken van de woning. Deze stijging wordt berekend op 5 % voor de bestudeerde periode.

De weerslag van de toename van het penetratiegehalte aan badkamers wordt berekend op 1 %. De invloed van de structuur van het woningpark, namelijk de toename van het aandeel aan eengezinswoningen ten nadele van appartementen bedraagt eveneens 1 %.

Een ander niet te verwaarlozen effect (dat berekend wordt op – 2 % in 2003 ten opzichte van 1990) is de wijziging van brandstof en voornamelijk het afzien van steenkool. In 1991 werd steenkool gebruikt in 3 % van de woningen, in 2001 was er een terugval tot 1 % (recente gegevens van het NIS).

Het saldo van de stijging van het brandstofverbruik komt voort uit andere effecten, die eveneens een tegengesteld effect kunnen hebben (lage energieprijzen, stijgend inkomen, betere regelgeving,

(3) We herinneren er evenwel aan dat deze schatting gebaseerd is op cijfers van peilingen van het NIS die misschien niet de volledige toestand op het terrein weergeven.

- l'effet ECS, mesurant l'impact de la hausse du taux de pénétration des salles de bain dans le parc de logements;
- l'effet structure du parc, qui mesure les conséquences de la croissance de la proportion de maisons;
- l'effet combustibles, qui évalue les retombées du changement de combustible de chauffage (passage du charbon à un autre vecteur énergétique, chauffage électrique);
- et enfin l'effet intensité énergétique, qui recouvre le solde de la variation de la consommation et qui est la résultante, entre autres, de l'amélioration des logements (meilleure isolation, modification de leurs équipements ...) et des modifications de comportement des occupants (lui-même influencé par différents facteurs : le prix des énergies, le niveau de vie, le revenu, la mode ...).

La consommation de combustibles a augmenté de 17 % de 1990 à 2003.

L'influence du climat (basée sur l'évolution des degrés-jours de chauffe) sur l'évolution de la consommation des combustibles est prépondérante, la majeure partie de ceux-ci étant utilisée à des fins de chauffage, le reste l'étant pour la cuisson, ou la production d'eau chaude sanitaire. On l'estime à 7 % entre 1990 et 2003. Si l'on déduit cette influence climatique, nous observons pour ce secteur une relative constance des émissions depuis 2000.

La croissance du parc n'est pas négligeable, et son influence sur les consommations de combustibles se chiffre à 3 % de 1990 à 2003 ⁽³⁾.

Depuis 1990, on a assisté à une forte augmentation du confort des logements liée à l'utilisation du chauffage central. L'INS chiffre cette augmentation comme suit : alors que près de 7 logements sur 10 étaient équipés de chauffage central en 1991, le taux d'équipement a grimpé jusqu'à près de 80 % en 2001. L'augmentation de bien-être due à ce système de chauffage a eu pour contrepartie une croissance des consommations d'énergie, du fait d'un chauffage plus homogène de l'ensemble des pièces du logement. On chiffre cette augmentation à 5 % pour la période étudiée.

L'incidence de la croissance du taux de pénétration des salles de bain se chiffre à 1 %. L'influence de la structure du parc de logements, à savoir la croissance de la part des maisons unifamiliales au détriment des appartements, se chiffre également à 1 %.

Un autre effet non négligeable (et que l'on chiffre à – 2 % en 2003 par rapport à 1990) est celui du changement de combustible de chauffage, et principalement l'abandon progressif du charbon. Alors que celui-ci était utilisé dans plus de 3 % des logements en 1991, la part des logements chauffés au charbon en 2001 est tombée à moins de 1 % en 2001 (données des recensements INS).

Le solde de l'augmentation de consommation de combustibles est la résultante des autres effets, qui peuvent également agir en sens contraires (faiblesses des prix des énergies, revenu à la

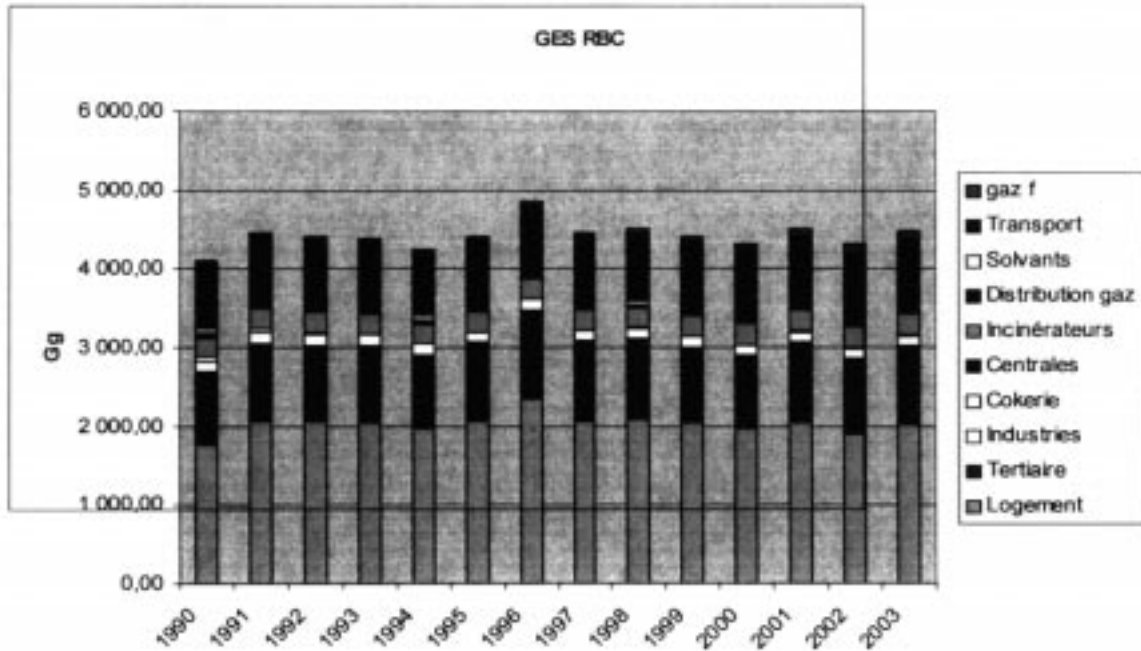
(3) Rappelons toutefois que cette estimation est basée sur les chiffres des recensements de l'INS qui ne reflètent peut-être pas toute la réalité du terrain.

steun voor renovatie en isolatie ...). Tijdens de laatste vier jaar zien we een daling van het intensiteitseffect dat zonder twijfel gedeeltelijk kan toegekend worden aan de prijsstijging van brandstoffen (sterke stijging van de prijs van aardolie in 2000, van aardgas in 2000 en 2001, lichte daling van de prijzen in 2002 en opnieuw een stijging in 2003).

hausse, renforcement des réglementations, aides à la rénovation et à l'isolation, ...). Durant les quatre dernières années, on assiste cependant à une baisse de l'effet intensité que l'on peut sans doute attribuer en partie à la hausse des prix des combustibles (forte hausse du prix du gasoil en 2000, et forte hausse de celui du gaz naturel en 2000 et 2001, légère baisse des prix en 2002, puis nouvelle remontée en 2003).

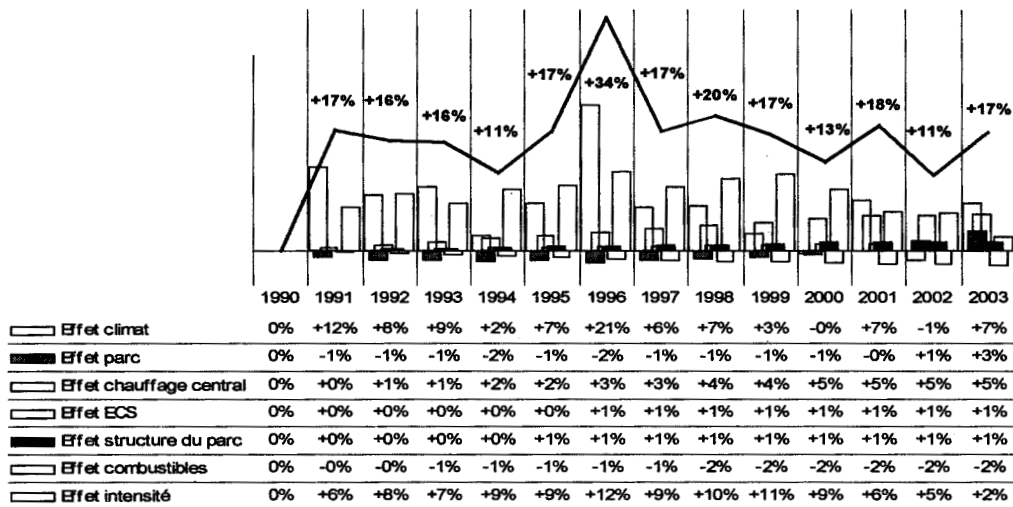
Bijlage 1

Annexe 1



Bijlage 2

Annexe 2



Vraag nr. 192 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Financiële stimuli van het Gewest inzake energiebesparing.

U hebt meermaals de nieuwe initiatieven aangekondigd die u wou nemen in het kader van de bevordering van een verantwoord energiegebruik.

Meer dan 3 miljoen EUR is aldus in het kader van uw projecten gegaan naar premies voor gezinnen die op een meer verantwoorde manier willen consumeren.

Wat de particulieren betreft, kan u een balans opmaken na een jaar mandaat ?

- Hoeveel middelen zijn er nu vastgelegd in het kader van dit beleid ?
- Hoeveel burgers hebben interesse betoond voor uw initiatieven ?
- Vindt u dat de promotiecampagne in de media voor uw projecten de bevolking bereikt heeft en de doelstellingen gehaald heeft ?

Aangezien het uw bedoeling was om ook de rechtspersonen te sensibiliseren, zou ik willen dat u mij een cijferbalans bezorgt van de initiatieven in dat verband.

- Hoeveel middelen zijn er nu vastgelegd in het kader van dit beleid ?
- Hoeveel bedrijven hebben interesse betoond voor uw initiatieven ?
- Vindt u dat de promotiecampagne voor deze specifieke doelgroep haar doelstellingen bereikt heeft ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ruim 3 miljoen EUR werden toegewezen in het kader van mijn projecten die bedoeld zijn om premies toe te kennen aan gezinnen die op een meer verantwoorde wijze wensen te verbruiken.

De balans is zeer positief en wijst uit dat particulieren gevoelig zijn voor de problematiek van energie en dat ze hun gedrag beginnen te wijzigen. Van 1 januari tot 31 augustus 2005 werden er meer dan 6200 premies aan Brusselse gezinnen toegekend, en 60 % van het budget 2005 werd reeds gebruikt. De premies voor huishoudelijke elektrische apparatuur met een zwak energieverbruik hebben veel succes ontmoet. De premies voor hoog presterende verwarmingsketels worden momenteel minder gebruikt, waarschijnlijk omdat het hier om grotere investeringen gaat waarover particulieren langer nadenken voordat ze beslissen. In bijlage vindt u de toestand op 31 augustus 2005. Het juist aantal afgeleverde premies bedraagt 6204.

Zoals ik er al op wees, is het budget voor de gezinnen al voor 60 % aangewend, dat wil zeggen dat ongeveer 700.000 EUR aan premies van januari tot augustus 2005 werd toegekend.

Question n° 192 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Incitants financiers mis en place par la Région bruxelloise en matière d'économie d'énergie.

Vous avez annoncé à diverses reprises les nouvelles initiatives que vous avez souhaité prendre dans le cadre de la promotion d'une consommation responsable en matière énergétique.

Plus de 3 millions EUR ont été ainsi affectés dans le cadre de vos projets visant à accorder des primes aux ménages qui souhaitent consommer de manière plus responsable.

Pour ce qui concerne les particuliers, pourriez-vous m'établir un bilan à ce sujet au terme d'une année d'exercice de votre mandat ?

- Qu'en est-il des budgets dès à présent engagés dans le cadre de ces politiques ?
- Combien de citoyens ont marqué un intérêt pour vos initiatives ?
- Estimez-vous que la campagne de promotion dans les médias de vos projets a marqué l'opinion et a rencontré ses objectifs ?

En outre, puisque vos intentions étaient de sensibiliser également les personnes morales, je souhaiterais que vous puissiez m'établir un bilan chiffré des initiatives mises en œuvre dans ce contexte.

- Qu'en est-il des budgets dès à présent engagés dans le cadre de ces politiques ?
- Combien d'entreprises ont marqué un intérêt pour vos initiatives ?
- Estimez-vous que la campagne de promotion à l'attention de ce public spécifique a rencontré les objectifs fixés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Plus de 3 millions EUR ont été affectés dans le cadre de mes projets visant à accorder des primes aux ménages qui souhaitent consommer de manière plus responsable.

Le bilan est très positif et démontre que les particuliers sont sensibles à la problématique de l'énergie et qu'ils commencent à modifier leurs comportements. Ainsi, entre le 1^{er} janvier et le 31 août 2005, plus de 6200 primes ont été accordées aux ménages bruxellois, et 60 % du budget 2005 a déjà été utilisé. En particulier, les primes pour les appareils électroménagers à faible consommation d'énergie ont connu un énorme succès. Les primes pour les chaudières performantes sont moins utilisées pour l'instant, probablement parce qu'il s'agit d'investissements plus importants, pour lesquels les particuliers réfléchissent plus longtemps avant de se décider. Vous trouverez en annexe la situation au 31 août 2005. Le nombre exact de primes délivrées est de 6204.

Comme je viens de le signaler, le budget affecté aux ménages est déjà utilisé à 60 %, c'est-à-dire que près de 700.000 EUR de primes ont été attribués, de janvier à août 2005.

De meest opvallende indicator van het succes van de campagne is het aantal premies die bij Sibelga werden aangevraagd.

Bovendien stelt men aanzienlijke schommelingen vast in het aantal premies en het aantal ontvangen oproepen. Aan het begin van 2005, na mijn persconferentie om de instelling van deze premies aan te kondigen, ontstond er een toenemende vraag naar informatie bij de dienst Info-Milieu van het BIM. Er werden toen 1119 premies toegekend.

In maart (tijdens de eerste golf van radiospotjes) was er weer een aanzienlijke toename van specifieke vragen bij de dienst Info-Milieu en van premieaanvragen in het algemeen.

Het is moeilijker een balans op te maken van de advertenties in weekbladen omdat deze in de tijd verspreid waren.

Uit de jongste gegevens blijkt dat de tweede golf van radio-spotjes (mei) een meer beperkte reactie in de Brusselse bevolking heeft teweeggebracht hoewel er toch 721 premies werden toegekend.

Van 4 tot 14 september was er een derde radiocampagne en werd er weer een toename van de premieaanvragen vastgesteld, maar de juiste gegevens hieromtrent zijn nog niet beschikbaar.

Wat de morele personen betreft, is er in het budget van de premies een totaal van 1.746.370 EUR voorzien. In tegenstelling tot de situatie die we met de gezinnen kennen, is de aanwending van dit budget zeer zwak (6 %).

Er wordt een toenemende belangstelling voor onze initiatieven geconstateerd vanwege bedrijven en de publieke sector. We hebben verschillende seminaries aan energie gewijd en die hebben veel succes ge oogst. De meeste seminaries waren volgeboekt en we moesten zelfs inschrijvingen weigeren. Ook is er veel vraag naar de dienst energetische begeleiding die we hebben ingesteld en die door energiebemiddelaars wordt gegeven. Sinds januari 2005 heeft de bemiddelaar voor de tertiaire sector alleen voor 219 energetische begeleidingen gezorgd en 6 maal bestekken onderzocht. Dit overtreft onze verwachtingen. We waren verplicht een ahangsel op te stellen om de opdracht van deze bemiddelaar uit te breiden.

Het matig gebruik van de premies wordt verklaard door het feit dat overgaan tot investeringen vanwege de bedrijven nogal wat denkwerk vereist en dat er dus enige tijd verstrijkt tussen het moment waarop de informatie ontvangen wordt en het moment waarop de premieaanvraag ingediend wordt.

Gelet op het succes dat de meeste van onze initiatieven oogsten, kan ik u verzekeren dat deze promotiecampagnes hun doel bereiken.

L'indicateur le plus évident du succès de la campagne est le nombre de primes demandées auprès de Sibelga.

Par ailleurs, on observe des fluctuations importantes dans le nombre de primes et le nombre d'appels reçus. Au début de l'année 2005, après ma conférence de presse annonçant la mise en place de ces primes, on a assisté à une demande nettement accrue d'informations auprès du Service Info-environnement de l'IBGE. Ainsi, 1119 primes ont alors été octroyées.

En mars (lors de la première vague de spots radio), il y a de nouveau eu une augmentation importants des questions spécifiques auprès du Service info-environnement et des demandes de primes en général.

Il est plus difficile de faire un bilan des insertions dans les hebdomadaires car elles étaient dispersées dans le temps.

Il ressort des dernières données que la seconde vague de spots radio (mai) a suscité une réaction plus limitée au sein de la population bruxelloise mais que quelque 721 primes ont tout de même été octroyées.

Du 4 au 14 septembre, la campagne radio est passée pour la troisième fois sur les ondes et nous avons de nouveau enregistré une augmentation des demandes de primes, mais les données exactes ne sont pas encore disponibles.

Quant aux personnes morales, un budget de 1.746.370 EUR est prévu au budget des primes. Contrairement à la situation que nous connaissons avec les ménages, le taux d'utilisation actuel de ce budget est très faible (6 %).

On constate un intérêt grandissant de la part des entreprises et du secteur public pour nos initiatives. Nous avons organisé plusieurs séminaires consacrés à l'énergie, qui ont connu un vif succès. La plupart de ces séminaires affichaient complet et nous avons même dû refuser des inscriptions. Le service de guidance énergétique que nous avons mis en place et délivré par les facilitateurs énergie est lui aussi fortement sollicité. Ainsi, depuis janvier 2005, le facilitateur pour le secteur tertiaire a assuré à lui seul 219 guidances énergétiques et a effectué 6 relectures de cahiers des charges. Ceci dépasse nos espérances, et nous avons dû rédiger un avenant pour étendre la mission de ce facilitateur.

Le taux mitigé d'utilisation des primes s'explique par le fait que procéder à des investissements nécessite une réflexion de la part des entreprises, et qu'il existe donc un délai entre le moment où celles-ci reçoivent les informations et le moment où elles nous sollicitent pour l'octroi des primes.

Vu le succès qu'obtiennent la plupart de nos initiatives, je peux vous assurer que les campagnes de promotion rencontrent leurs objectifs.

Bijlage

Premies voor Brusselse gezinnen : budget 1.145.000 EUR,
 situatie op 31 augustus 2005

1. Aantal premies

Soort toestel – Type Appareil	Januari – Janvier	Februari – Février	Maart – Mars	April – Avril	Mei – Mai	Juni – Juin	Juli – Juillet	Augustus – Août	Totaal – Total
Koelkast A+	40	349	478	334	294	472	426	283	2676
Frigo A+									
Koelkast A++	1	8	34	7	9	26	12	4	101
Frigo A++									
Diepvriezer A+	8	102	165	76	85	113	111	98	758
Congélateur A+									
Diepvriezer A++	1	8	13	9	8	18	14	2	73
Congélateur A++									
Wasmachine AAA		115	381	363	266	348	352	319	2144
Lave-Linge AAA									
Verwarmingsketel HR Top			8	9	11	32	18	9	87
Chaudière HR Top									
Verwarmingsketel – HR+		4	38	40	38	120	67	23	330
Chaudière HR+									
Boiler		2	2	8	9	8	3	3	35
Chauffe-eau									
Totaal/Total	50	588	1119	845	721	1137	1003	741	6204

Annexe

Primes pour les ménages bruxellois : budget 1.145.000 EUR,
 situation au 31 août 2005

1. Nombre de primes

2. Bedrag van de premies

2. Montant des primes

Premie – Prime	Budget – Budget	Gestort op 1 september 2005 – Versé au 1 ^{er} septembre 2005	Saldo op 1 september 2005 – Solde au 1 ^{er} septembre 2005
1 Koelkast A+/A++ Réfrigérateur A+/A++	300.000 EUR	237.850 EUR	62.150
2 Diepvriezer A+/A++ Congélateur A+/A++	100.000 EUR	76.775 EUR	23.225
3 Wasmachine AAA Lave-Linge AAA	300.000 EUR	251.500 EUR	48.500
4 Gasverwarmingsketel HR+/HR Top Chaudière gaz HR+/HR Top	250.000 EUR	71.500 EUR	178.500
5 Gasboiler Chauffe-eau gaz	15.000 EUR	3.700 EUR	11.300
6 Zonneboiler Chauffe-eau solaire	100.000 EUR	38.028 EUR	61.973
7 Thermische regulering Régulation Thermique	80.000 EUR	15.195 EUR	64.805
Totaal/Total	1.145.000 EUR	694.548 EUR	450.452 EUR

Vraag nr. 193 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Projecten van warmtekrachtkoppeling.

U hebt een deskundigencentrum (adviseur warmtekrachtkoppeling) inzake energie aangekondigd dat onder andere belast zou worden met informatieverstrekking, verlenen van adviezen en kritisch bekijken van projecten.

Kan u mij meer zeggen over deze dienst ?

- Uit hoeveel mensen bestaat die ?
- Wanneer zijn die aangeworven, volgens welk profiel en welke selectiemethode ?
- Van welke administratieve structuur hangt deze dienst af ?

U kondigt ook aan dat er binnenkort gratis warmtekrachtkoppeling audits georganiseerd zullen worden na een oproep tot de kandidaten in juni 2005 ?

- Wat zijn de doelgroepen van deze nieuwe initiatieven ?
- Welke middelen zijn er ter beschikking ?
- Is de oproepprocedure afgerond ? Zo ja, wat zijn de resultaten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De bedoeling van de opdracht is om de betrokkenen bij warmtekrachtkoppeling in het Brussels Gewest te stimuleren en te informeren aan de hand van seminars en het uitwerken van informatiedragers enerzijds en om anderzijds te zorgen voor technische bijstand bij de projecten voor warmtekrachtkoppeling. Ook wordt gepoogd die projecten te stimuleren.

Voor 2005 wordt deze opdracht voor rekening van het BIM uitgevoerd door het Institut de Conseil en Développement Durable (ICEDD).

Het ICEDD stelt 31 personen te werk.

De verschillende taken van bemiddelaar worden uitgevoerd door verschillende personen maar er is daarentegen slechts een contactpersoon.

Wat het profiel van deze experts betreft; het gaat over personeel met vergevorderde expertise op vlak van warmtekrachtkoppeling en veel ervaring bij het promoten ervan.

Deze opdracht werd gelanceerd door een algemene offerteoproep in oktober 2004.

De indieners moesten aantonen dat ze over de nodige technische kennis beschikten inzake warmtekrachtkoppeling installaties en het organiseren van seminars.

Question n° 193 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Projets en matière de cogénération.

Vous annoncez la mise en place d'un service expert (Facilitateur Cogénération) en matière d'énergie qui remplirait, entre autres, des missions en matière d'information, de conseil, de relecture critique de projets.

Pourriez-vous m'en dire plus à propos de ce service ?

- Combien de personnes le composent ?
- Qu'en est-il du profil de ces experts ?
- Quand, selon quel profil et selon quelle méthode de sélection ont-ils été recrutés ?
- De quelle structure administrative dépend ce service ?

Vous annoncez en outre la réalisation prochaine d'audits de cogénération gratuits suite à un appel à candidatures lancé en juin dernier ?

- Quelles sont les publics ciblés par ces nouvelles initiatives ?
- Quels sont les budgets disponibles pour ce faire ?
- Cette procédure d'appel est-elle clôturée ? Dans l'affirmative, quels en sont les résultats ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'objet de la mission est de stimuler et d'informer les acteurs de la cogénération en Région bruxelloise par le biais de séminaires ciblés et de rédaction de supports d'information d'une part, et d'assurer une assistance technique aux projets de cogénération et de stimuler leur création, d'autre part.

Pour l'année 2005, cette mission est accomplie pour le compte de l'IBGE par l'Institut de Conseil en Développement Durable (ICEDD).

L'ICEDD occupe 31 personnes.

Les différentes tâches de facilitateur sont accomplies par des personnes différentes mais il y a cependant une personne de contact unique.

Concernant le profil de ces experts, il s'agit d'un personnel présentant une expertise très poussée en matière de projets de cogénération et une expérience importante dans la promotion de celle-ci.

C'est un marché lancé par appel d'offres général en octobre 2004.

Les soumissionnaires devaient démontrer qu'ils disposaient de la maîtrise technique relative aux installations de cogénération et à l'organisation de séminaires.

Het uitvoeren van de opdracht van bemiddelaar gebeurde onder toezicht van het departement rationeel energieverbruik van het BIM. De opvolging en de controle op de opdracht gebeurt via een begeleidingscomité samengesteld uit ambtenaren van het BIM en een vertegenwoordiger van het kabinet van de Minister voor Energie en Leefmilieu.

Tot welk publiek richten deze nieuwe initiatieven zich ? Het doelpubliek omvat alle verantwoordelijken van alle instellingen waar een installatie voor warmtekrachtkoppeling zeer interessant geacht wordt.

De tertiaire en de industriële sector zijn daarbij betrokken alsook de huisvestingssector.

Voor dit specifieke deel van de opdracht als bemiddelaar werd een budget toegekend van 50.550 EUR.

Vandaag hebben op 600 inrichtingen die een interessant potentieel hebben en waar contact mee opgenomen werd, 73 een aanvraag ingediend voor een relevantie-onderzoek, ze hebben ook een vragenlijst gekregen die toelaat dit onderzoek uit te voeren. 12 ervan hebben ondertussen geantwoord.

De audits van deze 12 inrichtingen zijn aan de gang en het is nog te vroeg om al conclusies te trekken.

De eindresultaten van het geheel van de audits zullen in de maand december beschikbaar zijn. Volgens de lopende studie zou het potentieel aan warmtekrachtkoppeling van het gewest schommelen rond 500 Gwh/jaar aan elektriciteit.

Vraag nr. 194 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Nieuwe subsidieregeling Brureba.

U hebt onlangs een nieuwe subsidieregeling onder de naam Brureba ingevoerd. Daartoe zou een miljoen euro vrijgemaakt zijn.

- Waaruit bestaat dit initiatief ?
- Wat is de doelgroep (rechtspersonen of particulieren) ?
- Hoe is dit afgestemd op uw andere projecten inzake verantwoord energiegebruik ?
- Is het een typisch gewestelijk project ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het ingestelde subsidiëeringsmechanisme is expliciet bedoeld om de pogingen te ondersteunen tot verbetering van de energietechnische prestatie van een gebouw van de tertiaire sector en/of een bedrijf. Zo worden de pogingen gesteund inzake alternatief en innoverend concept van gebouwen evenals pogingen voor het goed beheer van energie in bestaande gebouwen : boekhouding, audit, haalbaarheidsstudie van een bepaalde investering evenals

L'accomplissement de la mission de facilitateur est sous la supervision du département Utilisation Rationnelle de l'Energie de l'IBGE. Le suivi et le contrôle de la mission se fait via le comité d'accompagnement, composé d'agents de l'IBGE ainsi que d'un représentant du Cabinet de la ministre de l'Energie et de l'Environnement.

Quels sont les publics ciblés par ces nouvelles initiatives ? Le public cible est l'ensemble des responsables de tous les établissements où une installation d'une cogénération est jugée potentiellement intéressante.

Ainsi, le secteur tertiaire, le secteur industriel et le secteur du logement sont concernés.

Pour cette partie spécifique de la mission du facilitateur, un budget de 50.550 EUR est alloué.

A ce jour, sur les 600 établissements présentant un potentiel intéressant contactés, 73 établissements ont introduit une demande d'étude de pertinence gratuite et ont reçu le questionnaire permettant de la réaliser. 12 d'entre eux y ont répondu jusqu'à présent.

Les audits de ces 12 établissements étant en cours, il est trop tôt pour pouvoir en tirer des conclusions.

Les résultats finaux de l'ensemble des audits seront disponibles pour le mois de décembre de cette année. Approximativement, selon l'étude en cours, le potentiel de cogénération de la région se situerait aux alentours d'une production électrique de 500 Gwh/an.

Question n° 194 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Nouveau mécanisme de subvention Brureba.

Vous avez mis en place très récemment un nouveau mécanisme de subvention baptisé BRUREBA. Un million d'euros serait disponible pour cette opération.

- Pourriez-vous m'indiquer en quoi consiste cette initiative ?
- Quel est le public ciblé (personnes morales ou particuliers) ?
- Comment s'articule-t-elle avec vos autres projets en matière de consommation responsable de l'énergie ?
- S'agit-il d'un projet typiquement régional ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le mécanisme de subvention mis en place vise explicitement à soutenir les démarches d'amélioration de la performance énergétique d'un bâtiment du secteur tertiaire et/ou d'une entreprise. Ainsi, seront soutenues les démarches de conception alternative et innovante de nouveaux bâtiments, ainsi que les démarches de bonne gestion de l'énergie dans les bâtiments existants : comptabilité, audit, étude de faisabilité d'un investissement particulier, de

investeringen met betrekking tot de installatie van hoogstaande warmtekrachtkoppeling, het gebruik van bronnen van hernieuwbare energie of nog investeringen die de verbetering van de energetische prestatie van het gebouw mogelijk maken.

Het nieuw subsidiëringsmechanisme is toegankelijk voor morele personen. Hierbij worden meer bepaald bedoeld :

- De Brusselse publieke sector (andere federale deelstaten en de internationale publieke instellingen zijn uitgesloten);
- Niet commerciële instellingen in de sector van gezondheid en sociale bijstand, onderwijs, sport, cultuur of elke andere verenigingen zonder winstbejag en feitelijke verenigingen met filantropisch doel, op het gebied van energie, milieubescherming of bestrijding van sociale uitsluiting;
- De bedrijven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- De representatieve federaties van een activiteitssector.

NB : Gebouwen bestemd voor woningen zijn expliciet uitgesloten uit het toepassingsveld van dit subsidiëringsmechanisme.

Met het subsidiëringsmechanisme Brureba wordt het systeem van premies voor morele personen aangevuld. Deze premies, verdeeld via de beheerders van de gas- en elektriciteitsnetwerken, zijn immers geconcentreerd op toepassingen op het niveau van gas en elektriciteit en dekken bijvoorbeeld niet de investeringen waarmee het niveau van de thermische isolatie van een gebouw wordt verbeterd. Met Brureba kan een dergelijke investering worden gesubsidieerd.

Meer in het algemeen vullen deze mechanismen andere acties aan die wij voeren. Bedrijven en instellingen die bijvoorbeeld advies ontvangen van energiebemiddelaars, die opleidingen als « energieverantwoordelijke » volgen of die naar seminars gaan die wij organiseren, beschikken u over een financiële steun om de acties van rationeel energiegebruik die zij hebben geïdentificeerd op gang te brengen.

Inzake uw vraag of het om een typisch regionaal project gaat, is het antwoord dubbel :

Het antwoord is ja wanneer men ervan uitgaat dat de begunstigden exclusief Brusselaars zijn (zie de genoemde uitsluiting als antwoord op vraag 2).

Het antwoord is nee indien men een vergelijking met de andere gewesten maakt, waar er gelijkaardige subsidiëringen en subsidies bestaan.

Bijgaand vindt u de details van de financiële steunen die in aanmerking komen.

Bijlage :

Dit zijn de details van de financiële steunmogelijkheden die in aanmerking komen :

Publieke sector, niet commerciële instellingen, bedrijven

50 % voor de installatie van een energetische boekhouding van een gebouw of een bedrijf;

même que les investissements relatifs à l'installation d'une cogénération de qualité, le recours aux sources d'énergies renouvelables ou encore les investissements qui permettent d'améliorer l'efficacité énergétique du bâtiment.

Le nouveau mécanisme de subvention est ouvert au bénéficiaire des personnes morales. Sont spécifiquement visés :

- Le secteur public bruxellois (ce qui exclut les autres entités fédérées et les organismes publics internationaux);
- Les organismes non commerciaux œuvrant dans le secteur de la santé et de l'aide sociale, de l'enseignement, du sport, de la culture ou toute autre association sans but lucratif et association de fait poursuivant un but philanthropique, scientifique, technique ou pédagogique, dans le domaine de l'énergie, de la protection de l'environnement ou de la lutte contre l'exclusion sociale;
- Les entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale;
- Les fédérations représentatives d'un secteur d'activité.

NB : Les bâtiments affectés au logement sont expressément exclus du champ d'application de ce mécanisme de subside.

Le mécanisme de subvention Brureba complète le système des primes pour les personnes morales. Ces dernières, distribuées via le gestionnaire des réseaux de gaz et d'électricité, se concentrent en effet sur les applications au niveau du gaz et de l'électricité et ne couvrent par exemple pas les investissements qui permettent d'améliorer le niveau de l'isolation thermique d'un bâtiment. Brureba permet de subsidier ce genre d'investissement.

D'une façon plus générale, ces mécanismes complètent d'autres actions que nous menons. Ainsi, les entreprises et les institutions qui bénéficient par exemple des conseils des facilitateurs énergie, qui suivent les formations de « responsable énergie » ou qui suivent les séminaires que nous organisons, disposent à présent d'un soutien financier pour mettre en œuvre les actions d'utilisation rationnelle de l'énergie qu'elles auront identifiées.

Quant à votre question de savoir s'il s'agit d'un projet typiquement régional, elle appelle une double réponse :

La réponse est positive si l'on considère que les bénéficiaires sont exclusivement bruxellois (voir l'exclusion citée en réponse à la question 2).

La réponse est négative, si l'on compare aux autres régions, où des subventions et des subsides similaires existent.

Vous trouverez, en annexe, le détail des aides financières éligibles.

Annexe :

Voici le détail des aides financières éligibles :

Secteur public, organismes non commerciaux, entreprises

50 % pour l'installation d'une comptabilité énergétique d'un bâtiment ou d'une entreprise;

50 % voor de verwezenlijking van een energetische audit;

75 % voor de verwezenlijking van een energetische audit indien de aanvrager onderworpen is aan een systeem van uitwisseling van quota's van gasuitstoot met broeikas-effect krachtens het Besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 3 juni 2004;

50 % voor de verwezenlijking van een haalbaarheidsstudie van een bijzondere investering;

50 % voor de studie van energetische concept van een toekomstig gebouw.

Publieke sector en enkel niet commerciële instellingen

30 % voor het beroep op bronnen van hernieuwbare energie die nodig zijn voor de behoeften van het gebouw in het geval van nieuwbouw of van een te renoveren gebouw.

20 % voor de installatie van een hoogwaardige warmtekrachtkoppelinginstallatie in het geval van nieuwbouw of van een te renoveren gebouw;

20 % voor werken en investeringen in een gebouw dat ten minste 10 jaar geleden is gebouwd en door de aanvrager wordt bewoond voor zover hij tegemoet komt aan criteria inzake energetische prestatie.

Federatie van een sector

100 % voor elke actie uitgaand van beroepsfederaties die een activiteitssector vertegenwoordigen met als doel de bevordering van de verbetering van de energetische prestatie en het beroep op bronnen van hernieuwbare energie ten gunste van een beduidend aantal instellingen of betrokkenen van hun sector.

Vraag nr. 195 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilateraal overleg met de Waalse ministers.

De voorzitters van de PS en de Cdh lijken thans hun energie te bundelen om Wallonië te hervormen en de Waalse regering te begeleiden bij haar nieuw planningbeleid.

In deze bijzondere context ben ik ervan overtuigd dat het moment gekomen is om de formele en informele contacten met sommigen van uw collega's uit de Waalse regering te vernieuwen, om opbod tussen onze Gewesten te voorkomen.

- Met welke ministers hebt u contacten gehad sinds de aankondiging van de partijvoorzitters van de meerderheid ?
- Welke dossiers zijn er op de agenda van deze ontmoetingen geplaatst ?
- Wat zijn de concrete resultaten ?

50 % pour la réalisation d'un audit énergétique;

75 % pour la réalisation d'un audit énergétique si le demandeur est soumis au système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre en vertu de l'Arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 juin 2004;

50 % pour la réalisation d'une étude de faisabilité d'un investissement particulier ;

50 % pour l'étude de conception énergétiques d'un futur bâtiment.

Secteur public et organismes non commerciaux uniquement

30 % pour le recours aux sources d'énergies renouvelables nécessaires aux besoins du bâtiment dans le cas d'une construction neuve ou d'un bâtiment à rénover;

20 % pour l'installation d'une cogénération de qualité dans le cas d'une construction neuve ou d'un bâtiment à rénover;

20 % pour des travaux et investissements dans un bâtiment construit depuis au moins 10 ans et occupé par le demandeur pour autant qu'il réponde à des critères de performance énergétique.

Fédération d'un secteur

100 % pour toute action émanant de Fédérations professionnelles représentant un secteur d'activité qui vise la promotion de l'amélioration de la performance énergétique et le recours aux sources d'énergies renouvelables au bénéfice d'un nombre significatif d'institutions ou d'acteurs de leur secteur.

Question n° 195 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

Nous sommes à l'heure où les Présidents du PS et du Cdh semblent mobiliser leur énergie pour réformer la Wallonie et « accompagner » le gouvernement wallon dans la définition de sa nouvelle politique de planification.

Dans ce contexte singulier, je suis persuadé que le moment est propice au renouvellement des contacts formels ou informels avec certains de vos collègues, membres de l'exécutif wallon afin d'éviter toute logique concurrentielle entre nos deux régions.

- Pouvez-vous dès lors m'indiquer quels sont les ministres avec lesquels vous avez entretenu des contacts depuis l'annonce des Présidents de parti de la majorité ?
- Quels sont les dossiers qui ont été mis à l'ordre du jour de ces rencontres ?
- Quels en sont les résultats concrets ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Tijdens de gezamenlijke vergadering van 24 februari ll. van de leden van de Waalse regering en van de Brusselse hoofdstedelijke regering, werden de volgende punten betreffende mijn bevoegdheden aangevoerd :

- Omzetting in de gewesten van Richtlijn EG over de milieuverantwoordelijkheid;
- Transfer van inerte afval en van aarde;
- Bestrijding van vervuilingsspieken van omgevingslucht;
- Waarschuwingsprocedure in het geval van watervervuiling-gevaar.

In deze verschillende materies werd besloten interregionale werkgroepen op te richten die bedoeld zijn om een gestructureerde samenwerking tot stand te brengen.

Bovendien worden er regelmatig ontmoetingen georganiseerd over kwesties van verpakkingen en afvalbeheer om een harmonisatie van praktijken en wetgevingen terzake te bereiken.

Ook vinden er interregionale vergaderingen plaats in het kader van het Bofasfonds voor de sanering van tankstations en voor het oprichten van een fonds voor de sanering van gronden die vervuild zijn door de olietanks van particulieren (Premaz).

Op het vlak van verwarming van het klimaat, worden er gemiddeld eenmaal per maand vergaderingen van de drie gewesten en de federale overheid gehouden om samen te werken aan het op gang brengen in ons land van initiatieven bedoeld om de oogmerken te bereiken die België zichzelf heeft gesteld in het kader van het protocol van Kyoto.

Vraag nr. 196 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Plantenteelt door het BIM.

Als beheerder van talrijke groene ruimten in het Gewest, doet het BIM een beroep op zijn personeel om de aanplantingen van de openbare parken te onderhouden.

Ik zou meer willen weten over de manier waarop het BIM deze opdrachten uitvoert.

Kan u mij bevestigen dat de aanplanting en het onderhoud van de planten een interne verantwoordelijkheid is van het personeel van het BIM ?

Wat de aanplantingen betreft, telen uw diensten sommige planten ? Ik denk bijvoorbeeld aan de eenjarige planten.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Lors du gouvernement conjoint du 24 février dernier, réunissant les membres du gouvernement wallon et du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, les points suivants concernant mes compétences ont été abordés :

- Transposition dans les régions de la Directive CE sur la responsabilité environnementale;
- Transferts des déchets inertes et de terres;
- Lutte contre les pics de pollution de l'air ambiant;
- Procédure d'alerte en cas de risque de pollution de l'eau.

Dans ces différents domaines, il a été décidé de créer des groupes travail interrégionaux dont l'objectif est de mettre en œuvre une collaboration structurée.

Par ailleurs, deux groupes de travail interrégionaux se rencontrent régulièrement sur les questions d'emballage et de gestion des déchets dans le but d'harmoniser les pratiques et les législations en la matière.

Des réunions interrégionales ont également lieu régulièrement dans le cadre du fonds Bofas d'assainissement des stations service ainsi qu'en ce qui concerne la création d'un fonds d'assainissement des sols pollués par les citernes à mazout des particuliers (Premaz).

Enfin, en matière de réchauffement climatique, des réunions ont lieu en moyenne une fois par mois entre les trois régions et l'autorité fédérale afin de travailler de concert à la mise en œuvre, dans notre pays, d'initiatives visant à atteindre les objectifs auxquels la Belgique a souscrit dans le cadre du protocole de Kyoto.

Question n° 196 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Production de plantes par l'IBGE.

Comme gestionnaire de nombreux espaces verts en Région bruxelloise, l'IBGE est appelé à solliciter son personnel pour procéder à l'entretien des plantations de ces parcs publics.

Je souhaiterais en savoir davantage à propos de la manière dont l'IBGE assume ces missions.

Pouvez-vous tout d'abord me confirmer que la plantation et l'entretien des plantes sont assurés - en interne - par le personnel de l'IBGE ?

Pour ce qui concerne les plantations, vos services procèdent-ils à la culture et la multiplication de certaines plantes ? Je songe en particulier aux annuelles.

Vindt u het nodig dat deze planten door het BIM zelf geteeld worden ?

Beschikt u over de conclusies van onderzoeken naar de vergelijkende kost van de twee formules (externe aankoop of interne teelt) ? Zo ja, welke ?

In dat verband wordt er gedacht aan de rehabilitatie van de serres in de onmiddellijke omgeving van de « Jardin du Fleuriste », die enkele weken terug plechtig geopend is ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat betreft de beplantingen en het onderhoud van de planten :

De beplanting van eenjarigen, tweejarigen, vaste planten, bloembollen, heesters, kleine bomen, enz. wordt door het tuinpersoneel van het BIM verzorgd.

De beplanting van grotere bomen wordt meestal door een gespecialiseerd bedrijf uitgevoerd.

Het onderhoud van de planten wordt intern door het tuinpersoneel van het BIM verzekerd in parken waar een tuinbouwkwaliteit en een vakmanschap van hoog niveau vereist zijn, met name :

- 21 juli plantsoen
- Ter Kameren Abdij
- Tuin van het Chinees Paviljoen
- Kruidtuin
- Tuin van de Japanse Toren
- Kleine Zavel plantsoen
- Park van de Koloniale Tuin
- Koningstuin
- Sobieskypark
- Tenboschpark
- Scheutbos
- Roodklooster
- Bonneviemark
- Weide van het Roodklooster
- Dauwmark
- Senyark
- Park Fond'Roy, Instituut Fond'Roy
- Bloeiende Appelboomgaarde
- Keyenbempt
- Ten Reukenark
- Zavelenberg
- Jagersveldark
- Pedepark
- Tournay-Solvayark
- Wilderbos
- Hallepoort
- Tillensblok
- Jubelpark

Het onderhoud van planten in andere en grotere parken wordt per openbare aanbesteding toevertrouwd aan bedrijven die het onderhoud uitvoeren onder toezicht van personeelsleden van het BIM.

Wat betreft het kweken en vermeerderen van bepaalde planten :

Estimez-vous nécessaire de favoriser la culture et la multiplication en interne à l'IBGE de ces plantes ?

Disposez-vous des conclusions d'études relatives aux coûts comparatifs des deux formules (achat à l'extérieur ou culture en interne) ? Dans l'affirmative quelles sont-elles ?

Dans ce contexte est-il prévu de réhabiliter les serres qui se situent aux abords immédiats du Jardin du Fleuriste, inauguré voici quelques semaines ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne la plantation et l'entretien des plantes :

La plantation des plantes annuelles, bisannuelles, vivaces, plantes à bulbe, arbustes, petits arbres, etc. est assurée par le personnel jardinier de l'IBGE.

La plantation d'arbres de dimension plus grande est en général réalisée par une entreprise spécialisée.

L'entretien des plantes est assuré en interne par le personnel jardinier de l'IBGE pour les parcs où une qualité horticole et où un savoir-faire de niveau élevé sont nécessaires, à savoir :

- Square du 21 juillet
- Abbaye de la Cambre
- Jardin du Pavillon Chinois
- Jardin du Centre Botanique
- Jardin de la Tour Japonaise
- Place (ou square) du Petit Sablon
- Parc du Jardin Colonial
- Square du Jardin du Roi
- Parc Sobiesky
- Parc Tenbosch
- Parc Scheutbos
- Rouge Cloître
- Parc Bonnevie
- Prairie du Rouge-Cloître
- Parc de la Rosée
- Parc Seny
- Parc Fond'Roy, Institut Fond'Roy
- Clos des Pommiers Fleuris
- Keyenbempt
- Parc Ten Reuken
- Zavelenberg
- Parc du Jagersveld
- Parc de la Pède
- Parc Tournay-Solvay
- Bois du Wilder
- Porte de Hal
- Carré Tillens
- Parc du Cinquantenaire

L'entretien des plantes dans les autres parcs, plus extensifs, est confié par adjudications publiques à des entreprises qui réalisent l'entretien sous la conduite et la surveillance d'agents de l'IBGE.

En ce qui concerne la culture et multiplication de certaines plantes :

De diensten van het BIM houden zich slechts weinig bezig met het kweken van bepaalde planten (in de kwekerij : aankoop van kleine bomen die men laat groeien vooraleer ze in een park over te planten) en niet met het vermeerderen van planten.

Oranjeplanten (palmboom, datura, enz.) die in het warme seizoen de parken sieren brengen de winter door in de broeikassen van de afdeling Woluwe.

Eenjarigen, tweekjarigen, bollen, enz. worden bij gespecialiseerde producenten gekocht.

Het is niet nodig het kweken en vermenigvuldigen van eenjarigen intern bij het BIM aan te moedigen omdat de prijs van deze courante planten heel laag is en omdat ze op grote schaal worden geproduceerd. Interne productie zou teveel kosten met zich meebrengen.

Wat betreft de studiegegevens met betrekking tot vergelijkende kosten voor externe aankoop van planten of interne kweek :

Een intern verslag van het BIM daterend van 1997 over de aanwezigheid planten in broeikassen te kweken en te produceren voor eigen behoeften (inzake eenjarigen, bijvoorbeeld) heeft uitgewezen dat deze productie ruim deficitair is ten opzichte van externe aankopen.

Deze conclusie heeft het Rekenhof er trouwens toe gebracht voorbehoud uit te spreken over de economische gegrondheid van dit project, wat geleid heeft tot het opgeven van plantenproductie door het BIM.

Uit het verslag blijkt bijvoorbeeld dat de interne productie van eenjarigen en tweekjarigen 1,76 EUR per plant bedroeg (rekening houdend met het werk van de tuinman, de kosten van het zaad en de teelaarde, de energiekosten en die van het onderhoud van de verwarming in de broeikassen) en 0,2 EUR (excl. BTW) per extern geproduceerde plant.

Deze conclusies zijn naar onze mening nog steeds relevant, gelet op de toename van de energiekosten en de verouderde staat van de installaties.

Wat betreft de herwaardering van de broeikassen van de Tuinen van de Bloemist, is het eventueel herstel van de broeikassen een project dat voornamelijk zou passen in het kader van behoud van het erfgoed. Deze materie behoort niet tot mijn bevoegdheden.

Vraag nr. 198 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Zwaluwenbestand in het Brussels Gewest.

De pers informeert dat het zwaluwenbestand in het Brussels Gewest achteruitgaat. De journalisten nemen in dat verband gegevens van AVES over, alsook van het BIM dat de zwaluw al verschillende jaren zou volgen.

Het bestand van de vensterzwaluw die zijn nest tegen de gevels bouwt, is op 10 jaar tijd met de helft verminderd. Nu zijn er nog 60 nestbouwende koppels.

Les services de l'IBGE ne procèdent que très peu à la culture de certaines plantes (en pépinière : achat d'arbres de petite taille que l'on laisse grandir avant transplantation en parc) et pas à la multiplication de plantes.

Les plantes d'orangeries (Palmier, Datura, etc) qui ornent les parcs à la bonne saison hivernent dans les serres de la section de Woluwé.

Les plantes annuelles, bisannuelles, bulbes, etc. sont achetés auprès de firmes de production spécialisée.

Il n'y a pas de nécessité de favoriser la culture et la multiplication des plantes annuelles en interne à l'IBGE étant donné que le prix de ces plantes courantes est très bas car produites à grande échelle et qu'une production en interne se révélerait beaucoup trop coûteuse.

En ce qui concerne les données d'études relatives aux coûts comparatifs d'achat de plantes à l'extérieur ou de culture en interne :

Un rapport interne à l'IBGE datant de 1997 et portant sur la pertinence de cultiver et produire des plantes en serre afin de pourvoir à ses propres besoins (en plantes annuelles par exemple) a montré que cette production est largement déficitaire par rapport à l'achat à l'extérieur.

Cette conclusion a d'ailleurs amené la Cour des Comptes à émettre de nettes réserves sur le bien-fondé économique de ce projet, ce qui a conduit à l'abandon des productions de plantes par l'IBGE.

A titre d'exemple, le rapport montrait que la production de plantes annuelles et bisannuelles en interne se chiffrait à 1,76 EUR la plante (en tenant compte du prix de la main d'œuvre jardinier, du coût des semences et du terreau, du coût énergétique et de l'entretien du système de chauffage des serres) et à 0,2 EUR (HTVA) la plante en externe.

Ces conclusions sont, à notre avis, toujours pertinentes vu l'augmentation des coûts de l'énergie et la vétusté des installations.

En ce qui concerne la réhabilitation des serres du Jardin du Fleuriste, la restauration éventuelle des serres est un projet qui répondrait essentiellement à des fins de conservation du patrimoine. Cette matière n'échoit pas au mandat qui m'est dévolu.

Question n° 198 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Population d'hirondelles en Région bruxelloise.

La presse annonce que la population d'hirondelles est sur le déclin en Région bruxelloise. Les journalistes reprennent à ce propos des données fournies par AVES ainsi que, semble-t-il, par l'IBGE qui suivrait l'hirondelle depuis plusieurs années.

Il semble en effet que l'hirondelle « de fenêtre » qui construit ses nids sur les façades des édifices a vu sa population réduite de moitié en l'espace de 10 années pour ne plus que représenter que 60 couples niches.

Het bestand van de schoorsteenwaluw die in loodsen en stallen zijn nest bouwt, is op 15 jaar tijd blijkbaar met 90 % verminderd. Er zouden maar 30 koppels overblijven en ze zouden onvermijdelijk uitsterven.

In deze zorgwekkende situatie zou ik willen weten welke maatregelen genomen zijn om, na de vaststellingen, te proberen de zwaluwen in het Brussels Gewest te laten overleven.

Vindt u dat er inspanningen gedaan moeten worden om deze vogels te beschermen? Zo ja, wat zijn uw precieze doelstellingen en over welke middelen beschikt u?

Hoe staat het met de bewustmakingscampagnes? Waarom de gezinnen niet sensibiliseren en hen voorstellen om waar mogelijk een kunstmatig nest te plaatsen?

Waarom geen beroep doen op de overheidsorganen die op het gewestelijk grondgebied actief zijn en die over ateliers en plaatsen beschikken waar de schoorsteenwaluwen nesten zouden kunnen bouwen?

Wat de specifieke plaatsen betreft waar de zwaluw opnieuw een vaste stek zou kunnen vinden, zou ik willen weten welke groene of andere ruimten in Brussel het meest geschikt zijn om projecten uit te voeren?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid volgende elementen mede :

De kwestie van de zwaluwen in het Brussels gewest heeft het voorwerp uitgemaakt van een interpellatie in de Milieucommissie tijdens haar vergadering van dinsdag 7 juni 2005.

Het spijt me werkelijk dat u geen kennis heeft genomen van de discussies die daar werden gehouden voorafgaand aan het indienen van uw vraag, aangezien u er veel elementen van antwoord in had kunnen vinden.

De boerenwaluw en de huiswaluw zijn twee soorten die nog komen broeden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar het aantal broedparen is de laatste jaren sterk gedaald. Deze achteruitgang is evenwel niet specifiek voor het Brussels gewest. Dezelfde vaststelling kon gemaakt worden op Belgische en Europese schaal. De voornaamste oorzaken van de achteruitgang zijn de hoge sterftecijfers in de overwinteringsstreken (Afrika, ...) en het gebrek aan geschikte broedplaatsen.

Er wordt thans gewerkt aan de instelling van een Brussels plan voor de bescherming van de zwaluwen, meer bepaald toegespitst op de huiswaluw. Rekening houdend met de situatie op de schaal van het land en met de stedelijke context van ons gewest, gaat de aandacht prioritair uit naar deze soort. Het doel van het plan is de situatie van het aantal broedparen te herstellen zoals deze was voor de achteruitgang (die aan het eind van de jaren '70 is ingetreden).

Het plan richt zich voornamelijk tot gemeenten waarin zwermen van huiswaluwen werden opgetekend. Het gaat vooral om Watermael-Bosvoorde (Bezemhoek, Keymplein), Oudergem

Quant à l'hirondelle « de cheminée » qui niche à l'intérieur des hangars et des étables, son effectif s'est apparemment réduit de 90 % en l'espace de 15 ans. Il ne resterait plus que 30 couples dont la disparition totale serait déjà inéluctable.

Dans ce contexte très préoccupant, je souhaiterais que vous m'indiquiez quelles sont les mesures qui sont prises, au-delà des observations, pour tenter de préserver les hirondelles en Région bruxelloise.

Estimez-vous tout d'abord que des efforts doivent être consentis au bénéfice de ces espèces? Dans l'affirmative, quels sont vos objectifs précis ainsi que les moyens dont vous disposez à cet égard?

Qu'en est-il des campagnes de sensibilisation? Pourquoi en effet ne pas mener pareilles campagnes auprès des ménages bruxellois afin de les inviter – là où cela s'avère évidemment possible – à placer un nid artificiel?

Pourquoi également ne pas solliciter les pouvoirs publics actifs sur le territoire régional et qui disposent d'ateliers et de réserves qui pourraient abriter des hirondelles « de cheminée »?

Pour ce qui concerne les lieux spécifiques dans lesquels il serait possible de favoriser la réimplantation de l'hirondelle, je souhaiterais que vous m'indiquiez quels sont les espaces verts – ou autres – de Bruxelles qui vous semblent davantage pouvoir être les lieux où des projets (sont ou) pourraient être menés?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La question des hirondelles en Région bruxelloise a fait l'objet d'une interpellation à la Commission de l'environnement en sa séance du mardi 7 juin 2005.

Je regrette vivement que vous n'ayiez pas pris connaissance des discussions qui y ont été tenues préalablement au dépôt de votre question puisque vous auriez pu y trouver de nombreux éléments de réponse.

L'hirondelle de cheminée et l'hirondelle de fenêtre sont deux espèces qui viennent nicher dans la Région de Bruxelles-Capitale, mais dont le nombre de couples a baissé de façon considérable ces dernières années. Le recul de ces populations n'est toutefois pas spécifique à la Région bruxelloise. Le même constat a été posé à l'échelle belge et européenne. Les causes majeures du déclin sont la mortalité élevée dans les régions d'hibernation (Afrique, ...) et le manque d'endroits convenables pour nicher.

Nous travaillons actuellement à la mise en œuvre d'un plan bruxellois de protection des hirondelles, visant plus spécifiquement l'hirondelle de fenêtre. Compte tenu de la situation à l'échelle du pays et du contexte urbain de notre région, c'est en effet sur la conservation de cette espèce que nous devons mettre nos efforts en priorité. L'objectif du plan est de rétablir, en nombre de couples, la situation d'avant le déclin (que l'on peut situer à la fin des années 70).

Ce plan s'adresse principalement aux communes dans lesquelles des colonies d'hirondelles de fenêtre ont été recensées. Il s'agit principalement de : Watermael-Boitsfort (coin du Balai, place

(Pinoyplein), Neder-over-Heembeek (Meunerie bruxelloise), Vorst (Sint-Denijsplein, Gerijstraat), Sint-Pieters-Woluwe (Mater Deischool), Elsene (Klein Zwitserlandplein).

Prioriteit wordt gegeven aan de bewustmaking en aan informatie aan de plaatselijke besturen en aan de burgers om het behoud van nesten en/of het plaatsen van nestkastjes aan te moedigen. Er zal specifieke informatie aan de gemeenten worden gegeven over de te nemen aangepaste maatregelen. De door het BIM in samenwerking met vzw Aves opgestelde folder zal bijgewerkt worden. In deze brochure wordt uitgelegd hoe particulieren zwaluwen kunnen helpen (de nesten niet verwoesten, nestkastjes installeren, ...). Alle nuttige informatie terzake zal ook te vinden zijn op de website van het BIM.

Er is thans geen enkele directe subsidie gepland om particulieren aan te moedigen nesten in goede staat te bewaren of nestkastjes te plaatsen. Wel heeft het BIM een overeenkomst afgesloten met de Ornithologische Commissie van Watermael-Bosvoorde (OCWB) die via zijn vrijwilligersnetwerk voor het plaatsen en het onderhoud van nestkastjes zorgt. Deze samenwerking werd een succes (bijna alle geplaatste nestkastjes zijn bezet) en zal in de komende jaren worden voortgezet.

Het departement Biodiversiteit van de afdeling Groene Ruimte van het BIM heeft eveneens een project « nestkastjes voor oeverzwaluwen bij de Molenvijver van Watermael-Bosvoorde » op gang gebracht. Doel van het project is deze sinds 1978 uit het gewest verdwenen soort weer in te voeren. Er wordt overwogen duurzame nestkastjes langs de oevers van de Molenvijver te plaatsen. Het volledig dossier werd voor goedkeuring aan de bevoegde commissies gestuurd (Monumenten en Landschappen, Stedenbouw, Koninklijke Schenking, ...).

De bouw van de nestkastjes is gepland in 2006.

Vraag nr. 199 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Levering van herbruikbare bekertjes door het BIM.

Ik verneem dat het BIM over een stock herbruikbare bekertjes zou beschikken waarvan een deel op het jongste milieufeest van juni 2005 gebruikt zou zijn.

- Kan u dat bevestigen ?
- Gaat het om een project op uw initiatief ?
- Kan u mij zeggen of het BIM deze bekertjes aanbiedt aan de organisatoren van feesten (festivals...)?
- Zijn er naast het milieufeest al experimenten geweest op een van deze feesten ? Zo ja, met welke resultaten ? Wat is de verhouding van de bekertjes die gerecupereerd konden worden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid volgende elementen mede :

Keym), Auderghem (place Pinoy), Neder-Over-Hembeek (Meunerie bruxelloise), Forest (place Saint-Denis, rue du Charroi), Woluwé-Saint-Pierre (école de Mater Dei), Ixelles (place de la Petite Suisse).

La priorité est donnée à la sensibilisation et à l'information des autorités locales et des citoyens pour encourager le maintien des nids et/ou le placement de nichoirs artificiels. Une information spécifique sur les mesures appropriées à prendre sera faite directement auprès des communes. Le dépliant réalisé par l'IBGE en collaboration avec l'asbl Aves sera actualisé. Dans cette brochure, il sera expliqué comment les particuliers peuvent aider les hirondelles (ne pas détruire les nids, installer des nids artificiels, apporter de la boue pour la construction de nids, ...). Toute l'information utile sera également reprise sur le site web de l'IBGE.

Aucun subside direct aux particuliers n'est actuellement prévu pour encourager le maintien des nids ou le placement de nichoirs artificiels. Par contre, l'IBGE a conclu une convention avec la Commission Ornithologique de Watermael-Boitsfort (COWB) qui réalise via son réseau de volontaires le placement et l'entretien de nids artificiels. Cette coopération s'est révélée être un succès (presque tous les nichoirs posés sont occupés) et sera poursuivie les prochaines années.

Le département Biodiversité de la Division Espaces vert de l'IBGE a également initié un projet « nichoirs artificiels pour l'hirondelle de rivage à l'étang du Moulin à Watermael-Boitsfort ». L'objectif de ce projet est de réintroduire cette espèce d'hirondelle disparue de la région depuis 1978. Le projet envisage l'aménagement de nids artificiels et durables sur les rives de l'étang du Moulin. Le dossier complet a été envoyé aux commissions compétentes pour approbation (Monument et Sites, Urbanisme, Donation Royale, ...).

La construction des nichoirs est prévue pour 2006.

Question n° 199 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Fourniture de gobelets réutilisables par l'IBGE.

Il me revient que l'IBGE disposerait d'un stock de gobelets réutilisables dont une partie aurait été utilisée lors de la dernière fête de l'environnement de juin 2005.

- Pourriez-vous me le confirmer ?
- S'agit-il d'un projet initié par vous ?
- Pourriez-vous m'indiquer si l'IBGE veille à proposer ces gobelets aux organisateurs de fêtes (festivals, ...)?
- Indépendamment de la fête de l'environnement, certaines expériences ont-elles déjà pu être menées lors d'une de ces fêtes ? Dans l'affirmative quels en sont les résultats ? Quels sont les proportions de gobelets qui ont été récupérés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Het BIM beschikt over een « eco-gedragshandvest » waarin o.a. het gebruik is voorzien van duurzaam vaatwerk door de vertegenwoordigers van de Horecasector, aanwezig op de site van het Milieufeest.

Tijdens het Milieufeest van dit jaar, hebben we gekozen voor onbreekbaar en herbruikbaar vaatwerk. Bovendien heb ik mijn administratie gevraagd herbruikbare bekertjes te kopen.

Het BIM heeft dus 10.000 bekertjes van polycarbonaat gekocht. Dit is een stevige, herbruikbare en recycleerbare stof. Die bekertjes werden ter beschikking gesteld van de Horecasector tijdens het Milieufeest.

Bij deze gelegenheid bedroeg het verlies slechts 5 %. Dank zij dit initiatief kon voorkomen worden dat er ongeveer 50.000 wegwerpbekertjes werden achtergelaten (dat is ongeveer 1 ton afval) en bovendien werd het park schoon achtergelaten na afloop van het feest.

Ingevolge de positieve reacties van de deelnemers, hebben Brusselse verenigingen laten weten dat zij ook dergelijke bekertjes zouden willen gebruiken. Op mijn verzoek heeft het BIM dus een leensysteem ingesteld voor verenigingen die op het grondgebied van het gewest een feestelijk evenement organiseren.

De bekertjes worden gratis ter beschikking gesteld aan verenigingen mits betaling van een bescheiden borgsom (25 EUR per doos van 400). Ze moeten schoon en droog teruggebracht worden. In het geval van verlies, wordt de kostprijs van de bekertjes ingehouden op de borgsom (0,65 EUR per stuk).

In de afgelopen drie maanden, hebben een tiental verenigingen van deze mogelijkheid gebruik gemaakt en in de meeste gevallen kwam de totaliteit van de bekertjes terug. In twee of drie gevallen, was er een verlies van ongeveer 10 %. Hiervoor werd een faktuur aan de ontleners gestuurd.

Vraag nr. 200 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten bij het BIM.

Sinds 2005 wordt de elektronische identiteitskaart overal verspreid. Daarmee is begonnen op 16 juli 2003 in de proefgemeente Sint-Pieters-Woluwe. Dankzij haar dynamische beleid bezit 40 % van haar bevolking nu een elektronische identiteitskaart.

In het Hoofdstedelijk Gewest kunnen wij nu het deel van de bevolking dat een elektronische identiteitskaart bezit op 10 % ramen.

Een circulaire van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken aan de verschillende gemeenten bepaalt dat er bij de verspreiding van de nieuwe elektronische identiteitskaarten geen verplichting meer bestond om een schriftelijk document af te geven waaruit de woonplaats blijkt.

L'IBGE dispose d'une « charte d'éco-comportement » qui prévoit, entre autres, l'utilisation de vaisselle durable par les représentants du secteur Horeca présents sur le site de la Fête de l'Environnement.

Lors de l'édition 2005 de cet événement nous avons opté pour une vaisselle incassable et réutilisable. J'ai, en outre, demandé à mon administration de faire l'acquisition de gobelets réutilisables.

L'IBGE a donc acheté 10.000 gobelets en polycarbonate, matériau résistant, réutilisable et recyclage, qui ont été mis à la disposition du secteur Horeca lors de la Fête de l'Environnement.

A cette occasion, nous n'avons eu à déplorer qu'environ 5 % de perte. Cette initiative a permis d'éviter l'utilisation de près de 50.000 gobelets jetables (soit près de 1 tonne de déchets), en contribuant de surcroît à laisser le parc propre à l'issue de la fête.

Suite à l'écho positif des participants, des associations bruxelloises ont désiré utiliser à leur tour ces gobelets. A ma demande, l'IBGE a donc mis en place un système de prêt en faveur des associations qui organisent un événement festif sur le territoire de la région.

Les gobelets sont mis gratuitement à disposition des associations moyennant le dépôt d'une modeste caution (25 EUR par caisse de 400), à charge pour elles de les rapporter propres et secs. En cas de perte, le prix coûtant des gobelets est retenu sur la caution (0,65 EUR par pièce).

Sur les trois mois écoulés, une dizaine d'associations ont profité de cette opportunité et ont, dans la majorité des cas rendu la totalité des gobelets. Dans deux ou trois cas, une perte d'environ 10 % a été déplorée. Celle-ci dès lors été facturée aux emprunteurs.

Question n° 200 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques à l'IBGE.

Depuis le début de l'année 2005, la distribution de la carte d'identité électronique a été généralisée. Cette distribution avait déjà commencé le 16 juillet 2003 dans la commune pilote de Woluwe-Saint-Pierre. Celle-ci, avec son dynamisme, compte déjà plus de 40 % de sa population détentrice d'une carte d'identité électronique.

Nous pouvons estimer, dès à présent, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, qu'au moins 10 % de la population possède une carte d'identité électronique.

Une circulaire émanant du Service public fédéral de l'Intérieur a signifié aux différentes communes qu'il n'y avait plus obligation de délivrer un document écrit attestant le domicile lors de la distribution des nouvelles cartes d'identité électroniques.

Om de woonplaats te kennen van de persoon die men voor zich heeft, moet men dus beschikken over een lezer van elektronische identiteitskaarten.

Het bestuur van het BIM staat regelmatig in contact met de bevolking ; daarbij moet de persoon die zich aanbiedt soms precies geïdentificeerd kunnen worden.

Hoeveel lezers van elektronische identiteitskaarten staan er ter beschikking van het bestuur van het BIM, op 1 september 2005 en hoe zijn die verdeeld over de verschillende diensten en andere plaatsen ?

Hoe ziet het programma eruit voor de plaatsing van bijkomende lezers van elektronische identiteitskaarten bij het bestuur van het BIM ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het BIM beschikt niet over lezers voor elektronische identiteitskaarten en dat lijkt bij mijn bestuur niet voor problemen te zorgen.

Ik zal erop toezien dat dit niet voortkomt uit een gebrekkige perceptie en anticipatie van mijn bestuur ten opzichte van de mogelijke gevolgen van het informatiseringsproces van de identiteitskaarten dat aan de gans is in het gewest.

Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

Vraag nr. 111 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Stedenbouwkundig beleid ten voordele van de bejaarden.

Het Franstalige gemeenschapsproject voor de Brusselaars waarop het beleid van het College van de COCOF gebaseerd is, voorziet onder andere in een algemeen stedenbouwkundig beleid ten voordele van de bejaarden.

Het College van de COCOF zou er zich toe verbonden hebben de gewestregering over deze kwestie aan de tand te voelen.

Hebt u vragen gehad van het College van de COCOF ?

Wat zijn de resultaten van eventueel overleg over deze problematieken ?

Welke initiatieven hebt u eventueel als staatssecretaris bevoegd voor stedenbouw genomen ten voordele van de bejaarden ?

Dans ce contexte, pour connaître le domicile d'un interlocuteur, il est impératif d'avoir un lecteur de cartes d'identité électroniques.

L'administration de l'IBGE est régulièrement en contact avec le public; contacts qui dans certaines circonstances nécessitent l'identification précise de l'interlocuteur.

La Ministre peut-elle préciser le nombre de lecteurs de cartes d'identité électroniques mis à la disposition de l'administration de l'IBGE à la date du 1er septembre 2005 et la répartition de ceux-ci dans les différents types de services et lieux d'implantation ?

La Ministre peut-elle préciser le programme d'implantation des lecteurs de cartes d'identité électroniques supplémentaires dans l'administration de l'IBGE ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'IBGE ne dispose pas de terminaux de lecture pour cartes d'identité électroniques et cela ne semble ne poser aucun problème à mon administration.

Je veillerai à ce que cette absence de problème ne soit en aucun cas due à une absence de perception et d'anticipation par mon administration des conséquences possibles du processus d'informatisation des cartes d'identité tel qu'il est en cours dans la Région.

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme

Question n° 111 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Politique d'urbanisme au bénéfice des personnes âgées.

Le projet communautaire francophone pour les Bruxellois sur lequel se fonde la politique du Collège de la COCOF prévoit, entre autres, le développement d'une politique globale au bénéfice des personnes âgées en matière d'urbanisme.

Il semble dès lors que les autorités du Collège de la COCOF se soient engagées à interpeller le gouvernement régional sur cette question.

Avez-vous été interpellé par le Collège de la COCOF ?

Quels sont les résultats des éventuelles concertations à propos de ces problématiques ?

Pour le surplus, en votre qualité de secrétaire d'Etat compétent en matière d'Urbanisme, quelles sont les éventuelles initiatives que vous menez au bénéfice des personnes âgées ?

Antwoord : In antwoord op de onder rubriek vermelde schriftelijke vraag kan ik u meedelen dat de Gewestregering in het kader van de goedkeuring van het nieuwe ontwerp van Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening afgelopen juli rekening heeft gehouden met de specifieke behoeften van de bejaarden.

Titel IV van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening is volledig gewijd aan de « toegankelijkheid van gebouwen voor personen met beperkte mobiliteit ».

De bovengenoemde titel is zowel van toepassing op openbare als op privé-gebouwen (gebouwen met meerdere woningen, handelszaken, kantoorgebouwen, ...) en voert diverse normen in met betrekking tot de toegang tot gebouwen en bepaalde uitrustingen in de gebouwen ten behoeve van personen met beperkte mobiliteit in de ruime zin van het woord.

Vraag nr. 112 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Geco's bij de OVM's voor opdrachten inzake preventieve veiligheid.

Enkele maanden geleden hebt u verklaard dat de regering beslist had om 55 geco's aan de OVM's toe te wijzen voor opdrachten inzake preventieve veiligheid.

- Hoe staat het met dit dossier ?
- Hoeveel van deze 55 geco's zijn al operationeel ?
- Wanneer zullen al deze functies ingevuld zijn ?

Antwoord : Zoals u weet, was het mijn belangrijkste verwezenlijking 55 GECO's te kunnen bestemmen voor taken in verband met de preventie veiligheid binnen de sociale wooncomplexen.

Er is in dit verband een oproep gericht tot de OVM's en de regering heeft de 55 arbeidsplaatsen verdeeld over de OVM's die hiervoor interesse hadden getoond.

Daarna is het aan de OVM's, in hun hoedanigheid van werkgever, om alle nodige stappen te ondernemen bij de BGDA.

Vraag nr. 113 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Vzw's voor integratie via huisvesting die door het Brussels Gewest erkend en gesubsidieerd worden.

Verschillende vzw's voor integratie via huisvesting worden door het Brussels Gewest erkend en gesubsidieerd.

- Kan u mij de lijst geven van deze vzw's met een erkenning ?
- Welke subsidies hebben die in 2004 en 2005 gekregen ?

Réponse : En réponse à votre question écrite reprise sous rubrique, j'ai l'honneur de vous faire savoir que le gouvernement régional a tenu compte des besoins spécifiques des personnes âgées dans le cadre de l'adoption du nouveau projet de Règlement Régional d'Urbanisme, en juillet dernier.

Le titre IV du Règlement Régional d'Urbanisme est entièrement consacré à « l'accessibilité des bâtiments par les personnes à mobilité réduite ».

Ce titre, qui concerne aussi bien des bâtiments publics que privés (logements multiples, commerces, bureaux, ...), met en place diverses normes relatives aux accès et à certains équipements présents dans des bâtiments au bénéfice des personnes à mobilité réduite au sens large.

Question n° 112 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Déploiement des ACS octroyés aux SISF pour des missions de sécurité préventive.

Vous annoncez, voici plusieurs mois, la décision du gouvernement de répartir 55 postes d'ACS aux SISF pour des missions de sécurité préventive.

- Pouvez-vous m'informer à propos de l'état d'avancement de ce dossier ?
- Combien de ces 55 ACS sont déjà opérationnels ?
- A quelle date tous ces emplois seront-ils pourvus ?

Réponse : Comme vous le savez, mon principal rôle fut de pouvoir dédier 55 ACS pour des missions de sécurité préventive dans les ensemble de logements sociaux.

Un appel a été lancé auprès des SISF et le gouvernement a réparti ces 55 postes sur l'ensemble des SISF intéressés.

Il appartient ensuite aux SISF, en tant qu'employeur de faire toutes les démarches nécessaires auprès de l'ORBEM.

Question n° 113 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Asbl d'insertion par le logement agréées et subsidiées par la Région bruxelloise.

Diverses asbl d'insertion par le logement sont agréées et subsidiées par la Région bruxelloise.

- Pouvez-vous me fournir la liste de ces asbl qui disposent d'une agrégation ?
- Pourriez-vous de même me préciser quels sont les subsides octroyés à ces asbl, pour 2004 et 2005 ?

- Hoeveel arbeidsplaatsen worden aldus gesubsidieerd ?
- Stijgen de bedragen die naar deze verenigingen gaan ? Zo ja, in welke mate ?
- Hoe worden de werkzaamheden van deze externe deskundigen geëvalueerd ?
- Hoe verlopen de contacten tussen deze vzw's en de diensten van het ministerie bevoegd voor de problematiek van de huisvesting ? Kan men zeggen dat de werkzaamheden op gecoördineerde en complementaire wijze uitgevoerd worden ?

Antwoord : 1 en 2) Lijst van de verenigingen die ijveren in het kader van de integratie via huisvesting en de in 2004 en 2005 toegekende subsidies.

- Combien d'emplois représentent ces subventions ?
- Les sommes ainsi injectées dans ce tissu associatif sont-elles en augmentation ? Si oui, dans quelles proportions ?
- Qu'en est-il de l'évaluation du travail accompli par ces experts extérieurs ?
- Qu'en est-il des contacts qui se nouent entre ces asbl et les services du ministère en charge de la problématique « Logement » ? Peut-on affirmer que le travail se réalise de manière coordonnée et complémentaire ?

Réponse : 1 et 2) Liste des associations œuvrant à l'insertion par le logement ainsi que les subsides octroyés en 2004 et 2005.

Naam van de verenigingen – Nom des associations	Begroting 2004 – Budget 2004	Begroting 2005 – Budget 2005
Huurdersvereniging Molenbeek/Koekelberg Associations des Locataires Molenbeek/Koekelberg	52.550,00 EUR	53.864,00 EUR
CAFA CAFA	46.430,00 EUR	70.109,00 EUR
CIRE CIRE	82.349,00 EUR	83.345,00 EUR
Samenleven Convivence	109.085,00 EUR	130.902,00 EUR
De Boei De Boei	29.757,00 EUR	30.500,00 EUR
Brusselse Federatie van Huurdersverenigingen Fédération Bruxelloise des Unions de Locataires	133.240,00 EUR	136.571,00 EUR
Habitat & Rénovation Habitat & Rénovation	74.368,00 EUR	75.000,00 EUR
Habiter Bruxelles Habiter Bruxelles	67.925,00 EUR	79.623,00 EUR
La Rue La Rue	32.000,00 EUR	40.000,00 EUR
Projet Lama Projet Lama	67.006,00 EUR	68.681,00 EUR
Brusselse Bond voor het Recht op Wonen Rassemblement Bruxellois pour le Droit à l'Habitat	140.000,00 EUR	148.500,00 EUR
Solidarités nouvelles Solidarités nouvelles	60.828,00 EUR	62.349,00 EUR
Source d'Espoir Source d'Espoir	13.150,00 EUR	13.150,00 EUR
Verbond van de Huurders van Sociale Woningen Syndicat des Locataires de Logements Sociaux	222.000,00 EUR	227.550,00 EUR

Huurdersunie Anderlecht/Kuregem Union des Locataires d'Anderlecht/Cureghem	87.592,00 EUR	89.782,00 EUR
Huurdersunie Vorst Union des Locataires de Forest	87.592,00 EUR	96.351,00 EUR
Huurdersunie Marollen Union des Locataires Marollienne	87.592,00 EUR	89.782,00 EUR
Huurdersunie Sint-Gillis Union des Locataires de Saint-Gilles	36.700,00 EUR	37.618,00 EUR
Huurdersunie Schaarbeek Union des Locataires de Schaerbeek	12.700,00 EUR	13.462,00 EUR
Huurdersunie Noordwijk Union des Locataires Quartier Nord	71.980,00 EUR	73.780,00 EUR
Opération Amitié Opération Amitié	31.428,00 EUR	32.214,00 EUR
La Vague La Vague	18.248,00 EUR	18.704,00 EUR
L'autre lieu L'autre lieu	13.179,00 EUR	13.508,00 EUR
Fondation Synergie Solidaire Fondation Synergie Solidaire	10.138,00 EUR	15.714,00 EUR
Verbond van de Huurders van de Lakense Haard Fédération des Locataires du Foyer Laekenois	44.607,00 EUR	45.722,00 EUR
Buurthuis Bonnevie Maison de Quartier Bonnevie	36.108,00 EUR	37.191,00 EUR
Brussels Ombudscentrum Brussels Ombudscentrum	10.000,00 EUR	0,00 EUR
Comité de la Samaritaine Comité de la Samaritaine	0,00 EUR	31.730,00 EUR
Le Cairn Le Cairn	0,00 EUR	54.000,00 EUR
Totaal Total	1.678.552,00 EUR	1.869.702,00 EUR

3) Aantal jobs :

58 voltijdse betrekkingen (alle statuten)

4) Begrotingsverhoging : 208.000 EUR

5) Evaluatie van de voorziening :

De evaluatie werd uitgevoerd op grond onder andere van de informatie gehaald uit de activiteitenverslagen, deze informatie wijst op hun verankering in de Brusselse sociale werkelijkheid.

Deze vzw's vormen een belangrijke schakel in een algemeen huisvestingsbeleid. Zij zijn eerstelijnsinterveniënten inzonderheid wat de toegangsmoeilijkheden aangaat van steeds meer Brussel-

3) Nombre d'emplois concernés :

58 emplois temps-plein (tous statuts confondus)

4) Augmentation du budget : 208.000 EUR

5) Evaluation du dispositif :

L'évaluation réalisée sur la base, entre autres, des informations contenues dans les rapports d'activités témoignent de leur ancrage dans la réalité sociale bruxelloise.

Ces asbl constituent l'un des maillons d'une politique globale du logement. Elles sont des intervenants de première ligne notamment en ce qui concerne les difficultés d'accès d'une part

laars en het gebruik van de door het gewest ingevoerde middelen om hieraan te beantwoorden (sociale woning, verhuis- en installatietoelage en van een bijdrage in het huurgeld, ...).

Uit de evaluatie hebben we ook geleerd dat, ongeacht de vorm, de cultuur van het partnerschap tussen de verenigingen of tussen verenigingen en overheid sterk verankerd ligt in de praktijken.

Het verslag erkent het sociaal nut van de acties die ondernomen werden op het veld.

6) Banden tussen deze vzw's en de diensten van het Ministerie belast met de huisvestingsproblematiek :

Het werk geleverd door de verenigingen die ijveren voor de integratie via huisvesting gebeurt inderdaad gecoördineerd en is complementair aan de door het bestuur geleverde diensten. De verenigingen zijn eerstelijnsacteurs die heel dicht bij de bewoners staan. Zij komen onder andere tussenbeide in conflicten tussen eigenaars en huurders, vullen de formulieren in voor een aanvraag betreffende een verhuis- en installatietoelage en van een bijdrage in het huurgeld en betreffende een sociale woning, ze zorgen voor de sociale opvolging van de huurders van de sociale verhuurkantoren, ze informeren de huurders aangaande hun plichten, ze geven raad op het vlak van onderhoud etc ...

Vraag nr. 114 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aankondiging van een uitbreiding van alle sociale maatregelen inzake huisvesting tussen 2004 en 2005 .

U hebt onlangs aangekondigd dat de begrotingsmiddelen voor alle sociale maatregelen inzake huisvesting verhoogd zijn tussen 2004 en 2005.

- Kan u mij meer uitleg geven over dit onderwerp?
- Mag ik de lijst hebben van alle maatregelen die u vermeldt alsook de details van de verhogingen?
- Hoeveel bedragen deze verhogingen in miljoen euro?

Antwoord :

1) De verenigingen die ijveren voor integratie via de huisvesting.

Deze vzw's vormen een fundamentele schakel in een globaal huisvestingsbeleid. Zij vervullen een eerstelijnsfunctie en staan bijzonder dicht bij de inwoners van de vijfhoek en de eerste stadskroon, waar hun activiteiten geconcentreerd zijn.

Door het budget voor deze sector te verhogen, is het mogelijk geworden de subsidies te indexeren en twee nieuwe vzw's te erkennen. Voor het overige wil ik u verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 113.

grandissante de la population bruxelloise et sur l'utilisation des outils mis en place par la région pour y répondre (logement social, ADIL, ...).

Un autre enseignement de cet évaluation est que, quelle que soit sa forme, la culture du partenariat entre associations ou entre associations et pouvoirs publics est fortement ancrée dans les pratiques.

Le rapport reconnaît l'utilité sociale des actions entreprises sur le terrain.

6) Liens entre ces asbl et les services du ministère en charge de la problématique du logement :

On peut effectivement affirmer que le travail des associations œuvrant à l'insertion par le logement se réalise de manière coordonnée et complémentaire aux services dispensés par l'administration. Les associations sont des acteurs de première ligne particulièrement proches des habitants. Elles interviennent notamment dans les conflits entre locataires et propriétaires, complètent les formulaires de demande d'ADIL, de logement social, assurent le suivi social des locataires des Agences Immobilières Sociales, informent les locataires quant à leurs obligations, dispensent des conseils en matière d'entretien, etc.

Question n° 114 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Annonce d'une augmentation de tous les dispositifs sociaux entre 2004 et 2005 en matière de logement.

Vous avez annoncé récemment que les moyens budgétaires consacrés à tous les dispositifs sociaux initiés dans le cadre de la politique de logement ont été revus à la hausse entre 2004 et 2005.

- Pouvez-vous me fournir davantage d'explications sur ce sujet ?
- Je souhaiterais que vous me présentiez la liste de l'ensemble des dispositifs dont vous faites mention aussi que du détail des augmentations ?
- Que représente, en millions d'euros, la somme de ces augmentations ?

Réponse :

1) Les associations œuvrant à l'insertion par le logement.

Ces asbl constituent l'un des maillons d'une politique globale du logement. Elles sont des intervenants de première ligne, particulièrement proches des habitants du pentagone et de la première couronne, où sont principalement centrées leurs activités.

L'augmentation du budget alloué à ce secteur a permis l'indexation des subsides et la reconnaissance de deux nouvelles asbl. Pour le reste, je me réfère à la réponse à votre question n° 113.

2) De Dienst voor Maatschappelijke Begeleiding van Sociale Huurders (DMBSH).

Gelet op het disparate en ongecoördineerde karakter van de maatschappelijke begeleiding in de huisvestingssector en het feit dat de kosten, paradoxaal genoeg, des te meer doorwegen daar de openbare vastgoedmaatschappijen huisvesting bieden aan een kansarme doelgroep, heeft de Brusselse hoofdstedelijke regering in 2001 besloten in elke OVM een sociale dienst op te richten die opvolging en begeleiding kan bieden aan de huurders van de openbare vastgoedmaatschappijen. Deze dienst werd ontwikkeld in de schoot van een vzw met de naam Dienst voor Maatschappelijke Begeleiding van Sociale Huurders (DMBSH).

De verhoging van het budget dat in 2005 wordt toegekend aan de DMBSH wordt vooral aangewend om de nieuwe schuldbemiddelingsdienst over een volledig jaar uit te bouwen en de partnerschappen met de OVM's te ontwikkelen.

3) De projecten voor sociale cohesie

De projecten voor sociale cohesie hebben tot doel een samenwerking tussen één of meerdere openbare vastgoedmaatschappijen en één of meerdere verenigingen tot stand te brengen om zo een klimaat van dialoog en gemoedelijkheid te creëren binnen de grote sociale wooncomplexen, alsook een vlottere communicatie tussen de huurders onderling en tussen de huurders en de OVM's.

De verhoging van het budget dat in 2005 wordt toegekend aan de projecten voor sociale cohesie is het gevolg van de totale tenlasteneming van de projecten en de indexering. In 2004 is er inderdaad een bedrag van 153.500 EUR gedekt op basis van een saldo voor het jaar 2003.

De globale verhoging van de middelen bestemd voor de verschillende voorzieningen in 2005 bedraagt 729.500 EUR.

Vraag nr. 115 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Rookmelders in de sociale woningen.

In het gedeelte over uw acties in de balans van een jaar mandaat van de regering Picqué III, heb ik vastgesteld dat u preciseerd dat het Gewest de aankoop en plaatsing gefinancierd heeft van meer dan 80.000 rookmelders in het geheel van de sociale woningen.

- Zou u kunnen preciseren welke specifieke maatregelen op uw initiatief genomen zijn, sinds u staatssecretaris voor huisvesting bent?
- Mag men zeggen dat alle complexen van sociale woningen met voldoende rookmelders uitgerust zijn?
- Wat zijn overigens de programma's om dergelijke melders ook elders dan in sociale woningen te plaatsen?

Antwoord : De 80.000 detectoren die het gewest op mijn initiatief gefinancierd heeft, werden alle afgeleverd aan de Brusselse

2) Société d'accompagnement social aux locataires sociaux (SASLS).

Face à l'aspect disparate et non coordonné de l'accompagnement social dans le secteur du logement, et au fait que, paradoxalement, celui-ci représente un coût d'autant plus important que la société accueille un public défavorisé, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a décidé, en 2001, de susciter la mise en place dans chaque société d'un service social capable d'offrir suivi et accompagnement aux locataires des sociétés immobilières de service public. Ce service a été développé au sein d'une asbl dénommée Service d'accompagnement social aux locataires sociaux (SASLS).

L'augmentation du budget alloué au SASLS pour l'année 2005 sera principalement destinée au développement du nouveau service de médiation de dettes sur une année pleine, et au développement des partenariats avec les SISF.

3) Les projets de cohésion sociale.

Les projets de cohésion sociale visent à instaurer un partenariat entre une ou plusieurs sociétés immobilières de service public et une ou plusieurs associations en vue de développer un climat de dialogue et de convivialité au sein de grands ensembles de logements sociaux, ainsi qu'une meilleure communication entre les locataires et entre les locataires et les SISF.

L'augmentation du budget alloué aux projets de cohésion sociale pour l'année 2005 résulte de la prise en charge totale des projets et de l'indexation. En effet, un montant de 153.500 EUR a été couvert en 2004 sur base d'un reliquat de 2003.

L'augmentation totale des moyens affectés aux différents dispositifs en 2005 s'élève à 729.500 EUR.

Question n° 115 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Placement de détecteurs d'incendies dans les logements sociaux.

Dans la partie qui est consacrée à vos actions dans le bilan d'une année de législature pour le gouvernement Picqué III, j'ai noté que vous précisiez que la région a financé l'achat et le placement de plus de 80.000 détecteurs d'incendies dans l'ensemble des logements sociaux.

- A ce propos, pourriez-vous préciser quelles sont les mesures spécifiques qui ont été prises, à votre initiative, depuis votre entrée en fonction comme Secrétaire d'Etat au Logement ?
- Peut-on affirmer que tous les sites de logements sociaux sont aujourd'hui munis d'un nombre suffisant de détecteurs ?
- Quels sont par ailleurs les programmes visant à promouvoir le placement de pareils détecteurs ailleurs que dans les logements sociaux ?

Réponse : Les 80.000 détecteurs financés par la Région, à mon initiative ont tous été livrés aux sociétés immobilières de service

openbare vastgoedmaatschappijen. Men is thans nagenoeg klaar met de plaatsing ervan, wat mij toelaat positief te antwoorden op uw tweede vraag.

Zoals ik reeds meermaals heb verklaard, zal er rond deze veiligheidstoestellen een informatiecampa­gne worden opgezet ter attentie van alle eigenaars, zowel de openbare als de particuliere, die een onderdeel zal vormen van de algemene informatiecampa­gne over de Huisvestingscode.

Vraag nr. 116 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

Uw partijvoorzitter lijkt, samen met zijn ambtgenoot van de Cdh, al zijn energie te steken in de hervorming van Wallonië en de 'begeleiding' van de Waalse regering bij het opstellen van haar nieuw planningsbeleid.

Wat zeker is, is dat men zijn uiterste best gedaan heeft om op opzienbare wijze in de pers bekend te maken dat de Waalse ministers op het matje geroepen zijn en dat een Marshall-plan voor Wallonië voorbereid wordt.

In deze bijzondere context ben ik ervan overtuigd dat het nu een geschikt moment is om opnieuw formele of informele banden aan te halen met enkele van uw ambtgenoten in de Waalse executieve om iedere vorm van concurrentie tussen onze twee Gewesten te voorkomen.

- Met welke ministers hebt u contacten gelegd sinds de aankondiging van de partijvoorzitters van de meerderheid ?
- Welke dossiers zijn op de agenda van deze ontmoetingen geplaatst ?
- Wat zijn de concrete resultaten ?

Antwoord : Zonder er een analytische boekhouding op na te houden, spreekt het voor zich dat ik in het kader van mijn bevoegdheden ertoe gebracht wordt formele of informele contacten te onderhouden met mijn collega's van de verschillende regeringen.

Dit was ook het geval bij de Interministeriële Conferentie Huisvesting of bij de voorbereiding van de informele vergaderingen van de Europese Ministers van Huisvesting of nog, bij de gezamenlijke vergadering van de Brusselse en de Waalse regering.

Vraag nr. 117 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van de staatssecretaris op de interministeriële conferentie voor de huisvesting van 5 juli 2005.

U hebt deelgenomen aan de interministeriële conferentie voor de huisvesting van 5 juli 2005

public bruxelloises. Le placement de ceux-ci est maintenant quasiment finalisé, si bien que l'on peut répondre par l'affirmative à votre deuxième question.

Comme je l'ai déjà affirmé à différentes reprises, une campagne de promotion de ces dispositifs de sécurité à l'attention de tous les propriétaires, publics comme privés, sera englobée dans la campagne générale de promotion du Code du Logement.

Question n° 116 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

Nous sommes à l'heure où votre Président de parti semble mobiliser son énergie pour, de concert avec sa collègue du Cdh, réformer la Wallonie et « accompagner » le gouvernement wallon dans la définition de sa nouvelle politique de planification.

Ce qui est certain, c'est que des énergies ont été mobilisées pour relayer de manière fracassante auprès de la presse le sévère rappel à l'ordre aux ministres wallons ainsi que la préparation d'un plan Marshall pour la Wallonie.

Dans ce contexte singulier, je suis persuadé que le moment est propice au renouvellement des contacts formels ou informels avec certains de vos collègues, membres de l'exécutif wallon afin d'éviter toute logique concurrentielle entre nos deux régions.

- Pouvez-vous dès lors m'indiquer quels sont les ministres avec lesquels vous avez entretenu des contacts depuis l'annonce des Présidents de partis de la majorité ?
- Quels sont les dossiers qui ont été mis à l'ordre du jour de ces rencontres ?
- Quels en sont les résultats concrets ?

Réponse : Sans en tenir une comptabilité analytique, il va de soi que dans le cadre de mes compétences, je suis amenée à avoir des contacts formels ou informels avec mes collègues des différents gouvernements.

Il en a été ainsi lors de la Conférence interministérielle du Logement ou lors de la préparation des réunions informelles des Ministres européens du Logement ou encore lors de la réunion commune des gouvernements bruxellois et wallons.

Question n° 117 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Participation de la Secrétaire d'Etat dans le cadre de la conférence interministérielle du Logement du 5 juillet 2005.

Vous avez participé à la Conférence interministérielle du Logement qui s'est tenue le 5 juillet dernier.

Hoe staat het met de problematieken die uw bijzondere aandacht genoten hebben ?

De controle van de huurprijzen zou een van de voornaamste thema's op de agenda geweest zijn.

- Welk standpunt hebt u ter zake namens de Brusselse regering ingenomen ?
- Vindt u het nodig om de huurprijzen in een stad als Brussel op te volgen, aangezien de gemiddelde huurprijs redelijk laag is in vergelijking met andere steden die vergelijkbaar zijn met onze stad ?
- Vindt u niet dat bepaalde maatregelen om de huurprijzen en de kwaliteit van de huurwoningen beter te controleren uiteindelijk in het nadeel van de minder begoede huurders kunnen spelen ?
- Welke bijzondere maatregelen zouden er inzake bevrozing van de huurprijzen op de conferentie genomen zijn ?
- Welke concrete maatregelen zijn er tijdens de conferentie genomen voor het geheel van de problematieken die tijdens de werkzaamheden aan bod gekomen zijn ?
- Welke samenwerkingsverbanden zijn er tot stand gebracht tussen de deelgebieden inzake huisvesting ?

Afgezien van deze kwesties betreffende de controle van de huurprijzen, welke dossiers hebben de Brusselse vertegenwoordigers op deze interministeriële conferentie te berde gebracht ?

Antwoord : De omkadering van de huurprijzen stond niet op de agenda van de conferentie. Het mag duidelijk zijn dat een dergelijke omkadering noodzakelijk is in ons gewest waar de marge tussen de huur die de huurders betalen en hun inkomen steeds kleiner wordt.

Alle maatregelen die genomen worden om de situatie van het Brusselse gebouwenpark te verbeteren, komen ten goede aan de huurders. De bouw van nieuwe openbare woningen verbeteren, komen ten goede aan de huurders. De bouw van nieuwe openbare woningen zal de eventuele sluiting van particuliere woningen ruimschoots compenseren.

De bevrozing van de huurprijzen is op de interministeriële conferentie niet ter sprake gekomen.

Er werd beslist om voor elk der besproken thema's een specifieke werkgroep op te richten teneinde concrete projecten te kunnen voorleggen aan een nieuw interministerieel comité.

De synergieën inzake huisvesting tussen de verschillende gefedereerde entiteiten hebben betrekking op :

- de strijd tegen discriminatie in de huisvesting;
- de strijd tegen mensonwaardig wonen;
- het waarborgen van een betere toegang tot huurwoningen voor iedereen;
- proefprojecten betreffende lokaal overleg inzake huuraangelegenheden tussen de betrokken partners : paritaire huurcommissies;

Qu'en est-il des problématiques qui ont fait l'objet de votre particulière attention ?

Il semble que l'encadrement des loyers était un des principaux thèmes inscrits à l'ordre du jour.

- Quelle est la position que vous avez défendue en cette matière au nom du gouvernement bruxellois ?
- Estimez-vous nécessaire d'encadrer les loyers dans une ville comme Bruxelles où, si les informations diffusées sont exactes, le niveau moyen des loyers est relativement bas en regard de ceux en vigueur dans d'autres villes comparables à la nôtre ?
- N'estimez-vous pas que certaines mesures visant à davantage contrôler les prix des loyers ainsi que la qualité des biens mis en location pourraient, in fine, se retourner en défaveur des locataires qui disposent de faibles revenus ?
- Quelles sont les dispositions particulières qui auraient été prises en matière de gel des loyers lors de la Conférence ?
- Qu'en est-il des décisions concrètes qui ont été prises lors de la Conférence pour l'ensemble des problématiques évoquées lors des travaux ?
- Quelles sont les synergies particulières qui ont pu être développées entre entités fédérées en matière de logement ?

Indépendamment de ces questions liées à l'encadrement des loyers, quels sont les dossiers qui ont été déposés et évoqués par les représentants bruxellois à cette conférence interministérielle ?

Réponse : L'encadrement des loyers ne faisait pas partie des points déposés à l'ordre du jour. Il est bien certain que cet encadrement est nécessaire dans notre région où l'écart entre le loyer payé par les locataires et leurs revenus se rétrécit de plus en plus.

Toutes les politiques menées pour améliorer l'état du bâti bruxellois sont favorables aux locataires. La construction de nouveaux logements publics compensera largement les éventuelles fermetures de logements privés.

Aucune disposition relative au gel des loyers n'a été abordée lors de la conférence interministérielle.

Il a été décidé de mettre en place des groupes de travail particuliers sur chacune des thématiques abordées afin de présenter des projets concrets à un nouveau comité interministériel.

Les synergies en matière de logement entre les différentes entités fédérées portent sur :

- La lutte contre la discrimination dans le logement;
- La lutte contre l'habitat indigne;
- La garantie d'un meilleur accès pour tous au logement locatif;
- Des projets pilotes en matière de concertation locale en matière locative, entre les parties impliquées : commissions paritaires locales;

- de verbetering van de opvang van daklozen en/of mensen zonder papieren;
- het aanmoedigen van nieuwe vormen van solidair wonen;
- het rekening houden met de effecten van het spreidingsplan van asielzoekers op de huisvesting en de leefkwaliteit in de steden;
- het uitwerken van een ontwerp dat meerdere fiscale maatregelen omvat;
- de vereenvoudiging van de administratieve stappen in het kader van woonhulp;
- het betrekken van de Regie der Gebouwen bij de projecten inzake de omvorming van leegstaande gebouwen tot woningen;
- de Belgische deelname aan het Europees netwerk voor de uitwisseling van ervaringen inzake stedenbouw.

Behalve de punten die reeds door de federale ministers ingediend waren, heb ik het punt betreffende de BTW-verlaging voor de bouw en renovatie van sociale en daarmee gelijkgestelde woningen op de agenda doen plaatsen.

Vraag nr. 118 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Inspanningen van de staatssecretaris om de veldwerkers op het vlak van de stedenbouw te raadplegen.

U herhaalt vaak dat u altijd de veldwerkers op het vlak van de stedenbouw wil raadplegen. Als men u hoort of leest, had men bepaalde problemen in het verleden kunnen ontdekken, wat uw bijzondere aandacht voor deze kwesties zou verklaren.

Na een jaar mandaat, kan u mij zeggen welke concrete stappen u hebt ondernomen bij de :

- bewoners;
- promotoren;
- architecten;
- lokale besturen.

Om ze nog nauwer dan in het verleden te betrekken bij het gewestelijke stedenbouwkundig beleid?

Antwoord : In antwoord op uw onder rubriek vermelde schriftelijke vraag kan ik u melden dat ik tijdens het eerste jaar erop stond mijn « bezoek aan de 19 gemeenten » op het vlak van stedenbouw te doen. Deze bezoeken hadden enerzijds als doel alle

- L'amélioration de l'accueil des personnes sans abri et/ou sans papier;
- L'encouragement des nouvelles formes de logements solidaires;
- La prise en compte des effets du plan de répartition des demandeurs d'asile sur le logement et la qualité de la vie, dans les villes;
- L'élaboration d'un projet comprenant plusieurs mesures fiscales;
- La facilitation des démarches administratives dans le cadre des aides au logement;
- L'implication de la Régie des Bâtiments en tant que partenaire dans des projets de conversion de bâtiments inoccupés en logements;
- La participation belge au réseau européen d'échanges d'expérience, en matière urbaine.

Hormis les points déjà déposés par les ministres fédéraux, j'ai fait inscrire le point concernant la baisse de la TVA pour la construction et la rénovation de logements sociaux et assimilés.

Question n° 118 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Efforts entrepris par la secrétaire d'Etat en matière de consultation des acteurs de terrain dans le domaine de l'urbanisme.

Vous rappelez régulièrement votre souci de toujours consulter les acteurs de terrain dans le domaine de l'urbanisme. A vous entendre et à vous lire, certains manquements auraient pu être constatés par le passé, ce qui expliquerait votre attention particulière pour ces questions.

Au terme de cette première année de législature, pouvez-vous dès lors m'indiquer quelles sont les démarches concrètes que vous avez entreprises auprès :

- Des habitants,
- Des promoteurs,
- Des architectes,
- Des pouvoirs locaux.

En vue de les associer plus encore que par le passé aux politiques régionales en matière d'urbanisme ?

Réponse : En réponse à votre question écrite reprise sous rubrique, j'ai l'honneur de vous faire savoir que au cours de cette première année, j'ai tout d'abord tenu à réaliser mon « tour des 19 communes » en matière d'Urbanisme. Ces visites avaient, d'une

eventuele problemen aan het licht te brengen tussen het gewest en de gemeenten inzake de afleveringsprocedures van vergunningen, zowel wat de punctuele dossiers aangaat als de problemen van uiteenlopende interpretaties of concrete administratieve problemen.

Ik heb telkens de gemeentelijke overheid ontmoet met de verantwoordelijken van de stedenbouwkundige diensten. Behalve Anderlecht door de afwezigheid van de burgemeester.

Deze bezoeken hebben ons bijzonder veel geleerd. De gemeentelijke overheid heeft inderdaad hun balans ingediend inzake de toepassing van het BWRO dat sinds meer dan een jaar van kracht is en de praktische problemen daaromtrent.

Ook stond ik erop de organisatie van « Rondetafels » te bevorderen. De grote projecten kunnen niet tot stand komen zonder alle betrokken actoren te hebben verzameld (economische actoren, architecten, bewoners, plaatselijke besturen en gewestelijke administraties). Hierdoor kan men tegelijk voorafgaandelijk overleg plegen, zeer snel alle mogelijke struikelblokken ontdekken, de juiste oplossingen vinden en vermijden dat projecten vastlopen tengevolge van de dralingen van de ene of andere partij.

Vraag nr. 119 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten bij het Woningfonds.

Sinds 2005 wordt de elektronische identiteitskaart overal verspreid. Daarmee is begonnen op 16 juli 2003 in de proefgemeente Sint-Pieters-Woluwe. Dankzij haar dynamische beleid bezit 40 % van haar bevolking nu een elektronische identiteitskaart.

In het Hoofdstedelijk Gewest kunnen wij nu het deel van de bevolking dat een elektronische identiteitskaart bezit op 10 % ramen.

Een circulaire van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken aan de verschillende gemeenten bepaalt dat er bij de verspreiding van de nieuwe elektronische identiteitskaarten geen verplichting meer bestond om een schriftelijk document af te geven waaruit de woonplaats blijkt.

Om de woonplaats te kennen van de persoon die men voor zich heeft, moet men dus beschikken over een lezer van elektronische identiteitskaarten.

Het Woningfonds staat regelmatig in contact met de bevolking; daarbij moet de persoon die zich aanbiedt soms precies geïdentificeerd kunnen worden.

Hoeveel lezers van elektronische identiteitskaarten staan er ter beschikking van het Woningfonds, op 1 september 2005 en hoe zijn die verdeeld over de verschillende maatschappijen ?

part, pour objectif de soulever toutes les difficultés pouvant parfois apparaître entre la région et les communes dans les procédures de délivrance de permis, tant en ce qui concerne des dossiers ponctuels que des problèmes de divergences d'interprétation ou des problèmes administratifs concrets.

A part Anderlecht, où le bourgmestre ne s'est pas présenté, j'ai rencontré à chaque fois les autorités communales avec les responsables des services urbanisme.

Les enseignements tirés de ces visites se sont avérés particulièrement riches. Les autorités communales m'ont en effet présenté leur bilan de l'application du COBAT, entré en vigueur depuis maintenant plus d'un an, et ses difficultés pratiques.

J'ai également tenu à promouvoir l'organisation de « Tables rondes ». Les projets d'envergure ne peuvent en effet se concevoir que si l'on réunit l'ensemble des acteurs concernés (acteurs économiques, architectes, riverains, pouvoirs locaux et administrations régionales). Cela permet en effet à la fois de démarrer la concertation en amont, de soulever très rapidement tous les écueils possibles, de trouver les solutions adéquates et d'éviter que des projets s'enlisent suite aux atermoiements de l'une ou l'autre partie.

Question n° 119 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques au Fonds du Logement.

Depuis le début de l'année 2005, la distribution de la carte d'identité électronique a été généralisée. Cette distribution avait déjà commencé le 16 juillet 2003 dans la commune pilote de Woluwe-Saint-Pierre. Celle-ci, avec son dynamisme, compte déjà plus de 40 % de sa population détentrice d'une carte d'identité électronique.

Nous pouvons estimer, dès à présent, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, qu'au moins 10 % de la population possède une carte d'identité électronique.

Une circulaire émanant du Service public fédéral de l'Intérieur a signifié aux différentes communes qu'il n'y avait plus obligation de délivrer un document écrit attestant le domicile lors de la distribution des nouvelles cartes d'identité électroniques.

Dans ce contexte, pour connaître le domicile d'un interlocuteur, il est impératif d'avoir un lecteur de cartes d'identité électroniques.

Le Fonds du Logement est régulièrement en contact avec le public; contacts qui dans certaines circonstances nécessitent l'identification précise de l'interlocuteur.

La secrétaire d'Etat peut-elle préciser le nombre de lecteurs de cartes d'identité électroniques mis à la disposition du Fonds du Logement à la date du 1^{er} septembre 2005 et la répartition de ceux-ci dans les différents sociétés ?

Hoe ziet het programma eruit voor de plaatsing van bijkomende lezers van elektronische identiteitskaarten bij het Woningfonds ?

Antwoord : Bij het lezen van uw vraag acht ik het nuttig eraan te herinneren dat het Woningfonds uit slechts één enkele vennootschap bestaat, waarvan alle diensten in één gebouw samengebracht zijn. Men kan bijgevolg niet spreken over een verdeling in verschillende vennootschappen.

Op 1 september 2005 beschikte het Woningfonds over één toestel voor het lezen van elektronische identiteitskaarten, wat ruimschoots volstaat om aan de huidige behoeften te voldoen. Het Fonds zal pas overwegen het aantal leestoestellen bij de diensten die in contact staan met het publiek uit te breiden naarmate de behoefte hieraan zich doet voelen.

Vraag nr. 120 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de lokale socialehuisvestingsmaatschappijen.

Sinds 2005 wordt de elektronische identiteitskaart overal verspreid. Daarmee is begonnen op 16 juli 2003 in de proefgemeente Sint-Pieters-Woluwe. Dankzij haar dynamische beleid bezit 40 % van haar bevolking nu een elektronische identiteitskaart.

In het Hoofdstedelijk Gewest kunnen wij nu het deel van de bevolking dat een elektronische identiteitskaart bezit op 10% ramen.

Een circulaire van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken aan de verschillende gemeenten bepaalt dat er bij de verspreiding van de nieuwe elektronische identiteitskaarten geen verplichting meer bestond om een schriftelijk document af te geven waaruit de woonplaats blijkt.

Om de woonplaats te kennen van de persoon die men voor zich heeft, moet men dus beschikken over een lezer van elektronische identiteitskaarten.

De lokale socialehuisvestingsmaatschappijen staan regelmatig in contact met de bevolking; daarbij moet de persoon die zich aanbiedt soms precies geïdentificeerd kunnen worden.

Hoeveel lezers van elektronische identiteitskaarten staan er ter beschikking van de lokale socialehuisvestingsmaatschappijen, op 1 september 2005 en hoe zijn die verdeeld over de verschillende maatschappijen ?

Hoe ziet het programma eruit voor de plaatsing van bijkomende lezers van elektronische identiteitskaarten in de lokale socialehuisvestingsmaatschappijen ?

Antwoord : In de huidige wetgeving is het gebruik van de identiteitskaart niet noodzakelijk om te kunnen worden ingeschreven op de wachtlijst voor het bekomen van een sociale woning.

La secrétaire d'Etat peut-elle préciser le programme d'implantation des lecteurs de cartes d'identité électroniques supplémentaires au Fonds du Logement ?

Réponse : A la lecture de votre question, je crois utile de rappeler que le Fonds du Logement est composé d'une seule société, dont tous les services sont groupés dans un même immeuble. On ne peut donc parler, à son sujet, de répartition dans différentes sociétés.

Au 1^{er} septembre 2005, le Fonds du Logement disposait d'un lecteur de cartes d'identité électroniques, ce qui est tout à fait suffisant pour répondre aux besoins du moment. La société n'envisagera de multiplier ces lecteurs dans les différents services en contact avec le public qu'au fur et à mesure où l'utilité s'en fera sentir.

Question n° 120 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques dans les sociétés locales d'habitations sociales.

Depuis le début de l'année 2005, la distribution de la carte d'identité électronique a été généralisée. Cette distribution avait déjà commencé le 16 juillet 2003 dans la commune pilote de Woluwe-Saint-Pierre. Celle-ci, avec son dynamisme, compte déjà plus de 40 % de sa population détentrice d'une carte d'identité électronique.

Nous pouvons estimer, dès à présent, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, qu'au moins 10 % de la population possède une carte d'identité électronique.

Une circulaire émanant du Service public fédéral de l'Intérieur a signifié aux différentes communes qu'il n'y avait plus obligation de délivrer un document écrit attestant le domicile lors de la distribution des nouvelles cartes d'identité électroniques.

Dans ce contexte, pour connaître le domicile d'un interlocuteur, il est impératif d'avoir un lecteur de cartes d'identité électroniques.

Les sociétés locales d'habitations sociales sont régulièrement en contact avec le public; contacts qui dans certaines circonstances nécessitent l'identification précise de l'interlocuteur.

La secrétaire d'Etat peut-elle préciser le nombre de lecteurs de cartes d'identité électroniques mis à la disposition des sociétés locales d'habitations à la date du 1^{er} septembre 2005 et la répartition de ceux-ci dans les différents sociétés ?

La secrétaire d'Etat peut-elle préciser le programme d'implantation des lecteurs de cartes d'identité électroniques supplémentaires dans les sociétés locales d'habitations sociales ?

Réponse : En regard de la législation actuelle, l'utilisation de la carte d'identité n'est pas nécessaire pour l'inscription à la liste d'attente pour l'obtention d'un logement social.

Behalve de persoonlijke gegevens die op hen betrekking hebben, moeten de kandidaatgezinnen bij hun aanvraagformulier een attest van gezinssamenstelling voegen dat door het gemeentebestuur is opgesteld. Het attest van gezinssamenstelling bevat alle nodige gegevens omtrent de identiteit van de aanvrager en zijn gezin (adres, rijksregisternummers, ...) die ook op de « traditionele 7 identiteitskaarten vermeld staan.

Zonder in vraag te willen stellen of het installeren van dergelijke toestellen in de toekomst eventueel nodig zal zijn, blijkt dat op dit ogenblik geen enkele maatschappij met dergelijke toestellen is uitgerust.

Vraag nr. 122 van de heer Didier Gosuin d.d. 9 september 2005 (Fr.) :

Beperking van de proportionele vermindering van de onroerende voorheffing wegens leegstand.

Een ordonnantie van 13 april 1995 beperkt in sterke mate de mogelijkheden van een eigenaar van een ongezond goed om een vermindering van de onroerende voorheffing te verkrijgen als gevolg van de leegstand. Het Arbitragehof heeft na een prejudiciële vraag deze ordonnantie in strijd met de grondwet verklaard omdat die de eigenaars van goederen die leeg staan buiten hun wil om, niet anders behandelt (zie in dat verband, Nicolas Bernard, « Le régime fiscal applicable aux immeubles inoccupés en Wallonie, en Flandre et à Bruxelles – Convergences et ruptures », Les Echos du Logement, 2005, nr. 2, blz. 20-23).

Ik was niet meer bevoegd voor huisvesting wanneer het Arbitragehof dit arrest gevelde heeft en ik kon dus deze ordonnantie niet meer aanpassen.

Ik kan mij voorstellen dat u de tijd gehad hebt om dit dossier te onderzoeken en de principes vast te stellen die toegepast moeten worden om deze beperking van het recht op vrijstelling of vermindering van de onroerende voorheffing te vrijwaren.

Hoe staat het met het ontwerp van ordonnantie dat u opgesteld hebt of laten opstellen hebt? Is het aan de adviesraad voor de huisvesting voorgelegd of is het reeds aan de afdeling wetgeving van de Raad van State voorgelegd?

Antwoord : De vragen die dit besluit heeft opgeroepen werden opgelost per omzendbrief nr. AINV 6/2004 (IR/IV-4/30.008) van 10 augustus 2004 die erin voorziet dat voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de eigenaars van goed onderhouden gebouwen waarvan het gebouw onbezet is door onvoorziene omstandigheden buiten hun wil om, kunnen genieten van de kwijtschelding of van de proportionele vermindering van de onroerende voorheffing enkel op voorwaarde dat :

- het een gebouwd onroerend goed betreft dat niet gemeubileerd is en dat in de loop van het jaar gedurende ten minste negentig dagen niet in gebruik is genomen en geen inkomsten heeft opgebracht;
- de belastingplichtige, bedoeld in artikel 251 WIB 92 een ononderbroken bewoning van bewijst van 9 jaar. De onder-

Outre les informations personnelles les concernant, les ménages candidats doivent, en effet, fournir en annexe de leur formulaire de demande, une composition de ménage délivrée par leur administration communale. Cette composition de ménage comprend l'ensemble des informations pertinentes relatives à l'identité du demandeur et de sa famille (adresse, numéros nationaux, ...) qui sont également reprises sur les cartes d'identités « traditionnelles ».

Sans remettre en question la nécessité éventuelle d'installer de tels lecteurs à l'avenir, il apparaît qu'aucune société n'est actuellement équipée de tels lecteurs.

Question n° 122 de M. Didier Gosuin du 9 septembre 2005 (Fr.) :

Restriction de la modération proportionnelle du précompte immobilier pour inoccupation.

Une ordonnance du 13 avril 1995 restreint très considérablement les possibilités pour un propriétaire d'un bien insalubre d'obtenir une réduction du précompte immobilier du chef d'inoccupation. La Cour d'arbitrage a, suite à une question préjudicielle, déclaré cette ordonnance inconstitutionnelle en ce qu'elle ne règle pas différemment le sort des propriétaires de biens vides pour des raisons étrangères à leur volonté (voyez, à ce sujet, Nicolas Bernard, « Le régime fiscal applicable aux immeubles inoccupés en Wallonie, en Flandre et à Bruxelles – Convergences et ruptures », Les Echos du logement, 2005, n° 2, pp. 20-23).

Je n'étais plus en charge du logement lorsque cet arrêt de la Cour d'arbitrage est tombé et ne disposait donc plus du pouvoir d'initier une adaptation de ladite ordonnance.

J'imagine que vous avez maintenant eu le temps d'examiner ce dossier et d'arrêter les principes à appliquer pour sauvegarder cette limitation du droit d'exonération ou de réduction du précompte immobilier.

Pourriez-vous me dire où en est le projet d'ordonnance que vous avez dû rédiger ou faire rédiger en la matière ? A-t-il été soumis au Conseil consultatif du logement ou est-il déjà présenté à la section de législation du Conseil d'Etat ?

Réponse : Les questions soulevées par cet arrêt ont été résolues par une circulaire n° AREC 6/2004 (IR/IV-4/30.008) du 10 août 2004 qui prévoit que pour la Région de Bruxelles-Capitale, les propriétaires d'habitations bien entretenues dont l'immeuble est inoccupé en raison de circonstances exceptionnelles indépendants de leur volonté peuvent bénéficier de la remise ou de la modération proportionnelle du précompte immobilier uniquement aux conditions suivantes :

- qu'il s'agisse d'un bien immobilier bâti, non meublé, resté totalement inoccupé et improductif de revenus pendant au moins nonante jours dans le courant de l'année;
- que le contribuable visé à l'article 251 CIR 92 justifie d'une occupation ininterrompue de neuf années. Les interruptions de

brekingen van maximaal negentig dagen worden beschouwd als ononderbroken bewoning.

De hierboven geëiste ononderbroken periode van bewoning van 9 jaar dient aan te vangen 9 jaar voor de periode waarvoor de kwijtschelding of de proportionele vermindering van de onroerende voorheffing wordt aangevraagd.

Gelet op deze omzendbrief drong een wijziging of zelfs een vervanging van deze ordonnantie zich niet op.

Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel

Vraag nr. 88 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Tevredenheidsonderzoek bij de personen die een beroep doen op de gewestelijke diensten.

Meer dan zes maanden geleden hebt u een tevredenheidsonderzoek aangekondigd bij de personen die een beroep doen op de gewestelijke diensten.

- Hoe ver staat dit dossier ?
- Is het onderzoek begonnen ?
- Wanneer moet dat afgerond zijn ?
- Wanneer stelt u de resultaten voor ?
- Hoeveel kost de uitvoering van dit onderzoek ?
- Welk orgaan is daarmee belast ?

Antwoord : Wat is de stand van zaken in dit dossier ?

Er werd beslist om in dit dossier in 2 fases te werken :

Fase 1 (6 maand) :

Vooronderzoek :

- Gesprekken met verschillende directies van het ministeriele (leidende ambtenaren).
- Interviews met bevoorrechte getuigen MBHG (nadruk op directies die in direct contact staan met burgers en bedrijven).

nonante jours maximum sont considérées comme des occupations ininterrompues.

La période d'occupation ininterrompue de 9 années exigée ci-dessus doit commencer 9 ans avant le début de la période pour laquelle la remise ou modération proportionnelle du précompte immobilier est demandée.

Eu égard à cette circulaire, une modification voire un remplacement de l'ordonnance mise en cause ne s'imposait pas.

Secrétaire d'État chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles

Question n° 88 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Enquête de satisfaction auprès des personnes faisant appel aux services régionaux.

Vous annoncez, voici plus de 6 mois, la préparation d'une enquête de satisfaction auprès des personnes faisant appel aux services des administrations régionales.

- Pouvez-vous m'indiquer quel est l'état d'avancement de ce dossier ?
- Cette enquête est-elle entamée ?
- Pour quelle date doit-elle être achevée ?
- Quand présenterez-vous les résultats ?
- Qu'en est-il des coûts inhérents à la réalisation de l'enquête ?
- Quel est l'organisme qui est en charge de ce travail de consultation ?

Réponse : Pouvez-vous m'indiquer quel est l'état d'avancement de ce dossier ?

Pour ce dossier, il a été décidé de travailler en deux phases :

Phase 1 (6 mois) :

Enquête préalable :

- Entretiens avec différentes directions du ministère (fonctionnaires dirigeants).
- Interviews avec des témoins privilégiés du MRBC (surtout les directions qui sont en contact direct avec les citoyens et les entreprises).

- Gesprekken met bedrijfsleiders.
 - Gesprekken met Unizo, KHNB, VOB.
- Uitwerken protocol van enquête :
- Opmaken modelenquête.
 - Toetsen modelenquête aan beperkt aantal ambtenaren/bedrijfsleiders.
 - Op basis van feedback komen tot definitieve enquête.

Fase 2 (in de loop van 2006) :

Afname enquête :

- Bevraging van burgers en bedrijven via steekproeven.
- Verwerking en analyse.
- Rapportering.
- Publieke bekendmaking resultaten en actieplan.

De marktraadpleging voor fase 1 is intussen toegewezen.

Is er al gestart met deze enquête ?

Op 1 oktober 2005 zal gestart worden met de eerste fase, deze loopt tot 31 maart 2006. Dan zal er een nieuwe marktraadpleging plaatsvinden, zodat fase 2 zeker nog in 2006 voltooid zal worden.

Tegen welke datum zal dit voltooid zijn ?

Fase 1 : 31 maart 2006

Fase 2 : in de loop van 2006

Wanneer presenteert u de resultaten ?

Na afloop van de analyse van de resultaten;

Welke kosten zijn verbonden met de uitvoering van deze enquête ?

Fase 1 werd toegewezen voor een bedrag van 43.366 EUR (BTW niet van toepassing) ten laste van BA 10.02.22.12.11.

De kosten voor fase 2 zullen afhankelijk zijn van de resultaten van fase 1. Vooral de keuze van interviewmethode (face-to-face, schriftelijk, ...) zal hierbij van doorslaggevende aard zijn.

Welke instantie is belast met de uitvoering van deze raadpleging ?

Voor fase 1 werden verschillende universitaire instellingen in Brussel, Vlaanderen en Wallonië aangeschreven. De opdracht werd toegewezen aan het Instituut voor de Overheid van de Faculteit Sociale Wetenschappen van de Katholieke Universiteit Leuven.

- Entretiens avec les dirigeants d'entreprises.

- Entretiens avec Unizo, KHNB, VOB.

Elaboration protocole de l'enquête :

- Rédaction enquête modèle.
- Test de fonctionnaires/dirigeants d'entreprises.
- Etablissement de l'enquête finale sur base du feedback.

Phase 2 (au courant de l'année 2006) :

Exécution de l'enquête :

- Interrogation des citoyens et des entreprises via des échantillons.
- Traitement et analyse.
- Reporting.
- Annonce publique des résultats et du plan d'action.

La consultation du marché a été attribuée.

Cette enquête est-elle entamée ?

La première phase commencera le 1er octobre 2005, et s'achèvera le 31 mars 2006. Une nouvelle consultation du marché aura alors lieu, permettant d'achever la phase 2 en 2006 avec certitude.

Pour quelle date doit-elle être achevée ?

Phase 1 : le 31 mars 2006.

Phase 2 : au cours de l'année 2006.

Quand présenterez-vous les résultats ?

Au terme de l'analyse des résultats.

Qu'en est-il des coûts inhérents à la réalisation de l'enquête ?

La phase 1 a été attribuée pour un montant de 43.366 EUR (non-assujetti à la TVA), à charge de l'AB 10.02.22.12.11.

Les coûts pour la phase 2 dépendent des résultats de la phase 1. Surtout la méthode d'interview (face-to-face, en écrit, ...) déterminera les coûts.

Quel est l'organisme qui est en charge de ce travail de consultation ?

Pour la phase 1, différentes institutions universitaires à Bruxelles, en Flandre et en Wallonie ont été contactées. Le marché a été attribué à l'Institut de Management Public de la Faculté des sciences sociales de l'Université catholique de Leuven.

Vraag nr. 89 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Subsidies in het kader van het gelijkheidsbeleid van het Gewest.

U kondigt aan dat u een inventaris opgesteld hebt van de subsidies aan de partners die het gelijkheidsbeleid steunen.

- Wie zijn die partners ?
- Wat is hun ervaring ?
- Welke middelen hebben elk van die partners gekregen ?
- Hoe staat het met de inspraak van de lokale besturen (gemeenten of OCMW's) in dit beleid ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid hierbij volgende gegevens mee te delen in antwoord op zijn vraag :

In februari 2005 had het geachte lid mij reeds een vraag gesteld over de subsidies die werden toegestaan in het kader van het gelijkheidsbeleid en ik had toen geantwoord dat ik er bewust voor opteerde om een gewestelijke dotatie te reserveren voor verenigingen die op dat vlak actief zijn. Daarmee wens ik een actief beleid te voeren voor vrouwen en mannen die af te rekenen hebben met feitelijke discriminatie of die minder kansen in hun persoonlijke levenssfeer of in de samenleving.

Daartoe voorziet de gewestelijke begroting in een nieuwe basisallocatie 10.91.24.33.00 « Toelagen aan verenigingen inzake het gelijkheidsbeleid » ten belope van 180.000 EUR.

Wat betreft de « inventaris van de subsidies » veronderstel ik dat het gaat om de subsidiegids voor projecten op het vlak van gelijke kansen. Ik heb deze gids speciaal laten realiseren voor de verenigingen om hen te informeren over de wijze waarop een dossier samengesteld en geldig ingediend moet worden. Ter herinnering : deze gids is een hulpmiddel dat de verenigingen helpt bij het samenstellen en tijdig indienen van een volledig dossier.

Ter informatie volgt hieronder opnieuw een overzicht van de subsidiedossiers die de voorbije maanden werden ingediend :

- Citizenne
Bedrag : 4.590 EUR
Project : « Mannen nemen zorg op voor de stad »
- Katholieke Universiteit Brussel
Bedrag : 2.500 EUR
Project : « De Islam en onze westerse waarden »
- Fédération Espoirs d'Afrique
Bedrag : 1.000 EUR
Project : colloquium rond echtelijke geweldpleging

Question n° 89 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Subventions accordées dans le cadre de la politique « Egalité des Chances » de la Région bruxelloise.

Vous annoncez avoir établi un inventaire des subventions accordées aux partenaires soutenant la politique en faveur de l'égalité des chances.

- Quels sont ces partenaires ?
- Qu'en est-il de leur expertise ?
- Quelles sont, pour chacun d'entre ces partenaires, les budgets qui leur ont été octroyés ?
- Qu'en est-il de la participation des pouvoirs locaux (communes voire CPAS) dans cette politique ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En février 2005, l'honorable membre m'avait déjà interrogée sur les subventions accordées dans le cadre de la politique d'égalité des chances et j'avais répondu que, délibérément, j'avais choisi de réserver une dotation régionale à des associations qui oeuvrent dans ce domaine. Par là, je souhaite développer une politique active en faveur des femmes et des hommes qui sont confrontés à une discrimination de fait ou qui ne bénéficient pas des mêmes chances dans leur sphère privée ou dans la société.

A cette fin, le budget régional comporte une nouvelle allocation budgétaire 10.91.24.33.00 intitulée « Subsidies aux associations en matière d'égalité des chances » d'un montant de 180.000 EUR.

Quant à l'annonce d'un « inventaire des subventions », je suppose qu'il s'agit du guide des subventions pour des projets dans le domaine de l'égalité des chances. J'ai spécialement fait réaliser ce guide à l'attention des associations pour les informer sur la manière d'établir un dossier complet et de l'introduire valablement. Pour rappel, ce guide est un outil qui permet d'établir un dossier complet et de l'introduire dans les délais adéquats.

A titre indicatif, voici à nouveau un relevé des dossiers de subventionnement introduits ces derniers mois :

- Citizenne
Montant : 4.590 EUR
Projet : « Les hommes prennent soin de la ville »
- Katholieke Universiteit Brussel
Montant : 2.500 EUR
Projet : « L'Islam et nos valeurs occidentales »
- Fédération Espoirs d'Afrique
Montant : 1.000 EUR
Projet : « La violence conjugale »

– Les Amis de la morale laïque

Bedrag : 550 EUR

Project : Tekenwedstrijd rond het thema van de opvoeding van het meisje in de gemeenschap

– Ex Aequo

Bedrag : 300 EUR

Project : stripverhaal « Les aventures de William »

– Mint Promoting

Bedrag : 1.000 EUR

Project : Brochure « Bruxelles à la menthe »

– Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bedrag : 1.112 EUR

Project : tegemoetkoming in de kosten voor de integratie van gehandicapte kinderen in het kader van de kinderopvang in juli-augustus 2005

– Steunpunt allochtone meisjes en vrouwen

Bedrag : 5.500 EUR

Project : « 5 jaar gelijkekansenbeleid voor allochtone vrouwen : diverse wegen tot emancipatie »

- Confettia

Bedrag : 12.000 EUR

Project : « 100 jaar vrouwenrechtenstrijd »

In het totaal komt dit neer op 28.552 EUR.

De verenigingen kennen en gebruiken deze subsidiemogelijkheid nog maar recent.

Met betrekking tot de participatie van de plaatselijke besturen in dit beleid, werd eveneens een budget gereserveerd op basis-allocatie 10.91.23.43.21 « Toelagen aan gemeenten inzake het gelijkekansenbeleid ».

Vraag nr. 90 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

De voorzitters van de PS en de Cdh lijken al hun energie te steken in de hervorming van Wallonië en de 'begeleiding' van de Waalse regering bij het opstellen van haar nieuw planningsbeleid.

In deze bijzondere context ben ik ervan overtuigd dat het nu een geschikt moment is om opnieuw formele of informele banden aan te halen met enkele van uw ambtgenoten in de Waalse executieve om iedere vorm van concurrentie tussen onze twee Gewesten te voorkomen.

- Les Amis de la morale laïque

Montant : 550 EUR

Projet : Concours de dessin « L'éducation de la fille dans la société »

– Ex Aaequo

Montant : 300 EUR

Projet : BD « Les aventures de William »

– Mint Promoting

Montant : 1.000 EUR

Projet : Brochure « Bruxelles à la menthe »

– Service social Ministère Région Bruxelles-Capitale

Montant : 1.112 EUR

Projet : intervention dans les frais d'intégration d'enfants handicapés dans la garderie juillet-août 2005

– Steunpunt allochtone meisjes en vrouwen

Montant : 5.500 EUR

Projet : 5 années de politique d'égalité des chances pour les femmes allochtones : diverses voies vers l'émancipation.

– Confettia

Montant : 12.000 EUR

Projet : « 100 ans de combats féminins »

Soit à ce jour un total de 28.552 EUR

Cette possibilité de subventionnement commence seulement à être connue et utilisée par les associations.

Quant à la participation des pouvoirs locaux dans cette politique, un budget a aussi été réservé sur l'allocation 10.91.23.43.21 « subsides aux communes dans le domaine de l'égalité des chances ».

Question n° 90 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

Nous sommes à l'heure où les Présidents du PS et du Cdh semblent mobiliser leur énergie pour réformer la Wallonie et « accompagner » le gouvernement wallon dans la définition de sa nouvelle politique de planification.

Dans ce contexte singulier, je suis persuadé que le moment est propice au renouvellement des contacts formels ou informels avec certains de vos collègues, membres de l'exécutif wallon afin d'éviter toute logique concurrentielle entre nos deux régions.

- Met welke ministers hebt u contacten gelegd sinds de aankondiging van de partijvoorzitters van de meerderheid ?
- Welke dossiers zijn op de agenda van deze ontmoetingen geplaatst ?
- Wat zijn de concrete resultaten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat er binnen mijn bevoegdheidsdomeinen geen specifieke bilaterale contacten hebben plaatsgevonden met collega's uit de Waalse regering. Anderzijds zijn er geregeld multilaterale contacten in het kader van onder meer de Interministeriële Conferentie met betrekking tot Gelijke Kansen alsook in het kader van het havenbeleid. In deze context kan bijvoorbeeld verwezen worden naar de gestructureerde samenwerking, in een Europees verband, tussen de Haven van Brussel en de Haven van Luik.

Het havenbeleid is overigens een illustratie van het feit dat het overleg tussen de gewesten niet alleen kan ingegeven zijn door de vrees voor een « concurrentiële logica » waarnaar u verwijst, maar vooral dient gebaseerd te zijn op de winwinsituaties die geschapen kunnen worden door een positieve intergewestelijke samenwerking.

Vraag nr. 91 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Gebruik van gerecycleerd papier in het ministerie van het Gewest.

Net zoals in het begin van de vorige schooljaren, organiseert het BIM een bewustmakingscampagne voor de schoolbesturen over het gebruik van gerecycleerd papier.

- Hoe is de toestand in het ministerie van het Gewest ?
- Worden er bijzondere inspanningen gedaan om gerecycleerd papier te gebruiken sinds u aangetreden bent ?
- Voert u een bijzonder project in dat verband ?
- Zijn er bewustmakingscampagnes georganiseerd voor de Brusselse ambtenaren ?

Antwoord : Ik kan het geachte raadslid de volgende inlichtingen met betrekking tot de vraag verstrekken.

Sinds 2000 gebruikt het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor al zijn briefwisseling (papier en omslagen) en interne werking enkel nog 100 % gerecycleerd chloorvrij geproduceerd wit papier.

Dit papier werd via een marktstudie onder de vorm algemene offerteaanvraag geselecteerd. De criteria opgenomen in de omzendbrief van 8 juli 1993 van de minister belast met Leefmilieu en het Waterbeleid, werden allen gerespecteerd. Een nieuwe marktstudie met de identieke criteria is in voorbereiding.

- Pouvez-vous dès lors m'indiquer quels sont les ministres avec lesquels vous avez entretenu des contacts depuis l'annonce des Présidents de partis de la majorité ?
- Quels sont les dossiers qui ont été mis à l'ordre du jour de ces rencontres ?
- Quels en sont les résultats concrets ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer l'honorable membre que, pour ce qui concerne mes compétences, des contacts bilatéraux spécifiques avec mes collègues du gouvernement wallon n'ont pas eu lieu. Par ailleurs, des contacts multilatéraux sont régulièrement organisés entre autres dans le cadre de la Conférence interministérielle relative à l'Égalité des Chances, ainsi que dans le cadre de la politique portuaire. Dans ce contexte, la coopération structurée dans un contexte européen entre par exemple le Port de Bruxelles et le Port de Liège, peut être citée.

La politique portuaire est d'ailleurs une illustration du fait que la concertation entre les régions ne peut être inspirée que par une crainte d'une « logique concurrentielle », comme vous le mentionnez, mais surtout qu'elle doit se baser sur des situations avantageuses pour toutes les parties, auxquelles l'on peut arriver par une coopération positive interrégionale.

Question n° 91 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Utilisation de papier recyclé au sein du Ministère de la Région bruxelloise.

Comme à l'occasion des dernières rentrées scolaires, l'IBGE entame une campagne de sensibilisation des directions d'écoles au sujet de l'utilisation du papier recyclé.

- Pouvez-vous m'informer au sujet de la situation au ministère de la Région bruxelloise ?
- Des efforts particuliers ont-ils été consentis au bénéfice de l'utilisation du papier recyclé depuis votre entrée en fonction ?
- Menez-vous un projet particulier à ce sujet ?
- Des campagnes de sensibilisation sont-elles menées auprès des fonctionnaires bruxellois ?

Réponse : Je puis communiquer à l'honorable membre du Conseil la réponse suivante à sa question.

Depuis 2000, le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale utilise pour sa correspondance (papier et enveloppes) exclusivement du papier blanc 100 % recyclé produit sans chlore.

Ce papier a été choisi dans le cadre d'un marché passé par appel d'offres général. Les critères définis dans la circulaire du 8 juillet 1993 du ministre chargé de l'Environnement et de la Politique de l'eau, ont tous été respectés. Un nouveau marché aux conditions identiques est en préparation.

Indien men vertrekt van de stelling dat het exclusieve gebruik van 100 % gerecycleerd papier op zich een gunstige maatregel is voor het leefmilieu, moet eveneens het beheer van het verbruik in rekening worden gebracht. Er werden dan ook bijzondere maatregelen ingesteld om tot een vermindering van het verbruik te komen. Zo worden de dienstnota's voor de personeelsleden via elektronische weg verspreid. De personeelsleden kunnen eveneens hun loonuittrekssels ontvangen via elektronische post.

Deze maatregelen werden voorgesteld in het kader van een project inzake ecologisch beheer binnen het MBHG. Een eerste bewustmakingscampagne inzake leefmilieu werd in 2004 georganiseerd. Een tweede is in voorbereiding.

Bovendien wil ik herhalen dat het MBHG het label « eco-dynamische onderneming » heeft gekregen in de herfst 2004.

Vraag nr. 95 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 september 2005 (Fr.) :

Beheer van de kantoorruimten gebruikt door de Brusselse ambtenaren.

Uw ambtgenoten van het Vlaamse Gewest dringen er al lang op aan dat de ambtenaren aan « office sharing » doen (gebruik van eenzelfde bureau door verschillende personen) en thuis werken (466 van de 8.000 Vlaamse ambtenaren in Brussel werken nu thuis).

Dat beleid kan de huurkosten van het gewest aanzienlijk verminderen.

Welke initiatieven hebt u in dat verband genomen ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen aangaande het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

In het kader van de verhuizing van een aantal administratieve eenheden van het ministerie naar het City Center in 2002, werd de mogelijkheid van office sharing overwogen, maar snel opgegeven naar aanleiding van verschillende bezoeken op plaatsen waar office sharing toegepast wordt. Zo werd tijdens een bezoek bij de Vlaamse Gemeenschap vastgesteld dat deze formule niet de verwachte resultaten opleverde. Enerzijds gebruikten de personeelsleden steeds hetzelfde werkstation, wat tot gevolg had dat ze er na verloop van tijd hun dossiers en persoonlijke voorwerpen achterlieten, wat een volledig gemeenschappelijk gebruik van de ruimte in de weg stond. Anderzijds stelden de personeelsleden het niet op prijs dat ze hun werkomgeving niet konden individualiseren. Dergelijke individualisering wijst evenwel op de betrokkenheid van de personeelsleden bij hun werk en draagt bij tot hun welzijn.

Deze optie werd dan ook niet gekozen voor de inrichting van de lokalen in het City Center in 2002.

Si l'utilisation exclusive de papier 100 % recyclé constitue en soi une mesure favorable à l'environnement, la gestion de sa consommation doit également être prise en compte. Des mesures particulières ont été mises en œuvre afin de réduire la consommation de papier. Ainsi, les notes de service à destination du personnel sont diffusées sous forme électronique. Les membres du personnel peuvent également recevoir leurs fiches de rémunération par courrier électronique.

Ces mesures ont été proposées dans le cadre du projet relatif à la gestion écologique mené au sein du MRBC. Une première campagne de sensibilisation à l'environnement a été organisée en 2004. Une seconde est en préparation.

Je rappelle que le MRBC a obtenu le label « entreprise éco-dynamique » à l'automne 2004.

Question n° 95 de M. Didier Gosuin du 21 septembre 2005 (Fr.) :

Gestion des espaces de bureaux occupés par les fonctionnaires bruxellois.

Vos homologues de la Région flamande incitent de longue date les fonctionnaires à pratiquer l'« office sharing » (l'usage d'un même bureau par plusieurs personnes) et le travail à domicile (466 des 8.000 fonctionnaires flamands situés à Bruxelles travaillent maintenant à domicile).

C'est une politique qui peut réduire considérablement les dépenses de location de la région.

Pourriez-vous me communiquer les actions entreprises par vos soins en la matière ?

Réponse : En réponse à sa demande, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants pour ce qui concerne le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :

Lors de l'installation en 2002 d'un certain nombre d'unités administratives du ministère au City Center, la possibilité de l'office sharing a été envisagée mais a rapidement été abandonnée suite aux constats faits lors de différentes visites dans des lieux où se pratiquait le partage de bureaux. Ainsi par exemple, lors d'une visite effectuée dans les locaux de la Communauté flamande, il a été constaté que cette formule ne donnait pas les résultats escomptés. D'une part, les membres du personnel utilisaient toujours le même poste de travail et finissaient par y laisser leurs dossiers et effets personnels, ce qui empêchait un partage total de l'espace. D'autre part, les agents n'appréciaient pas le fait de ne pas pouvoir personnaliser leur environnement de travail. Or, il apparaît justement que la personnalisation des lieux de travail est le signe d'une implication du personnel dans son activité professionnelle et concourt à son bien-être.

Cette option n'a donc pas été retenue lors de l'aménagement des locaux au City Center en 2002.

Om de beschikbare oppervlakte zo goed mogelijk te gebruiken, werd een deel ervan wel ingericht als open kantoren (ruimten zonder scheidingswanden).

Het ministerie kampt momenteel met een aanzienlijk tekort aan kantoorruimte, meer bepaald in het Communicatiecentrum Noord (CCN). Office sharing biedt op korte termijn evenwel geen uitkomst. Hoewel deze oplossing op het eerste gezicht aantrekkelijk kan lijken wegens de te verwachten ruimte- en energiebesparing, is ze in de praktijk niet haalbaar omdat ze een logistieke reorganisatie en hoge kosten met zich zou meebrengen. Verder is het zo dat ervaringen in voornamelijk het buitenland schijnen aan te tonen dat « desk sharing » enkel naar behoren functioneert in combinatie met telwerk.

Telewerk behoort thans echter niet tot de mogelijkheden voor de gewestelijke ambtenaren.

Niettemin werd bij het ministerie een werkgroep opgericht die zich in november zal buigen over de diverse aspecten van telewerk en de haalbaarheid ervan, om hierover een volledig verslag voor te leggen aan de regering. Mocht er voor telewerk geopteerd worden, dan zou « desk sharing » overwogen kunnen worden.

Vraag nr. 96 van de heer Didier Gosuin d.d. 21 september 2005 (Fr.) :

Aanwijzing van de leden van de Hoge Raad voor het gewestelijk openbaar ambt.

In juni 2005 heeft de regering de leden aangewezen van de Hoge Raad voor het gewestelijk openbaar ambt.

Wat zijn de kwalificaties en de taalrol van deze leden en wat is motivatie van de keuze van de regering ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de Brusselse hoofdstedelijke regering op 2 juni 2005 inderdaad vijf effectieve en vier plaatsvervangende leden van de Hoge Raad voor Gewestelijke Ambtenarenzaken heeft aangesteld, conform de bepalingen van artikel 24 van het statuut van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het desbetreffende besluit werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 5 september 2005.

Het gaat om :

De heer Gabriel Perl (F) als voorzitter

Mevrouw Marleen Brans (N), de heer Philippe Close (F), mevrouw Christine Breyne (F) en de heer Dirk Vanderpoorten (N) als effectieve leden

De heer Gauthier le Bussy (F), de heer Patrick Staes (N), mevrouw Alice Baudine (F) en de heer Pierre Reynders (N) als plaatsvervangende leden.

En revanche, afin d'utiliser au mieux les surfaces mises à disposition, une partie d'entre elles a été aménagée en paysages (surfaces non cloisonnées).

Actuellement, le ministère connaît un manque important de surfaces de bureaux, notamment au Centre des Communications Nord (CCN). Toutefois, la solution de l'office sharing n'est pas envisageable à court terme. En effet, cette solution, qui peut paraître séduisante a priori au vu des économies d'espace et d'énergie attendues, n'est pas applicable compte tenu de la réorganisation logistique et des coûts élevés que cette décision engendrerait. Par ailleurs, au vu des expériences menées essentiellement à l'étranger, il semblerait que le « desk sharing » ne fonctionne de manière satisfaisante que dès lors qu'on adopte également le principe du télétravail.

Or, le télétravail ne fait aujourd'hui pas partie des possibilités offertes aux fonctionnaires régionaux.

Néanmoins, un groupe de travail créé au sein du ministère se penchera des novembre sur les aspects liés au télétravail et à sa faisabilité afin de soumettre un rapport au gouvernement. Dans l'hypothèse où le télétravail serait retenu, la solution du « desk sharing » pourrait être envisagée.

Question n° 96 de M. Didier Gosuin du 21 septembre 2005 (Fr.) :

Désignation des membres du Conseil supérieur de la fonction publique régionale.

En juin de cette année, le gouvernement a désigné les membres du Conseil supérieur de la fonction publique régionale.

Pourriez-vous m'indiquer les qualifications de ces différents membres, leur rôle linguistique et ce qui a motivé le choix du gouvernement ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'en date du 2 juin 2005, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a en effet désigné cinq membres effectifs et quatre membres suppléants au Conseil supérieur de la Fonction publique régionale, conformément aux dispositions de l'article 24 du statut du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Le 5 septembre 2005, l'arrêté en question a été publié au *Moniteur belge*.

Ce sont :

Monsieur Gabriel Perl (F) en tant que président

Madame Marleen Brans (N), monsieur Philippe Close (F), madame Christine Breyne (F) et monsieur Dirk Vanderpoorten (N) en tant que membres effectifs

Monsieur Gauthier le Bussy (F), monsieur Patrick Staes (N), madame Alice Baudine (F) et monsieur Pierre Reynders (N) en tant que membres suppléants.

Conform het bovenvermelde artikel 24 van het statuut behoren alle effectieve leden en plaatsvervangende leden van de Hoge Raad tot de academische wereld en/of tot openbare diensten die niet ressorteren onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zij werden aangeduid op basis van hun vertrouwdeheid en expertise inzake overheidsmanagement.

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

**Vraag nr. 108 van mevr. Caroline Persoons d.d. 8 juni 2005
(Fr.) :**

Erfgoeddag.

Het Brussels Gewest, dat bevoegd is voor het erfgoed, neemt al jaren actief deel aan de Europese erfgoeddagen, die trouwens gecoördineerd worden door de Raad van Europa, en zet op die septemberdagen opmerkelijke monumenten en landschappen in de kijker. Het immense succes van die erfgoeddagen is ons welbekend.

Op 17 april jl. had een erfgoeddag plaats op initiatief van de VGC met steun van de Vlaamse regering.

De brochure die op die dag uitgedeeld werd en waarvan het voorwoord is van de hand van Pascal Smet, collegelid bevoegd voor cultuur en patrimonium, wordt voorgesteld als het programma van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het verbaasde verschillende personen dat erfgoed een bevoegdheid van de VGC zou zijn en ze hebben mij daarover aangesproken. Kan de minister me zeggen hoe het Brussels Gewest betrokken is bij deze erfgoeddag en wat hij van dit initiatief en de organisatie ervan denkt ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid betreffende de erfgoeddag kan ik het volgende mededelen.

Over de organisatiemodaliteiten kan ik geen uitspraken doen daar deze erfgoeddag niet onder de bevoegdheid van het Brussels Gewest valt. Deze dag wordt georganiseerd in het raam van de gemeenschapsbevoegdheden van de VGC.

Dit initiatief mag niet worden verward met de Open Monumentendagen die door de Directie Monumenten en Landschappen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden georganiseerd, onder auspiciën van de Raad van Europa en als Brusselse deelname aan de Europese Open Monumentendagen.

Conformément à l'article 24 susmentionné du statut, tous les membres effectifs et membres suppléants du Conseil supérieur appartiennent au monde académique et/ou au secteur public ne relevant pas du ressort de la Région de Bruxelles-Capitale. Ils ont été désignés sur la base de leur familiarité et expertise en matière de gestion publique.

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

**Question n° 108 de Mme Caroline Persoons du 8 juin 2005
(Fr.) :**

Journée du patrimoine.

Depuis plusieurs années, la Région bruxelloise, compétente en matière de patrimoine, participe activement aux journées européennes du patrimoine, coordonnées d'ailleurs par le Conseil de l'Europe et met en valeur monuments et sites remarquables lors de ces journées du mois de septembre. Nous connaissons tous le succès immense rencontré par ces journées.

Le 17 avril dernier, a eu lieu une journée du patrimoine « erfgoeddag » à l'initiative de la V.G.C. avec l'appui du gouvernement flamand.

La brochure distribuée lors de cette journée et préfacée par Pascal Smet « membre du Collège compétent pour la culture et le patrimoine » se présente comme « le programme Région de Bruxelles-Capitale ».

Contactée par plusieurs interlocuteurs étonnés de voir le patrimoine dépendant de la V.G.C., j'aimerais que l'honorable ministre puisse m'indiquer en quoi la Région de Bruxelles est impliquée dans cette journée et ce qu'il pense de cette initiative, de ces modalités d'organisation.

Réponse : En réponse à sa question relative à une journée du patrimoine « erfgoeddag », je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Je ne peux en aucun cas me prononcer sur les modalités d'organisation de cette journée pour laquelle la Région n'est pas compétente. Cette journée semble organisée dans le cadre des compétences communautaires de la VGC.

Il ne faut pas confondre cette initiative avec les Journées du Patrimoine organisée par la Direction des Monuments et Sites de la Région de Bruxelles-Capitale sous les auspices du Conseil de l'Europe, dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine.

Vraag nr. 117 van de heer Didier Gosuin d.d. 15 juli 2005 (Fr.) :

Advies van de Raad voor het Leefmilieu over het vijfjarenplan 2005-2010 voor de netheid en over het nieuwe besluit voor de subsidies aan de gemeenten.

Ik zou willen weten of u het nieuwe vijfjarenplan voor de netheid en het nieuwe besluit voor de subsidies aan de gemeenten, aan de Raad voor het Leefmilieu hebt voorgelegd? Zo ja, wat is de inhoud van zijn advies? Zo neen, waarom vond u het niet nodig om dat advies te vragen?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van het antwoord op zijn vraag.

Het Netheidsplan werd niet aan de Raad voor het Leefmilieu voorgelegd daar de aard van dit plan geen verplichting tot verzoek om het advies van deze instantie inhoudt. Ik volg daar in trouwens dezelfde gedragslijn als mijn voorganger.

Vraag nr. 118 van de heer Didier Gosuin d.d. 15 juli 2005 (Fr.) :

Evaluatie van de netheidsovereenkomsten.

De netheidsovereenkomsten lopen in 2005 ten einde. Werden die geëvalueerd ? Zo ja, mag ik het resultaat van die evaluatie kennen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van het antwoord op zijn vraag.

Mijn voorganger heeft bij de voorlegging en goedkeuring van de begroting voor 2004 aangekondigd dat hij de Netheidscontracten ging evalueren. Ik heb spijtig genoeg moeten vaststellen dat deze verklaring in het Parlement niet in daden werd omgezet. Aan het Agentschap werd geen enkele opdracht in die zin gegeven.

Voor het overige nodig ik het geachte lid uit kennis te nemen van mijn antwoord op de vraag nr. 107 betreffende ditzelfde werkgebied die door de fractieleider van zijn partij werd gesteld.

Vraag nr. 119 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2005 (Fr.) :

Criteria voor de verdeling van de subsidies tussen de gemeenten als gevolg van het nieuwe vijfjarennetheidsplan 2005-2010.

Het nieuwe vijfjarennetheidsplan is door de regering goedgekeurd. De verdeelsleutel voor de subsidies in het vorige plan was op twee criteria gebaseerd : de lengte van de wegen en de bevolkingsdichtheid. Andere criteria spelen nu mee zoals het

Question n° 117 de M. Didier Gosuin du 15 juillet 2005 (Fr.) :

Avis du Conseil de l'Environnement sur le plan quinquennal 2005-2010 de propreté et sur le nouvel arrêté de subsides aux communes.

Je souhaiterais savoir si vous avez soumis le nouveau plan quinquennal de propreté et le nouvel arrêté de subsides aux communes au Conseil de l'Environnement ? Si la réponse est positive, quelle est la teneur de son avis ? Si la réponse est négative, pourriez-vous m'expliquer les raisons pour lesquelles il ne vous a pas semblé utile de solliciter l'avis du Conseil de l'Environnement ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Le plan n'a pas été soumis au Conseil de l'Environnement car la nature de ce plan ne fait pas du passage devant cette instance une obligation. En cela, je ne déroge pas à la pratique de mon prédécesseur.

Question n° 118 de M. Didier Gosuin du 15 juillet 2005 (Fr.) :

Evaluation des Contrats de Propreté.

Les contrats de propreté arrivant à échéance en 2005 ont-ils fait l'objet d'une évaluation ? Si tel est le cas, je souhaiterais avoir connaissance du résultat de cette évaluation ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Mon prédécesseur avait indiqué lors de l'approbation du budget 2004 qu'il allait procéder à l'évaluation des Contrats Propreté. J'ai malheureusement dû constater que cette déclaration devant les parlementaires n'avait pas été suivie dans les faits et que l'Agence n'a reçu aucune instruction en ce sens.

Pour le surplus, j'invite l'honorable membre à lire la réponse à la question n° 107 posée par le chef de groupe de son parti concernant cette même problématique.

Question n° 119 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2005 (Fr.) :

Critères de répartition des subsides entre communes suite au nouveau plan quinquennal de propreté 2005-2010.

Le nouveau plan quinquennal de propreté a été adopté par le gouvernement. Le précédent plan basait sa clé de répartition des subsides sur la base de deux critères : la longueur des voiries et la densité de population. D'autres critères interviennent désormais,

aantal arbeidsplaatsen, het aantal pendelaars, de economische activiteit, het gemiddelde inkomen, het aantal personen bij het OCMW, de verhouding eigenaar-huurder enzovoort. Graag de volledige lijst van de criteria voor de verdeling van de subsidies tussen de gemeenten en de weging van elk ervan in de nieuwe verdeelsleutel.

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van het antwoord op zijn vraag.

Bij het lezen van het Netheidsplan zal het geachte lid kunnen vaststellen dat er voor de berekening van de verdeelsleutel voor de subsidies aan de gemeenten 4 objectieve criteria worden aangewend : het bevolkingsaantal (voor 20 %), de bevolkingsdichtheid (voor 20 %), het aantal tewerkgestelden (voor 20 %) en de lengte van de gemeentelijke wegenis (voor 40 %).

Bovendien wordt een globale weging toegepast die rekening houdt met de werkelijke noden van de gemeenten. Daarbij spelen zowel het niveau van netheid of van vervuiling als de door de gemeenten mobiliseerbare financiële middelen een rol. Voor de ramingen wordt gebruik gemaakt van diverse variabelen, zoals de verhouding huurders-eigenaars, de economische en handelsactiviteiten, de door de gemeente ontvangen personenbelasting, ... enz.

Het belang daarvan werd aangetoond in de studie van professor Jaccard (1), vooral in het vierde hoofdstuk betreffende de reiniging waar hij bewijst dat zowel bevolkingsdichtheid als lengte van de wegenis een onvolledige basis voor berekeningen bieden omdat ze geen rekening houden met alle mechanismen die de openbare netheid kunnen aantasten.

Bovendien werd de door mijn voorganger gebruikte weging « dichtheid » vervangen door een sociaal-economische weging die rekening houdt met de voornoemde mechanismen, wel worden daarbij geen rekenkundige of statistische verhoudingen vastgelegd om te vermijden dat eender welke bevolkingsgroepen zouden beschuldigd worden van vervuilend gedrag.

Vraag nr. 120 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2005 (Fr.) :

Overleg met de gemeenten over het nieuwe netheidsplan.

Bij uw indiensttreding bent u naar alle gemeenten gestapt. Dit eerste contact had betrekking op zeer algemene zaken. Kan u mij in het kader van de goedkeuring van het nieuwe netheidsplan door de regering zeggen welke gemeenten voorafgaandelijk aan deze beslissing geraadpleegd zijn, met andere woorden aan welke gemeenten is het voorontwerp van het plan voorgelegd voor overleg ? Indien bepaalde gemeenten of geen enkele gemeente geraadpleegd zijn, wat zijn de redenen daarvoor ?

(1) Dr P-A Jaccard, M. Boscardin « Plan de propreté de l'Agglomération bruxelloise », eindrapport van de studie, mei 1998.

comme le nombre d'emplois, le nombre de navetteurs, l'activité économique, le revenu moyen, le nombre de personne au CPAS, le rapport propriétaire-locataire, etc. Pourriez-vous me fournir la liste exhaustive des critères intervenant dans la répartition des subsides entre communes et m'indiquer, pour chacun d'entre eux, leur pondération dans la nouvelle clé de répartition ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Comme l'honorable membre pourra le constater à la lecture du plan propreté, les 4 critères objectifs de la nouvelle clé de répartition du subside aux communes sont : la population (pondération de 20 %), la densité de population (20 %), le nombre d'emplois (20 %) et la longueur des voiries communales (40 %).

Au surplus, il y a une pondération globale visant à tenir compte des besoins réels des communes. Ces besoins sont induits par le niveau de propreté ou de malpropreté, d'une part, et les moyens financiers mobilisables par les communes, d'autre part. Ceux-ci sont effectivement estimés à travers des variables telles que la part relative entre le nombre de locataires et de propriétaires, l'activité économique et commerciale, les recettes communales à l'IPP et ainsi de suite.

Ces relations ont été mises en avant par l'étude du professeur Jaccard (1) notamment, singulièrement dans le chapitre 4 relatif au nettoiement où il indique que la densité et la longueur des voiries constituent une base inéquitable de calcul car ne tenant pas compte de l'ensemble des mécanismes de détérioration de l'état de propreté publique.

Au surplus, la pondération « densité » utilisée par mon prédécesseur a été remplacée par une pondération socio-économique visant à tenir compte des mécanismes précités tout en n'établissant pas de relation arithmétique ou statistique afin de ne pas stigmatiser quelque population que ce soit.

Question n° 120 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2005 (Fr.) :

Concertation avec les communes du nouveau Plan de propreté.

Lors de votre prise de fonction, vous avez entamé un tour des communes. Cette première prise de contact portait sur des considérations très générales. Dans le cadre de l'adoption par le gouvernement d'un nouveau Plan de propreté, pourriez-vous me dire quelles sont les communes qui ont été consultées préalablement à cette décision, c'est-à-dire quelles sont les communes auxquelles l'avant-projet de Plan propreté a été soumis pour concertation ? Si certaines – ou toutes les – communes n'ont pas été consultées sur l'avant-projet, pourriez-vous m'en expliquer la raison ?

(1) Dr P-A Jaccard, M. Boscardin « Plan de propreté de l'Agglomération bruxelloise », rapport final d'étude, mai 1998.

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van het antwoord op zijn vraag.

Zoals u het zelf in uw vraag vermeld, werden de 19 gemeentebesturen geraadpleegd, onder meer om de prioriteiten in het nieuwe netheidsplan te kunnen vastleggen.

Bovendien heb ik regelmatig contact (minstens 4 maal per jaar) met alle gemeenten in de stuurcomités van de netheidscontracten.

De organisatie van een bijkomende consultatieronde leek me dan ook weinig nuttig.

Vraag nr. 121 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2005 (Fr.) :

Criterium werkgelegenheid bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan.

Het nieuwe vijfjarennetheidsplan is door de regering goedgekeurd. De verdeelsleutel voor de subsidies in het vorige plan was op twee criteria gebaseerd : de lengte van de wegen en de bevolkingsdichtheid. Andere criteria spelen nu mee zoals het aantal arbeidsplaatsen. Op welk onderzoek baseert u zich om een verband te leggen tussen de werkgelegenheid in een gemeente en het gebrek aan netheid ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van het antwoord op zijn vraag.

Het antwoord op uw vraag is, onder meer, te vinden in het hoofdstuk 4 van het rapport opgesteld door professor Jaccard, waar gesteld wordt dat bepaalde gemeenten een groot aantal bezoekers aantrekken (pendelaars, toeristen, ... enz) die vervuiling veroorzaken en bijgevolg het werkvolume doet toenemen.

Vraag nr. 122 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2005 (Fr.) :

Criterium « aantal pendelaars » bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan.

Het nieuwe vijfjarennetheidsplan is door de regering goedgekeurd. De verdeelsleutel voor de subsidies in het vorige plan was op twee criteria gebaseerd : de lengte van de wegen en de bevolkingsdichtheid. Andere criteria spelen nu mee zoals het aantal pendelaars. Hoe wordt dit criterium precies aangewend ? Wordt er een onderscheid gemaakt tussen de vervoersmodi van de pendelaars, met andere woorden tussen pendelaars die met de wagen komen en pendelaars die met het openbaar vervoer (trein, bus) reizen ? Wordt er rekening gehouden met het aantal pendelaars die het gewestelijk grondgebied binnenkomen of met de eindbestemming van de pendelaars, te weten de plaats waar ze werken ? Hoe kent u de bestemming van de pendelaars die ons gewestelijk grondgebied langs de weg binnenkomen ? Welk verband is er

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Comme vous l'indiquez dans votre question, les 19 communes ont été consultées afin, notamment, d'établir les priorités du nouveau plan propreté.

Par ailleurs, je suis en contact périodique (4 fois par an) avec l'ensemble des communes dans le cadre des comités de pilotage des contrats propreté.

Il ne m'a dès lors pas semblé utile d'organiser une consultation supplémentaire.

Question n° 121 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2005 (Fr.) :

Critère « emploi » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsidies suite au nouveau Plan de propreté.

Le nouveau plan quinquennal de propreté a été adopté par le gouvernement. Le précédent plan basait sa clé de répartition des subsidies sur la base de deux critères : la longueur des voiries et la densité de population. D'autres critères interviennent désormais, comme le nombre d'emplois. Pourriez-vous me dire sur quelle étude vous basez-vous pour définir un lien entre le niveau d'emploi dans une commune et la malpropreté ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

La réponse à votre question se trouve, notamment, dans le chapitre 4 du rapport du professeur Jaccard qui indique que « certaines communes drainent un nombre important de visiteurs (navetteurs, touristes, etc.) qui provoquent des salissures et accroissent de ce fait le volume de travail ».

Question n° 122 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2005 (Fr.) :

Critère « nombre de navetteurs » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsidies suite au nouveau Plan de propreté.

Le nouveau plan quinquennal de propreté a été adopté par le gouvernement. Le précédent plan basait sa clé de répartition des subsidies sur la base de deux critères : la longueur des voiries et la densité de population. D'autres critères interviennent désormais, comme le nombre de navetteurs. Pourriez-vous me dire comment précisément ce critère est-il utilisé ? Fait-on une distinction entre les modes de déplacement des navetteurs, en d'autres termes entre les automobilistes et les utilisateurs des transports en commun (trains, bus) ? Tient-on compte du nombre de navetteurs entrant sur le territoire régional ou se base-t-on sur la destination finale des navetteurs, à savoir leur lieu de travail ? Comment connaissez-vous la destination des navetteurs entrant sur notre territoire régional par la route ? Quel lien existe-t-il entre la présence de

tussen de aanwezigheid van pendelaars en het gebrek aan netheid en op welke objectieve gronden definieert u dit verband ?

Antwoord : Het geachte lid kan het antwoord op deze vraag vinden in het antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 119.

Vraag nr. 123 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2005 (Fr.) :

Criterion « economische activiteit » bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan.

Het nieuwe vijfjarennetheidsplan is door de regering goedgekeurd. De verdeelsleutel voor de subsidies in het vorige plan was op twee criteria gebaseerd : de lengte van de wegen en de bevolkingsdichtheid. Andere criteria spelen nu mee zoals de economische activiteit. Op welk onderzoek baseert u zich om een verband te leggen tussen de economische activiteit en het gebrek aan netheid ? Ik zou ook willen weten hoe u de economische activiteit op het grondgebied van de 19 gemeenten definieert. Welke economische activiteiten leiden tot vervuiling en hoe zijn die verdeeld over het gewestelijk grondgebied ?

Antwoord : Het geachte lid kan het antwoord op deze vraag vinden in mijn antwoorden op zijn schriftelijke vragen nr. 119 en nr. 121.

Vraag nr. 124 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2005 (Fr.) :

Criterion « gemiddeld inkomen » bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan.

Het nieuwe vijfjarennetheidsplan is door de regering goedgekeurd. De verdeelsleutel voor de subsidies in het vorige plan was op twee criteria gebaseerd : de lengte van de wegen en de bevolkingsdichtheid. Andere criteria spelen nu mee zoals het gemiddeld inkomen. Op welk wetenschappelijk onderzoek baseert u zich om een verband te leggen tussen het gemiddeld inkomen en het gebrek aan netheid ?

Antwoord : Het geachte lid kan het antwoord op deze vraag vinden in mijn antwoorden op zijn schriftelijke vraag nr. 199 en nr. 121.

Vraag nr. 125 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2005 (Fr.) :

Criterion « aantal mensen ingeschreven bij het OCMW » bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan.

Het nieuwe vijfjarennetheidsplan is door de regering goedgekeurd. De verdeelsleutel voor de subsidies in het vorige plan was

navetteurs et la malpropreté et sur quelles bases objectives définissez-vous ce lien ?

Réponse : Pour la réponse à cette question, je renvoie l'honorable membre à la réponse de la question écrite n° 119.

Question n° 123 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2005 (Fr.) :

Critère « activité économique » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsides suite au nouveau Plan de propreté.

Le nouveau plan quinquennal de propreté a été adopté par le gouvernement. Le précédent plan basait sa clé de répartition des subsides sur la base de deux critères : la longueur des voiries et la densité de population. D'autres critères interviennent désormais, comme l'activité économique. Pourriez-vous me dire sur quelle étude vous basez-vous pour définir un lien entre l'activité économique dans une commune et la malpropreté ? Par ailleurs, je voudrais également savoir de quelle manière avez-vous défini l'activité économique sur le territoire des 19 communes ? Quelles sont les activités économiques génératrices de salissures et comment sont-elles réparties sur le territoire régional ?

Réponse : Pour la réponse à cette question, je renvoie l'honorable membre aux réponses des questions écrites n°s 119 et 121.

Question n° 124 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2005 (Fr.) :

Critère « revenu moyen » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsides suite au nouveau Plan de propreté.

Le nouveau plan quinquennal de propreté a été adopté par le gouvernement. Le précédent plan basait sa clé de répartition des subsides sur la base de deux critères : la longueur des voiries et la densité de population. D'autres critères interviennent désormais, comme le revenu moyen. Pourriez-vous me dire sur quelle étude scientifiques vous basez-vous pour définir un lien entre le niveau de revenus moyen d'une commune et la malpropreté ?

Réponse : Pour la réponse à cette question, je renvoie l'honorable membre aux réponses des questions écrites n°s 119 et 121.

Question n° 125 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2005 (Fr.) :

Critère « nombre de personnes au CPAS » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsides suite au nouveau Plan de propreté.

Le nouveau plan quinquennal de propreté a été adopté par le gouvernement. Le précédent plan basait sa clé de répartition des

op twee criteria gebaseerd : de lengte van de wegen en de bevolkingsdichtheid. Andere criteria spelen nu mee zoals het aantal mensen ingeschreven bij het OCMW. Op welk wetenschappelijk onderzoek baseert u zich om een verband te leggen tussen het aantal mensen ingeschreven bij het OCMW en het gebrek aan netheid ?

Antwoord : Het geachte lid kan het antwoord op deze vraag vinden in mijn antwoorden op zijn schriftelijke vragen 119 en 121 en eveneens in de derde paragraaf van bladzijde 20 van het Netheidsplan.

Vraag nr. 126 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 juli 2005 (Fr.) :

Criterion « verhouding huurders-eigenaars » bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan.

Het nieuwe vijfjarennetheidsplan is door de regering goedgekeurd. De verdeelsleutel voor de subsidies in het vorige plan was op twee criteria gebaseerd : de lengte van de wegen en de bevolkingsdichtheid. Andere criteria spelen nu mee zoals de verhouding huurders-eigenaars. Op welk wetenschappelijk onderzoek baseert u zich om een verband te leggen tussen het gebrek aan netheid en het feit dat men huurder of eigenaar is ? Meent u dat een huurder minder respect betoont voor de openbare ruimte of omgekeerd ?

Antwoord : Het geachte lid kan het antwoord op deze vraag vinden in mijn antwoorden op zijn schriftelijke vragen 119 en 121 en eveneens in de derde paragraaf van bladzijde 20 van het Netheidsplan.

Uiteraard ben ik niet van mening dat een huurder de openbare ruimte minder eerbiedigt dan een eigenaar, of omgekeerd. Wel wil ik rekening houden met een objectief vastgesteld verband, dat ons er op wijst dat huurders, per definitie, mobieler zijn dan eigenaars, hetgeen aanleiding geeft tot snellere wisseling van bewoners en bijgevolg meer afval veroorzaakt, inzonderheid meer grof afval.

Vraag nr. 130 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Project « Maandag van het erfgoed » voor de scholen.

Niet lang geleden hebt u de start van een proefproject « Maandag van het erfgoed » aangekondigd dat zich tot de Brusselse scholen richt.

Ik ben het helemaal met u eens dat u zo snel mogelijk de kinderen, de burgers van de toekomst, wil sensibiliseren.

– Tot welke leeftijdscategorie richt uw initiatief zich ?

subsidies sur la base de deux critères : la longueur des voiries et la densité de population. D'autres critères interviennent désormais, comme le nombre de personnes inscrites au CPAS. Pourriez-vous me dire sur quelle étude scientifique vous basez-vous pour définir un lien entre le nombre de personnes inscrites au CPAS et la malpropreté ?

Réponse : Pour la réponse à cette question, je renvoie l'honorable membre aux réponses des questions écrites n^{os} 119 et 121 ainsi qu'à la page 20 du plan propreté, notamment le paragraphe 3.

Question n° 126 de M. Didier Gosuin du 25 juillet 2005 (Fr.) :

Critère « rapport locataires-propriétaires » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsidies suite au nouveau Plan de propreté.

Le nouveau plan quinquennal de propreté a été adopté par le gouvernement. Le précédent plan basait sa clé de répartition des subsidies sur la base de deux critères : la longueur des voiries et la densité de population. D'autres critères interviennent désormais, comme le rapport entre le nombre de locataires et de propriétaires dans une commune. Pourriez-vous me dire sur quelle étude scientifique vous basez-vous pour définir qu'un lien existe entre la malpropreté et le fait qu'on soit locataire ou propriétaire ? Estimez-vous qu'un locataire est moins respectueux de l'espace public qu'un propriétaire ou l'inverse ?

Réponse : Pour la réponse à cette question, je renvoie l'honorable membre aux réponses apportées pour les questions écrites nos 119 et 121 ainsi qu'à la page 20 du plan propreté, notamment le paragraphe 3.

Au surplus, je n'estime évidemment pas qu'un locataire est moins respectueux de l'espace public qu'un propriétaire ou l'inverse. Je me suis contenté de tenir compte d'une relation objective indiquant que, par définition, les locataires sont plus mobiles que les propriétaires, ce qui engendre une rotation plus élevée dans les logements et, par conséquent, génère plus de déchets, notamment des encombrants.

Question n° 130 de Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Projet « Lundi du Patrimoine » à l'attention des écoles.

Vous annoncez voici peu de temps le lancement d'un projet pilote, le « Lundi du Patrimoine », à l'attention des écoles bruxelloises.

Je partage pleinement votre souhait de sensibiliser le plus tôt possible les citoyens de demain que sont les enfants.

– Quelle est la tranche d'âge visée par votre initiative ?

- Hebt u bijzondere interesse gemerkt bij de directies van de scholen?
- Hoeveel scholen doen er mee?
- Zijn alle onderwijsnetten daarbij betrokken?
- Wie zijn de privé-partners (verenigingen)?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag betreffende Monumentenmaandag voor de scholen kan ik het geacht lid de volgende elementen meedelen.

Monumentenmaandag vond in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de eerste keer plaats op maandag 19 september, aansluitend bij de Open Monumentendagen met als thema « Brussel, 175 jaar hoofdstad » en was bestemd voor de klassen van het vijfde en zesde leerjaar van de lagere school en het eerste, tweede en derde secundair.

Alle scholen van het Brussels Gewest, van alle netten en types onderwijs, werden gecontacteerd : 348 lagere scholen (247 Franstalige en 101 Nederlandstalige scholen) en de 185 secundaire scholen (147 Franstalige en 38 Nederlandstalige scholen).

Deze contactname gebeurde in verscheidene stappen :

- januari : bij de schooldirecties werd gepeild of het lerarenkorps en de leerlingen interesse betoonden voor een dergelijk initiatief en binnen welke termijn de informatie bij hen moest toekomen. Ruim 160 scholen stuurden de enquêteformulieren terug, wat aangeeft dat ze zich bij het project betrokken voelden.
- Half-april : aan de schooldirecties werd een brief toegestuurd waarin zij op de hoogte werden gebracht dat de website www.monumentenmaandag.irisnet.be on line zou zijn vanaf 28 april. Deze website stelt het programma voor en stelt de scholen in staat zich on line in te schrijven voor een bezoek of een activiteit/animatie.
- Begin juni : er wordt een tweede brief aan de scholen toegestuurd waarin aan het bestaan van de website herinnerd wordt.

Het programma van deze eerste editie van de « Monumentenmaandag » werd samengesteld in samenwerking met verenigingen, gemeentebesturen en verantwoordelijken van de bezochte locaties.

Uiteindelijk hebben ruim 56 scholen, van alle netten en types onderwijs, hun leerlingen ingeschreven voor één van de aangeboden activiteiten. In totaal zijn hiermee 3.745 leerlingen (3.137 Franstaligen + 608 Nederlandstaligen) op ontdekkingstocht gegaan langs het Brussels patrimonium.

Daarbij komt dat verscheidene groepen zich ter plaatse voor het programma hebben aangemeld zonder reservering. De deelnemingscijfers moeten dus naar boven bijgesteld worden.

De verenigingen en privé-operatoren die aan deze Monumentenmaandag hebben deelgenomen, zijn : Animation chrétienne et Tourisme, Arkadia.be, Vereniging van Gidsen in Brussel en in

- Avez-vous ressenti un intérêt particulier des directions des établissements scolaires ?
- Combien d'écoles participent à ce projet ?
- Tous les réseaux d'enseignement sont-ils concernés par l'opération ?
- Qui sont les opérateurs privés (associations) de cette initiative ?

Réponse : En réponse à la question relative au Lundi du Patrimoine à l'attention des écoles, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Le Lundi du Patrimoine s'est déroulé pour la première fois en Région bruxelloise, le lundi 19 septembre dans la foulée des Journées du patrimoine sur le thème de « Bruxelles, 175 ans d'une capitale » et a visé les classes de 5e et 6e primaires ainsi que celles de 1e, 2e et 3e secondaires.

Toutes les écoles de la Région bruxelloise, tous réseaux et tous types d'enseignement confondus ont été contactées : 348 écoles primaires (247 écoles francophones et 101 écoles néerlandophones) et les 185 écoles secondaires (147 écoles francophones et 38 écoles néerlandophones).

Ce contact a été établi en plusieurs étapes :

- janvier : une enquête a été réalisée auprès des directions d'écoles afin de savoir si une telle initiative intéressait les professeurs et les élèves et dans quels délais l'information devait leur parvenir. Plus de 160 écoles ont renvoyé le formulaire d'enquête, ce qui témoigne de leur intérêt pour ce projet.
- mi-avril : envoi d'une lettre aux directions d'écoles les avertissant que le site www.lundidupatrimoine.irisnet.be serait mis en ligne à partir du 28 avril. Ce site présente le programme et permet aux écoles de s'inscrire en ligne à une visite ou une activité/animation.
- début juin : envoi d'une deuxième lettre aux écoles afin de leur rappeler l'existence du site.

Le programme de cette première édition du « Lundi du Patrimoine » a été élaboré en collaboration avec des associations, des administrations communales et des responsables de lieux.

En finale, plus de 56 écoles, tous réseaux et types d'enseignements confondus ont inscrit leurs élèves à l'une ou l'autre des activités proposées. En tout, ce sont donc 3.745 élèves (3.137 francophones + 608 néerlandophones) qui sont partis à la découverte du patrimoine bruxellois.

Cela dit, plusieurs groupes se sont présentés sur les lieux repris dans le programme sans avoir réservé. Ce chiffre devra donc être revu à la hausse.

Les associations et opérateurs privés qui ont participé à ce Lundi du Patrimoine sont : Animation chrétienne et Tourisme, Arkadia.be, Association des Guides de Bruxelles et de Belgique,

België, Atelier de Recherche et d'Action urbaines promenades en bus et à pied, BRAL, Cercle des Guides Nature du Brabant, Cercle d'Histoire, d'Archéologie et d'Architecture des Woluwe, GERPM-SC (Groupe d'études et de recherches – Peintures murales graffites culturels), Infor Femmes, Itinéraires, Klare Lijn, Korei, La Fonderie/De Bronsfabriek, Laeken Découverte asbl, Le Bus Bavard, Les 3 Lézards, Les Amis du Square Armand Steurs, La Ligue des Amis du Kawwberg, Patrimoine à Roulettes en Pro Vélo.

Vraag nr. 131 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

De nieuwe coördinerende personeelsleden van het GAN.

U hebt aangekondigd dat er op 1 juli 2005 tien coördinatoren in dienst zouden treden als verbindingselement tussen het GAN en de gemeenten.

- Zijn die personen effectief in dienst getreden ?
- Gaat het om nieuwe aanwervingen of om personeelsleden uit andere diensten van het GAN ?
- Welke gebieden bestrijken deze personeelsleden ?
- Hoe zit het met de selectieprocedure voor de eventuele nieuwe aanwervingen ?
- Wat was de rol van de BGDA ?
- Hebt u voorrang gegeven aan de Brusselaars ?
- Gaat het om personeelsleden met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van de antwoorden op zijn vragen.

De 10 personeelsleden die aangeworven zijn in de hoedanigheid van coördinatoren zijn in dienst bij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid in de loop van de maand juli 2005.

Het gaat om personeelsleden die nieuw zijn aangeworven voor deze opdracht. Ze zijn aangeworven met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde tijd.

De selectieprocedure is verlopen via een werkaanbieding verschenen in de pers. De personen die hun kandidatuur hebben ingediend, zijn uitgenodigd op een informatiesessie tijdens welke de vacante functie is beschreven.

Deze personen zijn vervolgens uitgenodigd op een aanweringssprek.

Alle weerhouden kandidaten zijn Brusselaars. Er wordt bijzondere aandacht besteedt door het Agentschap, tijdens elk van zijn aanwervingen, aan de kandidaten van het gewest. Het ANB telt voorts in zijn personeelsbestand meer dan 73 % personeelsleden die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Atelier de Recherche et d'Action urbaines promenades en bus et à pied, BRAL, Cercle des Guides Nature du Brabant, Cercle d'Histoire, d'Archéologie et d'Architecture des Woluwe, GERPM-SC (Groupe d'études et de recherches – Peintures murales graffites culturels), Infor Femmes, Itinéraires, Klare Lijn, Korei, La Fonderie, Laeken Découverte asbl, Le Bus Bavard, Les 3 Lézards, Les Amis du Square Armand Steurs, La Ligue des Amis du Kawwberg, Patrimoine à Roulettes et Pro Vélo.

Question n° 131 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Nouveaux agents coordinateurs de l'ABP.

Vous annoncez l'entrée en fonction au 1^{er} juillet 2005 de 10 coordinateurs, véritables traits d'union entre l'ABP et les communes.

- Ces personnes sont-elles effectivement entrées en service ?
- S'agit-il de nouveaux recrutements ou d'agents qui étaient déjà en fonction dans d'autres services de l'ABP ?
- Quelles sont les zones couvertes par chacun de ces agents ?
- Pour ce qui concerne les éventuels nouveaux recrutements, qu'en est-il de la procédure de sélection mise en œuvre ?
- Quel fut le rôle de l'ORBEM ?
- Avez-vous privilégié les Bruxelloises et les Bruxellois ?
- S'agit-il d'agents engagés sous contrat à durée indéterminée ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Les 10 agents engagés en qualité de coordinateurs sont entrés en service à l'Agence régionale pour la propreté dans le courant du mois de juillet 2005.

Il s'agit d'agents nouvellement recrutés pour cette mission. Ils sont engagés dans les liens d'un contrat de travail à durée indéterminée.

La procédure de sélection s'est faite par le biais d'offres d'emploi parues dans la presse. Les personnes ayant rétré candidature ont été conviées à une séance d'information durant laquelle la fonction à pourvoir a été décrite.

Ces personnes ont ensuite été conviées à un entretien d'embauche.

Tous les candidats retenus sont bruxellois. Une attention particulière est portée par l'Agence lors de chacun de ses recrutements aux candidats de la région. L'ARP compte d'ailleurs parmi ses effectifs plus de 73 % d'agents habitant la Région de Bruxelles-Capitale.

Wat de zones betreft waarop de personeelsleden actief zijn, aan elke coördinator is één tot drie gemeenten toegekend, afhankelijk van de grootte van de gemeente, zodat elke gemeente een erkende coördinator heeft.

Vraag nr. 134 van de heer Serge de Patoul d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de gemeentebesturen bij Net-Brussel.

Sinds 2005 wordt de elektronische identiteitskaart overal verspreid. Daarmee is begonnen op 16 juli 2003 in de proefgemeente Sint-Pieters-Woluwe. Dankzij haar dynamische beleid bezit 40 % van haar bevolking nu een elektronische identiteitskaart.

In het Hoofdstedelijk Gewest kunnen wij nu het deel van de bevolking dat een elektronische identiteitskaart bezit op 10% ramen.

Een circulaire van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken aan de verschillende gemeenten bepaalt dat er bij de verspreiding van de nieuwe elektronische identiteitskaarten geen verplichting meer bestond om een schriftelijk document af te geven waaruit de woonplaats blijkt.

Om de woonplaats te kennen van de persoon die men voor zich heeft, moet men dus beschikken over een lezer van elektronische identiteitskaarten.

Net-Brussel staat regelmatig in contact met de bevolking; daarbij moet de persoon die zich aanbiedt soms precies geïdentificeerd kunnen worden.

Hoeveel lezers van elektronische identiteitskaarten staan er ter beschikking van Net-Brussel, op 1 september 2005 en hoe zijn die verdeeld over de verschillende maatschappijen?

Hoe ziet het programma eruit voor de plaatsing van bijkomende lezers van elektronische identiteitskaarten bij Net-Brussel ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna kennis te nemen van het antwoord op zijn vraag.

Het Agentschap heeft op 9 september aan Banksys gevraagd om de twee EFT terminals van de twee gewestelijke containerparken (Noord en Zuid) aan te passen opdat de openbare inhoud van de elektronische identiteitskaarten zou kunnen worden gelezen. Deze aanpassing zal ten laatste eind oktober 2005 uitgevoerd zijn.

Concernant les zones couvertes par les agents, chacun d'entre eux s'est vu attribuer de une à trois communes selon la taille des communes, de manière à ce que chaque commune ait un coordinateur attribué.

Question n° 134 de M. Serge de Patoul du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques à Bruxelles-Propreté.

Depuis le début de l'année 2005, la distribution de la carte d'identité électronique a été généralisée. Cette distribution avait déjà commencé le 16 juillet 2003 dans la commune pilote de Woluwe-Saint-Pierre. Celle-ci, avec son dynamisme, compte déjà plus de 40 % de sa population détentrice d'une carte d'identité électronique.

Nous pouvons estimer, dès à présent, pour l'ensemble de la Région bruxelloise, qu'au moins 10 % de la population possède une carte d'identité électronique.

Une circulaire émanant du Service public fédéral de l'Intérieur a signifié aux différentes communes qu'il n'y avait plus obligation de délivrer un document écrit attestant le domicile lors de la distribution des nouvelles cartes d'identité électroniques.

Dans ce contexte, pour connaître le domicile d'un interlocuteur, il est impératif d'avoir un lecteur de cartes d'identité électroniques.

Bruxelles-Propreté est régulièrement en contact avec le public; contacts qui dans certaines circonstances nécessitent l'identification précise de l'interlocuteur.

Le secrétaire d'Etat peut-il préciser le nombre de lecteurs de cartes d'identité électroniques mis à la disposition de Bruxelles-Propreté à la date du 1^{er} septembre 2005 et la répartition de ceux-ci dans les différents sociétés ?

Le secrétaire d'Etat peut-il préciser le programme d'implantation des lecteurs de cartes d'identité électroniques supplémentaires à Bruxelles-Propreté ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question :

L'agence a demandé en date du 9 septembre que Banksys adapte les deux terminaux EFT situés aux déchetteries régionales nord et sud afin de pouvoir lire le contenu public des cartes d'identité électroniques. Cette adaptation sera effective au plus tard fin octobre 2005.

Vraag nr. 135 van de heer Didier Gosuin d.d. 8 september 2005 (Fr.) :

Toekomst van het bedrijf Brussel Ontmanteling.

Het Agentschap Net-Brussel heeft in 2002 het bedrijf Brussel Ontmanteling opgericht om de verwerking van elektrisch en elektronisch afval te beheren. Dit bedrijf lijkt thans niet actief te zijn.

Heeft dit bedrijf belangrijke activiteiten ontplooit ?

Zo niet, durf ik te veronderstellen dat de vertegenwoordiger van uw kabinet in het bedrijf samen met u een programma opgesteld heeft voor het starten van de werkzaamheden van het bedrijf. Hoe ziet dat programma eruit ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik aan het geachte lid de volgende gegevens verstrekken.

Bruxelles Démontage heeft in partnerschap met Récupel omvangrijke activiteiten op het vlak van verwerking van elektrisch en elektronisch afval verricht.

De omvang van het verwerkte afval evolueerde van 948 ton in 2002 naar 1896 ton op het einde van 2004, of een verhoging van 100 %.

Vraag nr. 136 van de heer Serge de Patoul d.d. 15 september 2005 (Fr.) :

Beheer van de bestanden bij de directie monumenten en landschappen van het ministerie van het Gewest.

Ter gelegenheid van de organisatie van de erfgoeddag, heeft de directie monumenten en landschappen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan sommige bestanden de brochure over de dagen van 17 en 18 september 2005 gezonden met betrekking tot de opwaardering van de monumenten en landschappen van het Gewest.

- Kan de minister preciseren hoeveel verzendingen er gedaan zijn ?
- Hoeveel documenten zijn aldus in het Nederlands en het Frans verzonden ?
- Kan de minister zeggen hoe de keuze van de taal van de verzending gemaakt is ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag betreffende het gebruik van adressenbestanden ter voorbereiding van de Open Monumentendagen, deel ik aan het Geachte Lid de volgende elementen mede.

De programmabrochure voor de Open Monumentendagen werd op 105.000 exemplaren uitgegeven, waarvan 72.000 in het Frans en 33.000 in het Nederlands. Ook werden er 5.000 tweetalige affiches gedrukt en verspreid.

Question n° 135 de M. Didier Gosuin du 8 septembre 2005 (Fr.) :

Devenir de la société Bruxelles Démontage.

L'Agence Bruxelles Propreté a fondé, en 2002, la société Bruxelles Démontage en vue de gérer le traitement des déchets électriques et électroniques. A ce jour, cette société semble inactive.

Pourriez-vous me dire si des activités significatives ont été déployées par cette société ?

Dans la négative, votre cabinet étant directement représenté en son sein, j'imagine que votre représentant a arrêté avec vous un programme de mise en activité de cette société. Quel est-il ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités :

Bruxelles Démontage a développé en partenariat avec Récupel des activités significatives en matière de traitement des déchets électriques et électroniques.

Ainsi l'évolution des tonnages est passée de 948 tonnes en 2002 à 1896 tonnes à fin 2004 soit une augmentation de 100 %.

Question n° 136 de M. Serge de Patoul du 15 septembre 2005 (Fr.) :

Gestion des fichiers au sein de la direction Monuments et Sites de l'administration de la Région de Bruxelles.

A l'occasion de l'organisation de la journée Patrimoine, la direction des Monuments et Sites du ministère de la Région de Bruxelles a envoyé à certains fichiers la brochure présentant les journées des 17 et 18 septembre 2005 consacrées à la valorisation des monuments et sites de la Région de Bruxelles.

- Le secrétaire d'Etat peut-il préciser le nombre d'envois qui a été effectué ?
- Le secrétaire d'Etat peut-il donner le nombre de documents ainsi envoyés en français et en néerlandais ?
- Le ministre peut-il expliquer comment le choix de la langue de l'envoi est réalisé ?

Réponse : En réponse à la question relative à la gestion des fichiers à l'occasion de l'organisation des Journées du Patrimoine, je communique à l'Honorable Membre les éléments suivants.

La brochure – programme des Journées du Patrimoine est éditée à 105.000 exemplaires dont 72.000 en français et 33.000 en néerlandais. En outre, 5.000 affiches bilingues sont imprimées.

Voor de verzending van de programmabrochure werd gebruikt gemaakt van twee bestanden :

- deze met de gegevens van de personen die de brochure per telefoon, fax, mail of brief hebben aangevraagd, hetzij 4.794 zendingen in het Frans en 1.941 in het Nederlands;
- deze met de gegevens van de personen die de brochure via het nr. 0800/40.400 hebben aangevraagd, hetzij 4.307 verzendingen in het Frans en 1.000 in het Nederlands.

In al deze gevallen werd de taal van de verzending bepaald door de taal die door de aanvrager werd gebruikt.

Vraag nr. 137 van de heer Didier Gosuin d.d. 15 september 2005 (Fr.) :

Vertraging bij de publicatie van de wijziging van de verordening betreffende de ophaling van huishoudelijk afval.

U hebt de commissie voor leefmilieu en het parlement dringend de verordening betreffende de ophaling van huishoudelijk afval laten wijzigen. Deze hoogdringendheid werd verantwoord door het feit dat u eind augustus 2005 een nieuwe offerteaanvraag wou uitschrijven voor de producenten van vuilniszakken overeenkomstig de nieuwe regels in de gewijzigde verordening.

Ik stel echter vast dat de gewijzigde verordening niet binnen de noodzakelijke termijn in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd is om eind augustus nog een offerteaanvraag te kunnen uitschrijven voor de producenten van vuilniszakken. Ter vergelijking: de ordonnantie houdende goedkeuring van de statuten van de Maatschappij voor Verwerving van Vastgoed is op 1 augustus in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Het parlement heeft zijn werk gedaan, maar wat zijn de redenen voor de vertraging?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik aan het geachte lid de volgende gegevens verstrekken.

In tegenstelling tot wat is uiteengezet in uw vraag is de hoogdringendheid van dit dossier niet gemotiveerd door de bekommernis om een nieuwe offerteaanvraag te lanceren bij de fabrikanten van zakken einde augustus 2005 maar wel door de bekommernis om zo snel mogelijk te antwoorden op een opmerking van de Europese Commissie.

Wat de vertraging in de publicatie van de wijziging van de betrokken verordening betreft, hoewel onze diensten doorgaans performant zijn, is dit te wijten aan een organisatorisch probleem in de kanselarij.

Les envois de la brochure – programme sont effectués sur la base de deux fichiers :

- Le fichier qui reprend les coordonnées des personnes ayant demandé la brochure par téléphone, fax, mail ou courrier soit 4.794 envois en français et 1.941 envois en néerlandais.
- Le fichier qui reprend les coordonnées des personnes ayant demandé la brochure via le 0800/40.400 soit 4.307 en français et 1.000 en néerlandais.

Dans tous les cas, le choix de la langue pour l'envoi de la brochure se fait en fonction de la langue utilisée par le demandeur.

Question n° 137 de M. Didier Gosuin du 15 septembre 2005 (Fr.) :

Retard dans la publication de la modification du règlement relatif à l'enlèvement par collecte des immondices.

Vous avez fait travailler la Commission de l'Environnement et le Parlement dans l'urgence pour modifier le règlement relatif à l'enlèvement par collecte des immondices. Cette urgence était motivée par votre souci de pouvoir lancer fin août 2005 un nouvel appel d'offres auprès des fabricants de sacs poubelles suivant les nouvelles règles prévues par le règlement modifié.

Or, je constate que la publication du règlement modifié au *Moniteur belge* n'a pas eu lieu dans un délai permettant de lancer, fin août, l'appel aux fabricants de sacs poubelles. A titre de comparaison, l'ordonnance approuvant les statuts de la Société d'acquisition foncière a, elle, été publiée le 1^{er} août au *Moniteur belge*.

Le Parlement ayant fait son travail, quelles sont les raisons de ce retard ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer, à l'honorable membre, les éléments souhaités :

Contrairement à ce qui est exposé dans votre question, l'urgence de ce dossier n'a pas été motivée par le souci de lancer un nouvel appel d'offres auprès des fabricants de sacs fin août 2005 mais bien par le souci de répondre dans les meilleurs délais à une remarque de la Commission européenne.

Quant au retard dans la publication de la modification dudit règlement, bien que nos services soient généralement performants, il est dû à un problème organisationnel survenu à la chancellerie.

ZAAKREGISTER – SOMMAIRE PAR OBJET

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement				
22.10.2004	22	Dominiek Lootens-Stael	○ Schorsingen door de vice-gouverneur, en vernietigingen van benoemingen en aanstellingen in de 19 Brusselse gemeenten. Suspensions par le vice-gouverneur, et annulations de nominations et de désignations dans les 19 communes bruxelloises.	19
30.11.2004	46	Didier Gosuin	○ Voorlichtingscampagne bij de jongeren voor banen bij de politiezones. Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police.	19
17.12.2004	58	René Coppens	* Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in de gemeente van Schaarbeek. Non-respect de l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek.	3
25.05.2005	137	Dominique Braeckman	* Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes. Risque de détaxation des antennes GSM.	3
30.05.2005	143	Jacques Simonet	* De vraag van minister Fadila Laanan aan de Minister-President over de financiering van de culturele sector door de Brusselse gemeenten. L'interpellation du Ministre-Président par la ministre Fadila Laanan à propos du financement du secteur culturel par les communes bruxelloises.	4
13.06.2005	154	Jacques Simonet	* Opleiding tot de nieuwe stadsberoepen. Formation aux nouveaux métiers de la ville.	4
13.06.2005	155	Jacques Simonet	* De maatregelen om de vestiging van inwoners te Brussel te bevorderen. Mesures visant à favoriser l'installation d'habitants à Bruxelles.	4
22.06.2005	162	Jacques Simonet	** Beroepen tegen handelingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Recours introduits contre les actes du gouvernement de la Région bruxelloise.	22
24.06.2005	167	Jos Van Assche	* De aanstelling en de bezoldiging van de leden en de voorzitter van het beheerscomité van het Brussels Gewestelijk fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën. Désignation et rémunération des membres et du président du comité de gestion du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.	4
27.06.2005	169	Jos Van Assche	* De juridische procedures met betrekking tot het Brussels gewestelijk fonds voor de herfinanciering van de gemeentelijke thesaurieën. Procédures juridiques qui concernent le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales.	4

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
01.07.2005	170	Didier Gosuin	* Einde van de opdracht van Brinfin om het herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën te beheren. Fin de la mission de Brinfin pour gérer le Fonds de refinancement des trésoreries communales.	4
01.07.2005	171	Didier Gosuin	** Resultaat van de werkzaamheden van de werkgroep opgericht om de subsidies van Inter-Environnement en Bral te onderzoeken. Résultat des travaux du groupe de travail créé pour examiner les subsides d'Inter-Environnement et du Bral.	23
02.08.2005	175	Serge de Patoul	* Organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen voor 2006. Organisation des élections communales de 2006.	5
02.08.2005	176	Serge de Patoul	* Subsidies in het kader van de begrotingen op eigen initiatief. Subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative.	5
02.08.2005	177	Caroline Persoons	* Wijkcontracten. Contrats de quartier.	5
02.08.2005	178	Caroline Persoons	* Financiële behandeling van de projecten in het kader van het Europese programma « Urban II » in het Hoofdstedelijk Gewest. Traitement financier des projets intégrés au programme européen « Urban II » en Région bruxelloise.	5
02.08.2005	179	Caroline Persoons	* Gesubsidieerde gemeentewerken. Travaux subsidiés communaux.	5
02.08.2005	180	Caroline Persoons	** Financiering van de gemeenten – Informatica. Financement des communes – Informatique.	24
02.08.2005	181	Caroline Persoons	* Financiering van de gemeenten – Handelskerncontracten. Financement des communes – Contrats de noyaux commerciaux.	5
02.08.2005	182	Caroline Persoons	* Bijzondere subsidie aan de gemeenten. Subvention spéciale aux communes.	6
02.08.2005	183	Caroline Persoons	* Stadsrenovatie – Gesubsidieerde werken. Rénovation urbaine – Travaux subsidiés.	6
02.08.2005	184	Caroline Persoons	* Financiële behandeling van de projecten in het kader van het Europese programma « Doelstelling 2 » in het Hoofdstedelijk Gewest. Traitement financier des projets intégrés au programme européen « Objectif 2 » en Région bruxelloise.	6
02.08.2005	185	Caroline Persoons	** Opsplitsing van de dotatie aan de gemeenten van het Hoofdstedelijk Gewest. Ventilation de la Dotation aux communes par la Région bruxelloise.	24
02.08.2005	186	Caroline Persoons	** Balans van de veiligheid- en preventiecontracten. Bilan des contrats de sécurité et de prévention.	27
02.08.2005	187	Caroline Persoons	* Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest. Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise.	6

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
09.08.2005	188	Bernard Clerfayt	* Herfinancieringslening voor Etterbeek en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan. Prêt de refinancement accordé à la commune d'Etterbeek et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.	6
09.08.2005	189	Bernard Clerfayt	* Herfinancieringslening voor Vorst en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan. Prêt de refinancement accordé à la commune de Forest et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.	6
09.08.2005	190	Bernard Clerfayt	* Herfinancieringslening voor Ganshoren en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan. Prêt de refinancement accordé à la commune de Ganshoren et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.	7
09.08.2005	191	Bernard Clerfayt	* Herfinancieringslening voor Jette in 1998 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan. Prêt de refinancement accordé en 1998 à la commune de Jette et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.	7
09.08.2005	192	Bernard Clerfayt	* Tweede herfinancieringslening voor Jette in 2003 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan. Second prêt de refinancement accordé en 2003 à la commune de Jette et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.	7
09.08.2005	193	Bernard Clerfayt	* Herfinancieringslening voor Schaarbeek in 2003 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan. Prêt de refinancement accordé en 2003 à la commune de Schaerbeek et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.	7
09.08.2005	194	Bernard Clerfayt	* Tweede herfinancieringslening voor Schaarbeek in 2003 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan. Second prêt de refinancement accordé en 2003 à la commune de Schaerbeek et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.	7
09.08.2005	195	Bernard Clerfayt	* Tweede herfinancieringslening voor Sint-Gillis in 1995 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan. Second prêt de refinancement accordé en 1995 à la commune de Saint-Gilles et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.	7
09.08.2005	196	Bernard Clerfayt	* Nieuwe herfinancieringsovereenkomst met Sint-Gillis in 1998 en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan. Nouvelle convention de refinancement accordée en 1998 à la commune de Saint-Gilles et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.	8
09.08.2005	197	Bernard Clerfayt	* Aanhangsel van 2003 bij de nieuwe herfinancieringsovereenkomst met Sint-Gillis en de voorwaarden voor de oninvorderbaarheid ervan. Avenant, signé en 2003, à la nouvelle convention de refinancement, avec la commune de Saint-Gilles et conditions de sa mise en irrécouvrabilité.	8
02.08.2005	198	Caroline Persoons	* <i>Financiering van de negentien Brusselse gemeenten door het Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>Financement des 19 communes bruxelloises par la Région bruxelloise.</i>	8

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
01.09.2005	199	Jacques Simonet	** <i>Bestelling van een studie voor de cel macro-economische analyses en prognose. Commande d'une étude pour la cellule d'analyses et de prospectives macroéconomiques.</i>	30
01.09.2005	200	Jacques Simonet	** <i>Overleg in verband met het ontwerp van de nieuwe GSV. Concertation à propos du projet de nouveau RRU.</i>	30
01.09.2005	201	Jacques Simonet	** <i>Oproep tot kandidaten voor de aanwijzing van een studiebureau belast met het opstellen van een richtschema voor bepaalde GGB's. Appel à candidatures pour la désignation du bureau d'études chargé d'élaborer un schéma directeur pour certaines ZIR.</i>	31
01.09.2005	202	Jacques Simonet	* <i>Inspanningen van de regering om de initiatieven van de actoren betrokken bij de herwaardering van de wijken beter te coördineren. Efforts entrepris par le gouvernement pour mieux coordonner les actions des acteurs impliqués dans la revitalisation des quartiers.</i>	9
01.09.2005	203	Jacques Simonet	** <i>Subsidie aan BITC. Octroi d'une subvention au BITC.</i>	32
01.09.2005	204	Jacques Simonet	** <i>Diensten aangeboden aan de ministeriële kabinetten door het CIBG. Services offerts par le CIRB aux cabinets ministériels.</i>	34
01.09.2005	205	Jacques Simonet	** <i>Computerterminals in Sint-Gillis. Réseau de bornes informatiques à Saint-Gilles.</i>	34
01.09.2005	206	Jacques Simonet	* <i>Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers. Concertations bilatérales avec les ministres wallons.</i>	9
01.09.2005	207	Jacques Simonet	** <i>Begrotingsbeheer, financieel en boekhoudkundig beheer van de gewestelijke dienst voor de herwaardering van de achtergestelde wijken. Gestion budgétaire, financière et comptable du Service régional pour la revitalisation des quartiers fragilisés.</i>	35
01.09.2005	208	Jacques Simonet	** <i>Vertegenwoordiging van het gewest in de Gewestelijke en Intercommunale Politie school. Représentation de la Région bruxelloise au sein de l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police.</i>	36
01.09.2005	209	Jacques Simonet	** <i>Aankondiging van de bouw van een spektakelzaal « Phenix » in het gewest. Annonce de la construction d'une salle de spectacle « Phénix » en Région bruxelloise.</i>	37
01.09.2005	210	Jacques Simonet	* <i>Bewustmaking van de lokale besturen om minder papier te verbruiken. Sensibilisation des pouvoirs locaux à une consommation plus raisonnée du papier.</i>	10
01.09.2005	211	Serge de Patoul	** <i>Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de gemeentebesturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques dans les administrations communales de la Région de Bruxelles.</i>	37

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
01.09.2005	212	Serge de Patoul	* <i>Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de besturen van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Présence de lecteurs de cartes d'identité électronique dans les administrations des zones de police de la Région de Bruxelles.</i>	10
01.09.2005	213	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Het taalakkoord en de schorsing door de Raad van State. Suspension par le Conseil d'Etat des circulaires relatives à l'accord de courtoisie linguistique.</i>	11
15.09.2005	214	Didier Gosuin	** <i>Inkomsten voor de gemeenten na de overname van de aandelen van Electrabel door Suez. Recettes pour les communes de l'acquisition par Suez des actions d'Electrabel.</i>	38
21.09.2005	218	Jacques Simonet	** <i>Tegemoetkoming van het Gewest in de kosten van de werken aan het herenhuis gelegen Wetstraat 70. Intervention régionale dans les frais de travaux à l'hôtel de maître sis rue de la Loi 70.</i>	39
23.09.2005	221	Didier Gosuin	** <i>Schema voor handelsontwikkeling. Schéma de développement commercial.</i>	40

**Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
 Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures**

01.09.2005	90	Jacques Simonet	** <i>Hervorming van de openbare boekhouding in het Gewest, in het bijzonder de aangekondigde strengere controle. Réforme de la comptabilité publique en Région bruxelloise et plus particulièrement le renforcement annoncé des contrôles.</i>	41
01.09.2005	91	Jacques Simonet	** <i>Multimediaplan voor de basisscholen van het Gewest. Plan multimédia à l'attention des écoles primaires de la Région bruxelloise.</i>	43
01.09.2005	92	Jacques Simonet	** <i>Deelneming van het Gewest aan het project BELPIC. Participation de la Région bruxelloise au projet BELPIC.</i>	44
01.09.2005	93	Jacques Simonet	** <i>Gevolgen van de verminderingen van de schenkingsrechten in het Gewest. Effets de la diminution des droits de donation en Région bruxelloise.</i>	44
01.09.2005	94	Jacques Simonet	** <i>Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers. Concertations bilatérales avec les ministres wallons.</i>	45
01.09.2005	95	Serge de Patoul	** <i>Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in het bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Présence de lecteurs de cartes d'identité électronique dans l'administration de la Région de Bruxelles.</i>	46
02.09.2005	96	Jacques Simonet	** <i>Uitvoering van het Nova-project. Mise en œuvre du projet Nova.</i>	46

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
09.09.2005	99	Didier Gosuin	** <i>Beperking van de proportionele vermindering van de onroerende voorheffing wegens leegstand.</i> <i>Restriction de la modération proportionnelle du précompte immobilier pour inoccupation.</i>	48
15.09.2005	100	Didier Gosuin	** <i>Vereenvoudiging van de overheidsopdrachten en gratis toegang tot de federale computerdatabanken voor de gewestbesturen.</i> <i>Simplification en matière de marchés publics et accès gratuit par voie informatique des administrations régionales à des bases de données fédérales.</i>	49
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente				
10.09.2004	4	Dominique Braeckman	○ Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden. Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand.	20
19.11.2004	23	Didier Gosuin	* Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars. Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois.	12
01.02.2005	76	Alain Daems	* Veiligheidsmaatregelen in de woningen. Mesures de sécurité dans les logements.	12
15.03.2005	91	Walter Vandenbossche	* Vliegroute Brussel-Peking. Route aérienne Bruxelles-Pékin.	12
25.04.2005	119	Danielle Caron	* Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC. Guide des hôtels Bruxelles 2005 édité par le BITC.	12
18.05.2005	128	Jacques Simonet	* Fouten in de folders voor de promotie van het Contract voor Economie en Tewerkstelling. Les erreurs contenues dans les dépliants de promotion du Contrat pour l'économie et l'emploi.	12
19.05.2005	135	Jacques Simonet	* De open dagen op de Ceria-Campus. Les journées portes ouvertes au campus du CERIA.	12
13.06.2005	146	Fatiha Saïdi	** Afgifte van arbeidsvergunningen. Délivrance des permis de travail.	51
13.06.2005	147	Jacques Simonet	** Crisisplan van de DBDMH. Réalisation d'un plan de crise par le SIAMU.	54
13.06.2005	148	Serge de Patoul	** Gelijke behandeling van werkzoekenden in de Franse Gemeenschap. Egalité de traitement des demandeurs d'emploi au sein de la Communauté française.	55

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
27.06.2005	160	Jos Van Assche	* Juridische procedures met betrekking tot de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling. Procédures juridiques qui concernent l'Office Régional Bruxellois de l'Emploi.	13
01.09.2005	175	Jacques Simonet	** <i>Diensten van de BGDA aan de jobstudenten.</i> <i>Services proposés par l'ORBEm aux étudiants jobistes.</i>	56
01.09.2005	176	Jacques Simonet	** <i>Knelpuntenberoepen in het Gewest.</i> <i>Les « fonctions critiques » en Région bruxelloise.</i>	57
01.09.2005	177	Jacques Simonet	** <i>Overleg tussen de minister en de gouverneur.</i> <i>Concertations entre le ministre et Mme le gouverneur.</i>	60
01.09.2005	178	Jacques Simonet	** <i>Opvang bij de brandweerdienst van jongeren die op school afhaken.</i> <i>Accueil des jeunes en décrochage scolaire au SIAMU.</i>	61
01.09.2005	179	Jacques Simonet	** <i>Werkgroepen voor de gelijkheid van kansen bij de brandweerdienst.</i> <i>Groupes de travail en matière d'égalité des chances institués au sein du SIAMU.</i>	62
01.09.2005	180	Jacques Simonet	** <i>Samenwerking tussen de BGDA en Quick.</i> <i>Collaboration entre l'ORBEm et l'entreprise Quick.</i>	63
01.09.2005	181	Jacques Simonet	* <i>Bilaterale onderhandelingen met bepaalde gewestministers.</i> <i>Concertations bilatérales avec certains ministres régionaux.</i>	13
01.09.2005	182	Serge de Patoul	** <i>Gevolgen van de vestiging in Anderlecht van een handelszaak van 5.000 m² van Decathlon-Benelux voor de Brusselse werkgelegenheid.</i> <i>Effet sur l'emploi bruxellois de l'implantation à Anderlecht d'un complexe commercial de 5.000 m² de la société Decathlon-Benelux.</i>	66
01.09.2005	183	Serge de Patoul	** <i>Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten bij de BGDA.</i> <i>Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques à l'ORBEm.</i>	67
01.09.2005	184	Serge de Patoul	** <i>Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de Ateliers de Recherche active d'emploi en de lokale opdrachten voor werkgelegenheid.</i> <i>Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques aux Ateliers de Recherche Active d'Emploi et aux Missions Locales pour l'Emploi.</i>	68
15.09.2005	185	Didier Gosuin	** <i>Opleidingen voor kritieke functies in de sectoren met grote vraag naar arbeidskrachten.</i> <i>Formations permettant d'accéder aux emplois à des fonctions critiques c'est-à-dire dans des secteurs à forte demande de travailleurs.</i>	69
15.09.2005	186	Didier Gosuin	** <i>Jobs voor laaggeschoolden zonder talenkennis.</i> <i>Emplois pour les personnes peu qualifiées et sans compétences linguistiques particulières.</i>	70
09.09.2005	187	Fatiha Saïdi	** <i>Erkende Brusselse bedrijven in het kader van de dienstencheques.</i> <i>Sociétés agréées bruxelloises dans les cadre des titres-services.</i>	71

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
21.09.2005	191	Didier Gosuin	** <i>Oproep voor inschakelingsprojecten in het kader van uitzendarbeid. Appel à projets d'Intérim d'insertion.</i>	71
23.09.2005	192	Jacques Simonet	** <i>De taaleisen waaraan het personeel van de dienst 100 moet voldoen. Exigences linguistiques imposées au personnel du central 100.</i>	72
Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics				
15.07.2005	276	Philippe Pivin	** <i>Entretien des tunnels en Région de Bruxelles-Capitale. Onderhoud van de tunnels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	73
17.08.2005	280	Fatiha Saïdi	** <i>Verplichte rookdetectoren in de huurhuizen en huurappartementen. Détecteurs de fumée obligatoires dans les maisons et appartements loués.</i>	74
01.09.2005	281	Jacques Simonet	* <i>Maatregelen ter bevordering van het gebruik van het openbaar vervoer van de MIVB. Mesures visant à promouvoir l'usage des transports en commun de la STIB.</i>	13
01.09.2005	282	Jacques Simonet	** <i>Gevolgen van de onweders voor de bouwplaats aan het stormbekken van het Flageyplein in Elsene. Impact des orages sur le chantier du bassin d'orage de la place Flagey à Ixelles.</i>	74
01.09.2005	283	Jacques Simonet	** <i>Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers. Concertations bilatérales avec les ministres wallons.</i>	75
01.09.2005	284	Jacques Simonet	** <i>Toegang van Brusselse taxi's tot de luchthaven van Zaventem. Accès à l'aéroport de Zaventem pour les taxis bruxellois.</i>	76
01.09.2005	285	Serge de Patoul	* <i>Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten bij de MIVB. Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques à la STIB.</i>	14
01.09.2005	286	Serge de Patoul	** <i>Discriminatie van studenten. Discrimination entre étudiants.</i>	76
01.09.2005	287	Danielle Caron	** <i>Inrichting van openbare toiletten in de metrostations. Installation de sanitaires publics dans les stations de métro.</i>	77
01.09.2005	288	Johan Demol	* <i>De Brusselse zogenaamde « Hop-on hop-off bussen ». Bus « hop on, hop off ».</i>	14
01.09.2005	289	Johan Demol	** <i>De aanpassing van taxi's ten behoeve van mindervaliden. Adaptation des taxis aux moins valides.</i>	78

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau				
27.06.2005	175	Jos Van Assche	** Juridische procedures met betrekking tot Brussels Energie Agentschap. Procédures juridiques qui concernent l'Agence Bruxelloise de l'Energie.	79
27.06.2005	176	Jos Van Assche	** Juridische procedures met betrekking tot het Brussels Instituut voor Milieubeheer. Procédures juridiques qui concernent l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.	80
30.06.2005	182	Didier Gosuin	** Kaderovereenkomst over het oud papier – Heffing op de folders. Accord cadre sur les vieux papiers – Taxe sur les folders et toutes boîtes.	80
02.08.2005	185	Serge de Patoul	** Subsidies in het kader van de begrotingen op eigen initiatief. Subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative.	81
05.09.2005	186	François Roelants du Vivier	** <i>Uitvoering van de verordening EG 2037/2000.</i> <i>Mise en oeuvre du règlement CE 2037/2000.</i>	86
01.09.2005	187	Jacques Simonet	** <i>Boerderijdieren in bepaalde groene ruimten beheerd door het BIM.</i> <i>Animaux de ferme présents dans certains espaces verts gérés par l'IBGE.</i>	87
01.09.2005	188	Jacques Simonet	** <i>Vogeljacht met netten in het gewest.</i> <i>Tenderie en Région bruxelloise.</i>	88
01.09.2005	189	Jacques Simonet	** <i>Evaluatie van de ordonnantie betreffende het beheer van de verontreinigde bodems.</i> <i>Evaluation de l'ordonnance relative à la gestion des sols pollués.</i>	89
01.09.2005	190	Jacques Simonet	** <i>Subsidie van 25.000 EUR voor de vzw APERe.</i> <i>Subvention de 25.000 EUR octroyée à l'asbl APERe.</i>	91
01.09.2005	191	Jacques Simonet	** <i>Uitstoot van CO₂ in het Gewest.</i> <i>Emissions de CO₂ en Région bruxelloise.</i>	93
01.09.2005	192	Jacques Simonet	** <i>Financiële stimuli van het Gewest inzake energiebesparing.</i> <i>Incitants financiers mis en place par la Région bruxelloise en matière d'économie d'énergie.</i>	98
01.09.2005	193	Jacques Simonet	** <i>Projecten van warmtekrachtkoppeling.</i> <i>Projets en matière de cogénération.</i>	101
01.09.2005	194	Jacques Simonet	** <i>Nieuwe subsidieregeling Brureba.</i> <i>Nouveau mécanisme de subvention Brureba.</i>	102
01.09.2005	195	Jacques Simonet	** <i>Bilateraal overleg met de Waalse ministers.</i> <i>Concertations bilatérales avec les ministres wallons.</i>	104

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
01.09.2005	196	Jacques Simonet	** <i>Plantenteelt door het BIM. Production de plantes par l'IBGE.</i>	105
01.09.2005	197	Jacques Simonet	* <i>Mediabangstelling voor de nestbouw van de slechtvalk in het centrum van Brussel. Nidification particulièrement médiatisée du faucon pèlerin au centre de Bruxelles.</i>	15
01.09.2005	198	Jacques Simonet	** <i>Zwaluwenbestand in het Brussels Gewest. Population d'hirondelles en Région bruxelloise.</i>	107
01.09.2005	199	Jacques Simonet	** <i>Levering van herbruikbare bekertjes door het BIM. Fourniture de gobelets réutilisables par l'IBGE.</i>	109
01.09.2005	200	Serge de Patoul	** <i>Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten bij het BIM. Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques à l'IBGE.</i>	110

**Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw
 Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme**

01.09.2005	111	Jacques Simonet	** <i>Stedenbouwkundig beleid ten voordele van de bejaarden. Politique d'urbanisme au bénéfice des personnes âgées.</i>	111
01.09.2005	112	Jacques Simonet	** <i>Geco's bij de OVM's voor opdrachten inzake preventieve veiligheid. Déploiement des ACS octroyés aux SISP pour des missions de sécurité préventive.</i>	112
01.09.2005	113	Jacques Simonet	** <i>Vzw's voor integratie via huisvesting die door het Brussels Gewest erkend en gesubsidieerd worden. Asbl d'insertion par le Logement agréées et subsidiées par la Région bruxelloise.</i>	112
01.09.2005	114	Jacques Simonet	** <i>Aankondiging van een uitbreiding van alle sociale maatregelen inzake huisvesting tussen 2004 en 2005. Annonce d'une augmentation de tous les dispositifs sociaux entre 2004 et 2005 en matière de Logement.</i>	115
01.09.2005	115	Jacques Simonet	** <i>Rookmelders in de sociale woningen. Placement de détecteurs d'incendies dans les logements sociaux.</i>	116
01.09.2005	116	Jacques Simonet	** <i>Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers. Concertations bilatérales avec les ministres wallons.</i>	117
01.09.2005	117	Jacques Simonet	** <i>Aanwezigheid van de staatssecretaris op de interministeriële conferentie voor de huisvesting van 5 juli 2005. Participation de la Secrétaire d'Etat dans le cadre de la conférence interministérielle du Logement du 5 juillet 2005.</i>	117
01.09.2005	118	Jacques Simonet	** <i>Inspanningen van de staatssecretaris om de veldwerkers op het vlak van de stedenbouw te raadplegen. Efforts entrepris par la secrétaire d'Etat en matière de consultation des acteurs de terrain dans le domaine de l'urbanisme.</i>	119

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
01.09.2005	119	Serge de Patoul	** <i>Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten bij het Woningfonds.</i> <i>Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques au Fonds du Logement.</i>	120
01.09.2005	120	Serge de Patoul	** <i>Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de lokale sociale huisvestingsmaatschappijen.</i> <i>Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques dans les sociétés locales d'habitations sociales.</i>	121
02.09.2005	121	Jacques Simonet	* <i>Uitvoering van het Nova-project.</i> <i>Mise en œuvre du projet Nova.</i>	15
09.09.2005	122	Didier Gosuin	** <i>Beperking van de proportionele vermindering van de onroerende voorheffing wegens leegstand.</i> <i>Restriction de la modération proportionnelle du précompte immobilier pour inoccupation.</i>	122
19.09.2005	123	Didier Gosuin	○ <i>Vermindering van de achterstand in de behandeling van de aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen.</i> <i>Diminution du retard de traitement dans les demandes de permis d'urbanisme.</i>	20

Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel
Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles

22.10.2004	9	Didier Gosuin	○ <i>Afschaffing van het eensluitend afschrift.</i> <i>Suppression de la copie conforme.</i>	21
01.09.2005	87	Jacques Simonet	* <i>Ontwerp van besluit tot oprichting van een interne klachtendienst binnen het bestuur.</i> <i>Projet d'arrêté créant un service de plaintes interne à l'administration.</i>	16
01.09.2005	88	Jacques Simonet	** <i>Tevredenheidsonderzoek bij de personen die een beroep doen op de gewestelijke diensten.</i> <i>Enquête de satisfaction auprès des personnes faisant appel aux services régionaux.</i>	123
01.09.2005	89	Jacques Simonet	** <i>Subsidies in het kader van het gelijkheidsbeleid van het Gewest.</i> <i>Subventions accordées dans le cadre de la politique « Egalité des Chances » de la Région bruxelloise.</i>	125
01.09.2005	90	Jacques Simonet	** <i>Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.</i> <i>Concertations bilatérales avec les ministres wallons.</i>	126
01.09.2005	91	Jacques Simonet	** <i>Gebruik van gerecycleerd papier in het ministerie van het Gewest.</i> <i>Utilisation de papier recyclé au sein du ministère de la Région bruxelloise.</i>	127

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
08.09.2005	92	Fatiha Saïdi	* <i>Maatregelen ter bevordering van de gelijkheid van kansen voor mannen en vrouwen tijdens de interministeriële conferentie. Mesures prises en faveur de l'égalité des chances hommes/femmes lors de la conférence interministérielle.</i>	16
21.09.2005	95	Didier Gosuin	** <i>Beheer van de kantoorruimten gebruikt door de Brusselse ambtenaren. Gestion des espaces de bureaux occupés par les fonctionnaires bruxellois.</i>	128
21.09.2005	96	Didier Gosuin	** <i>Aanwijzing van de leden van de Hoge Raad voor het gewestelijk openbaar ambt. Désignation des membres du Conseil supérieur de la fonction publique régionale.</i>	129

**Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen
 Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites**

03.06.2005	99	Jacques Simonet	* Voorkeurtarieven voor het storten van afval. Tarifs préférentiels pour mise en décharge de déchets.	17
08.06.2005	108	Caroline Persoons	** Erfgoeddag. Journée du patrimoine.	130
22.06.2005	112	Hervé Doyen	* Aantal Brusselaars bij het GAN. Nombre de Bruxellois à l'ABP.	17
06.07.2005	116	Bertin Mampaka	* Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN. Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP.	17
15.07.2005	117	Didier Gosuin	** Advies van de Raad voor het Leefmilieu over het vijfjarenplan 2005-2010 voor de netheid en over het nieuwe besluit voor de subsidies aan de gemeenten. Avis du Conseil de l'Environnement sur le plan quinquennal 2005-2010 de propreté et sur le nouvel arrêté de subsides aux communes.	131
15.07.2005	118	Didier Gosuin	** Evaluatie van de netheidsovereenkomsten. Evaluation des Contrats de Propreté.	131
25.07.2005	119	Didier Gosuin	** Criteria voor de verdeling van de subsidies tussen de gemeenten als gevolg van het nieuwe vijfjarennetheidsplan 2005-2010. Critères de répartition des subsides entre communes suite au nouveau plan quinquennal de propreté 2005-2010.	131
25.07.2005	120	Didier Gosuin	** Overleg met de gemeenten over het nieuwe netheidsplan. Concertation avec les communes du nouveau Plan de propreté.	132
25.07.2005	121	Didier Gosuin	** Criterium werkgelegenheid bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan. Critère « emploi » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsides suite au nouveau Plan de propreté.	133

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
25.07.2005	122	Didier Gosuin	** Criterium « aantal pendelaars » bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan. Critère « nombre de navetteurs » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsides suite au nouveau Plan de propreté.	133
25.07.2005	123	Didier Gosuin	** Criterium « economische activiteit » bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan. Critère « activité économique » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsides suite au nouveau Plan de propreté.	134
25.07.2005	124	Didier Gosuin	** Criterium « gemiddeld inkomen » bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan. Critère « revenu moyen » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsides suite au nouveau Plan de propreté.	134
25.07.2005	125	Didier Gosuin	** Criterium « aantal mensen ingeschreven bij het OCMW » bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan. Critère « nombre de personnes au CPAS » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsides suite au nouveau Plan de propreté.	134
25.07.2005	126	Didier Gosuin	** Criterium « verhouding huurders-eigenaars » bij de nieuwe verdeelsleutel voor de subsidies als gevolg van het nieuwe netheidsplan. Critère « rapport locataires-propriétaires » utilisé dans la nouvelle clé de répartition des subsides suite au nouveau Plan de propreté.	135
01.09.2005	129	Jacques Simonet	* <i>Compostcentrum in Vorst.</i> <i>Centre de compostage à Forest.</i>	17
01.09.2005	130	Jacques Simonet	** <i>Project « Maandag van het erfgoed » voor de scholen.</i> <i>Projet « Lundi du Patrimoine » à l'attention des écoles.</i>	135
01.09.2005	131	Jacques Simonet	** <i>De nieuwe coördinerende personeelsleden van het GAN.</i> <i>Nouveaux agents coordinateurs de l'ABP.</i>	137
01.09.2005	132	Jacques Simonet	* <i>Eventuele uitbreiding van de netheidsacties van het GAN naar andere gemeenten.</i> <i>Eventuelle transposition vers d'autres communes des actions propreté menées par l'ABP.</i>	18
01.09.2005	133	Jacques Simonet	* <i>Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.</i> <i>Concertations bilatérales avec les ministres wallons.</i>	18
01.09.2005	134	Serge de Patoul	** <i>Aanwezigheid van lezers van elektronische identiteitskaarten in de gemeentebesturen bij Net-Brussel.</i> <i>Présence de lecteurs de cartes d'identité électroniques à Bruxelles-Propreté.</i>	138
08.09.2005	135	Didier Gosuin	** <i>Toekomst van het bedrijf Brussel Ontmanteling.</i> <i>Devenir de la société Bruxelles Démontage.</i>	139
15.09.2005	136	Serge de Patoul	** <i>Beheer van de bestanden bij de directie monumenten en landschappen van het ministerie van het Gewest.</i> <i>Gestion des fichiers au sein de la direction Monuments et Sites de l'administration de la Région de Bruxelles.</i>	139

Datum – Date	Vraag nr – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			<ul style="list-style-type: none"> * Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
			<ul style="list-style-type: none"> * Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
15.09.2005	137	Didier Gosuin	<p>** <i>Vertraging bij de publicatie van de wijziging van de verordening betreffende de ophaling van huishoudelijk afval.</i></p> <p><i>Retard dans la publication de la modification du règlement relatif à l'enlèvement par collecte des immondices.</i></p>	140

